

·诗苑译林·

万叶集

下

杨　烈译

沈佩璐　张　勤　施小炜　郑　强　校

湖南人民出版社

本书译自

藤井乙男博士《萬葉集略解》编辑解说本

昭和七年八月十日第三版，日本京都市文献书院发行

万 叶 集

上、下册

杨 烈 译

沈佩璐 张 勤 施小炜 郑 强 校

责任编辑：王纪卿

*

湖南人民出版社出版

（长沙市展览馆路14号）

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

*

1984年7月第1版第1次印刷

印张：30 印数：1——22,000

统一书号：10109·1725 定价：（平装）3.56元 （精装）4.80元

«诗苑译林»出版前言

翻译介绍外国优秀文学作品是"五四"以来新文学运动一个方面的重要工作，它的成就和它所具有的战斗意义，以及它对我国新文学的发展所起的作用，文学史家已经作出恰切的评价。为了让我国读者欣赏国外诗歌名作，翻译家们进行了辛勤的工作，使这些名作的艺术魅力在我国语言里再现出来，受到了欢迎和重视，产生了引人注目的影响。诗的翻译是比较艰苦的。诗是所有文学作品中要求最严格的一种体裁，诗所表现的是人类精微细致的优美感情。要克服语言的障碍，使这些文化珍宝再现在另一种语言里，绝不是用简单的替换方法可以做到的。我们在短促的、动荡的、战斗的几十年间，已经有这么多在广大读者中象传诵本国名篇一样传诵着的世界名诗名译，翻译家们的辛劳是应该受到尊敬和赞扬的。

文化交流是人类文化发展的一个很重要的条件。一个民族最奋发有为的时期，往往对人类文化贡献最多，也最积极地从事文化交流，最善于把自己的文化成果介绍给全世界，同时多方面地努力了解、鉴别和吸收对发展自己民族文化有益的各国文化成果。现代的中国就是这样的。

通过对外国诗歌的翻译介绍，我们看到，尽管使用的语

言不同，各国优秀诗人对诗歌艺术的发展都作出了自己的贡献。外国诗人广阔丰富的思想和感情世界，他们绚丽多彩的艺术经验，引起我国诗人的浓厚兴趣；他们在艺术上的勇敢探索，得到了热情的反应。我国诗歌界不断地予以介绍，不少我国现代诗人同时又是优秀的翻译家。

我们编印《诗苑译林》，就是希望以我们微薄的能力，为外国诗歌的翻译介绍工作的进一步发展做一点工作。《诗苑译林》的内容将是：一、“五四”以来翻译的外国诗歌名作，包括已出版而长期没有再印的，已发表但没有结集出版的专集或选集。二、至今没有译本，或虽有译本但不够完善的各国重要诗人的重要作品。三、各国各个时代、各个流派有代表性的著名诗人的选集、合集。我们希望，通过我们的工作，能够使读者对“五四”以来我国译诗成果有个较全面的了解，对世界诗歌艺术的发展有个较系统的认识。我们计划使《诗苑译林》逐步地成为一套较完整的世界诗歌文库。

《诗苑译林》的编印工作得以顺利进行，首先应该感谢翻译家们对我们的支持、关心和鼓励。也应该感谢湘潭大学彭燕郊教授，他在这套丛书的规划、组稿、审校等工作上，都曾付出过辛勤的劳动。我们愿以热忱、勤奋、审慎的工作，努力使这套丛书的每一本书在质量上都能让读者感到比较满意。我们热烈地期望大家不断帮助我们，使我们的工作能够做得更好一些。

湖南人民出版社译文编辑室

译　序

1

《万叶集》是日本最早的一部日本和歌集，收集了自四世纪到八世纪四百多年间的长短歌四千五百余首，其中绝大多数属于奈良时代（八世纪）。因此，《万叶集》在日本文学史上的地位好似《诗经》在中国文学史上的地位一样。所谓和歌，原即倭歌，是日本古代汉诗以外的日本歌。原来，日本的文字从古借自中国，所以日本最早的书籍是用汉文写的。例如日本最早的史书《古事记》和《日本书纪》（都在八世纪初），我们今天读起来，就象读中国的《左传》和《史记》一样。又如日本人最早写的一部汉诗集《怀风藻》（八世纪中），我们今天读起来，就象读中国的南北朝隋唐的诗一样。

与此同时，日本人也逐渐借用汉字来代表他们的发音，这样写出来的诗文，虽然全是汉字，而中国人却看不懂了。这种文字日本人叫作“假名”。《万叶集》(759)就是最早用这种“假名”文字书写的，所以称为“万叶假名”。这种写汉字方块字来代表发音的办法确实太烦琐，后来逐渐改用汉字偏旁来代音，遂成了至今日本人用的约五十个字母。

《万叶集》这一书名的解释，在日本也是异说纷纭。有的

说，"叶"是"言葉"的意思，日文"言葉"是汉文"言语"的意思，那么"万叶集"就是"万言集"的意思了。有的说，"叶"是指"时代"，如所谓"中叶"、"后叶"之类，那么"万叶集"就是"万代集"或"万世集"的意思了。有的说，诗集比喻为诗林，歌集比喻为歌林，有树林就必有树叶，"万叶"的"叶"指树叶，以喻诗歌之多如林中之叶，那么"万叶集"又有诗歌"万首集"之类的意思了。

《万叶集》分为二十卷。诗歌分类为杂歌、相闻、挽歌等。杂歌范围很广，四季风物、行幸游宴、狩猎旅行、缅怀京城等都是题材。相闻是感情的互相闻问，大多是男女赠答的恋歌，也有亲友之间的赠答诗歌。挽歌主要指哀悼死者的诗歌，也有临终之作和后人追忆之作。

《万叶集》中的作者也很广泛，有天皇、皇后、公子、王孙、朝臣、名媛、平民等。其中主要的是柿本人麻吕、高市黑人、山部赤人、山上忆良、高桥虫麻吕、大伴旅人、大伴家持等。据说，大伴家持还是最后的总编辑者。

2

《万叶集》中的歌体分为长歌、短歌、旋头歌三种，都是五音节和七音节轮流进行。长歌是五七五七继续下去，长度不限，而最后加一个七音节。短歌有两种：独立的和附在长歌后面的，后者称为反歌，一般都是三十一音：五七五七七。旋头歌则是五七七五七七。

我在翻译的时候，曾经考虑过如何处理这种五七调。把

五七调翻译成中国的五言七言诗句，则中国旧诗无此格式，且无此必要。所以我决定翻译成五言：长歌译成五言古诗（个别的译成七言古诗），短歌则译成五言绝句；旋头歌极少，有时译为五言绝句，有时译为七言绝句。

英文译者在译《万叶集》时也很难保持这种五七调。比如，他们译短歌时虽然努力做到了把全诗分为五行，却很难做到五七五七七的三十一音节。兹举两首为例：

〔741〕	These meetings in dreams,	5音节
	How sad they are!	4音节
	When, waking up startled	6音节
	One gropes about, ……	4音节
	And there is no contact to the hand.	9音节

〔1426〕	The plum-blossom	4音节
	Which I thought I would show	6音节
	To my brother	4音节
	Does not seem to be one at all;	8音节
	It was only that snow had fallen!	9音节

那么，我为什么不翻译成现代汉语的新诗呢？我考虑到《万叶集》的和歌作于四世纪到八世纪这些年代，正是日本天皇们由飞鸟、近江、藤原迁都时代进入奈良定都的时代，正当中国南北朝、隋、唐时代，把那时日本的和歌译成当时中国的诗体，气氛更为合适。而且，自隋、唐以来，中日使节往来

频繁，中日文化交流愈益密切，日本派遣到中国的留学僧生颇多，且有在中国长期留住作官的，他们已擅长中国文学和诗歌，和中国诗人作朋友，并时有唱和。当时中日文化如此融洽，气氛如此相似，如一定要把当时的和歌译成今日的汉语，就有似叫古人穿西装那样的不调和。这当然是我个人的看法和喜爱，在这儿也不过是说明我把《万叶集》和歌译成旧诗的过程而已。至于如果有别的人以别的原因一定要译成现代汉语，那当然他也是有其自由的。

3

这本《万叶集》全译本是我在六十年代翻译的。我常说，六十年代对我来说是寂寞的年代，那时翻译此书只是为了消遣，为了安慰寂寞的灵魂，根本没有想到要出版。但在前些年，有人听说我翻译了《万叶集》，便说这是"封建余孽"。到底是什么，我想应该读完了全书之后再说，而中国至今没有全译的《万叶集》。虽然有人和我自己都曾发表过少许，但在全书四千五百余首中，所占比例太小，不足以窥全貌。所以仅从文献的立场来看，也应该有此书的全译本问世。这是第一点。

第二，从中日文化交流来说，也应有此书的全译本。我在前面说过，日本的《万叶集》好似中国的《诗经》。日本人研究中国的《诗经》的，自古就很多，他们写的关于研究《诗经》的著作，真可以说到了汗牛充栋的地步。然而我们中国却连《万叶集》的全译本也没有，更说不上有多大研究了。

中日两国有两千年文化交流的历史，我们也常说中日两国是一衣带水的近邻，近些年来也常见有一些文化交流的措施。然而日本人最最重视的《万叶集》却没有中译本，这不能说是一个缺点。至少在文学上要做到交流，《万叶集》的全译本是不可少的。

第三，为了了解日本古代君民上下的思想感情，读读《万叶集》是有帮助的。《万叶集》的作者，自天皇以至于平民都有。第二首《天皇登香具山望国之时御制歌》，写登山望见山川之雄豪、人民之繁庶，油然起爱国之心。第五首《军王见山作歌》，写军王这一侍从随天皇远游而自己思家之苦，令人有“君子于役”之叹。第107、108两首是大津皇子和石川郎女的赠答歌，虽贵为皇子而仍无恋爱自由。第131首《柿本人麻吕从石见国别妻上来时歌》，写小公务员离乡别妻、进京求职之苦情。第317首《山部赤人望富士山歌》写富士山的高贵庄严。第892首《山上忆良贫穷问答歌》写穷人的苦难。第338—350首《太宰帅大伴卿赞酒歌十三首》，反映公卿将相们的享乐生活，但也有其精神超脱的一面。第1809首《高桥虫麻吕见菟原处女墓歌》，把传说中的爱情悲剧写得哀婉动人。第4111首《大伴家持橘歌》把日本最尊贵的橘树写为四时香果树。第3567、3568首的《防人歌》写夫妻相别的悲哀。第2363—2367首的五首旋头歌是五首情歌，写恋爱不自由而暗中往来的忧虑。

由以上少数例子看来，《万叶集》是日本古代人情风俗、思想感情的表现，是现实主义的画面。

第四，《万叶集》的艺术特点是雄浑豪放，不似后此的平

安时代和歌的柔美纤细，这点在日本已早有定评。写山川的壮丽、战斗的英勇，固然是雄浑豪放，即使写儿女私情，也是坦率朴质、毫无做作。例如上面所举过的《天皇望国歌》、《咏富士山歌》、《橘歌》，都属雄豪。再如第199首《高市皇子尊城上殡宫之时柿本人麻吕作歌》，其中描写高市皇子生前战功的一段，就写得雄壮威赫、有声有色。我译这段时特用七言古诗体，希望能表达其特点：

…………

皇子当时肩重担，身带大刀手弓箭，
率领三军出令严，敌闻鼓声惊雷电，
号角吹出虎吼声，敌人闻之心胆颤，
飘飘大旗遍地红，春来野火随春风，
冬林飘风吹大雪，声如万箭出强弓，
乱箭射出令人恐，多如大雪散飞蓬，

…………

第196首《明日香皇女城上殡宫之时柿本人麻吕作歌》，其中描写明日香皇女生前和她的丈夫忍坂部皇子相爱的情况和皇女忽然死去的情况，也相当悲壮：

…………

回忆红尘世上浮，春花秋叶几时休，
春花摘来插头上，秋叶摘来插上头，
携手相看看不足，十五满月月如秋，

殷勤珍重思君意，时时相见并同游，
谁知城上常游地，竟作留都将永留，
相见相欢当年事，今如逝水已东流，
…………

即使写儿女私情，也是落落大方，而不是矫揉造作。例如前面提到过的107、108两首，写大津皇子和石川郎女相爱，相约在山上幽会，大津皇子先去，却碰上下雨，但他宁可在雨中淋湿，决不离去，决心久等。他给她写道：

山上有微雨，雨中待妹来，
雨中吾待久，衣湿水盈腮。

石川郎女收到他的歌，觉得他的深情厚意，而自已又无可奈何，反而羡慕山上的雨能够接近他。她回歌写道：

待我君衣湿，君衣不可分，
愿为山上雨，有幸得逢君。

又例如前面提过的3567、3568两首防人歌，写夫妇分别时的心情凄楚，但却没有悲啼，而是情深意厚地愿作弓相随。这夫妇一唱一和的两首歌，我曾经默诵过千百遍：

别妹远行去，妹真太可悲，
持弓行道路，把妹作弓持。

别后仍相恋，此行有苦衷，
君行朝猎日，愿作伴君弓。

总之，阅读《万叶集》，使我们接触到无数纯真、优美、善良的灵魂，使我们向人生最崇高的目标追求，使我们得到高尚的艺术享受。

4

《万叶集》是一千多年以前的书，经过若干次的编辑和增补，全书体例殊不统一：即以杂歌、相闻、挽歌三种分类而言，编排也较杂乱；前面有了的后面又有，前面只分相闻，后面又加按四季来分；甚至有些散文也编进去了。至于各首标题和左注也无统一体例：有的注在歌前，有的注在歌后；作者名号有的在题内，有的在左注内；甚至"作之"、"作也"、"作"各处杂用，有时根本无"作"字。目录里的标题和本文里的标题也时常有出入。这些，千百年来，日本已仍其旧。从文献的立场看，今天的中译本也只能仍旧。此外，标题、序跋、左注等本原即是汉文，日本人的汉文虽好也有其不足之处，但仍宜存其旧，以保存文献本来面目。当然，研究批评、校正增补，这些都是后人研究者所可做的。

附记

我在六十年代翻译《万叶集》时，用藤井乙男博士根据橘千荫《万叶集略解》的编辑解说本（昭和七年文献书院版），并参照佐佐木信纲博士的《新训万叶集》（昭和八年岩波书店版），偶尔也

参考**丰田八十代**的《万叶集新释》（昭和六年大仓广文堂版），近几年在中日复交后才得见到战后新版（1977年24次印刷岩波书店日本文学大系版），这新版是根据西本愿寺本的，我请**沈佩璐**、**张勤**、**施小炜**、**郑张**四同志根据新版校阅了一遍，有些地方采用了新版的词意。序言也采用新版本的，所以序言中有“我们便是将西本愿寺本……用作底本”的话。

1983年3月20日译者附记

■　本书中的人名、地名等专有名词均以黑体字排印，使读者便于辨识。

序　言

一

《万叶集》这部歌集，总而言之，是一份我们尽可欣赏的文化遗产。这恐怕不能不作为《万叶集》序言之开宗明义的第一条。因而从对此第一条加以少许分析来开始这篇序言亦属理所当然了。方才言及“我们”一词，这个词也需要一个注脚，即并非只有所谓的国文学者们——不论其自身意识到与否，世间是如此称呼他们的——尤其是以《万叶集》为研究对象的人，才堪称这个“我们”。不仅如此，也并非只有那些在种种意义上、怀着各种目的广泛涉猎古代文化的所谓的文化人（对此称谓这些人自己一般是不大喜欢的，固然我本人也并不大喜欢）才构成这个“我们”。当然，当今的“尽可欣赏”的“我们”，主要是以这批专门家和富于教养的人为中心的；但是也包括更广阔的嚣嚣红尘的芸芸众生，明言之就是当今的全体国民。如此看来，对于这样一部我们尽可欣赏的著作，与其称之为“古典文学”似乎远未若使用寓意更广、更为的当的文化遗产之类的说法来得妥帖。《万叶集》作为古典文学大系中的一部固然毫无不当之处，甚至正是其主要代表，但同时《万叶集》却流溢或者说充溢着一种无法削足

适履地纳入这个范畴之内的可称是泛文化的特性，与刚才所阐明的“我们”的意义相对应。就“欣赏”一词来说，它既不同于单纯的从兴趣出发的玩味古董，也与生活上的享乐之类意义迥异，将其概言为纯粹的文学鉴赏，又似乎言犹未尽。这个问题作为二章以后将加以详述的《万叶集》的成书、特点乃至语言学等各方面的解说的前提，恐怕不得不在此先作一概述。即首先恐怕必须通过对开篇的命题稍加解释，或者通过使“我们”、“尽可欣赏”、“文化遗产”这三者关系更加具体明了化，才能来解释《万叶集》究竟为何物，今天的阅读《万叶集》究竟又为何事这一基本课题。

无论是论质还是论量，《万叶集》都不比其他民族的古代文化遗产逊色。先说其量。《万叶集》所收的短歌包括附于长歌之后的反歌在内，计有四千二百余首，长歌二百六十余首。旋头歌六十余首，共计四千五百三十余首①。倘使短歌之类的短诗型只遗存四五百首的话，则欲透过它们而去一窥某一定型诗型的相貌实属难事；然而数量既已多达四千首，那么对于个别作品的逐一评价姑作别论，至于接近短歌世界这一广阔天地则是可能的了。与此相比，不足三百余首的长歌就其数量而言虽不能号称十分，但在这些长歌中也包括了超越百句的规模宏大的诗型，因此长歌的世界虽不能令人十分满足，却也并非不能使人有所感慨。而旋头歌虽然仅存六十余首，数量上不足一提，然而这不过是将当时的三种诗型比之于今日的短歌、俳句、诗，分门别类加以考虑后得出的印象，其

① 《万叶集》歌数共编号4516首，这是新旧各版都一致的。但有些“或本歌”并未编号，所以实际上超出4516这个数字。

实在《万叶集》的当初，三者并未曾如此鲜明地形成各自分化独立的世界，人们似乎是在共同的创作意识指导下，仅仅是根据各种场合情形的不同，作者自身的好恶不同，或吟短歌，或赋长歌，或作旋头歌而已。与当今歌坛、俳坛、诗坛之三足鼎立、争雄文苑的情形迥然相异。即《万叶集》所拥有的诗歌，大小长短总共四千五百多首这个数量，形成了一个浩繁巨大的歌的世界；由于这一巨量，我们才不至觉得有甚不足，换言之，也就是怀着一种充足感去玩味这一展开在眼前的世界。

其次，就其质而言，由于有了如此巨大的数量，我们就可能去寻求一个远较纯粹的古代了。何谓古代？这个词不仅是文学上，一般在考察时代划分时也常常使用。作为常识，也许我们会连想起与之相对应的时代——中世纪和现代，然而严格地说，与古代相对立的应是现代。而中世纪尽管其自身确实颇具趣味，但正如“中世纪”这一名称所昭示的一般，细细论来，仅仅是调整古代与现代的对立，进而从时间性上来看，不过是古代向现代推移过渡的中间时代。因此，如果直截了当地说古代就是绝非现代的时代，也是毫无妨碍的。大体上这种古代与现代的关系，因中世纪的介入其间，诚然往往易被认识为非对立性的连锁体，而且在某种意义上这种认识亦并非谬误；然而如若我们无法从自己置身于其中的现代得到满足而必须意欲向未来图得成长发展的话，那么苟安于这种顺利的推移，就不无使我们处于动辄徒然回顾地向后看的境地的危险。这是历来的古典学者们所屡屡陷溺的弊害，譬如说有说法认为不读《万叶》和实朝就不懂子规，因为子规在

短歌创作上是主张继承从《万叶》到实朝的传统的。这等想法如果剔除去他们想在青年人面前给自己所专门研究的学问涂抹以权威的油彩这种卑劣的个人主义，倒也绝不能说是错的。因为我们确实可以充分肯定自《万叶》至实朝，又自实朝至子规的传统。只不过子规之所以趋向《万叶》，其中还有单以这种顺利的传统推移关系尚无法释明的别种关系。这就是他试图克服当时在身畔所感觉到的习俗化了的御歌所式的旧派和歌世界而偶然发现了实朝与《万叶》这样一种关系，固然这不过是个比喻而已，禁锢着子规的并不是我们今天所说的现代，但无论如何他寻求《万叶》以作为否定自己身畔世界的武器这层关系，是恰似于我们眼前所处身其中的现代和与之相对立的古代之间的相互关系的。就是说，我们今天也象子规那样，并不苟安于置身其中的现状，而要超越它克服它，殊死地去开拓未来。而且，如同开篇时已阐明的，这里所说的"我们"并不仅限于国文学者和有识之士，它指的是全体国民；而这样一个"我们"为了向未来成长开展而否定现代时所寻求的武器（至少其中之一）必须是与之相对立的古代。这就是适才所说的可以在《万叶》里寻求到的远较纯粹的古代；我们说《万叶》在质量上具有可以充分玩味的东西，归根到底指的就是这一点。

因此，更进一步考察所谓万叶古代具体地说究竟是个什么样的时代时，就会发现《万叶》产生的时期恰好与日本政治社会史上的古代国家即律令国家的成立时期相吻合。在此似乎无庸赘言，所谓律令国家就是依据大宝、养老的律令（即法典）而拥有绝对权力的皇室所统治的国家，这种律令是以

大陆唐朝的律令为规范制定而成的。就天皇而言，从天智、天武到圣武，相继出现了一批强有力的统治者；就首都而言，有飞鸟、难波、近江、藤原京、奈良等，基础渐趋巩固，律令国家随之逐渐形成。这种国家体制经过漫长的平安朝时代直至其后的武家政治时期，并非不可以说它好歹维持了下来，尤其是在文化方面，倒也藉王朝文化之名开出了绚烂的花朵；但是其范围仅限于以平安京为中心的宫廷贵族，本来其自身就靡丽纤弱而无气魄，加之又早早受到庄园制度、摄关政治的威胁，以皇室统治为中心的律令国家就径直走上了崩溃解体的道路。《万叶》四千五百余首诗歌是在官吏们一意拥戴皇室，倾注全力于律令国家的建立和完成这一上升时期创作、搜集的，大概可以说至少在这一点上，各方面是一致的。但是否因为万叶时代与律令国家成立时代相吻合，就可以将万叶古代与律令国家体制所体现的古代二者视为同一呢？考察万叶古代时的问题点无宁说正在于此。无疑，从万叶古代中很容易探求创立巩固了律令国家的古代。因为律令国家的统治者天皇，尤以很有代表性的天智、天武、圣武诸天皇为首，以及支持他们的诸栋梁藤原、大伴氏为首的文武官僚们几乎无一例外都名列万叶作者之中，而这些人同时又都属于担负当时国家意志的阶层，自然而然地，他们所歌唱的理想就是原封不动的古代律令国家的理想，他们所塑造的人物形象就是原封不动的依据律令体制进行统治的天皇形象或为之效力、辅佐左右的武士形象，然而万叶古代并非仅止于此，它并不仅仅原封不动地体现和象征着这种律令国家的意志和理想，而且还包括承受这种意志和理想的民众。固然民众的承受方式

形形色色。面对这种国家体制既有"君王是神明"的忠顺态度，也有"两面神何似，今知是恶神"的抗拒态度。再进一步分析，忠顺之中又有朴素自发的和被迫无奈的两种，抗拒之中亦可分积极反抗和消极逃避两类，如此各不相同，但不管何种何类，其中都有与律令国家的统治者换言之就是支撑这种体制的人相对应的被统治者也就是承受这种体制的人，他们也是《万叶集》的作者。说得更透彻些就是，统治方面对于律令国家所取的姿态也不是如律令本身所图示的那般整齐划一的，如当时皇子们的频繁反乱，即便其终极目的无非是获得皇位，但他们的动机中还是有对当时政治的批判和反省的成份的，至少是无法完全赞同。而且在这一意义上，毋宁说他们是站在民众一边的。官吏之中亦有不问其本人乐意与否而被差遣海外的使臣和已垂垂老矣尚无升晋之途且又遥任僻野穷乡的地方官；可以说这批人中对此种古代国家体制持批判态度的不乏其人，这种情况下产生的作品虽非出自民众之手，却也难以否定其倾向于民众一边的事实，至少其程度是逸脱于律令国家禁区之外的，因为含有这些内容，万叶时代就构成了一个辽阔无际的疆域。

那么，根据如此一个万叶古代，所谓"我们尽可欣赏"意味着什么？其中大概有许多通过日本古典文学可言，或更广而言之，通过东西方古典文学可言的东西。但为了更符合《万叶集》序言的身份，在此要特别谈谈集中到万叶古代而言又是什么。我以为这就是万叶古代所具有的某种勃兴的或者说是意欲的能量，统治者倾注其全力以求建立律令国家，民众也或殊死相随，或拼命抗拒，或消极回避。其所取的态度

多种多样，历史地看来固有不少理应批判的东西，但尽管如此，或无宁说唯其如此，才更令人感到万叶古代以其能量驱策着我们。这一事实与日本文学的其他时代相比较，尤为明显。

其次，常听到一些专业歌人、行家里手批评说万叶歌人与《新古今集》的代表歌人如俊成、定家等相比，不过是彻头彻尾的外行，无怪乎其诗歌多不足称道，因而子规之类的不懂诗歌的外行们才对此紧抱住不放云云。我不得不承认其看法的正确。而且似乎对人麻吕、赤人等所谓的宫廷职业歌人在某种程度上也可以这么说。诚然当时行幸、公葬等场合，特定的歌人们自然要列席供奉，颂奏应制歌、宫廷挽歌，但是这种公式化的习惯与作歌技巧未必尽然一致，尽管他们身为宫廷职业歌人，也不能因此就一定在作歌技巧上必然出类拔萃。譬如人麻吕的宫廷挽歌向来被推崇为技巧最高的。诚然其中有继承了祝词等并嵌诸宫廷仪式的痕迹，但是与同样出自人麻吕的相闻歌羁旅歌相比，或与其他作家的作品相比，就是说仅在《万叶》的天地之内相比较，确系如此；问题在于这是否值得称做普遍的诗歌世界的创作技巧（这一点不便在这种序言里详述，故略去）。家持说过："幼年未至山柿门。"煞似当时就有了学诗之道，其实这是家持所独具的汉文式的夸张，诚然他可能曾以人麻吕的作品为规范进行过模仿。但即便如此，也难以就认为当时已出现了作为诗歌之道的实实在在的技巧，而家持是入了"山柿门"受到这方面的教诲的。这通过"歌经标式"之类的实例也可弄明白：将大陆先进文化汉诗文应用于日本的和歌时，每每两相龃龉，意思几乎不能成立。恐怕应当承认万叶歌人中间尚未出现诗歌创作上确

实堪称技巧的东西。进入平安朝后，一方面正式的敕撰集频频编成，与之相应公私的诗歌竞赛盛行一时，诗歌的优劣批判也随之严厉，出现对立的诗歌评论；歌人如不掌握作歌技巧就无法作为歌人而生存下去，因此到了《八代集》的后半，尤其是《新古今集》前后，他们便成了精通此道的行家。因此，认为与这些人的作品相比万叶的诗歌无非是外行人的作品而已这种想法并非谬误。这一事实作为《万叶》序言乃至其前提大概也还是必要的。

然而我并不打算在此进行一番诗歌的内行与外行的价值比较，更不打算发一通外行胜于内行的谬论。我只是想再次回到开篇时说过的话：《万叶集》是我们尽可欣赏的歌集。这件事无论如何作为一个事实有其存在的意义，因此，并非作为专业作家创作诗歌时的一个规范来加以考虑，我们亦即全体国民由此感受到万叶古代的博大深广，又由此而受到鼓舞，奋发昂扬，因此专门技巧即使不加理会亦无妨碍。也就是说，可以宣称哪怕是外行也无关宏旨。当然这并不是说以下各章关于《万叶集》的解说可以不要。总之万叶古代是一特殊的古代，没有对这古代的认识，我们就无法充分欣赏这尽可充分欣赏的文化遗产。因此有根本理由可资证明有必要对《万叶集》的成篇、组织、构成、定位等等加以文学史上的解说和关系到当代语言的国语学上的解说，如前所述，以上的叙述无非是这一解说的前提。

前面的文字中屡屡使用了“欣赏”这个字眼，说起来这是我们接受文学和其他诸艺术的一个根本的态度。在不是学者研究文学而是一般国民接受文学的场合，文学是永远不会

离开作为其独有的理想状态——“欣赏”这一立场的；在这种场合，所谓“欣赏”无非就是由于接受文学而受到强烈鼓舞，感到生的意义。恰如方才业已言及的，这种欣赏决非那种玩弄古董或游戏生活追求享乐，也不是穷根究底的学问式的分析观察，归根到底这种欣赏必须是通过文学所塑造的人物形象（不仅是个人形象，还包括前述的万叶古代之类的时代形象）而感到生的意义，从中获得某种充足感。我以为这就是在广义上、在真的意义上的文学欣赏，因此才不揣冒昧使用了这个词汇。

二

《万叶》的博大深广，除了前面已举出的意义之外，还必须指出其诗歌创作年代跨度长的一面。《万叶集》全二十卷收集诗歌四千五百余首，决非一两代人所能咏出的。据集中记载，最古的是仁德天皇时代（五世纪前半）① 的作品，最新的是天平宝字三年（七五九）正月一日的作品。虽然其称做出自仁德三年的诗歌就其风格来看，不象是那样久远古老的作品，不太可信，但是年代不明的作品以及据称是雄略天皇御制歌和轻太子所作的作品等，与舒明天皇御制歌及同期的诗歌相比，则其古色历历可辨，因此可以认为《万叶集》中的

① 日本古代的一些天皇，就和中国的三皇五帝一样，带有神话性，他们的生卒年月和在位年代向来有异说。仁德天皇在位之年，据三十年代的历史年表，是313年—399年，正是四世纪。另据昭和47年出版的《新明解国语辞典》后附的《简易年表》，则仁德天皇尚列在300年前。此处把仁德天皇列入五世纪前半，当系另一新说。

诗歌前后跨越了三个世纪。而三个世纪即便是极其安定平静的时期，其时间之长也足以看出世态人情的变迁。更何况《万叶》的三个世纪起自五倭王大陆交往时代，经过了与朝鲜的交涉、佛教传入、圣德太子摄政、苏我氏的强盛，迎来了大化革新、壬申之乱的动荡，完成了律令国家的建立，终于衰弱之兆威胁的时代；安定平静何从谈起，实在是日本历史上所曾经历的最为动荡的时期之一。《万叶集》中的诗歌就是这个时期的产物。而且，当时诗歌还是一种年轻的形式，写作时不受既成概念的束缚，因此各人的咏作背负着变动的世界，率直地道出了时时的感动。处于漫长且充满动荡的时代而能率直地咏出感动，显而易见这决不同于在呆板的制约下狭窄的风流概念中纠缠不清的和歌那种狭隘的东西。《万叶》的博大深广在这点上也有极其显然的表现。

民众诗歌的丰富，也可证明《万叶》的博大深广。这种后代的选集无可比拟地丰富，赋与了这个集子以在那些几乎全部作者都是天皇乃至官宦的选集中所无法见到的新鲜的生命和气息。并且这些诗歌与天皇官宦们的诗歌既有不同之处，又并非互相完全隔绝。由于异质的存在，我们不仅可以从双方获得新鲜感，而且可以知道这两相迥异的东西实际上深深地互相联系着；而被称做名歌人的诗人们的作品，一方面既有着民众所到底难及的一面，同时也从民众的诗歌中汲取了大量的养分。处于社会上层的人物的诗获得了下层人物诗歌的滋养，这种关系的存在是如何支持着《万叶》的博大深广的，与其他集子相比便容易知道。反之，民众的诗歌也有向上层的诗歌学习之处，读了东歌防人歌便可了然。这对于东歌防

人歌来说是该庆幸还是该否定，可能会有争论，但上层和下层之间灵犀相通的途径的存在，却是不容忽视的事实。

《万叶》的博大深广还可以从其他方面来说明。这是基于《万叶》所居的文学史上的地位的。经过漫长的集体口诵时代，日本诗歌渐渐舍去了集体性和口诵性，开始产生了具有个性的创作和歌似的东西，这是夹大化革新于中间的舒明、齐明两朝（七世纪中叶）时的事，由《万叶》煞尾诗歌回溯约一世纪多。自然不可能诞生伊始就忽来隆盛，亦不会突然与口诵诗歌流彻底断绝。深受口诵诗歌的影响——这并非其他，恰如胎儿受之母亲的关系——和歌在百年之间几经变迁，逐渐形成了《万叶》的主流。日本的具有个性的文艺创作形式中，最早达到完成之境的是和歌，这年轻的和歌没有抛弃母胎口诵诗歌而与之共存于《万叶集》之中。必须说这也是后代的选集中所不见的博大深广之处。

时期划分：

如上所述，《万叶集》有各种意义上的博大深广之处，因此，且不说纵观总论的场合，如欲稍加深入考察，则可将其划分为若干个时期，既便利又妥当。划分方法可以因考察的题目而异，但是为了探寻歌风的变迁，我们把前后约长达三世纪的万叶时代进行了时间性的划分。作为这种划分的标准的，是构成主要歌人的活动时期、歌风、作品背景的政治社会形势等等。我们就是按照这些标准来给《万叶集》分期的：首先以迁都奈良（和铜三年、七一〇年）为界，划分为前期和后期，前期又分为至推古天皇时代为止的萌芽（先驱）时代、自舒明天皇（元年是六二九年）起至壬申之乱（六七二

年）止的第一期，其后直至迁都奈良为第二期。后期終于奈良时代中期，它又分为止于天平五年（七三三年）的第三期，和其后结束于天平宝字三年（七五九）的第四期。

萌芽时代：其结束与《古事记》的结束一致，诗歌上称之为歌谣时代，时间虽长但诗歌数量少，流传的作家也不多。其中有磐姬皇后、轻太子、轻大郎女、雄略天皇、圣德太子（此外有不知是否应该属于该时代的难波天皇之妹）等，但他们都不仅作为记、纪歌谣作者而可见其名，并且轻太子、轻大郎女、圣德太子的诗歌是记、纪歌谣的引用或是异传，磐姬皇后的歌作则是后人的附会，这些显然已为周知。总的说来，伴之以传说的传诵歌色彩浓厚，内容具有显著的人事性，与记、纪歌谣属于同阶段，作者的可信度极低。其中唯有圣德太子在时间上极其接近第一期，就推古时代文化的气氛来说似无必要特别与舒明时代分割开来，不过《万叶集》中推古时代的诗歌只有太子一人的作品，显得孤立且与以后的情况相异，因此还是划归第一期为好。

第一期：与萌芽时代相比，歌多了，年代上的裂隙也少了，诗歌也可视为一种流派了。本期与《日本书纪》歌谣时代的结束部分相吻合，《书纪》中齐明御制歌突破了歌谣的范围转生为创作和歌，与此相呼应，《万叶集》也在这一时期迎来了和歌的诞生。这在日本诗歌历史上是极为重大的事件。这一时期，刚诞生不久的和歌娇嫩的香气流溢于清冽、丰润、强烈的音调之中，发挥了人麻吕也没有的古代美；虽大量运用了歌谣手法，但已不再是歌谣似的粗犷韵味，产生了紧密集中的表现效果。长歌的结尾尚未统一于第二期以后定型化

了的五七七的形式，有五三七、五七七七、六五七、五七五五等许多形式，然而其中与五三七共同居于最多的是五七七，这些现象标志着长歌正处于由歌谣向定型长歌转变的途中，直截了当地表明了本期诗歌的位置。有的歌作步记、纪歌谣的后尘，写的是关于国家的大事件及人物，人事性倾向强烈，可是不时也有注目于自然、与后来的山部赤人有渊源关系的作品，远远超过了记、纪歌谣的水平。如额田王的《春秋相争歌》，虽然朴素但作为饶有情趣地捕捉风物的作品的出现，值得注意。作者中突出的舒明天皇、齐明天皇、天智天皇、中皇命（有倭太后、齐明天皇、间人皇后等说法，本书姑算作间人皇后）、军王、有间皇子、倭太后、镜王女、藤原镰足、额田王、久米禅师等，横跨下一时代的主要歌人有额田王、天武天皇。通观这些情况，可以说与舒明、齐明（舒明皇后）两天皇相关连的作者甚多。以与镰足同为大化革新的主导者的天智天皇为中心来看，首先有圣德太子，其后有天武、持统两天皇，充溢于当时皇室的创造气氛可想而知。将大陆文化的刺激迅速地被接受和自我觉醒上的进步两者结合起来考虑，可以认为皇室中优秀歌人辈出绝非偶然。大化革新在促进自我的觉醒上不失为一动力，然而它的普及化却是直到奈良时代的开始前后才得以完成的，苏我氏的覆灭前后诗歌并无显著的变貌，因此不以此作为时期划分的标准。

第二期：壬申之乱后，是天武天皇的强有力的领导下的皇室绝对权威和新律令国家的确立得以推进的时期，是让人人都对新体制的前途抱有希望的时期。人们的希望各不相同，即便作为人世之常其结局往往多是事与愿违，但享受大乱结

束后的安定和繁荣，尚未遭到沉滞和颓废的威胁的时代，总地说来无疑是蕴藏着活力的。以持统朝为中心的和歌的隆盛，与改订法令、编纂史书等并行不悖，同是产生这种活力的源泉。诗歌的数量较前期增加，歌人层也更加变厚。歌谣手法在诸如天武天皇的作品中还是溢于纸面的，但到了持统朝歌人人麻吕的作品中便被内部化，运用得不露圭角，作为凝集表现的支撑物起着有力的作用。人麻吕对枕词、序词、对句、反复等向来存在的技法纵横驱使，以绚烂的修辞装饰诗歌，并非轻轻流过而是以其地底传来似的重厚的声响打动万人的心。而且他无论是对自然还是对人事，撤去了对象、自己之间的界线，咏出了对象与自我浑然合一的诗歌，这种心情犹如从原始人的心灵中抽出的丝线。在原始的心灵和开化的技法的微妙的调和之中，他的歌感动了万人，而且自有其人所难及的精妙之道。这种境地以他为最终。《万叶》之所以可以粗分为二，也是因为他是真正的古代诗歌完成者又是最终一人的缘故。这一时期“君王是神明”之类将天皇当作现世真神来歌唱的诗歌之多是众所周知的，它以大伴御行的歌作为发端，在人麻吕的为数众多的皇室赞歌和挽歌中也可见到，尤以人麻吕的作品享有高名。这些作品是基于皇室渐渐获得绝对权威这一新鲜事实的，并非单纯的礼仪性形式上的习惯用语，其中是有真情实感的。下一时期以后这种表现失去了力量，从这点也可以明白本时期作品是十分自然的。吟咏自然也比前期有所进展，持统天皇的香具山御制歌，高市黑人的诸作等都接近于赤人的名作，尤其是黑人，他被称为叙景歌人之祖。但是黑人的歌与赤人的相比，其主观的流露过于醒

目，这一点与人麻吕的歌——虽然本质相违——有共通之处。长歌的形式在本期主要是由于人麻吕的力量达到完成，前期相当存在的不整音句（多字或少字）锐减，收尾统一于五七七，短短的诗中有好几个段落的现象也不复可见，形式上首尾连绵继续，句数显著增加，《万叶集》中最长的歌也于本期由人麻吕写成。并且这首庞大的长歌中途并无松弛，直抒胸臆，堪称壮观。长短歌都逢最盛期，和歌史上以本期为第一，而亚于本期的唯有第三期而已。再者本期内不容忽视的是长意吉麻吕的诙谐歌，这些将民众的富于幽默感的倾向——形成了民谣的一个主要流派——面向知识分子咏唱出的作品，和天武、持统御制的某些作品一道，共同立于和歌笑谑流派的源头。本期的诗歌保持了第一期的清冽和强力，同时增加了厚度，一方面存在着第一期的那种珍珠天成的听任其自然的创作方法；一方面也出现了另一些作品，从中可窥见形象化努力的一斑。在继承了记、纪歌谣的流派且具有第一期的清冽的作品之中，藤原的御井歌是珍贵的例子。寂寥感和沉痛韵味的出现也是本期值得注目的现象，使人感到这些情感是发自人的内心深处，而非纤细化了的神经所产；从某种意义上来说，在范围广阔的咏叹上，可以见出与后来的感伤性咏叹的迥异。其作者除了前已列举的之外，还有大津皇子、大伯皇女、志贵皇子、穗积皇子、但马皇女、高市皇子、弓削皇子、长皇子、藤原夫人、石川郎女、日并皇子的舍人、志斐妪、春日老等，人麻吕、黑人、意吉麻吕等非皇室歌人的优势固然难遮蔽，皇室歌人也是量质双优，绝无衰弱之态，与第一期并为鼎盛时期。

第三期，上限为奈良迁都，这是在政治上也具有重大意义的事件，而定为下限的天平五年却无论政治上社会上都没有如此重大的事件。但是对于《万叶集》来说倒是有着相当重要意义的一年，山上忆良死于这年几乎可以说确实无误，笠金村年代明确的作品中最后一首是这一年的作品，高桥虫麻吕载明年代的长短歌就是天平四年所作，大伴旅人没于天平三年，可以认为本期最活跃的歌人的活动，大体以天平五年前后为界相继告终。当然，关于虫麻吕的资料过于稀少，山部赤人直至天平八年依然有作品，因此天平五年的下限多少还可以下移一些，然而赤人的活动以从神龟至天平初年为最高潮，再考虑前面提到的种种，依然定下天平五年为一界线。这时下一期的大伴家持渐渐开始诗歌创作。依靠上期濒临终了时得以完成的大宝律令，实现了制度的确立，又由于农民的劳动而增长了国富的政府，并聚了力量在奈良营造了上古所无与伦比的壮丽的都城。迁都后约二年《古事记》成书，又八年后《日本书纪》上奏。养老年间进行了律令的编修，形成了漫长时期内日本法制的根本。记、纪、律令都是上期事业的完成或修补。正如这一事实所象征的一般，奈良时代初期是坐享大化、壬申的苦斗，明日香、藤原的建设的余泽的守成的太平时代。虽然对挣扎于过重负担中的民众来说，谈不上什么太平盛世，而且多少也有诸如长屋王与藤原氏的政权之争一类的纷争，但是远非以前的那种激烈动荡所能比拟，大体上是可以称作太平时代的。处于这样一个时代，人心自然地失去了生力；获得了洗炼的同时，作为代偿失去了顽强和激情——不是歇斯底里。又如前述，直至本期止，个我的自

觉已相当普及，人们已学会了正视自我和严格区别自他。本期的歌人们是已经开化了的人，有着一个自我的世界。没有出现人麻吕那样的富于古代性的歌人，恐怕是理所当然。诗歌的线条变得纤细。然而虽则纤细却自有其纤细的强韧。因为太平尚未产生出足以招致腐败的永久的淤污。本期遵循人麻吕以来的宫廷歌人传统的是笠金村、山部赤人。他们的诗作中模仿人麻吕的痕迹虽历历可见，但仍然有着自己的特点；金村的作品洋溢着才气和一种清爽的韵律，有稍稍倾重人事的倾向，与此相对赤人则长于吟咏自然，作为幽深清澄的叙景歌的完成者而为世人所周知。第一期以来的自然吟咏的发展，至他达到了应有的高度，考虑到漫长的和歌史上叙景歌所居地位的重大，就不能不说赤人以及本时期在和歌史上的意义是重大的。这种清澄的自然吟咏可以说是第一期所具有的清冽的第三期式的转生。赤人的作品一方面有这种清澄的整齐温顺的歌，另一方面还有一系列富于曲折的机智的诗歌，这些歌虽然自身价值不高，但是与《古今集》歌风的重要一面直接贯通，因而有其历史性意义。与赤人的自然吟咏相对，旅人、忆良则长于吟咏人事。旅人在淡淡的流水似的短歌旋律中寄托自己的郁悒和悲哀，沁人心脾；忆良则交织着人生的苦闷和贫困的苦楚，在黄钟大吕般的长歌中吐露自己的真情。忆良并非只发自己的个人之叹，而是与处于社会底层的人们的感叹相共鸣，甚至还注目于贫富的悬殊和横征暴敛的世态，这方面的吟咏在和歌史上是稀乎朋类的，中古以后无人继承他的作风。旅人的诗歌如前所言以纯情的歌作见长，但他的另一倾向即把歌作为风流手段藉以逃脱悒郁苦闷的倾

向——这些歌作的价值姑且不论——也是不应淡忘的。有意识地这样运用和歌，恐怕是以他为始，下一期的池主、家持所模仿、后世称为风流名士的歌人们所继续遵循的道路是由他开辟的。关于忆良和旅人有两点必须注意。一个是他们都作汉诗文，他们的和歌也可看出汉诗文和佛典的影响。以前的和歌中这种影响虽然也可散见，但远没有他们那么明显和多量。再一个就是他们建立与金村、赤人等宫廷歌人完全不同的另一歌坛，开创了迥异的和歌世界，是掌握当时的最新知识的文化人集团。虫麻吕以旅行和传说歌人闻名，尤以传说歌在集中独具异彩。神话和物语世界的珠宝，每每一经虫麻吕的妙手所触便在和歌之中大放光芒，给人以止此一回便又消失于原来的世界的感觉。其他人也留有传说歌，但在抒发主观心情时过于突然，而他的作品却以人物事件叙述的精细卓尔拔群。如上所述，本期著名的歌人们深究其各身的特长，令人深感本期的诗歌较前期更为绚丽缤纷。这是因为个性的自觉；也是认为本期可与前期比肩匹敌，而在文学艺术性上更加重视本期这种见解的理由所在。长歌以第二期为绝顶，而本期的评价也相当高。金村的作品给人以纯熟之感；忆良则如前述，将特异的内容或用问答体，或中途改变律调，或使用古语，苦心经营，形式多样；虫麻吕则在起首和结尾述说自己的状况，注意首尾一贯，一面又在中间以周到鲜明的叙述，明晰地展开传说的全貌。与人麻吕的歌作中寄托了怒涛似的思想相对，忆良、虫麻吕的歌作使人感到内容充实浓缩。虽然流动感贫乏，却仍不失为一体。本期的歌作数量较前期稍减。作者以前列五人为最突出，其他尚有元正天皇、

长田王、长屋王、门部王、藤原宇合、石上乙麻吕、间人宿弥、小野老、沙弥满誓、车持千年、大伴百代、余（金）明军等。和第一、第二期相比，皇室歌人量质俱减，远不及前列五人。此外本期内进行过诗歌创作活动的主要歌人还有大伴坂上郎女与汤原王，二者皆不可忽略，但因在第四期内仍在活动，故算作第四期歌人。

第四期：相当于奈良中期。天平文化绚烂繁荣，营造了东大寺，举行了大佛开光仪式，这是一个辉煌的年代，又是较为持久的太平的淤污使得人心安逸、纤细的神经变得过度地敏锐的时代。另一方面，在政治上遇到了困难的事态，以致不得不颁发导致大化以来的最大方针班田法的根本瓦解崩溃的法令，动摇了国家财政的基础，上层社会的政权争夺也呈现深刻化。《万叶》中不见歌作之后，这种争夺愈演愈烈，继承政权宝座者再三更迭，至奈良时代的最后一位光仁天皇即位之后，事态复渐趋安定。本期的歌人们在受到辉煌的文化之风熏陶的同时，恐怕也不会不感到阴暗的重压。敏感振奋的神经感受到纤细的美而产生了单薄柔弱的歌作。尽管时有虽纤细却不乏强韧的歌作，然而普遍不如第三期先达们的歌作范围广泛，更不用提人麻吕诗歌的强韧了。这种柔弱的美，正是都会文化的滋生地，是成熟的产物。志贵皇子的血裔汤原王、市见王以及厚见王等人的作品中便有这种倾向的东西。大伴家持的部分作品也是同样。成熟期又是喜好浓艳的。家持歌作中可见的色彩丰富的浓艳，创造了前所未有的美，但这种美不是强大的生活力所带来的，而是成熟期的敏锐的神经所产，在这一点上与柔弱的歌作实属同根。家持还

写有经过磨炼的清澄绮丽的歌作，不同于赤人的清澄而自有其独到的境地。这是萌生于第一期的清冽经过都会式的洗炼后至此而形成的东西。自然吟咏在前期由赤人的叙景歌而得以完成；而在家持，比之于用客观的手法咏出的诗歌，他的将自然之景和作者之情交融辉映——不是人麻吕那样的混合关系——的歌作更为突出，尤其是作者茫然的忧郁和风景微妙地交织辉映的一类歌作，以其前辈所无的独特境地而为人所周知。神经纤细的人就是遇上了这么一个生逢其时的时代处境。对家持独特的禀性就说这三言两语；他从少年时起就开始作歌，在这些作品产生之前经历了长期的习作时期，其间从人麻吕、忆良、赤人、坂上郎女的作品直到民众诗歌，皆被引来参考借鉴。类同诗歌关系在家持身上尤为多见，这并非仅仅由于他的作品数量多的缘故。从此也可看出他作为末期歌人的存在。除了恋爱与自然的诗歌之外，他也或多或少写有一些与实践有关系的作品。作为天皇属下的官吏的自觉、处于危机之中的大伴家栋梁的责任感，由于这些，他的诗歌成就虽不堪称十分优秀，但必须注意他不仅写内向的诗歌和社交性的诗歌，也写有这一方面的歌作。本期的歌作最多，这与家持握有入手之便有关，也因为他收入了许多自己的作品；《遣新罗使歌》、防人歌、狭野茅上娘子与中臣宅守的相闻歌、笠女郎寄家持的相闻歌之类的大批作品收入集中一事也令人瞩目。这些作品各具特色，其中固不乏优秀之作，但是余者多是习惯性的恋爱歌、宴席社交歌，这些毫无热情的诗歌的罗列，不是足以使本时期占据重要地位的东西。家持的姑母同时也是岳母，恐怕还是他诗歌之道的引路人的大

伴坂上郎女，以其诗歌的数量、种类以及充满纯熟的才气的流畅上口的音调，似乎应被推为一流的女歌人。本期内也有许多长歌，家持写了集中第三的庞大长歌和另外一些长短不一的长歌；大伴池主也与此唱和应酬，但是不由人不感到长歌的季节业已逝去，远不如人麻吕、忆良甚至还不及虫麻吕，成了有气无力的东西。田边福麻吕的长歌、对句是模仿人麻吕，清爽的格调中有令人回味的余地。家持在咏唱出《万叶集》最后的歌作后，还生存了二十多年，但其间没有留下作品。在政治上令人眼花缭乱的风云变幻中屡经磨难后，他是成了不再唱歌的人了呢，还是唱出的歌被淹没了呢？于今已无从知晓。除了上面已列举的之外，本期的歌人还有圣武天皇、孝谦天皇、山口女王、海犬养冈麻吕、藤原八束、橘诸兄、大伴田村大娘、大伴坂上大娘、纪女郎、大伴三中、壬生宇太麻吕、阿倍继麻吕、忌部黑麻吕、大原今城、平群女郎、久米广绳、中臣清麻吕、防人等。

防人歌大体上都是第四期所作，至此尚未言及是有理由的。这是因为在考察歌风变迁的场合，有逐一观察各个时代歌风的主流或新风的必要，而其承担者又往往是在中央据有生活根基的中流以上的人。对民众诗歌如要如同前面那样加以时间上的分段的话，则其变化过于缓慢。无论是防人歌也罢，东歌也罢，出自中央民谣的歌作也罢，多少传达了毫不因时间的推移而动摇的庶民的心声，人的声音。其中防人歌多少有些性质奇异，但与第四期的其他诗歌相比较，有着可以一目了然的异质的东西。防人歌虽说有些性质不同，但这种不同来自它是在集体的气氛中创作出来的和又与个人相关

这种两重性格，更进而言之，因为它是于万叶末期（防人歌的大部分为天平胜宝八年作）被征为防人这一特殊情况下创作的。“君王有严命”、“两面神何似，今知是恶神”之类的表现也是因为这一时期发生了这种事情才得以存在的，较之一般民谣更为尖锐。那么若问东歌之类是否就是纯民谣，则未必可以如此断言，正如早已指出的那样。或称民谣系诗歌，或称民众诗歌，其原因正在于此。但是笼统地说来，可以认为它们都是民众诗歌，有着共通的性质。这里有泥土的香气，潮水的香气，有生活的气息。虽则粗野迟钝，但以洗炼自夸教养自负的人们的故乡无疑正是在这里。牢牢地压抑着文化人的阿溪里腱①，不理会上层诗歌的风云变幻，民众诗歌与大地一道徐步前行。

三

名义：

关于《万叶集》的名义，自古以来有(1)汇集了众多诗歌之集(2)跨越许多时代之集两种说法；此外进入现代后，又出现了(3)页数极多之集这种想法。然而第三说仅仅是试行猜测，关于第一第二说，却提出了一些考证。第一说分为将“叶”作“词语”解的说法（仙觉等人），和将“万叶”二字解释为比喻众多的诗歌说法（冈田正之博士）两种；第二说则将“叶”用作“世代”之意（契冲）。这两说中的第二说，由于山田孝雄博

① 意为“弱点”。英雄阿溪里的脚后跟是容易受伤之处。详见希腊神话。

士的《万叶名义考》（《国语与国文学》，大正十四年二月号——《〈万叶集〉考丛》所收）而受到了强有力的支持。其主要意思是认为"言叶"一词在日本被广泛使用是院政时代的事，而因为将"万叶"解为"万世"的用例是和汉古来已有的，故应采用第二说，所谓《万叶集》，即广收通贯古今的和歌之集，有祝福其万世流传之意。此说几乎成为定说，然而近年**铃木虎雄**博士的《〈万叶集〉书名之意义》（《国语与国文学》，昭和二十七年一月号）发表，汇集众多诗歌之集的第一说又得到了新的支持。

成书与编纂：

关于这本集子是何时由何人编纂的，尚未发现确凿无误的证据。古人曾认为是敕撰集，**契冲**的私撰说自提出后便成为有力的说法。然而关于卷一卷二，进入现代后又重新出现了敕撰说（**品田太吉**氏《〈万叶集〉两卷说》——《〈万叶集〉论纂》所收——及其它)。至于编纂的时期有的说是奈良末期，有的说是平安朝初期；**山田孝雄**博士的《〈万叶集〉编纂当在宝龟二年以后之证据》（《心之花》，大正十三年十二月号）——《〈万叶集〉考丛》所收）中，把东歌里的《**武藏歌**》归入**东海道**一事作为证明《万叶集》的全部编纂完成于这个国家自**东山道**划来的宝龟二年以后的证据。对此，有说法认为正式归入**东海道**是在宝龟二年，但实际上关于**东海道**的处理是以前就开始了的，不应以此为据。**德田净**氏的《〈万叶集〉撰定时代之研究》中有详细的考证，他以**大伴家持**用敬称用法为轴，对照比较了国史的编纂和《怀风藻》的成书，认为卷一卷二的大部分于庆云、和铜、养老年间顺次成书，卷一至卷十六是在天平

十八年至天平胜宝五年之间成书的（《万叶集》第一回编纂），卷十七以下成书于天平宝字三年六月至八年正月之间，同时对旧十六卷进行修改（第二回编纂），全二十卷从宝龟八年至九年一月进行修改（第三次编撰），其成书顺序如此。至于编者，自古以来就列举有橘诸兄、大伴家持、藤原真楯（《万叶集》中载以旧名八束）等人，契冲提出了丰富的证据，提倡家持说；此后大体沿用此说。诚然，他也不是一次编成，而是承继了古来数人收集好了的本子，增之以自己手头所有的东西，使之成为二十卷本，他是在这个意义上的编者。关于家持以后的修改，有武田祐吉博士的学说（《〈万叶集〉注释总说》）。

《万叶集》在现存诗集中最为古老，在它汇编成二十卷本之前成书的诗歌集还有几本，《万叶集》的编者在编纂时，与《古事记》、《日本书纪》一道也参考了这些歌集，这就是下列六集。

（1）《古歌集》：与集中所记《古集》相同？编者不明。卷二、七、九、十、十一中所能见到的年代可知的有持统、文武朝的诗歌。

（2）《柿本朝臣人麻吕歌集》：除人麻吕的诗歌外也收有他人的歌作，多数为《万叶集》采用，载于卷二、三、七、九——十四。部分作品助词的省略趋于极端，另外从表记方法上的差异看来，这部集子大概有二部以上。成书年代上存在问题，集中的"庚辰年作之"的庚辰年应看作六八〇年还是应算作七四〇年，所收载的诗歌的年代因此将大不相同。又，《万叶集》中旋头歌的大半出自此集。

（3）《类聚歌林》：山上忆良编。将诗歌分门别类收集起

来的集子，据认为附有作者及作歌情况。只传到镰仓时代，今已失传。《万叶集》未从此中选歌，只用于卷一、二、九的注记。从这很少几个例子，可知收有第二期为止的诗歌以及忆良曾参阅《日本书纪》(或其原始资料)。

(4)《笠朝臣金村歌集》:似乎仅收金村自己的作品,但其中也有"右作者未审。但笠朝臣金村之歌中出也"、"右笠朝臣金村之歌中出也,或云车持朝臣千年作之也"等左注。所谓"歌中出"大概与"歌集出" 相同。《万叶集》的卷二、三、六、九中载有之，即灵龟元年、神龟五年、天平元年的那些作品。

(5)《高桥连虫麻吕歌集》:其中也有"歌集中出"、"歌中出"等,大概与前述情况相同。虫麻吕自己的歌集。"歌集中出"及"歌中出"以外的他的作品仅有天平四年的长歌与反歌（各一首),他的特色从此集的歌作中可窥一斑，故此十分重要。卷三、八中零星可见的"歌中出"之外，卷九的杂歌、相闻、挽歌等各部中，均有标作"歌集中可见"的作品成组出现（相闻为长歌反歌各一首)。

(6)《田边福麻吕歌集》：姓氏史无记载。福麻吕自己的诗歌专集。他的歌作只有歌集以外的短歌，而且都是在越中家持手下供职时的作品，比起歌集来数量也少些。通过此集第一次可看到他的长歌和旅行各地作的诗歌。被成组地采用于《万叶集》的卷六（全部杂歌）之终末和卷九的挽歌部分。

分类：

编纂时，诗歌是分类排列的。《万叶集》的分类以杂歌、相闻、挽歌为主干。这种项目名称大概取自中国的《文选》。挽歌广泛收集了有关死人的诗歌，相闻则是人与人之间感情

流通的诗歌，包括亲子、兄弟、友人、知交、夫妇、恋人、君臣等各种关系，虽说流通，也并非一定要把诗歌交递对方，还包括思恋之心相向的神交。杂歌则是无法列入上二种之内的形形色色的诗歌，行幸、旅行、公私宴会及其他场合之作，因而包括了最为隆重盛大的诗歌，顺序也排在前二种之前，较之后来的诗集，其地位之高相差悬殊。相闻更有分为正述心绪、寄物陈思、譬喻歌（非相闻的细分，杂歌部的题词有二）的。这相当于明喻、隐喻、暗喻，实际应用上不一定正确，但编者的这种实行修辞上的分类的意图是值得注意的。后代歌集中最为重要的分类规范四季，在《万叶集》中不居重要地位，然而在卷八、十中成了作为杂歌、相闻的上位概念的分类项目，暗示着后来的优势。除了以上，尚有问答、悲别、羁旅发思等小项目，带有地方色彩的则有东歌。于是杂歌、相闻、挽歌的分类并非秩序井然地直贯全卷，至于其他项目则更少有所表现，其中亦有完全不加分类的卷（卷十五、十七——二十）。这种紊乱表明《万叶集》是以未定稿的形式流传下来的。已经分类的卷也罢，未加分类的卷也罢，其排列上力图追求年代顺序的意识强烈，年代不明的作品则根据创作的土地、物件加以类聚。也有直接使用资料中原来的顺序的。

歌体：

《万叶集》的歌体以长短歌为主，其次为旋头歌，其余的虽微不足道，尚有佛足石体歌和连歌两种形式。长歌在第二期以后大致统一于五七五七……五七七的形式，也有五七五七……五七、五七五七……五五、五七五七……五七七七、

五七五七……五三七等原始的形式，而且第三期以后，反歌的附庸成为定则。反歌除一首例外是旋头歌外，余者皆为短歌。《万叶集》的长歌从七句至百四十九句不等。记、纪歌谣中长的形式多，但文学上的完成却是《万叶集》，此后又衰落了。有许多长歌是《万叶集》的特长之一。旋头歌的形式为五七七五七七，似乎原来前半与后半是对歌问答，民谣的气息浓烈，记、纪歌谣中多少已有之，《万叶集》的有名歌人也有少许尝试，但不繁荣。短歌的集中凝炼的表现大概是与脱自歌谣的和歌特性相适合的。然而六十数首的搜集绝无仅有，在这一意义上受到尊重而且民谣式的风味也有其可爱之处。短歌形式（五七五七七）在记、纪歌谣中也居最多，古来就是强大有力的歌体，不同于长歌、旋头歌，《万叶》以后也不断有人写，形成了说到和歌指的就是短歌的局面，直到现代依然活跃，具有如此漫长的历史，《万叶》短歌已形成为灿然的存在。佛足石体歌是短歌的歌唱形式，《万叶集》中确切的例子只有一首。形式是五七五七七七。所谓连歌体，就是由不同的人分别作五七五句和七七句，也仅存一首，根据历来的资料，它算是最古的连歌。上述的五或七标志着每句的标准音节数，不待言也包含所谓的多字少字现象。

《万叶集》虽是歌集，但多少也收载了一些汉诗汉文。这些都是在旅人、忆良和与其交游往来的友朋以及旅人之子家持与其同族池主手里完成，有趣的是据此可以推测他们当时所有的气氛。旅人、家持、池主的汉诗文倾向于文人的雅怀，而忆良的则和其和歌相同，洋溢着苦恼和郁闷。

编纂《万叶集》的目的何在，这一问题与成书的时期问题

一样同属尚未解明。有人认为是出自以皇国的道义去驯服草莽之歌草莽之诗的情理的悲愿，有人认为是为了宫中的大歌采集，也有人认为是为了供作国史编纂的资料和修身经世之资，众说纷纭莫衷一是。固然不能说丝毫没有这种实用的意图，但既然当时是热心于大陆文化输入的时代，是以《文选》等考试录用官吏的时代，那么在把玩大陆诗文之余，自已也动念编纂一部诗集，恐怕毫无不自然之处。分类项目借自《文选》，难道不是暗示性的事实吗？

诸本：

《万叶集》原来完全是用汉字写的，其汉字的用法形形色色，费尽心机，十分复杂。因此对平安时代的人来说也很困难，一般无法卒读。于是天历年间，在宫廷的梨壶殿，源顺、清原元辅、纪时文、大中臣能宣、坂上望城等五人给完全是汉字的《万叶集》添注了平假名的读音。这称为古点。此后，古点本成了《万叶集》具有代表性的本子，完全使用汉字的《万叶集》便湮灭了。古点本由于许多人的抄写得以流传，甚至古点中没加注音的歌作，也逐渐被加上了注音，但长歌中没加注音的很多。这个时期的抄本称为次点本。古点原本今已湮沦不传，可是次点本现在仍有数种流传。

《桂本万叶集》：卷四的一部分，不下于平安期的抄本。草、白、蓝、黄、茶、薄赤的七色彩纸上，用金泥银泥描有草木花鸟，其上用优美的字体写着原文和释文，抄者不明。

《蓝纸本万叶集》：残留卷九大部分的平安末期的抄本。据称是藤原伊房的墨迹。是与下列的《元历校本万叶集》同系的抄本。

《元历校本万叶集》：残存卷一、二、四、六、七、九、十、十二、十三、十四、十七、十八、十九、二十等多卷，各卷均有脱落。用纸多为有紫、蓝色飞云的鸟子纸[①]。唯有卷六是稍后的抄写。卷二十的终了有"元历元年六月校对"字样的记载，故称元历校本或元历本。有朱、黄褐、绿、墨等颜色的校对。卷数亦较多，抄写年代亦较古，是推考《万叶集》原形的珍贵资料。

《金泽本万叶集》：卷二的大部分和卷三、四、六的小部分流传。据称是藤原定信的真笔。抄于撒金银切箔砂子的彩色纸上，装潢华美。

《天治本万叶集》：卷十三首尾齐整的本子。有天治元年抄写的跋。

《传壬生隆祐笔本万叶集》：卷十一之大部。镰仓初期抄本。按藤原定家的假名用法写有训读部分。

《尾崎本万叶集》：卷十六首尾齐整的本子。院政时期的抄本。

《类聚古集》：将《万叶集》按歌体分类，又依四季天地等题材加以细分的归类书。二十册中现存十四册。平安末期或镰仓初期的抄本。残存部分多，因而对推定《万叶集》诗歌原形起着重要作用。

《古叶略类聚抄》：十二册中现存五册。建长二年抄写。与《类聚古集》的正文一致处多。

上列诸本，抄写年代古老，是推定《万叶集》原形的重要

---

① 一种上等日本纸。

资料。今天所一般流布的正文是镰仓时代中叶僧仙觉校订的正文的系统，因此这些没有仙觉插手的次点本，就成了批判仙觉校订的第一的资料。而且经过佐佐木信纲博士及其他人的努力，其大部分得到复制，可以直接阅读原样原本，这是研究者的福音。诚然，不能说次点本在一切方面都比仙觉的本子要好，所有次点本都一致的正文，反而有不少地方可判定其中必然有误，因此不可一定盲从次点本。

镰仓时代中期，仙觉将当时见到的十数种本子加以校正，审定为一本，至其时为止的多以平假名书于别行的注音，改为用片假名书于汉字的近旁，一首不漏全都添注了读音。此本称为新点本。仙觉的新点本出现后，次点本遂遭驱逐。

新点本的抄本很多，其具有代表性的是西本愿寺本、大矢本、京都大学本、温故堂本、纪州本、神宫文库本、细井本等。纪州本应注意其卷十为止的正文不是纯粹的仙觉本，也有不少地方由于诗歌的注音而使人觉得正文已被改动。西本愿寺本是仙觉诸本中最古的抄本且是完本。抄写于镰仓末期。因后奈良天皇下赐与西本愿寺得以传世，故有此名。我们便是将西本愿寺本的复制本（竹柏园刊）用作底本。

宽永二十年的校本作为江户时代的流布本，其正文差不多为所有的学者所使用。这是将其前身活字注音本加以整版后的本子，活字注音本是把活字无注音本加上了读音。活字无注音本的正文，则以承继了神宫文库的细井本的抄本林道春校本为基础。

《校本万叶集》是以宽永二十年的版本为底本，并根据前述的平安时代、镰仓时代的古抄本加以绵密细心的校正而成

的书。载出所有的校异，不倚恃编者的私意，附记注释书的不同注音，添加详细的诸本解说、诸系统研究、注释书研究、研究史、古抄本照片等，是一完备的合订本。自明治四十年起至大正十三年完成。昭和七年增补普及版刊行。编者**佐佐木信纲、桥本进吉、千田宪、武田祐吉、久松潜一**等五人。昭和的《万叶集》研究都是在这个校本的基础上发展起来的。

研究史·研究书：

《万叶集》的歌作，也被收录于《古今集》、《古今六帖》之中，因此，实际上解读完全是汉字的《万叶集》的努力，早在梨壶加点之前就已经进行了；然而有组织地给全部《万叶集》加注音，还是发轫于天历年间所谓的附注古点之时。其后进入平安时代末期，歌学渐盛，《万叶集》常被作为典据引用，《万叶集》的抄写归类也开始风行。

镰仓时代校正了十数种本子，编成一定本，对以后的《万叶》学给予很大影响的仙觉，自己也选编诗歌，写了《万叶集校注》。其中引用了不少今日已成逸籍的书目。

进入江户时代后，贞享三年**北村季吟**的《万叶拾穗抄》刊行。这是第一次出现的全注，集至其时为止的古注之大成。**契冲**的《万叶代匠记》用例全部搜求于奈良时代的文献以决定其语义，恃依其汉籍佛典的高深造诣以矫正读音释义，注意假名使用以区别同语、别语，这是以踏实的文献学的态度注释《万叶集》的最初的科学的研究。这部卓越的著作即使在今天也有足够的参考价值。有初稿本、精选本两种。继之出现的《万叶考》，是产生于**贺茂真渊**的丰富的感受性和敏锐的直观力的具有特色的注释。**真渊**的《冠词考》中所展示的古代词

语理解方法，也被应用于此，产生了许多出色的结果；但是著者依照自己的见解随心所欲地改动卷与卷的顺序，改订正文，这些做法不免独断，较为突出。**橘千荫**的《万叶集略解》态度稳健，吸取了**契冲**、**真渊**、**宣长**诸家的意见。江户时代以后直至明治时代为止，它作为标准的《万叶集》注释书广为流布。**岸本由豆流**的《万叶集考证》，只残留卷六为止的一部分，似乎是全释的注释。态度踏实，以丰富的汉字汉文知识进行解释。至今仍有值得一览之处。**鹿持雅澄**的《万叶集古义》是秉承明治天皇的圣旨，由宫内省上梓出版的百四十一册的大著，分总论、本文之他、人物传、枕词解、地名考、雅言成法等，涉及语法、诗歌格律以及《万叶集》的各种方面。这是江户时代《万叶集》研究的集大成之作，又有许多创见。但解释诗歌情趣之处甚少。明治以后的全部注释有**井上通泰**的《万叶集新考》。卓见固不少也，然其提出的许多误字说，今日颇成问题。

进入昭和以后，《万叶集》研究进展非常，这有三个基础。一是《校本万叶集》的刊行，给了《万叶集》研究文献学的基础，阻止了以前的恣意横行的误字说，产生于崇尚基于确实根据的发言的风气。二是**正宗敦夫**的《万叶集总索引》的刊行。由于《万叶集》中所有的语汇、文字可以和所有的用例一起检出的总索引的出版，从前只有极有限的几个人根据备忘录才可探得的问题，变得巨细无遗可以轻而易举地弄清楚，《万叶集》的语释、文法及其他研究，得到了明显的便利，学生们竞相从事《万叶集》研究，新见解相继公开发表。其次是万叶调歌风的传播。明治时代因**正冈子规**、**伊藤左千夫**等根岸派歌人

的努力而开始得到广泛流传的万叶风格的诗歌，由于**斋藤茂吉**等《兰》[①]派的活动而大大盛行，**岛木赤彦**的《万叶集的鉴赏及批评》给了各方面以极大的影响。

本时期可列举如下几种全注本：

《万叶集全释》： **鸿巢盛广** 昭和五年——十年刊

《万叶集总释》： 昭和十年——十一年刊

《万叶集全注释》： **武田祐吉** 昭和二十三年——二十六年刊

《万叶集评释》： **洼田空穗** 昭和十八年——二十六年刊

《评释万叶集》： **佐佐木信纲** 昭和二十三年——二十九年刊

《万叶集私注》： **土屋文明** 昭和二十四年——三十一年刊

除上列的之外，尚有**山田孝雄**博士的《万叶集讲义》，虽然只发行到卷三，但作为语学上的注释却是卓越的。又**桥本进吉**博士关于上古特殊假名用法的发现，开始给予上古语言的语法、语义研究以甚大影响。败战后的《万叶集》研究，担负着日益趋向历史社会学化的日本文学研究的一翼，对于每一个别作品的理解也不断地从社会的见地、历史的立场去加以看待的方法流行。另外，从战前开始由**折口信夫**博士等人所实行的民俗学式的研究也愈来愈广为盛行了。

此外，尚有《万叶集讲座》六卷（昭和八年），这是有组织

① 著名的和歌杂志。

地跨越各个分野集《万叶集》研究成果之大成的著作；近的还有《万叶大成》二十三卷(昭和二十八——三十一年)。还有，自昭和六年起的十四年间，每年出版《万叶集研究年报》，记录当年的《万叶集》研究的巨细掌故。根据这些年报，可以明确了解当代《万叶集》研究的状况。再者，最近出版了解释《万叶集》中的单词、抄本的《万叶集事典》(佐佐木信纲)，十分便利。

高木市之助
五味智英
大野晋
(崔小炜译)

目　　录

第　一　卷

杂　　歌

第二卷

相闻

挽 歌

第 三 卷

杂 歌

譬喻歌

挽　歌

第　四　卷

相　　闻

第五卷

杂歌

第六卷

杂歌

① 原文为“猎”。

第七卷

杂歌

譬喻歌

挽　歌

第八卷

春杂歌

春相闻

夏杂歌

夏 相 闻

秋 杂 歌

秋相闻

冬杂歌

冬相闻

第九卷

杂歌

相闻

挽　　歌

第 十 卷

春 杂 歌

春 相 闻

夏 杂 歌

夏 相 闻

秋杂歌

① 原文为"咏虾"。

秋相闻

① 原文为“寄虾”。

冬杂歌

冬相闻

第十一卷

古今相闻往来歌类之上

第十二卷

古今相闻往来歌类之下

第十三卷

第十四卷

杂歌

相闻

---

① 原文在卷题下有“东歌”二字，标明此卷诗歌全系东歌。本卷目录中的“杂歌”、“相闻”、“譬喻歌”、“杂歌”、“防人歌”、“挽歌”等题系译者所加，目的在于与正文标题统一。

譬喻歌

杂歌

相闻

防人歌

譬喻歌

挽歌

第十五卷

天平八年丙子夏六月遣使新罗国之时使人等各悲别赠答及海路之上恸旅陈思作歌并当所诵咏古歌一百四十五首

第十六卷

有由缘杂歌

第　十　七　卷

①② 原文为“椽”。

① 原文为“椽”。

① 原文为“掾”。

第十八卷

① 正文无“大”字。

第十九卷

第 二 十 卷

第一卷

杂歌

泊濑朝仓宫御宇天皇代：

大泊濑稚武天皇（雄略天皇，457～479）

天皇御制歌

【1】

美哉此提篮，盈盈持左手，
美哉此泥锄，轻轻持右手，
尔是谁家女，摘菜来高阜，
尔名又若何，尔能告我否①，
大和好山川，向我齐俯首，
全国众臣民，听命随我走，
尔家与尔名，尔能告我否。

高市冈本宫御宇天皇代：

息长足日广额天皇（舒明天皇，629～641）

① 古习，女子除丈夫外，不将家名与已名告任何男子。

天皇登香具山望国之时御制歌

【2】 **大和**有群山，群山固不少，
天之**香具山**，登临众山小，
一登**香具山**，全国资远眺，
平原满炊烟，海上多鸥鸟，
美哉**大和国**，国土真窈窕。

天皇游猎内野之时中皇命①使间人②连老献歌

【3】 大王有强弓，朝夕抚还倚，
强弓是角弓，一射音绕耳，
今朝出猎去，今夕出猎矣，
强弓是角弓，一射音绕耳。

反　歌

【4】 **宇智**荒原中，愿驱并辔马，
朝来马踏奔，深草满原野。

幸赞岐国安益郡之时军王③见山作歌

【5】 霞多春日长，日长不知暮，

---

① 皇女。
② 皇后之人。
③ 未详何人。

思家正痛心，内心叹如诉，
君王似远神，来幸此山路，
山风越山吹，吹翻衣袖布，
朝夕常吹翻，愿吹返家去，
虽曰丈夫志，不间儿女顾，
值此羁旅途，忧思遣无术，
网滨有女郎，烧盐海边住，
我心烧如盐，我泪落如雨。

反 歌

【6】　山风吹不时，夜夜难成寐，
我妹在家中，我心思欲醉。

明日香川原宫御宇天皇代：

天丰财重日足姬天皇（齐明天皇，655～661，或谓皇极天皇，642～644）

额田王[①] 歌

【7】　美草盈秋野，刈之作户蓬，
令人怀想起，宇治有行宫。

① 额田王系镜王之女，镜女王之妹。

后岗本宫御宇天皇代：

天丰财重日足姬天皇位后即位**后岗本宫**（齐明天皇，655～661）

额田王歌

【8】 夜发**熟田津**，乘船待月明，
潮来月忽出，趁早划船行。

幸于纪伊温泉之时额田王作歌

【9】 神圣**严橿**树，亲人曾此游，
今宵山月好，风景也清幽。

中皇女命往于纪伊温泉之时御歌

【10】 君寿同吾寿，安知一样长，
神山**磐代**上，结草寿无疆。

【11】 君若作茅庐，要锄地上草，
松根野草多，请为并锄扫。

【12】 **野岛**望多年，眼前**野岛**立，
阿胡根海深，深底珠难拾。

中大兄（近江宫御宇天皇）三山[①]歌一首

【13】　　香具爱亩火，耳梨起与争，
相争从太古，此事早形成，
古昔既如此，斯世难变更，
二男争一女，所以永难平。

反　歌

【14】　　香具 耳梨俩，相争不待言，
大神来见证，正在印南原。

【15】　　云漫如旗帜，渡津海上行，
日随云卷去，今夜月清明。

近江大津宫御宇天皇代：
天命开别天皇（天智天皇，662～671）

天皇诏内大臣藤原朝臣，竞怜春山万花之艳、秋山千叶之彩时额田王以歌判之歌

【16】　　春前未鸣鸟，春来亦已鸣，

① 香具、亩火、耳梨三山。亩火是女山，其他二者是男山。古传三山相争。

春前未开花，春来开已荣，
春山树木茂，入不闻鸟声，
春草深没膝，采花不可行，
秋山树叶稀，红叶能摘赏，
青叶仍在枝，令人多向往，
秋山何所恨，我恨在遐想。

额田王下近江国时作歌，井户王即和歌

【17】 遥望**三轮山**，隐蔽不可见，
前有**奈良山**，山高遮视线，
道路迂且回，长途似中断，
几度行望之，望之徒长叹，
白云也无情，隐约山影乱。

反　歌

【18】 隐却**三轮山**，远人不得还，
白云如有意，岂肯隐山关。

【19】 遥望**三轮山**，野榛山上树，
榛衣著在身，似见吾亲故。

天皇游猎蒲生野时，额田王作歌

【20】 君行紫野去，标野君又行，
不见野间吏，笑君衣袖轻。

皇太子答御歌（明日香宫御宇天皇，天武天皇）

【21】 妹如紫草鲜，安得不艳羡，
知是他人妻，犹能如此恋。

明日香清御原宫御宇天皇代：
天渟中原瀛真人天皇（天武天皇，673～686）

十市皇女① 参赴于伊势神宫时
见波多横山岩吹黄刀自② 作歌

【22】 河上群岩立，群岩草不生，
愿常为处女，处女永坚贞。

麻绩王流于伊势国伊良虞岛之时时人哀伤作歌

【23】 伤哉麻绩王，岂是海边郎，

① 天武天皇之女。
② 女人名。

海藻也来割，**伊良虞岛**旁。

麻续王闻之感伤和歌

【24】 惜命留人海，波涛湿我衣，
伊良虞岛畔，割藻且疗饥。

天皇御制歌

【25】 **吉野 金峰山**，大雪降无时，
微雨飘然来，何时不可知，
雪既降无时，雨来不可知，
雨雪降山阿，山阿降无遗，
我来山道上，步步在忧思。

或 本 歌

【26】 **芳野 耳我**山，白雪飘不时，
细雨降淋零，何时未可知，
白雪降无时，雨降不能知，
雪雨降山阿，山阿无处遗，
我行山道上，步步有愁思。

天皇幸于吉野宫时御制歌

【27】 古代贤人地，今来仔细观，
良辰兼美景，吉野吉人看。

藤原宫御宇天皇代：
高天原广野姬天皇（持统天皇，687～696）

天皇御制歌

【28】 春去夏天来，为时将入伏，
天之香具山，人在晒衣服。

过近江荒都①时柿本朝臣人麻吕作歌

【29】 自古橿原宫，地近亩火山，
代代生皇子，一统天地间，
竟舍大和去，更越奈良山，
迁到滋海岸，缘由为何哉，
人谓迁到地，近江大津宫，
天皇统天下，曾住此宫中，
宫殿今何在，但见蒿与蓬，

① 天智天皇六年（667）由大和国迁都近江之大津宫。天武天皇二年（674）又迁都回大和国，近江遂成荒都。

春草已茂生，春霞云朦胧，
宫殿空遗址，悲叹对长空。

反　歌

【30】　志贺辛崎港，涟漪似昔年，
岸边虽待久，不见官人船。

【31】　志贺微波水，洄流大曲边，
昔时人不见，欲见也徒然。

高市连古人感伤近江旧堵作歌（或云高市连黑人）

【32】　难道此身是，旧朝官仕人，
故都今日见，何故竟悲辛。

【33】　此地国神在，神心应寂寥，
荒都悲若此，处处见萧条。

幸于纪伊国时，川岛皇子御作歌（或云山上臣忆良作）

【34】　白浪海边打，苍松立海滨，
纸钱枝上挂，世世敬天神。

越势能山① 时阿閉皇女御作歌

【35】 兄在大和国，恋兄心早还，
纪伊行路上，又过势能山。

幸于吉野宫之时，柿本朝臣人麻吕作歌二首并短歌二首

【36】 大王有天下，寰区属国多，
山川清秀处，集中河内河，
此处吉野国，花散满秋津，
秋津野边地，离宫美无伦，
宫人来往盛，相争竞渡船，
朝亦渡此川，夕亦渡此川，
川流长不绝，山高不知数，
巍巍此泷宫，屡看看不足。

反 歌

【37】 吉野川流水，虽看欲足难，
河苔长不绝，去后又来看。

① 日文与兄山同音。

【38】 大王若神明，事神心意专，
吉野川湾上，高殿入云端，
何为建高殿，登高望山川，
青垣山上神，贡物非渔猎，
春来插鲜花，秋来插红叶，
游副川上神，贡物非果蔬，
上濑放鹈鸟，入水可捕鱼，
下濑撒小网，得鱼供神需，
献神随地产，山川两异途。

反歌

【39】 敬奉神灵事，山川各不同，
只今河曲内，船出到河中。

幸于伊势国时，留京柿本朝臣人麻吕作歌

【40】 念彼**英虞海**，乘船入海初，
满潮潮水涨，岂不湿衣裙。

【41】 遥思**答志崎**，今日多么好，
一例大官人，辛勤割海藻。

【42】 小岛**伊良子**，濑来起大波，
我妹乘船否，岛畔今如何。

当麻真人麻吕妻作歌

【43】

独念吾夫子，如何去远方，
名张山上路，今日步行长。

石上大臣从驾作歌

【44】

大和看不见，妹在**大和**居，
高见山高矣，**大和国**远欤。

轻皇子宿于安骑野时
柿本朝臣人麻吕作歌

【45】

大王如天日，皇子亦神明，
远离大京都，**泊濑山**上行，
山上桧木林，荒山道不平，
石间有繁枝，扈从有公卿，
朝起越山关，暮宿雪纵横，
安骑大野地，旗帐立如营，
旅途今宿此，思古多幽情。

短　歌

【46】

安骑野宿客，任意卧纵横，

思念萧畴昔，悠悠此夜情。

【47】 割草荒原野，虽云草不青，
飞来黄叶片，似见先王形。

【48】 东野曙光现，东方露彩霞，
回头西向望，月已向西斜。

【49】 日并古皇子，名驹并辔驰，
驱驰来狩猎，此已是其时。

藤原宫之役民作歌

【50】 大王天日子，天子建新猷，
建都藤原宫，号令施诸侯，
高殿祀群神，天地尽神州，
淡海田上山，桧木伐为桴，
放入宇治川，似藻水上流，
役民劳此役，骚扰几时休，
忘家亦忘身，如鸭水面浮，
我等造宫室，运来木与树，
不知从何国，行经巨势路，
唯愿我国家，永世安如素，
神龟负出图，新京永且固，
木筏越泉河，循流行上溯，

鉴此辛与勤，神灵应鼎助。

从明日香宫迁居藤原宫之后，志贵皇子御作歌

【51】 故宫宫女袖，曾有风吹时，
明日香风远，望都空尔吹。

藤原宫御井歌

【52】 大王天之子，如日照瀛寰，
自从造皇宫，藤井在其间，
埴安池有堤，堤上现龙颜，
东望有青山，青青香具山，
春山正繁荣，为国守东关，
西望有瑞山，祥瑞亩火山，
山峰高入云，为国守西关，
北望有神山，神灵耳梨山，
山上生青菅，为国守北关，
南望有名山，名高吉野山，
云居远可望，为国守南关，
天荫在高空，日影不可攀，
映入御井水，井水清且惘。

短 歌

【53】 藤原宫里仕，世世愿为臣，
官女如云集，美哉羡杀人。

上歌，作者未详。

大宝元年辛丑秋九月，太上天皇幸于纪伊国时歌

【54】 巨势山前望，大椿树树滋，
春来巨势野，当更令人思。

上一首，坂门人足。

【55】 纪国人堪羡，朝朝亦打山，
往来常见面，羡杀此人间。

上一首，调首淡海。

或 本 歌

【56】 河岸排排列，大椿树树繁，
春来巨势野，看了却还看。

上一首，春日藏首老。

二年壬寅，太上天皇幸于参河国时歌

【57】　引马野行进，榛原一派香，
　　　　此行堪纪念，香气满衣裳。

上一首，长忌寸奥麻吕。

【58】　安礼崎边水，小舟上下游，
　　　　只今波浪阔，何处可停舟。

上一首，高市连黑人。

誉谢女王作歌

【59】　风吹衣袖冷，寒夜此身孤，
　　　　不识吾夫子，单衾独宿无。

长皇子御歌

【60】　入暮相逢意，朝来隐面羞，
　　　　久违重见妹，岂宿名张① 楼。

舍人娘子从驾作歌

【61】　狩猎男儿职，挽弓先射的，

① 地名，日文与“隐”字发音同。

的形海景多，望之皆清晰。

三野连(名阙)入唐
时春日藏首老作歌

【62】 船行对马海，纳币海涛间，
能得海神佑，平安早日还。

山上臣忆良在大唐时，忆本乡歌

【63】 诸公归日本，早作故乡人，
遥想御津岸，滨松待恋频。

庆云三年丙午幸于难波
宫时，志贵皇子御作歌

【64】 苇边来往鸭，羽翼有霜垂，
霜落严寒夕，大和入梦思。

长皇子御歌

【65】 安良礼松原，住吉弟日娘，
两者皆佳美，饱看乐未央。

太上天皇幸于难波宫时歌

【66】　美景**高师滨**，青松益可珍，
松根依枕卧，也在念家人。

上一首，置始东人。

【67】　旅途思恋苦，鹤鸟也应啼，
不得闻啼鸟，难堪恋死迷。

上一首，高安大岛。

【68】　**美津**有海滨，滨上有忘贝，
念念不能忘，家中有贤妹。

上一首，身人部王。

【69】　早知行旅伴，君去速云归。
应取岸边土，为君染色衣。

上一首，清江娘子进长皇子。

太上天皇幸于吉野宫时，高市连黑人作歌

【70】　已闻呼子鸟，飞过**象中山**。
飞到**大和**去，鸣声响谷间。

大行天皇幸于难波宫时歌

【71】 热恋**大和**地，终宵竟不眠，
无情洲渚鹤，啼唤到明天。

上一首，忍坂部乙麻吕。

【72】 枕边安乐意，今夜尚难忘，
海藻何须割，起床到远方。

上一首，式部卿藤原宇合。

长皇子御歌

【73】 **大和**家有妹，待我早重逢，
早见滨风去，先吹舍下松。

大行天皇幸于吉野宫时歌

【74】 **吉野**山风下，今宵分外寒，
长途逢独宿，只觉枕衾单。

上一首，或云，天皇御制歌。

【75】 **宇治间**山上，朝风阵阵寒，
寒衣无处借，念妹岂无端。

上一首，长屋王。

和铜元年戊申天皇御制歌

【76】　　文夫时讲武，鸣镝挽强弓，
　　　　物部将军盾，高擎号令雄。

御名部皇女奉和御歌

【77】　　不解大王意，如何五内焚，
　　　　皇神终有嗣，能不赐吾君。

和铜三年庚戌春三月，从藤原宫迁于宁乐宫时，御舆停长屋原回[1]望古乡御作歌

【78】　　远离明日香，此去新都邑，
　　　　望不见诸君，仰天空独立。

或本从藤原京迁于宁乐宫时歌

【79】　　天皇有严命，离家事远征，
　　　　浮舟初濑川，沿河转逆行，
　　　　河流千度曲，回头万度频，
　　　　朝行河水上，暮行河水平，

---

① 原为"迥"。

行到佐保川，来到奈良[1]京，
我见我寝衣，衣上月光明，
清辉照白色，如霜夜满盈，
石床坚如冰，河水冰凝成，
夜寒不得息，努力筑新城，
新城千万代，为君此经营。

反 歌

【80】 奈良宫殿里，王室万年昌，
今日经营意，千夜慎勿忘。

上歌，作主未详。

和铜五年壬子夏四月，遣长田王于伊势斋宫时，山边御井作歌

【81】 山边御井在，见此已欣然，
伊势良家女，相逢在井边。

【82】 时雨从天降，见之似水流，
心情常寂寞，处处多烦忧。

【83】 遥望立田山，相思路几千，
何时能越度，得见妹身边。

① 即宁乐，日文两者发音相同。

上二首，今案，不似御井所作。若疑当时诵之古歌欤。

宁乐宫：

长皇子与志贵皇子于佐纪宫俱宴歌

〔84〕 **高野原**头上，鹿鸣在恋妻，

秋来今若此，不觉念深闺。

上一首，长皇子。

第　二　卷

相　闻

难波 高津宫御宇天皇代：

大鷦鷯天皇（仁德天皇，313～399）

磐姬皇后思天皇御作歌四首

【85】　君行日已久，不识几时归，
欲待无从待，出迎又觉非。
上一首歌，山上忆良臣《类聚歌林》载焉。

【86】　热恋如斯苦，何如不恋时，
高山山顶上，卧死更为宜。

【87】　仍留尘世上，意在待君归，
黑发成霜发，此心永不违。

【88】　雾盖秋田穗，朝霞散漫浮，
恋愁霞雾里，何处可消忧。

或本歌曰

【89】　　待君永不变，如夜待天明，

　　　　黑发今相待，纵然白发生。

上一首，《古歌集》中出。

《古事记》曰，轻太子奸轻大郎女，故其太子流于伊豫汤也。此时，衣通王[1]不堪恋慕而遣往时歌曰

【90】　　君行日已久，不识几时还，

　　　　欲待无从待，欲迎又隔山。

近江 **大津宫**御宇天皇代：

天命开别天皇（天智天皇，662～671）

天皇赐镜王女御歌一首

【91】　　日日望吾妹，妹家住岭涯，

　　　　大和 大岛岭，也愿住吾家。

① 即轻大郎女。

镜王女奉和御歌一首

【92】 秋山林下水，秋雨益洪波，
秋水增吾愿，比君愿更多。

内大臣藤原卿娉镜王女时镜王女赠内大臣歌一首

【93】 此刻君归去，天明不可行，
君名虽不畏，我却惜吾名。

内大臣藤原卿报赠镜王女歌一首

【94】 劝吾归去早，迟恐被人看，
若不同衾枕，空归也太难。

内大臣藤原卿娶采女安见儿时作歌

【95】 我得**安见儿**，人皆欲得之，
人皆难得者，我得**安见儿**。

久米禅师娉石川郎女时歌五首

【96】 **信浓**弓正好，我愿挽强弓，
汝若拒吾请，堪称烈女风。

禅师

【97】　　不挽信浓弓，何知弦上意，
欲知弦上音，唯有挽弓事。

郎女

【98】　　虽欲挽强弓，何能太简便，
不知后日心，将会如何变。

郎女

【99】　　挽弓并扣弦，后日心长远，
后日心全知，斯人方可挽。

禅师

【100】　　我是东方人，年年来纳贡，
物绳捆物箱，我捆妹心痛。

禅师

大伴宿祢娉巨势郎女时歌一首

【101】　　有树如无果，神灵不享之，
树如结果实，方有献神时。

巨势郎女报赠歌一首

【102】　　莫道无成果，空开只有花，
看谁真恋爱，我恋实无华。

明日香清御原宫御宇天皇代：
天渟名原瀛真人天皇（天武天皇，673～686）

天皇赐**藤原**夫人御歌一首

【103】　　请看吾乡地，已经大雪时，
　　　　　大原尔故里，降雪后来迟。

藤原夫人奉和歌一首

【104】　　我里有龙神，职司降雪事，
　　　　　只今小雪飞，飞来散此地。

藤原宫御宇天皇代：
元高天原广野姬天皇
今天皇谥曰持统天皇（687～696）

大津皇子窃下于伊势神宫上来时大伯皇女[①]御作歌二首

【105】　　别矣云吾弟，行将返**大和**，
　　　　　夜深吾独立，晓露湿衣多。

① 系大津皇子之姐，于白凤三年(675)往驻伊势，朱雀元年(686)始归京。

【106】　　二人行一道，犹觉进行难，

独越秋山去，如何不寡欢。

大津皇子赠石川郎女御歌一首

【107】　　山上有微雨，雨中待妹来，

雨中吾待久，衣湿水盈腮。

石川郎女奉和歌一首

【108】　　待我君衣湿，君衣不可分，

愿为山上雨，有幸得逢君。

大津皇子窃婚石川女郎时，津守连通占露其事，皇子御作歌一首

【109】　　津守卜占巧，能知喜与忧，

二人情意合，确已共衾裯。

日并皇子尊赐石川女郎御歌一首

【110】　　汝字大名儿，大名传处处，

须臾转瞬间，我也不忘汝。

幸于吉野宫时弓削皇子赠额田王歌一首

【111】 古昔诚堪恋，杜鹃为此鸣，
弓弦叶御井，上有鸟鸣声。

额田王奉和歌一首

【112】 恋昔悲鸣鸟，诚然是杜鹃，
吾今念往昔，如鸟也凄然。

从吉野折取萝生松柯遣时，额田王奉入歌一首

【113】 吉野美松枝，持来殊可爱，
为何爱此枝，上有君言在。

但马皇女在高市皇子宫时思穗积皇子御歌一首

【114】 秋田风不息，吹穗向旁偏，
痛感人言苦，非君独一边。

敕穗积皇子遣近江志贺山寺时但马皇女御作歌

【115】 不愿后方恋，随兄足迹追，
道途回转处，请为立标碑。

但马皇女在高市皇子宫时，窃接穗积皇子，事既形而后御作歌一首

【116】 但觉人言苦，人言不可招，
人生未渡水，早渡趁今朝。

舍人皇子御歌一首

【117】 可叹丈夫志，如何片面思，
丈夫真丑态，单恋尚何为。

舍人娘子奉和歌一首

【118】 若叹丈夫志，也多爱意存，
则吾发结上，应有水浸痕。①

---

① 古时迷信女子被人爱则发必湿。

弓削皇子思纪皇女御歌四首

【119】　吉野川流水，滔滔总不停，
从无中断日，但愿爱长青。

【120】　日日思吾妹，不如秋季花，
秋花开复落，痛快是生涯。

【121】　恋君如割藻，莫待夕潮来，
住吉浅香海，忙将藻运回。

【122】　海上船摇动，心旌亦若斯，
相思身已瘦，为恋可人儿。

三方沙弥娶园臣生羽之女未经几时卧病作歌三首

【123】　结发发嫌短，散垂发又长，
近来不见妹，何式发梳妆。

三方沙弥

【124】　人谓今已长，不应再散漫，
忆君初见时，任发仍垂乱。

娘子

【125】　橘树浓荫路，八方展要冲，
相思纷乱意，因病不能逢。

三方沙弥

石川女郎赠大伴宿祢田主歌一首

【126】　闻道风流士，访君不见留，
空归吾有恨，君不是风流。

大伴宿祢田主报赠歌一首

【127】　我是风流士，君来我不留，
空归君有恨，我正是风流。

同石川女郎更赠大伴田主中郎歌一首

【128】　吾闻君足痛，仿佛耳中闻，
足痛如真实，君应自爱勤。

大津皇子宫侍石川女郎赠大伴宿祢宿奈麻吕歌一首

【129】　我已成衰妪，承君尚热中，
如斯沉恋爱，真似小儿童。

长皇子与皇弟御歌一首

【130】 丹生河水急，欲渡尚迟疑，
痛切怀吾弟，速来共渡之。

柿本朝臣人麻吕从石见国别妻上来时歌二首并短歌

【131】 石见海角旁，无浦又无湾，
无湾又无浦，他人不足观，
虽则也无浦，虽则也无湾，
海边渡津处，荒凉却有滩，
滩上生青藻，海中长青藻，
朝风阵阵吹，夕浪随风扫，
风浪袭来时，海藻东西倒，
海藻如寝妹，吾妹形枯槁，
别妹到此来，仆仆行远道，
道中千万折，回头每懊恼，
离乡日以远，越山日以高，
吾妹依门望，思我多忧劳，
吾欲望家门，此山应速逃。

反 歌

【132】 石见高角山，山树有空间，
我在摇衣袖，妹能望我颜。

【133】 山风吹竹叶，乱发杂然声，
吾已别吾妹，专心念妹情。

或本反歌

【134】 石见高角山，树际有空间，
我在摇衣袂，妹应见我颜。

【135】 石见海有石，其名曰辛崎，
条条深海松，生长在石基，
荒滩生海藻，海藻萎且靡，
妹寝如藻萎，可怜令人思，
思深如海松，夜寐能几时，
自从分别来，心痛不能支，
翘首一回顾，红叶乱披离，
妹袖纵挥舞，安能见妹姿，
遥遥屋上山，山上有云驰，
月自云间出，渐向西倾移，
惜哉月既隐，日亦早西垂，

虽曰丈夫志，吾亦泪沾衣。

反　歌

【136】　马蹄飞快走，今日到云居，
回首云山望，早经过妹庐。

【137】　秋山红叶落，风吹散乱飘，
愿风停片刻，得见妹身摇。

或本歌一首并短歌

【138】　石见海角旁，无浦又无湾，
无湾又无浦，人却望中看，
虽则也无浦，虽则也无湾，
海边柔田津，荒凉却有滩，
滩上生青藻，海中长青藻，
天明浪打来，入夕风来扫，
风浪袭来时，海藻东西倒，
辗转不能寐，形容已枯槁，
与妹分袂后，来此行远道，
道中千万折，回头每悔懊，
离乡日以远，越山日以高，
吾妹长叹息，思我多忧劳，
吾欲望角里，此山应速逃。

反 歌

【139】　　　　石见打歌山，望穿山树间，
　　　　　　　我摇衣袖矣，妹可见吾颜。

柿本朝臣人麻吕妻依罗娘子与人麻吕相别时歌一首

【140】　　　　君言毋念君，言出多方便，
　　　　　　　再会知何时，焉能无眷恋。

挽 歌

后岗本宫御宇天皇代：
天丰财重日足姬天皇（齐明天皇，655～661）

有间皇子自伤结松枝歌二首①

【141】　　　　**磐代**有青松，结枝聊贡献，
　　　　　　　幸能遇赦还，与汝重相见。

① 有间皇子于齐明天皇四年（658）谋叛，谋泄被召，途经磐代结松枝祈神保佑。后被诛。

【142】　家中多竹器，盛饭敬神明，
行旅唯椎树，勉将椎叶盛。

长忌寸意吉麻吕见结松哀咽歌二首

【143】　崖边磐代松，枝结长年久，
为问结枝人，回来重见否。

【144】　磐代野间树，多年松结枝，
心绪结不解，怀古有幽思。

山上臣忆良追和歌一首

【145】　飞鸟似君魂，空际飞来去，
人虽不得知，松却知其处。

大宝元年辛丑幸于纪伊国时见结松歌一首，《柿本朝臣人麻吕歌集》中出也

【146】　磐代结松枝，生孙又结子，
他年再见时，应见新枝起。

近江大津宫御宇天皇代：

天命开别天皇（天智天皇，662～671）

天皇圣躬不豫之时，太后奉御歌一首

【147】　放眼天空望，天空万里圆，
大王长御寿，永世有天年。

一书曰，近江天皇圣体不豫御病急时太后奉献御歌一首

【148】　青色小旗上，英魂正往还，
眼睛看得见，不得近龙颜。

天皇崩御之时倭太后御作歌一首

【149】　他人纵不念，我自费思量，
时见君王影，安能遽尔忘。

天皇崩时妇人作歌一首，姓氏未详。

【150】　人间现在身，不能事鬼神，
自君离我后，朝朝叹息频，
君虽别我去，我爱仍真纯，
君如白玉钏，缠手似家珍，
君如好衣裳，时时穿在身，
昨夜我恋君，得见梦中人。

天皇大殡之时歌二首

【151】　早知如此去，港口结标绳，
船泊港湾里，欲去也难能。

额田王

【152】　志贺幸崎港，恋君待到今，
大王船一去，彼港即君临。

舍人吉年

太后御歌一首

【153】　船离近江海，远海摇船来，
船离近江海，沿岸摇船来，
远海若摇橹，请莫急急摇，
沿岸若摇桨，请莫急急摇，
吾君心爱鸟，已经飞走了。①

石川夫人歌一首

【154】　请问御山守，为谁结禁绳，
吾君今不在，谁复向山登。

---

① 古传人生饲鸟，人死鸟不飞去。此言飞走了，当系失望之情。

从山科御陵退散之时额田王作歌一首

【155】　若遵君王事，诚恐伤下情，
山陵奉山科[1]，镜山[2]有山城，
夜夜辄终夜，处处闻哭声，
日日无朝夕，哭泣总难平，
哭声渐渐稀，周期渐渐盈，
官中大官人，分别各乡行。

明日香清御原宫御宇天皇代：
天渟中原瀛真人天皇（天武天皇，673～686）

十市皇女薨时高市皇子尊御作歌三首

【156】　三轮山上杉，梦里才相见，
夜夜不能眠，何由识汝面。

【157】　三轮山麓下，生长木棉乡，
命似木棉短，思如永恨长。

【158】　山吹[3]花伴墓，清水在山阿，

---

① 天智天皇之陵，在今东京东山区御陵町。
② 陵后小山。
③ 花名。

汲水欲营冀，不知道路何。

天皇崩之时，太后御作歌一首

【159】 巍巍神岳山，山上红叶垂，
大王夕往观，朝来又问之，
今日无人问，明日问者谁，
遥望神岳山，入夕亦何悲，
朝来再向望，中心寂寞驰，
盈盈衣袖上，热泪干无时。

一书曰，天皇崩之时，太上天皇御制歌二首

【160】 谁取烧燃火，裹之入我中，
此而无可作，智术也途穷。

【161】 云积北山上，青云步履轻，
既离星以去，又别月而行。

天皇崩之后八年九月九日，奉为御斋会之夜，梦里习赐御歌一首

【162】 明日香皇代，清御原有宫，
大王日之子，统治天下同，

如何思远去，竟尔御神风，
去到伊势国，海藻生如丛，
海藻靡颓波，潮气蒸濛濛，
大王到此国，此国太贫穷。

藤原宫御宇天皇代：

高天原广野姬天皇（持统天皇，687～696）

大津皇子薨之后大来皇女从伊势斋宫上京之时御作歌二首

【163】 伊势神风国，相安有喜颜，
奈何来洛邑，君已去人间。

【164】 欲见君安在，我归弟已无，
奈何来洛邑，人马困长途。

移葬大津皇子尸于葛城二上山之时大来皇女哀伤御作歌二首

【165】 我尚在红尘，君已离赤县，
明朝二上山，与弟重相见。

【166】 石上丛生树，繁开马醉①花，

① 树名，能开花。

赠君聊折取，君已去天涯。

日并皇子尊殡宫之时，柿本朝臣人麻吕作歌一首并短歌

【167】

天地尚泰初，上有**天河原**，
天神千千万，集会正发言，
天照**日女命**，彼时统天京，
苇原瑞穗国，彼时在地平，
命神统治之，直到天地盈，
此神奉命下，天上别九重，
来统地上国，统国何雍容，
高照日皇子，此神之后裔，
飞鸟净见宫，统国逢盛世，
天原石门开，忽升归上帝，
皇子若为帝，统领此山川，
贵如春日花，满如望月圆，
天下归一统，四境万民全，
人民欲凭依，如待天雨然，
孰料竟归去，不知何因缘，
真弓冈上头，建筑新宫殿，
宫殿虽云高，日无天颜现，
岁月既已多，宫人遂四散，
四散知何方，不禁一长叹。

反歌二首

【168】 苍天亦已高，欲望须扬颡，
皇子宫门荒，见之殊可惜。

【169】 日虽照万方，独美非联璧，
夜月不行空，隐藏良可惜。

或本歌一首

【170】 岛宫皇子地，放鸟入勾池，
池鸟恋人目，从无潜水时。

皇子尊宫舍人等恸伤歌二十三首

【171】 愿我日皇子，千秋享国长，
岛宫皇子地，何故竟荒凉。

【172】 岛宫池上鸟，池上任纵横，
皇子虽云逝，殷勤莫远行。

【173】 若我日皇子，仍然享国长，
岛宫当不尔，岛上宫门荒。

【174】 真弓冈外望，今日有皇宫，
宿卫宫门事，我将永尽忠。

【175】 虽然在梦中，此事未曾有，
郁郁出宫门，检校去行走。

【176】 自念勤王事，愿同天地终，
岂知今日别，宿愿竟成空。

【177】 朝日临香辈，群居佐太冈，
冈边吾哭泣，泪落万千行。

【178】 皇子曾游地，而今一见愁，
如何满眼泪，不禁永长流。

【179】 橘地岛宫中，不能感满足，
佐田冈畔来，同侍同居住。

【180】 皇子曾游岛，今成众鸟家，
年年更岁序，也莫去天涯。

【181】 皇子曾游岛，荒矶今不扫，
从前草不生，而今长青草。

【182】 饲养鸟塒雁，离巢若可飞，

真弓冈在此，请即速来归。

【183】 尝道宫门固，千秋万代荣，
谁知今日事，令我放悲声。

【184】 东泷有御门，侍候连宵旦，
昨日与今朝，不闻来召唤。

【185】 矶浦回流处，石边踯躅花，
花开盈路侧，不见只空嗟。

【186】 一日参千遍，东方大御门，
至今门已闭，欲入已难论。

【187】 佐田冈侧畔，欲返已无缘，
岛上御阶处，何人得入迁。

【188】 阴云朝日没，独立空踟蹰，
皇子曾游岛，下来叹息孤。

【189】 朝日临宫岛，凄凄照御门，
人声听不到，真是太销魂。

【190】 虽道丈夫气，心情应坦夷，
今朝心事乱，欲静也难为。

【191】 春冬随季节，分别着毛衣，
曾幸**安骑野**，当年有猎围。

【192】 鸟鸣**佐太冈**，朝日照冈上，
此刻鸟鸣声，夜来倍凄怆。

【193】 奴等守官道，不分昼夜行，
只今来宿卫，此路是金城。

柿本朝臣人麻吕献泊濑部皇女忍坂部皇子歌一首并短歌①

【194】 **飞鸟**皇都地，**明日香**水头，
上游生水藻，水藻向下流，
君命何萎靡，恰如水藻浮，
不伴妾身眠，妾肤虽频柔，
难慰凄凉意，夜床叹寡俦，
切念再逢君，**越智大野**游，
朝露沾我衣，夕雾湿我裘，
不得逢君故，旅宿无怨尤。

① 泊濑部皇女之夫河岛皇子殡葬于越智野，人麻吕献此歌于皇女。"忍坂部皇子"五字误入。

反　　歌

【195】　交袖同君枕，今离千万峰，
君归**越智野**，能否再相逢。

明日香皇女木瓲殡宫之时柿本朝臣人麻吕[1]作歌一首并短歌

【196】　**飞鸟**此日皇都地，**明日香**河上有桥，
上游石桥人可渡，下游浮桥影动摇，
石桥桥畔生水藻，浮桥桥下长川藻，
水藻柔靡断复生，川藻再生不枯槁，
当年皇女何所似，似藻温柔且美好，
皇子朝夕偕皇女，皇女今日岂忘早，
回忆红尘世上浮，春花秋叶几时休，
春花摘来插头上，秋叶摘来插上头，
携手相看看不足，十五满月月如秋，
殷勤珍重思君意，时时相见并同游，
谁知**木瓲**常游地，竟作留都将永留，
相见相欢当年事，今如逝水已东流，
然而皇子不胜悲，相思单恋无已时，
情思萎靡多摇荡，行行不知何所之，

① 此处应加“献忍坂部皇子”等字，皇子乃死者之夫。

见此难慰心中苦，劝君无术将何为，
伏念**明日香**河水，此音此名可永垂，
天长地久不断绝，一念此名便相思，
千秋万代无穷爱，皇女**馨**香明日期。

短歌二首

【197】 **明日香**河水，设关可塞流，
塞河流水细，去日缓悠悠。

【198】 河名**明日香**，明日即观光，
皇女同名字，念之永不忘。

高市皇子尊城上殡宫之时，柿本朝臣人麻吕作歌一首并短歌

【199】 出口有所忌，欲言多所畏，
明日香上**真神原**，天门开处不可讳，
先王定都在此间，化为神明遂退位，
吾闻先王御宇时，曾幸北方**美浓**地，
曾越**不破山**，曾到**关之原**，
车驾到行宫，号令出行辕，
东有**吾妻国**，军士召来援，
人心和万众，抗者丧其元，
皇子当时肩重担，身带大刀手弓箭，

率领三军出令严，敌闻鼓声惊雷电，
号角吹出虎吼声，敌人闻之心胆颤，
飘飘大旗遍地红，春来野火随春风，
冬林飘风吹大雪，声如万箭出强弓，
乱箭射出令人恐，多如大雪散飞蓬，
敌人尚未服，拼命殊死战，
相争相持间，忽然敌阵乱，
伊势斋宫神风来，吹乱天云白日灰，
顽敌因此遭困扰，瑞穗之国太平开，
天皇神明治胜国，皇子执政庆悠哉，
皇子治天下，本应万万代，
国运如花荣，皇子忽不在，
皇子宫殿作神宫，皇宫舍人着丧服，
有如埴安原上鹿，从早到晚皆匍伏，
又如鹌鹑绕大殿，从晚到早皆仰顾，
舍人绕殿空徘徊，欲入侍从无归宿，
呻吟嗟叹尚未终，回忆当年仍痛哭，
然而百济原上行，皇子已葬化神明，
永为天神镇此国，神上宫中是帝京，
香具山上建皇宫，永思皇子万世功，
遥望天空虽惶恐，心香一瓣终无穷。

短歌二首

【200】 皇子升天去，为君昼夜悲，

不知岁月逝，恋念到何时。

【201】 步上埴安池，堤间寻隐沼，
舍人行觅君，方向不知晓。

或书反歌一首

【202】 泣泽女神社，曾来献酒筵，
虽然祈祷后，皇子亦升天。

上一首，《类聚歌林》曰，桧隈女王怨泣泽神社之歌也。按《日本纪》云，十年丙申秋七月辛丑朔庚戌后皇子尊薨。

但马皇女薨后，穗积皇子冬日雪落遥望御墓悲伤流涕御作歌一首

【203】 雪飞莫太多，诚恐道途塞，
吉野 猪养冈，墓园将不识。

弓削皇子薨时置始东人歌一首并短歌

【204】 吾王日之子，天宫化神祇，
为神天上坐，我则不胜悲，
昼亦无尽日，夜亦无已时，
起卧皆长叹，叹息无穷期。

反歌一首

【205】 皇子入云去，天空作大神，
千层云浪里，遂隐圣明身。

又短歌一首

【206】 志贺涟漪水，重重叠叠波，
念君常恻恻，此恨将如何。

柿本朝臣人麻吕妻死之后泣血哀恸作歌二首并短歌

【207】 轻路清幽地，吾妹住乡里，
殷勤常欲见，欲行不能止，
畏人耳目多，行多人知此，
只道后相逢，相思不能已，
岩下有深渊，热恋隐渊底，
白日高空垂，日暮去有时，
明月照夜间，云隐月如斯，
妹柔似红叶，落叶去如驰，
使者来传言，妹去已无疑，
闻此不能语，不知将何为，
听而不闻声，郁郁将何之，

吾恋千万言，万一也难宣，
吾妹常居地，遂出轻市廛，
为慰寸衷情，我来立市前，
亩火山上鸟，鸟喧等寂然，
道上多行人，无人似妹颜，
举手摇挥袖，呼妹空盘旋。

短歌二首

【208】 秋山红叶茂，吾妹已迷途，
吾欲寻吾妹，不知道路殊。

【209】 红叶散飞时，年年来驿使，
今年红叶飘，空念相逢日。

【210】 念昔红尘世上身，相携相见吾二人，
门边堤上多时立，槻林枝下常相亲，
念妹心如春叶茂，妹身可凭心亦真，
然而人世竟无常，此理难背皆遵循，
白日炎炎燃荒野，白旗送葬终营窀，
朝来一去不复返，日暮无归遂隐沦，
吾妹遗下一娇儿，啼饥号寒乞物时，
无物可与每叹息，丈夫腋下将儿持，
此室昔曾同妹住，此日鳏居独难支，
白日哀哀才入夕，一夜到明空叹咨，

相思相见知无益，若欲相逢恐无期，
人言吾妹今尚在，羽易山前可寻之，
劈石开山又何苦，终亦碰壁将无疑，
一念吾妹现在身，虚无飘缈寻何为。

短歌二首

【211】 去岁清秋月，而今又照临，
相逢吾妹子，已隔一年深。

【212】 引手山前墓，吾归妹不归。
行行山道上，生趣已稀微。

或本歌曰

【213】 念昔红尘世上身，携手相见吾二人，
门边槻树已成林，繁茂枝下常相亲，
念妹心如春叶茂，妹身可恃心也真，
然而人世竟无常，此理难背皆遵循，
白日炎炎燃荒野，白旗送葬终皆宿，
朝来一去不复返，日暮无归遂隐沦，
吾妹遗下一幼儿，啼饥号寒乞物时，
无物可与每叹息，丈夫腋下将儿持，
此室昔曾同妹宿，此日独宿恐难支，
白日哀哀方入夕，一夜到明空叹咨，

相思相见知无益，若欲相逢苦无期，
人言吾妹今尚在，羽易山前可寻之，
劈山开石亦何苦，终亦碰壁将无疑，
一念吾妹现在身，早已成灰寻何为。

短歌三首

【214】 去岁清秋月，天空又飞驰，
相逢吾妹子，已隔一年时。

【215】 引出山前墓，吾归妹不归，
山行思念苦，生趣已稀微。

【216】 归家来室内，只见一空床，
妹枕留床上，仍如往日妆。

吉备津采女死时，柿本朝臣人麻吕作歌一首并短歌

【217】 秋山是红颜，绿竹是态度，
如何长命姿，一去如雾露，
露水朝如珠，不得到日暮，
白雾夕如云，朝来无所住，
吾闻哀哭声，仿佛见忧惧，
况是夫婿儿，枕衾同寐寤，

安得不爱怜，安得不恋慕，
早逝伤如何，朝露复夕雾。

短歌二首

【218】 恋我津边女，墓园葬罢回，
山川经过处，一见也悲哀。

【219】 往日凡津子，相逢凡物看，
从今无可见，后悔只难安。

赞岐狭岑岛视石中死人，柿本朝臣人麻吕作歌一首并短歌

【220】 美哉赞岐国，久看看不足，
伟哉尊贵神，人人蒙佑护，
天地与日月，神灵同载覆，
相传彼中港，乃神一面目，
摇船自港来，风吹令人恐，
海中波涛翻，海边白浪涌，
行船畏波涛，摇橹岛间好，
各处岛屿多，名高狭岑岛，
岛上有荒滩，草庐在前沿，
频频波浪来，浪声震海边，
海边荒床上，君何高枕眠，

何处是君家，行将为告知，
君妻若来寻，不知道路歧，
郁郁空待恋，爱妻真可悲。

反 歌

【221】 问君若有妻，收殓已嫌迟，
佐美山原野，采蒿早过时。

【222】 海波来远海，到岸拥荒滩，
君枕海边卧，问心安不安。

柿本朝臣人麻吕在石见国临死时自伤作歌一首

【223】 鸭山岩作枕，吾此遂长眠，
妹在家中待，不知到何年。

柿本朝臣人麻吕死时，妻依罗娘子作歌二首

【224】 今日复今日，时时吾待君，
石川川谷里，君已入孤坟。

【225】 逢君不可得，但望石川云，
飞渡关山远，云来思我君。

丹比真人（名阙）拟柿本
朝臣人麻吕之意报歌一首

【226】　激浪推红玉，推来置枕前，
倩谁传告汝，我卧此川边。

或本歌曰

【227】　寂寞荒凉野，弃君在路隅，
每逢思及此，生趣遂全无。

上一首歌，作者未详。但古本以此歌载于此次也。

宁乐宫：

和铜四年岁次辛亥，河边宫人
姬嶋松原见娘子尸悲叹作歌二首

【228】　妹名流万代，姬嶋有青松，
松树传千古，鳞生是老龙。

【229】　告尔难波海，海潮切莫干，
潮干能见妹，见妹心难安。

灵龟元年岁次乙卯秋九月，志贵亲王薨时作歌一首并短歌

【230】　遥望高圆山，春风烧野火，
火势似燎原，请问何因果，
道上来人多，泪如霖雨夥，
霖雨湿衣衫，伫立还答我，
君何问此言，此言亦何鄙，
闻者皆哭泣，语之痛心死，
天皇有皇子，御驾今来此，
人人持炬火，火光照遐迩。

短歌二首

【231】　寂寞高圆野，秋花只自珍，
花开花复落，见赏已无人。

【232】　三笠山边路，荣衰变化奇，
繁华成废弃，未历几多时。

上歌，《笠朝臣金村歌集》出。

或本歌曰

【233】　但愿高圆野，秋花莫落枝，

见花兴忆念，日日把君思。

【284】 三笠山边地，行来道路多，
须臾荒废尽，日久又如何。

第 三 卷

杂 歌

天皇御游雷岳之时，柿本朝臣人麻吕作歌一首

【235】 天皇本是神，早住云霄上，
今又上云雷，筑庐营卧帐。

上，或本云，献忍壁皇子也。其歌曰

大王本是神，早住云雷上，
宫殿隐云间，今朝来拜望。

天皇赐志斐妪御歌一首

【236】 不听志斐话，志斐强为言，
此日难闻道，朕今恋汝论。

志斐妪奉和歌一首

【237】　虽云不愿听，诏却令吾语，
志斐强奏言，愿君能允许。

长忌寸意吉麻吕应诏歌一首

【238】　深处皇宫内，犹闻曳网声，
渔人齐曳网，众志可成城。

长皇子游猎猎路池之时柿本朝臣人麻吕作歌一首并短歌

【239】　高哉吾大王，旭日之皇子，
并马来狩猎，猎路小野里，
豕鹿齐伏拜，鹑鸟来栖迟，
豕鹿既伏拜，鹑鸟亦栖迟，
惶恐勤侍候，仰首望威仪，
仰望如望天，吾王益足奇。

反　歌

【240】　天上徐行月，周围缀以网，
缀成华盖样，用以罩吾王。

或本反歌一首

【241】　大王本是神，何物不能改，
群树立荒山，化为山上海。

弓削皇子游吉野时御歌一首

【242】　悬岩瀑布上，上有**三船山**，
山上云常在，无常是世间。

春日王奉和歌一首

【243】　王有千年寿，悠悠似白云，
三船山顶上，日日有云群。

或本歌一首

【244】　**吉野三船山**，山云常漫漫，
愿如常白云，永远不飘散。

上一首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

长田王被遣筑紫渡水岛之时歌二首

【245】　闻道多尊贵，神奇不偶然，

神灵居水岛，水岛出寒泉。

【246】 苇北野坂浦，乘船早出篱，
船行水岛去，切莫起波涛。

石川大夫和歌一首（名阙）

【247】 海深波浪阔，难测有洪波，
王子乘船去，波涛奈尔何。

又长田王作歌一首

【248】 萨摩有迫门，远如云霄殿，
虽则远如云，吾今能得见。

柿本朝臣人麻吕羁旅歌八首

【249】 行至三津崎，浪高人苦恼，
随江一叶舟，暂寄泊奴岛。

【250】 摄津有敏马，驶过坦如夷，
淡路行将至，船临野岛崎。

【251】 淡路野岛崎，崎岸有风吹，
妹结吾衣纽，纷纷展面披。

【252】　　静坐**藤江浦**，钓鲈白水郎，
见吾行旅状，料似野人狂。

【253】　　行过**稻日野**，思念已难忘，
可古岛边望，中心恋岛旁。

【254】　　行来**明石门**，遂与故乡别，
何处是家乡，今后不能阅。

【255】　　悠悠行远路，恋恋此归来，
明石门前望，**大和**眼底回。

【256】　　行来**饲饭海**，海面好安然，
纷乱争相出，渔人驶钓船。

一本云

船行**武库海**，海上起波涛，
出海钓鱼者，驾船逐浪高。

鸭君足人 香具山歌一首并短歌

【257】　　天之**香具山**，春霞若炊烟，
春至松风吹，池中浪回旋，
樱花亦盛开，花开树树妍，

池边鸭唤群，沿边频骚然，
宫城大官人，公退上游船，
无棹无舟人，不乐空流涎。

反歌二首

【258】 舟人不在船，水鸟无惊惧，
鹈鸟与鸳鸯，都来船上住。

【259】 不知何岁月，山上有神来，
香具山头上，香杉长绿苔。

或本歌云

【260】 神之**香具山**，廓丽且鲜妍，
春至樱花开，树树花满巅，
松风一吹来，池中波浪旋，
池边鸭唤群，唤鸭到池边，
宫城大官人，公退来划船，
欲划船无桨，不乐也徒然。

柿本朝臣人麻吕献新田部皇子歌一首并短歌

【261】 白日丽天空，大王日之子，
宫殿何巍巍，殿上雪不止，

雪自天上来，年年有雪滞，
往来岁岁多，永至万万世。

反歌一首

【262】　　茫茫矢钓山[1]，有树仍难见，
雪落乱飘飞，骊驹空庆羡。

从近江国上来时，刑部垂麻吕作歌一首

【263】　　马行且莫疾，莫速马行程，
连日观山景，不曾志贺行。

柿本朝臣人麻吕从近江国上来时，至宇治河边作歌一首

【264】　　宇治河中断，拦腰有木篱，
穿篱水四出，前路知何之。

长忌寸奥麻吕歌一首

【265】　　苦矣零来雨，途穷只叹嗟，
神崎狭野渡，四顾也无家。

---

① 有皇子山庄，此诗写来访途中之景。

柿本朝臣人麻吕歌一首

【266】　淡海波涛阔，夕阳千鸟鸣，
汝鸣心绪动，思古起幽情。

志贵皇子御歌一首

【267】　风头休突出，突出每成灾，
鼯鼠登高树，猎人山上来。

长屋王故乡歌一首

【268】　长念吾兄弟，故乡明日香，
故乡千鸟啭，待我君彷徨。

上，今案，从明日香迁藤原宫之后作此歌欤。

阿倍女郎屋部坂歌一首

【269】　欲求人不见，我袖手遮难，
烧失今如此，无衣可御寒。

高市连黑人羁旅歌八首

【270】　行旅长为客，苍黄恋物华，

红船随处去，见此感天涯。

【271】鹤鸣知去处，飞向**樱田**去，
潮退**年鱼村**，鹤鸣知去处。

【272】**四极山**头去，平原一望收，
航行**缝笠岛**，隐约无棚舟。

【273】船绕**矶崎**行，**琵琶湖**水平，
近江 八十湊，鹤鸟多齐鸣。

【274】吾船应此傍，遂泊**比良**岸，
莫放海中行，夜深宜待旦。

【275】行来**高岛**乡，何处吾将住，
胜野古原头，只今逢日暮。

【276】妹与吾身别，原当共一生，
三河二见道，别后不胜情。

一本云[1]

三河二见道，别后不胜情，
妹与吾兄别，只身各自行。

① 似为野人妻和歌。

【277】　　我若早来时，犹能能一见，
山城多贺乡，树叶纷纷散。

石川少郎歌一首

【278】　　志贺海边人，烧盐又割藻，
梳头无暇时，碌碌忘昏晓。

上，今案，石川朝臣君子号曰少郎子也。

高市连黑人歌二首

【279】　　见妹猪名野，何如名次山，
角松原尚在，欲见何时还。

【280】　　征人如倦鸟，速向大和飞，
白菅有真野，榛原手折归。

黑人妻答歌一首

【281】　　白菅有真野，榛原此野存，
往来君独见，真野有榛原。

春日藏首老歌一首

【282】 石村尚未过，泊濑山将越，
山越知何时，夜深行不歇。

高市连黑人歌一首

【283】 住吉得名津，立时翘首望，
停船又出船，武库海兴旺。

春日藏首老歌一首

【284】 吾去烧津地，骏河忆旧时，
阿倍市道上，遭遇此群儿。

丹比真人笠麻吕往纪伊国超势能山时作歌一首

【285】 缠绵妹有意，兄在势能山，
将妹缠山上，如何可济攀。

春日藏首老即和歌一首

【286】 君负山名好，吾兄有笑颜，

兄山诚可唤，不唤妹儿山。

幸志贺时，石上卿作歌一首（名阙）

【287】 此处望家乡，白云空向往，
云来栅引山，飞越千山上。

穗积朝臣老歌一首

【288】 如吾真有幸，定有再逢时，
志贺大津港，滔滔白浪姿。

上，今案，不审幸行年月。

间人宿祢大浦初月歌二首

【289】 离别天原路，弯弓天上悬，
月光真洁白，夜路庆安全。

【290】 仓桥山太高，夜月出山晚，
月既出来迟，月光照不远。

小田事 势能山歌一首

【291】 势能山上桧，桧叶似柔丝，
山越难堪处，忧心木叶知。

角麻吕歌四首

【292】 古有天探女，下凡坐石船，
高津停泊处，已变浅滩边。

【293】 潮退三津海，女人把袋持，
行将割海藻，往见莫行迟。

【294】 海上风涛起，滔滔白浪飞，
渔人驾钓艇，速向海滨归。

【295】 住吉海边上，松原傍海湾，
昔王行幸处，即是在此间。

田口益人大夫任上野国司时至骏河 净见埼作歌二首

【296】 庐原 清[①]见埼，三保浦宽矣，
见此广胸襟，忧思无处起。

【297】 昼见田儿浦，良辰不尽欢，
大王途限急，只得夜来看。

---

① 清净二字在日文中同音同义，日人常换用。

辨基歌一首

【298】　暮过亦打山，行进到庐前，
角太河原上，孤衾只独眠。

上，或云，辨基者春日藏首老之法师名也（701年还俗）。

大纳言大伴卿歌一首

【299】　菅叶深山茂，叶间雪降临，
雪消诚可惜，霖雨莫来侵。

长屋王驻马宁乐山[①]作歌二首

【300】　路行过佐保，献币奈良山，
与妹重相见，永不见离颜。

【301】　磐根凝固山，欲越终难得，
哭泣虽云多，何能遂变色。

中纳言安倍广庭卿歌一首

【302】　儿曹家尚远，道路且迢迢，

① 即奈良山。

夜月行空速，难同竞目标。

柿木朝臣人麻吕下筑紫国时海路作歌二首

【303】 稻见海中浪，千重复万重，
波涛汹涌里，隐没大和峰。

【304】 大王统海内，四远遣廷臣，
今日岛门过，见之思古人。

高市连黑人近江旧都歌一首

【305】 不识何缘故，见之反更愁，
故都今若此，莫劝别人游。

幸伊势国之时，安贵王作歌一首

【306】 伊势海波上，几多白浪花，
包来送与妹，与妹送还家。

博通法师往纪伊国见三穗石室作歌三首[①]

【307】 久米有稚子，当年到此来，
三穗有石室，一见不离开。

① 古传弘计天皇名久米稚子曾来此石室避难，近臣在此自经而死。

【308】　　常磐如石室，今日尚顽强，
住在其中者，早经叹不常。

【309】　　而今石室门，前立老松树，
汝似昔时人，见今如见故。

门部王咏东市之树作歌一首

【310】　　东市街头树，树阴会见频，
至今久不见，恋意已难伸。

按作村主益人从丰前国上京时作歌一首

【311】　　离此丰前国，国中有镜山，
镜山久不见，恋尔几时还。

式部卿藤原宇合卿被使改造难波堵之时作歌一首

【312】　　昔日难波宫，人言田舍鄙，
而今改建都，颇有都城美。

土理宣令歌一首

【313】　　吉野有飞流，不知白浪由，
经人明告我，思古兴悠悠。

波多朝臣少足歌一首

【314】 海边巨势道，中有能登河，
河水湍声急，犹如滚滚波。

暮春之月幸芳野离宫之时中纳言大伴卿奉敕作歌一首并短歌

【315】 吉野芳野宫，山川皆无穷，
山岳尊且贵，河川清且丰，
天地共长久，万代一从同，
万代永不变，芳野此离宫。

反　歌

【316】 昔日曾相见，当年象小河，
今朝来再见，河水满清波。

山部宿祢赤人望不尽山① 歌一首并短歌

【317】 天地初分时，即有富士山，
神山在骏河，高贵不可攀，

① 即富士山，二者日文发音相同。

翘首望天空，丽日为遮颜，
月夜月光照，月亦隐山间，
白云不敢行，常降雪而还，
传语后世人，勿忘**富士山**。

反　歌

【318】　出得**田儿浦**，遥看**富士山**，
雪飘高岭上，一片白银般。

咏不尽山歌一首并短歌

【319】　**甲斐 骏河**两国间，当中屹立**富士山**，
山高入天云难过，飞鸟高翔也难攀，
燎原大火为雪灭，降雪又为火烧干，
山神有灵不可说，神灵何似欲名难，
堂堂有名**石花海**，包围全在此山中，
人人可渡**富士河**，此山之水注成功，
日本古国此**大和**，山神坐镇如宝库，
骏河高耸**富士山**，一生长见不知足。

反　歌

【320】　**富士山**头雪，长年积不消，
暑天消片刻，入夜又飞飘。

【321】　　富士山头上，峰高插入天，

天云飞到此，不敢再行前。

上一首，《高桥连虫麻吕之歌》中出焉，以类载此。

山部宿祢赤人至伊豫温泉作歌一首并短歌

【322】　　祖神有神命，大王统万国，

国中名胜多，温泉处处得，

岛山优美国，伊豫似金汤，

伊豫高山上，伊佐尚有冈，

独立高冈上，高歌诵文章，

再望温泉上，但见有树林，

枞木生其中，生长何森森，

树上有鸟鸣，从来不变声，

神哉行幸地，万代将留名。

反　歌

【323】　　大宫高贵人，游艇饱田津，

此事何年久，已难记忆真。

登神岳山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【324】　　三诸有神岳，名神名备山，

树木繁生广，不绝如连环，

旧时明日香，京师在山旁，
旧京何所有，山高而水长，
春日欲观山，秋夜河水清，
朝云鹤乱飞，夕雾蛙乱鸣，
每见辄哭泣，思古多幽情。

反　歌

【325】　明日香河上，沙洲雾正多，
雾多消不去，恋意也难磨。

门部王在难波见渔火烛光作歌一首

【326】　遥看明石浦，燃火秀而清，
中有渔家女，由衷起恋情。

或娘子等赐裹干鳆戏请通观僧之咒愿时，通观作歌一首

【327】　持向海中去，放之大海间，
如何施放后，却又望生还。

太宰少贰小野老朝臣歌一首

【328】　宁乐京师地，盛开满眼花，

薰香陶醉似，今日极繁华。

防人司佑大伴四绳歌二首

【329】 吾王居上国，坐镇在中央，
繁盛京师地，念之久不忘。

【330】 藤树花如浪，而今正盛时，
奈良京里事，是否令君思。

帅大伴卿歌五首

【331】 难作盛时梦，青春岂再荣，
穷边衰老尽，不见奈良城。

【332】 昔日曾相见，当年象小河，
此生如有命，往见其蹉跎。

【333】 何事伤心事，忧劳辗转思，
令人徒怅惘，思念故乡时。

【334】 欲插忘忧草，纽中宜插早，
难忘是故乡，香具山头好。

【335】 吾行行不久，归见梦中渊，

但愿渊无恙，莫成浅水滩。

沙弥满誓咏绵歌一首

【336】　　筑紫贡绵至，见之亦已多，

此身虽未着，已觉暖阳和。

山上臣忆良罢宴歌一首

【337】　　忆良将罢宴，去去上归途，

吾子行将哭，吾妻正待吾。

太宰帅大伴卿赞酒歌十三首

【338】　　世上无聊事，如何反复思，

一杯浊酒在，痛饮甘如饴。

【339】　　酒名唤圣贤，圣贤颂酒好，

古圣有前言，斯言真可宝。

【340】　　古有七贤人，七贤为好友，

七贤欲者何，所欲唯醇酒。

【341】　　自作聪明状，高谈阔论多，

不如饮美酒，醉哭在颜酡。

【342】　　欲言已无辞，欲行无所知，
人间尊贵事，只有酒杯持。

【343】　　不得为人杰，吾宁作酒壶，
腹中常有酒，酒浸透肌肤。

【344】　　故作贤良状，丑容不可言，
人而不饮酒，只见似猴猿。

【345】　　世间无价宝，有也增烦恼，
何似酒盈樽，一杯浊酒好。

【346】　　纵有夜光玉，其如苦恼何，
不如饮美酒，调情遣兴多。

【347】　　世上优游道，无聊千万殊，
其中只可乐，醉哭在穷途。

【348】　　今生能享乐，来世岂相关，
即使为虫鸟，吾将视等闲。

【349】　　生者终将死，死来哪可知，
今生在世上，不乐待何时。

【350】　　故作贤良状，默然一腐儒，

何如饮美酒，醉哭步兵厨。

沙弥满誓歌一首

【351】　人间何所似，譬若晓开船，
摇桨划船去，遗踪遂杳然。

若汤座王歌一首

【352】　苇边有鹤鸣，幽咽鸣声哽，
凛冽津乎崎，湖风吹起冷。

释通观歌一首

【353】　吉野高城山，白云时往还，
白云行近后，山在虚无间。

日置少老歌一首

【354】　绳浦烧盐火，空濛起夕烟，
关山难越过，山上已茫然。

生石村主真人歌一首

【355】　大汝少彦名，二神居石室，

志都石室中，百代已亡逸。

上古麻吕歌一首

【356】 **明日香**河上，而今照夕阳，
鱼虾都不见，河水太清凉。

山部宿祢赤人歌六首

【357】 **绳浦**回头望，眼中奥岛浮，
往来摇桨者，点点是渔舟。

【358】 **武库浦**中去，小舟来往游，
小舟回首望，**粟岛**太清幽。

【359】 石依**阿倍岛**，石上激微波，
鹈鸟石间住，时时念**大和**。

【360】 退潮宜割藻，割藻库中藏，
吾妹来求赠，库盈又满仓。

【361】 秋风阵阵吹，晓起寒霜下，
欲越**佐农冈**，君衣应可借。

【362】 鸱鸠宿海边，生长名乘藻，
告我以君名，亲人知道好。

或本歌曰

【363】 鸱鸠住海边，生有名乘藻，
名姓速通知，亲人知道好。

笠朝臣金村，盐津山作歌二首

【364】 丈夫今挽弓，向上射强矢，
为使后来人，见之赞不止。

【365】 行越盐津山，我乘吾马驶，
家人恋我乎，我马失蹄矣。

角鹿津乘船时笠朝臣金村作歌一首并短歌

【366】 越海角鹿滨，摇桨出洪津，
乘船上海路，摇橹多苦辛，
行来田结浦，海边有处女，
处女在烧盐，见之感羁旅，
难见可奈何，海神有幸多，
海神手上玉，思之念大和。

反　歌

【367】　越海我乘船，行来田结浦，
油然羁旅情，转思大和土。

石上大夫歌一首

【368】　大船摇桨出，郁郁上行舟，
诚恐大王命，海边往返游。
上今案石上朝臣乙麻吕任越前国守，盖此大夫歌。

和歌一首

【369】　武士作人臣，干城壮士身，
大王随任命，闻命只遵循。

安倍广庭卿歌一首

【370】　不雨阴沉夜，微云湿气多，
恋君情不禁，无奈待君何。

出云守门部王思京歌一首

【371】　河流意宇海，河上鸟鸣多，

顿起思乡念，家乡佐保河。

山部宿祢赤人登春日野作歌一首并短歌

【372】 春日山中去，中有三笠山，
朝云不出岫，云雾满山间，
云间杜鹃鸟，不断声声鸣，
我心不安定，如云漫纵横，
鸟鸣在卑思，昼夜无停时，
相思不能见，我恋可人儿。

反 歌

【373】 三笠山头峙，鸟鸣声不止，
鸣声纵可停，恋情随之起。

石上乙麻吕朝臣歌一首

【374】 三笠山头笠，莫遮外路人，
虽然霖雨降，听任湿衣巾。

汤原王芳野作歌一首

【375】 吉野清幽地，人称夏实河，
川流鸣鸭阵，山影纳凉多。

汤原王宴席歌二首

【376】 袖薄蜻蛉羽，翩翩舞丽姝，
吾君能见赐，慰此寸心无。

【377】 青山山岭上，朝日白云飞，
常见白云面，吾君见面稀。

山部宿祢赤人咏故太政大臣藤原家之山池歌一首

【378】 昔日旧堤在，年深起故情，
池塘洲渚上，水草正丛生。

大伴坂上郎女祭神歌一首并短歌

【379】 天原所降诞，吾祖灵且英，
深山有神树，枝上木棉生，
采棉洁酒器，掘地置酒瓮，
青丝穿玉珠，悬珠竹上存，
屈膝长拜伏，驯如鹿豕群，
弱女头有巾，儿身整衣裙，
虔诚此祈祷，愿得见吾君。

反　歌

【380】　木棉以为布，将布手中持，
祈祷如斯敬，相逢应有时。

筑紫娘子赠行旅歌一首

【381】　纵有思家意，何能速速归，
风波盈险道，但愿顺风飞。

登筑波岳丹比真人国人作歌一首并短歌

【382】　东国多高山，为最筑波山，
自古人传说，高贵不可攀，
上有二神峰，并立在其间，
我来欲观之，严冬非其时，
不见遮云去，益增别后思，
山道雪甫消，我遂来迟迟。

反　歌

【383】　高贵筑波山，他乡欲见难，
雪消山道上，迟滞我来看。

山部宿祢赤人歌一首

【384】 吾户种红花，旋枯未发芽，
虽枯吾再种，亦不惩前车。

仙柘枝歌三首

【385】 吉志美山高，攀登险且豪，
勿徒攀野草，妹手应携牢。

【386】 柘枝今夕至，流水送仙姿，
未有修桥者，谁能取柘枝。

【387】 古有修桥人，而今不见面，
此间望柘枝，柘枝安可见。

上一首，若宫年鱼麻吕作。

羁旅歌一首并短歌

【388】 海神信有灵，玄妙难思虑，
淡路岛居中，白浪回伊豫，
遥望明石门，入夕夕潮满，
黎明早潮干，海路逮平坦，
吾恐浪潮高，夕隐淡路岛，

何时待黎明，不寐多烦恼，
浅野有飞泉，泉上有野雉，
待到天明时，鸣声入人耳，
舟子速行船，此时海静矣。

反　歌

【389】 船行敏马崎，众岛多难数，
忽恋大和乡，鹤鸣声亦苦。

上，若宫年鱼麻吕诵之。但未审作者。

譬喻歌

纪皇女御歌一首

【390】 轻池有鸭群，水上来回遨，
入夜藻中眠，双栖无独宿。

造筑紫观世音寺别当沙弥满誓歌一首

【391】 足柄山中树，伐之可造船，
如何他处去，弃旧觅新鲜。

太宰大监大伴宿祢百代梅歌一首

【392】 当夜梅花在，遂忘未折枝，
而今来远道，寂寞只相思。

满誓沙弥月歌一首

【393】 虽然难得见，谁不离多情，
山上徘徊月，他乡入眼明。

金明军歌一首

【394】 小松标印记，定与我相从，
住吉滨边树，他年是我松。

笠女郎赠大伴宿祢家持歌三首

【395】 托马野生草，摘来染紫衣，
染成犹未着，色泽出光辉。

【396】 陆奥有真野，野间有草原，
草原虽太远，面目梦中存。

【397】 深山岩下草，根底抑何深，

结合多恩爱，难忘是此心。

藤原朝臣八束梅歌二首

【398】 妹是家中梅，梅花几日开，
何时能结子，此事定将来。

【399】 妹是家中梅，梅花早已开，
梅花已结子，左右两成堆。

大伴宿祢骏河麻吕梅歌一首

【400】 梅花开复落，人谓不相思，
我已涂标记，将来好折枝。

大伴坂上郎女宴亲族之日吟歌一首

【401】 空把山林守，山间事不知，
山中标印记，辱没令人嗤。

大伴宿祢骏河麻吕即和歌一首

【402】 虽云山有主，有我不如无，
吾妹有标记，他人已改涂。

大伴宿祢家持赠同坂上家之大娘歌一首

【403】　朝朝日日情，欲见空翘首，
白玉似君颜，如何能到手。

娘子报佐伯宿祢赤麻吕赠歌一首

【404】　若君无爱人，恋我存心曲，
春日野旁边，与君宜会晤。

佐伯宿祢赤麻吕更赠歌一首

【405】　春日野旁边，我如能会晤，
爱人不可来，待卿如待鹿。

娘子复报歌一首

【406】　我本非祭神，将我作祭人，
丈夫祭祀者，敬祀在斯神。

大伴宿祢骏河麻吕娉同坂上家之二娘歌一首

【407】　春霞春日里，生长水葱美，
今已出苗头，枝荣宜可指。

大伴宿祢家持赠同坂上家之大娘歌一首

【408】　　石竹已开花，朝朝持在手，
　　　　　比花卿更妍，我恋时时有。

大伴宿祢骏河麻吕歌一首

【409】　　一日千重浪，频频向尔思，
　　　　　尔思何所有，玉手总难持。

大伴坂上郎女橘歌一首

【410】　　屋前来种橘，生殖恐将多，
　　　　　种后[illegible]悔，时迟[illegible]。

首

和歌一首

【411】　　吾妹庭前橘，殷勤近我栽，
　　　　　理应多结实，决不负栽培。

市原王歌一首

【412】　　头上束冠玉，无双不可分，
　　　　　此心无彼此，来往总相看。

大纲公人主宴吟歌一首

【413】　须磨海上人，长着烧盐服，
经纬纵粗疏，此身可蔽覆。

大伴宿祢家持歌一首

【414】　岩根长草菅，欲拔亦维艰，
标结真牢固，他人未可攀。

挽　歌

上宫圣德皇子出游竹原井之时
见龙田山死人悲伤御作歌一首

【415】　此人如在家，有妹手中抱，
今日困穷途，旅人斯卧倒。

大津皇子被死之时磐余池陂[1] 流涕御作歌一首

【416】　磐余池上鸭，来此竟悲鸣，

① 原文为"般"，目录中作"陂"。

今日一相见，云中隐去程。

上，藤原宫朱鸟元年冬十月。

河内王葬丰前国镜山之时，手持女王作歌三首

【417】 遥远丰前国，镜山在国中，
王心亲爱处，定此作王宫。

【418】 丰国镜山上，隐身在石门，
不来终隐去，空待到黄昏。

【419】 能将双手力，打破石门乎，
自愧纤纤手，心知一术无。

石田王卒之时丹生女王作歌一首并短歌

【420】 柔弱皇子姿，吾王不永年，
为神泊濑山，斋宫在山巅，
难道是妖言，使者所浪传，
难道是狂言，我闻有所偏，
我闻乃恨事，天地皆充填，
如此悔恨史，人间有几篇，
海涯穷地角，云霄极九天，
吾将杖策寻，不疲觅向前，

朝夕问吉凶，木石卜安全，
祭坛设宿处，斋磬置枕边，
串珠身上挂，木棉臂上悬，
左牲萝原野，天上有君焉，
中生七节菅，圣辖要难宣，
手持圣洁物，天原伫立坚，
不然上高山，敬立山岩缘，
祓禊祈王寿，愿王寿万千。

反　歌

【421】　虚话诚难信，狂言亦可怜，
高山岩石上，君已此长眠。

【422】　石上布留山，群杉多可念，
如君可念人，气概单辖剑。

同石田王卒之时山前王哀伤作歌一首

【423】　行行石村道，角障每经过，
朝朝行道上，离此将如何，
行人怀忆念，行路空蹉跎，
五月杜鹃鸣，菖蒲傍水生，
花橘串玉珠，持作蔓草茎，
九月时雨来，红叶插满头，

永远垂万世，不绝念悠悠，
见君期明日，此外复何求。

或本反歌二首

【424】 隐口有贤女，居留泊濑濂，
玉珠在手中，凌乱知无数。

【425】 君叹河风急，风吹山谷寒，
玉人君见否，来势似蹒跚。

柿本朝臣人麻吕见香具山尸悲恸作歌一首

【426】 羁旅草间宿，谁家一丈夫，
已忘君国事，更不念家乎。

田口广麻吕死之时刑部垂麻吕作歌一首

【427】 步入黄泉路，沿途献祭殡，
亡人如有幸，或可遇诸神。

土形娘子火葬泊濑山时
柿本朝臣人麻吕作歌一首

【428】 隐口优良地，名山泊濑山，

山间云出没，吾妹在云间。

溺死出云娘子火葬吉野时柿本朝臣人麻吕作歌二首

【429】 濛濛山上雾，火化出云光，
吉野山头上，烟云变化奇。

【430】 可叹出云子，青春黑发多，
而今漂散处，吉野满江河。

过胜鹿真间娘子墓时山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【431】 古有奇男子，腰带绣文字，
结庐以迎妻，胜鹿是其地，
真间今有堂，堂名手儿名，
堂中祀娘子，是谓奥津城①，
吾闻城在此，孤坟此来寻，
桧木茂繁叶，松根远且深，
虽只闻传言，虽只闻令名，
吾亦永难忘，耿耿此衷情。

① 日本自古称坟墓为奥津城。

反　歌

【432】　吾将遍告人，曾到**真间地**，
胜鹿手儿名，**奥津城**可至。

【433】　**胜鹿真间地**，江中水藻生①，
江湾来藻割，思念**手儿名**。

和铜四年辛亥河边宫人见姬岛松原美人尸哀恸作歌四首

【434】　风回**美保浦**，踯躅白花开，
一见伤零落，无人悼念来。

【435】　**久米若子**君，身触滩头草，
草叶已干枯，惜哉谁洒扫。

【436】　今日人言众，人言岂足忧，
玉环仍在手，谁不恋温柔。

【437】　我已偕吾妹，同居**清见河**，
河边吾妹住，后悔莫心多。

---

① 据传娘子因二男争爱而自沉于江。

神龟五年戊辰，太宰帅大伴卿思恋故人歌三首

【438】　爱人曾枕此，见枕令人哀，
今日手边枕，何人会再来。

【439】　已是还都日，还都亦可怜，
京师谁尚在，可共枕衾眠。

【440】　京师家尚在，家在已荒芜，
独宿多愁苦，不如在旅途。

神龟六年己巳，左大臣长屋王赐死之后仓桥部女王作歌一首

【441】　天皇严命下，大殡非其时，
未到天年尽，浮云遂隐姿。

悲伤膳部王歌一首

【442】　世间空一切，一切也皆空，
普照万方月，盈亏大不同。

天平元年己巳，摄津国班田史生丈部龙麻吕自经死之时判官大伴宿祢三中作歌一首并短歌

【443】

天地宽无极，中有一壮士，
此人仕皇宫，先任外重使，
旋得入内重，侍立勤奉仕，
后登长远途，奉命勤王事，
誓继祖先名，并慰父母意，
西去立边功，荣名及妻子，
自从西去日，慈母忧不止，
为儿求平安，斋瓮座前置，
一手木棉持，一手细布执，
天地各神祇，祈祷精诚至，
虽然岁月深，流光难再拾，
青春香满颜，君终归来急，
谁知待归人，大王严令敕，
经年复经年，长驻难波国，
衣袖常不干，泪汗和衣湿，
我昔与君偕，朝夕同呼吸，
如何一念间，竟离人间世，
现身化霜露，惜哉无留滞，
此去非其时，令人徒伤逝。

反　歌

【444】　　昨日君还在，而今不可思，
　　　　　滨松松树上，云雾绕迷离。

【445】　　待君仍有妹，君去竟无言，
　　　　　不告遽云往，君何太寡恩。

天平二年庚午冬十二月太宰帅大伴卿向京上道之时作歌五首

【446】　　妹曾来鞆浦，得见树芬芳，
　　　　　香树今常在，斯人早已亡。

【447】　　鞆浦岩边树，相逢每断肠，
　　　　　曩时偕妹见，今日岂能忘。

【448】　　盘根岩上树，偕妹此观来，
　　　　　若问人何在，谁能告我哉。

上三首，过鞆浦日作歌。

【449】　　与妹同来者，今归敏马崎，
　　　　　归来成独客，见此泪淋漓。

【450】　往日偕同去，二人见此崎，
一人重过此，不觉内心悲。

上二首，过敏马崎日作歌。

还入故乡家即作歌三首

【451】　寂寞无人住，徘徊空有家，
旅途虽觉苦，未若此堪嗟。

【452】　二人曾协力，共作此山斋，
今日多高树，繁荣荫满阶。

【453】　吾妹曾亲植，梅花不识愁，
树犹如此盛，呜咽泪横流。

天平三年辛未秋七月大纳言大伴卿薨之时歌六首

【454】　吾君真可爱，世事有荣枯，
昨日与今日，君曾召见吾。

【455】　开落匆匆过，秋花竟若斯，
问君来世上，曾有几多时。

【456】　纵有恋君意，回生乏术何，

只从芦鹤哭，朝夕泪痕多。

【457】 长远侍君侧，常怀欲报恩，
今君终下世，心志已无存。

【458】 匍匐若孩提，徘徊朝夕哭，
如何只哭君，君已离华屋。

上五首，资人金明军不胜犬马之慕，心中感绪作歌。

【459】 见君看不足，回忆是生前，
红叶飘零去，悲哀亦可怜。

上一首，敕内礼正县犬养宿祢人上使检护卿病，而医药无验，逝水不留，因斯悲恸即作此歌。

七年乙亥，大伴坂上郎女悲叹尼理愿死去作歌一首并短歌

【460】 远在新罗国，久闻人言好，
迢迢渡海来，居住此国早，
此国无亲族，此国无弟兄，
天皇统治下，来居此京城，
京城太繁华，邻里万千家，
遂来佐保山，如慕亲娘爷，
山边无所属，造宅长年住，
生者难免死，一旦成物故，

友人旅行去，凭依向谁顾，
我护异乡魂，晨渡佐保川，
背向春日野，面对高山边，
入夕日将没，斯人隐黄泉，
我不知何言，我不知所为，
泪落沾裳衣，徘徊独行迟，
一哭三叹息，遥望有马山，
泪多化为云，零雨满山间。

反　歌

【461】　欲留留不得，寿命几何时，
此日离家去，云间遂隐姿。

上，新罗国尼日理愿也。远感王德，归化圣朝。于时寄住大纳言大将军大伴卿家，既经数纪焉。唯以天平七年乙亥，忽沉运病，即趣泉界。于是大家石川命妇①依饵药事往有马温泉而不会此丧。但郎女独留葬送尸柩既讫。仍作此歌赠入温泉。

十一年己卯夏六月，大伴宿祢家持悲伤亡妾作歌一首

【462】　今日秋风起，吹来寒意多，
夜长人不寐，独宿伤如何。

① 石川命妇乃大伴坂上郎女之母。

弟大伴宿祢书持即和歌一首

【463】 君言伤独宿，长夜叹声多，
思念亡人久，幽明唤奈何。

又家持见砌上瞿麦花作歌一首

【464】 秋去思难尽，屋前石竹花，
当年吾妹植，今日独繁华。

移朔而后① 悲叹秋风家持作歌一首

【465】 此世无常住，中心早已知，
秋风寒入户，更觉令人思。

又家持作歌一首并短歌

【466】 屋前花正开，见之心伤悲，
爱妹如尚在，二人定双飞，
成双如水鸭，携手如比翼，
此景乐何如，惜哉旋灭熄，
天地如逆旅，此身也如寄，

① 七月初一日也。

暂如霜露消，山路行将至，
日落终有时，身隐亦如斯，
每思此中意，胸痛不能支，
此恨不可言，其名不可知，
世事渺无迹，我将何能为。

反歌

【467】 妹去岂无时，何时也不迟，
无情今太甚，舍弃此孩儿。

【468】 我若知行路，前途豫设关，
妹留难越过，只得再归还。

【469】 吾妹寻常见，屋前花正繁，
别时虽已去，吾泪不曾干。

悲绪未息，更作歌五首

【470】 世事今如此，空虚何所归，
可怜吾与妹，千载此凭依。

【471】 吾妹离家去，匆匆不可停，
山间终隐没，何处觅神形。

【472】 纵识人间事，原来本若斯，
心情如此痛，欲忍也难为。

【473】 佐保山坡上，烟霞绕四隅，
见霞思我妹，涕泪无时无。

【474】 昔时吾在外，念妹奥津城，
佐保山前路，爱人此日行。

十六年甲申春二月，安积皇子薨之时内舍人大伴宿祢家持作歌六首

【475】 欲道多威仪，欲言太严明，
吾王乃皇子，万世享太平，
雄哉大日本，虎踞久迩京，
春来百花开，山边漫纵横，
河中有游鱼，日日多繁荣，
忽然恶耗来，忽然狂言生，
白衣舍人装，和豆香山行，
乘舆一到此，辞世斯云薨，
展转泪沾衣，难尽寸衷情。

反 歌

【476】 吾王若未薨，今日来游宴，

和豆香柚山，也能同望见。

【477】　鲜花开满山，照耀光明美，
花落寂无声，吾王亦若此。

上三首，二月三日作歌。

【478】　敬遵多惶恐，吾王乃皇子，
武士多如云，召集供驱使，
朝出一猎围，惊起鹿与豕，
夕出一猎围，飞起鹑与雉，
收缰一驻马，圣心明如水，
望此活道山，树木繁且累，
群花虽盛开，不时零落矣，
哀叹此世间，须臾亦如此，
丈夫振雄心，刀剑佩腰里，
只手挽强弓，双肩负箭矢，
天地原无极，长远无终始，
无疆万万世，享此永无止，
不图皇子门，舍人骚然起，
身着白衣衫，不似寻常礼，
一变往日情，见之悲不已。

反　歌

【479】　敬爱吾皇子，生时在此望，

当年活道路，此日已荒凉。

【480】　大伴吾家姓，原名是箭囊，
凭依应万代，何处寄心香。

上三首，三月二十四日作歌。

悲伤死妻高桥朝臣作歌一首并短歌

【481】　白袖交相抱，温柔共枕眠，
黑发成白发，终生共世连，
妹如脱线珠，与妹结因缘，
此言竟不果，思之心茫然，
白衣终袂别，离家事远程，
舍此幼儿去，不闻儿哭声，
问君去何处，去去赴山城，
相乐山际间，朝雾漫纵横，
我不知何言，我不知何为，
与妹同栖室，朝夕出入驰，
朝出立此叹，夕入立此思，
儿每啼饥寒，腋下夹此儿，
堂堂男子汉，学负学抱持，
晓鸟多恋情，哀鸣不知厌，
无人可问闻，恋情无效验，
吾妹入深山，彼处诚可念。

反　歌

【482】

空蝉御世间，幻灭世间事，
远见是高山，今成思念地。

【483】

晓鸟总哀鸣，哀音犹哭声，
欲逢吾妹子，今后已无成。

第四卷

相闻

难波天皇妹奉上在山迹① 皇兄御歌一首

【484】　一日无朝夕，待人意不平，
长年如此待，诚恐不胜情。

岳本天皇御制一首并短歌

【485】　生生从古代，国满众人多，
去来君不见，吾恋将如何，
从朝到日暮，从夜到黎明，
念君不能已，不寐梦难成，
天明尚难待，长夜正三更。

反　歌

【486】　山上凫群闹，行人来去忙，

① 即大和，日文二者发音相同。

身旁君不在，吾竟感凄凉。

【487】 淡海鸟笼山，不知哉有川，
不知今日事，恋意终缠绵。

额田王思近江天皇作歌一首

【488】 我正恋君苦，待君门户开，
秋风吹我户，帘动似人来。

镜王女作歌一首

【489】 天风犹可恋，此恋益堪珍，
我待风来矣，何须叹息频。

吹黄刀自[1]歌二首

【490】 真野浦河岛，岛间有渡桥，
深情思我妹，梦里见相招。

【491】 河上藻花滋，君来切莫迟，
何时来访我，总是太平时。

---

① 女人名。二歌似系男女酬答，前歌系男者致吹黄刀自，后歌女答。

田部忌寸栎子任太宰时歌四首

【492】 儿留母袖里，儿哭几时停，
竟尔离吾去，如何不涕零。

舍人吉年作

【493】 别来行至此，妹恋必情多，
黑发为衾席，悠悠长夜何。

田部忌寸栎子作

【494】 初知吾妹子，媒介有其人，
今日恋情盛，念之恨益频。

【495】 朝日影含山，山高照小月，
爱君又别君，来此关山越。

柿本朝臣人麻吕歌四首

【496】 熊野木棉盛，茎皮有百重，
此心虽百念，只是不相逢。

【497】 古人不可见，多感定如吾，
恋妹何时已，夜来入睡无。

【498】　　不独今时事，古人亦尽然，
古人情意重，哭泣益堪怜。

【499】　　君使前来数，虽难近百重，
相逢难别意，度度愿相从。

祺檀越往伊势国时留妻作歌一首

【500】　　伊势海滨荻，屈身折起来，
折来权客宿，海岸满苍苔。

柿本朝臣人麻吕歌三首

【501】　　布留山顶上，舞袖起何时，
自古思君意，问君知不知。

【502】　　鹿群夏野行，鹿角已云短，
思念妹心情，片时也未断。

【503】　　珠衣骚乱响，吾妹在家时，
别離无言处，而今不忍思。

柿本朝臣人麻吕妻歌一首

【504】　　異日君家住，门前有路坡，

此生如未死，回忆总难磨。

安倍女郎歌二首

【505】 此心遭破碎，痛楚已难宣，
今更凭何物，同君结旧缘。

【506】 有物能凭藉，念君意自安，
赴汤蹈火处，吾亦有何难。

骏河采女歌一首

【507】 枕中流泪久，不尽是情天，
热恋如泉涌，心浮竟不眠。

三方沙弥歌一首

【508】 今宵离别后，再见恐无缘，
不论吾和妹，恋情莫再燃。

丹比真人笠麻吕下筑紫国时作歌一首并短歌

【509】 少女有妆匣，匣中有镜明，
水盈难波津，不波如镜平，
衣带不遑解，劳劳登旅程，

每念吾家妹，心如朝雾萦，
我恋千万重，如鹤九皋鸣，
鸣声如哭泣，如何慰此情，
吾欲望家乡，但见杨柳青，
欲望高城山，白云隐其形，
直向国门去，行过渡路滨，
回头望粟岛，一步一酸辛，
朝闻如哭声，水夫呼唤频，
夕闻如哭声，舟楫击水匀，
乘舟破浪去，石间亦绕行，
稻日都麻岛，迂回海路更，
水鸟任漂浮，随波自纵横，
家岛荒矶上，水藻萋萋生，
水藻生且繁，名为莫告云，
如何莫告藻，不告妹知闻。

反 歌

【510】 更解白衣袖，还来是几时，
往来何月日，屈指数干支。

幸伊势国时当麻麻吕大夫妻作歌一首①

【511】 独念吾夫子，如何去远方，

① 此诗重出。见第一卷43首。

名张山上路，今日步行长。

草娘歌一首

【512】　秋田来割稻，割稻可相逢，
　　　　岂畏人言我，人言不必从。

志贵皇子御歌一首

【513】　大和紫市地，今夜可相逢，
　　　　思念从吾妹，何时意更浓。

阿倍女郎歌一首

【514】　君着衣裳上，了无针线痕，
　　　　思君情不露，隐秘是深恩。

中臣朝臣东人赠阿倍女郎歌一首

【515】　独宿纽丝断，惊心可奈何，
　　　　不知何所事，只有泪痕多。

阿倍女郎答歌一首

【516】　吾曾持素丝，三度搓成线，

此线附君身，至今悔不转。

大纳言兼大将军大伴卿歌一首

【517】 虽云神树灵，手触尚无毒，
唯有他人妻，毒深不可触。

石川郎女歌一首

【518】 行经春日野，道路出山边，
不见吾君面，通行却自然。

大伴女郎歌一首

【519】 君常云畏雨，畏雨不离家，
昨夜倾盆雨，君遭[illegible][illegible]耶。

后人追和歌一首

【520】 昨夜既无雨，雨来也不忧，
吾君如畏雨，此日伴君[illegible]。

藤原宇合大夫迁任上京时，常陆娘子赠歌一首

【521】 割麻庭院内，曝晒趁骄阳，
恋此东方女，念之幸勿忘。

京职藤原大夫赐大伴郎女歌三首

【522】 少女有珠匣，梳妆匣子内，
梳妆虽已多，至此难逢妹。

【523】 有人能忍耐，相待只经年，
我恋无穷尽，何时得两全。

【524】 暖被温柔里，虽眠不得安，
未同吾妹宿，肌骨也多寒。

大伴郎女和歌四首

【525】 **佐保河**中石，践之若渡船，
夜来骑黑马，岂不似经年。

【526】 **佐保河**中水，浪多千鸟鸣，
波涛无止息，我恋也难平。

【527】　　云来吾久待，也有不来时，
不待不来矣，不来又待迟。

【528】　　佐保河门阔，飞鸣千鸟回，
浮桥良可渡，思汝即时来。

又大伴坂上郎女歌一首

【529】　　佐保河高岸，山林莫采樵，
春来林木在，隐此等藏娇。

天皇赐海上女王御歌一首

【530】　　赤驹越马栅，马栅似旌麾，
吾妹情深处，如麾可不疑。

海上女王奉和歌一首

【531】　　君王夜引弓，远听弦音响，
玉体今如何，告知慰遐想。

大伴宿奈麻吕宿祢歌二首

【532】　　儿入皇宫去，悲哉此见难，
欲留留不得，欲去更无欢。

【533】 潮退难波海，余波尚有姿，
人人能见汝，我独叹无几。

安贵王歌一首并短歌

【534】 远妻不在此，远道隔关山，
思念难安枕，叹息多苦颜，
白云行高空，高飞鸟不还，
明日问妹去，是否妹安闲，
但愿妹无恙，为吾尚健顽，
我亦愿无恙，为妹在人间，
今若能相见，相见定追攀。

反　歌

【535】 手枕不曾眠，其间已一年，
经年逢不得，念此转凄然。

上，安贵王娶因幡八上采女，系念极甚，爱情尤盛。于时敕断不敬之罪，退却本乡焉。于是王意悼怛，聊作此歌也。

门部王恋歌一首

【536】 难忘意宇海，潮退海潮旁，
此去单恩着，行行道路长。

高田女王赠今城王歌六首

【537】 欲言言不尽，不若莫多言，
一日无君在，寸心痛断魂。

【538】 所厌人言盛，相逢哪可期，
愿君心绪改，切莫再相思。

【539】 吾君常有言，不畏人言繁，
纵令人言盛，相逢也出门。

【540】 此别吾君去，忧思千万重，
今朝离别后，无术再相逢。

【541】 今生未可卜，来世定相从，
现世人言盛，他生总可逢。

【542】 君使常来往，而今亦不来，
相逢无计出，君意已徘徊。

神龟元年甲子冬十月幸纪伊国之时为赠从驾人所诽娘子笠朝臣金村作歌一首并短歌

【543】 天皇行幸处，武士伴驾从，

武士多如云，爱夫亦从龙，
遥从轻路过，遥见亩火山，
身着好麻衣，行入纪路关，
君越真土山，红叶正飞散，
见此转留连，念我遂中断，
君思旅途好，思家情日浅，
即使有所思，徒然难实践，
欲追吾夫子，追踪到天涯，
寻思千万遍，弱女敢离家，
吾身为弱女，不得越关津，
津吏如有问，答之语无伦，
欲言终乏术，俯首竟难伸。

反　歌

【544】　别后相思恋，宁居妹背山，
此山存纪国，就近可追攀。

【545】　吾君行去处，寻迹往追求，
不识纪关守，拘留抑免留。

二年乙丑春三月，幸三香原离宫之时得娘子，作歌一首并短歌　笠朝臣金村

【546】　从驾三香原，旅宿途中止，

道左两相逢，天涯成知己，
闺阁向无缘，情深意无比，
天地众神祇，凭依不可忘，
枕袖如我妻，今夜乐未央，
今夜如秋夜，愿如百夜长。

反歌

【547】 天涯今偶见，但愿永相逢，
吾妹居留处，身心两结缘。

【548】 但愿如秋夜，今宵百夜长，
黎明行送旦，欲住也无方。

五年戊辰，太宰少贰石川足人朝臣迁任，饯于筑前国芦城驿家歌三首

【549】 天地神灵佑，护君别路赊，
旅途逢吉庆，一直到君家。

【550】 凭君诚可念，君去令人思，
吾恋终无已，会有再逢时。

【551】 此去大和路，波回岛浦湾，
波回无间断，吾恋绕君环。

上三首，作者未详。

大伴宿祢三依歌一首

【562】 君心分散矣，愿我死古难，
某夜来相会，有时又不来。

丹生女王赠太宰帅大伴卿歌二首

【553】 远隔云天外，心情也远行，
由来怀恋意，胆气遂横生。

【554】 吉备高名酒，赐来令我尝，
醉时多痛苦，请赐解除方。

太宰帅大伴卿赠太贰丹比县守卿迁任民部卿歌一首

【555】 酿酒为君饮，酒成君右迁，
异时安野上，独饮有谁怜。

贺茂女王赠大伴宿祢三依歌一首

【556】 筑紫行将去，乘船尚未来，
预知疏远日，不觉起悲哀。

土师宿祢水通从筑紫上京海路作歌二首

【557】 大船摇橹进，触石覆归船。
妹若依吾侧，覆舟亦坦然。

【558】 不逢吾妹子，独立将何依，
纸币悬神社，求神好护持。

太宰大监大伴宿祢百代恋歌四首

【559】 一世皆无事，生来乐太和，
至今吾老矣，遇此恋情波。

【560】 恋情深且死，死后又何为，
只为生存日，方思见妹姿。

【561】 如云不念思，此语多虚假，
大野有神知，神居三笠社。

【562】 眉痒缘人恋，忙人亦喜欢，
眉头搔更痒，吾妹欲逢难。

大伴坂上郎女歌二首

【563】 黑发成斑白，行将老玉容，
如斯情恋意，尚未一遭逢。

【564】 山菅难结实，莫道我迟延，
君畏人言盛，同谁结宿缘。

贺茂女王歌一首

【565】 相见吾言语，此情不可磨，
月华明照夜，直接去相逢。

太宰大监大伴宿祢百代等赠驿使歌二首

【566】 甫爱君来好，而今又驾旋，
送君千里意，直到鹿濑边。

上一首，大监大伴宿祢百代作。

【567】 周防盘国山，道路荒烟蔓，
越过此山时，纸钱多贡献。

上一首，少典山口忌寸若麻吕作。

太宰帅大伴卿被任大纳言临入京之时官人等饯卿筑前国芦城驿家歌四首

【568】 打岸千层浪，三轮绕复回，
波涛虽起伏，能不念君哉。

上一首，筑前掾门部连石足作。

【569】 韩人染紫衣，方寸红于紫，
染得此心红，念君无时已。

【570】 君行向大和，归日行来近，
有鹿立荒原，鸣声悲远响。

上二首，大典麻田连阳春作。

【571】 明月清辉夜，河声清且微，
去留皆寂寞，不乐又安归。

上一首，防人佑大伴四纲作。

太宰帅大伴卿上京之后沙弥满誓赠卿歌二首

【572】 看君看不足，别后更相思，
旦夕无他念，终归寂寞时。

【573】　黑发成斑白，痛心苦恋思，
此生如将老，岂有再逢时。

大纳言大伴卿和歌二首

【574】　筑紫在何方，归京总不忘，
白云飘泊处，郁郁远山苍。

【575】　水入草香江，芦边孤鹤立，
应将食物寻，无友心情急。

太宰帅大伴卿上京之后筑后守葛井连大成悲叹作歌一首

【576】　此后城山路，凄凉不敢行，
昔时曾屡去，一念不胜情。

大纳言大伴卿新袍赠摄津大夫高安王歌一首

【577】　珍重赠君衣，他人不可着，
纵遇难波人，牵绳大力足。

大伴宿祢三依悲别歌一首

【578】 天长连地久，愿共住家园，
念此情难别，悲哀不可言。

金明军与大伴宿祢家持歌二首

【579】 早已谋相见，蹉跎到几时，
年年空岁月，日日为君思。

【580】 菅草生山上，根深若我情，
诚心谋一见，求友识君声。

大伴坂上家之大娘报赠大伴宿祢家持歌四首

【581】 生世谋相见，茫茫不可知，
何如身死后，梦里妹相期。

【582】 丈夫恋爱情，洒脱竟如此，
幼妇恋情深，丈夫何可比。

【583】 每思月草花，变色真容易，
我所念斯人，无言来告白。

【584】　　春日山头上，朝来日日云，
相逢虽有意，何日可逢君。

大伴坂上郎女歌一首

【585】　　出门去不顾，冀有青云期，
今日恋妻守，何如不去时。

大伴宿祢稻公赠田村大娘歌一首

【586】　　素昔不相见，从无恋爱时，
如何见妹后，热恋竟如斯。

笠女郎赠大伴宿祢家持歌二十四首

【587】　　若见持留物，油然恋慕驰，
长年如串玉，不断在相思。

【588】　　飞羽山松茂，如松我待迟，
缠绵吾恋久，此月已多时。

【589】　　我住折回里，有人竟不知，
不知吾住处，安有待来时。

【590】　　若欲经时久，长年自在行，

殷勤吾所爱，切莫说吾名。

【591】　吾有痴心念，逢人莫告知，
玉匣开启后，梦里始逢时。

【592】　夜黑遥鸣鹤，他方亦可闻，
闻声惆怅甚，只是不逢君。

【593】　虽则恋君苦，无缘一见人，
奈山松树下，立叹不逢辰。

【594】　我屋庭前草，夕阴白露生，
露消终有日，思念几时平。

【595】　我命存全日，思君永不忘，
不曾稀减退，日日益加强。

【596】　日日行滨上，滨沙万万殊，
呜呼舆岛守，我恋更多无。

【597】　世人多耳目，无术得相亲，
居处虽邻近，恋情却苦辛。

【598】　苦恋人将死，枯如涸水河，
吾从河底瘦，岁月恋空多。

【599】　朦胧朝雾里，相见意中人，
虽死终无恨，恋情太苦辛。

【600】　伊势海滩头，水波成巨浪，
醉心高贵人，热恋空惆怅。

【601】　若道心中意，吾宁不念伊，
山河无隔绝，苦恋竟如斯。

【602】　独居思念苦，入夕益悲哀，
相见人何在，依稀面影来。

【603】　若道相思苦，令人死去来，
吾因思念故，死去应千回。

【604】　刀剑悬身上，男儿在我旁，
梦中能见汝，为此带刀枪。

【605】　天地神灵在，人情竟不容，
思君吾已久，至死不相逢。

【606】　我所相思者，斯人永不忘，
海风吹不止，长久到无疆。

【607】　入夜钟声至，人人入睡乡，

思君今夜意，展转在空床。

【608】 我念伊人久，伊人不念吾，
空随饿鬼后，礼拜在浮图。

【609】 由衷不念我，我则又何求，
再度回乡去，归来可久留。

【610】 相近虽难见，犹能耐几何，
今君行远处，忆念不胜多。

上二首，相别后更来赠。

大伴宿祢家持和歌二首

【611】 今后逢吾妹，殷勤只此心，
凄凉哀此念，郁悒满胸襟。

【612】 别来沉默甚，到了又何曾，
虽欲重相见，重逢却不能。

山口女王赠大伴宿祢家持歌五首

【613】 相思人不见，不见又常思，
最是难堪处，心情展转时。

【614】　不得人相念，伤心奥奈何，
虽然啼湿袖，哭泣泪痕多。

【615】　吾君不我念，人念徒回难。
但愿梦君枕，也能把枕看。

【616】　不得逢君面，年年空此过，
吾名何敢惜，不得见君何。

【617】　潮水芦边至，盈盈灌四方，
念君如此水，增益不能忘。

大神女郎赠大伴宿祢家持歌一首

【618】　夜半鸣千鸟，凄凉唤友声，
相思增寂寞，莫在此时鸣。

大伴坂上郎女怨恨歌一首并短歌

【619】　难波有菅草，草根深无疑，
君言应长远，君言久如斯，
明镜却已磨，人心亦已磨，
自从当初日，已随水藻萎，
波浪东西流，此心不自持，
凭依在何处，神灵早已离，

来往有通路，禁之有阿谁，
君既不愿来，着使来见驰，
事实既如此，甚矣无可追，
黑夜到黎明，又到日暮时，
叹息已无效，思人人不知，
自念一弱女，出言有何奇，
哭泣如童稚，徘徊空尔为，
仍愿待君使，艰难终有期。

反　歌

【620】　当初长说道，今日信难凭，
思念虽如此，相逢岂可能。

西海道节度使判官佐伯宿祢东人妻赠夫君歌一首

【621】　相恋无时已，而今有别离，
君虽宿逆旅，梦里亦相期。

佐伯宿祢东人和歌一首

【622】　客宿虽云久，念卿不敢忘，
有时吾妹恋，亦莫太悲伤。

池边王宴诵歌一首

【623】 暗月松间黑，月移松叶间，
几多空过夜，不得见君颜。

天皇思酒人女王御制歌一首

【624】 道逢花似锦，妍丽正花开，
降雪消还尽，青春恋妹来。

高安王裹鲋赠娘子歌一首

【625】 行行边远地，此夜倍思亲，
为妹捕鱼去，藻中得卧鲋。

八代女王献天皇歌一首

【626】 因君遭诽谤，郁郁返家乡，
明日晋河去，洁身纳吉祥。

娘子报赠佐伯宿祢赤麻吕歌一首

【627】 若欲联吾袂，男儿念太过，
头颅生白发，泪水也成河。

佐伯宿祢赤麻吕和歌一首

【628】　头颅生白发，此事不关心，
但慕泪河水，天涯处处寻。

大伴四纲宴席歌一首

【629】　不识因何故，只今遣使来，
蓬门专候驾，左右为君开。

佐伯宿祢赤麻吕歌一首

【630】　初花开已盛，终有落残时，
只为人言众，徘徊不折枝。

汤原王赠娘子歌二首

【631】　人常行远道，客路越关山，
纵使离家远，终思觅路还。

【632】　用眼能看见，手攀不可能，
月中如此桂，其奈有何凭。

娘子报赠歌二首

【633】 如何思念切，路远不能回，
半枕成空宿，梦中可见来。

【634】 在家看不足，在外更堪珍，
旅宿如妻在，真堪羡杀人。

汤原王亦赠歌二首

【635】 旅途纵有妻，携带易生厌，
匣内有明珠，明珠真可念。

【636】 吾有衣衫在，见衣如见人，
莫离衣枕宿，衣枕亦相亲。

娘子复报赠歌一首

【637】 休道见君衣，君衣妻莫问，
此身长不离，不问也亲近。

汤原王亦赠歌一首

【638】 分离才一夜，数月似经过，

莫道心情乱，相思奈尔何。

娘子复报赠歌一首

【639】　吾君如此恋，入夜睡眠无，
夜既不能寐，梦中得见乎。

汤原王亦赠歌一首

【640】　别来不满月，远隔似云居，
可爱近乡里，翻如万里余。

娘子复报赠和歌一首

【641】　断绝多辛苦，凄凉不敢云，
隔离才咫尺，有幸可逢君。

汤原王歌一首

【642】　恋妹情思乱，缫丝理乱丝，
缫车初上茧，吾恋始开时。

纪女郎怨恨歌三首

【643】　若是世间女，难过背痛河，

此河吾可渡，不必泪流多。

【644】　我今痛苦甚，听命且由天，
我自念君矣，任君到处旋。

【645】　白袖将云别，别日近临门，
心中啼哭久，涕泪一齐吞。

大伴宿祢骏河麻吕歌一首

【646】　丈夫思念苦，几度叹离群，
叹息虽良久，安知闻不闻。

大伴坂上郎女歌一首

【647】　虽则念君意，心中无日忘，
人言多可畏，不便到君旁。

大伴宿祢骏河麻吕歌一首

【648】　一日不相见，三秋此日长，
近来常念妹，是否尚安康。

大伴坂上郎女歌一首

【649】　不绝常来使，而今竟不来，
不知何事故，苦念令人猜。

大伴宿祢三依离复相欢歌一首

【650】　寻常尘世上，妹住似天仙，
往日曾相见，而今更少年。

大伴坂上郎女歌二首

【651】　天已来霜露，秋风渐渐寒，
家人相待恋，汝意竟何安。

【652】　明珠持援汝，应作玉人怜，
吾且借吾枕，二人遂共眠。

大伴宿祢骏河麻吕歌三首

【653】　心里难忘者，相违日益多，
年华容易去，数月已经过。

【654】　相逢不满月，相恋竟难忘，

莫谓吾轻率，侬情亦太狂。

【655】 心中无念意，口说常相思，
天地神灵在，诸神共鉴知。

大伴坂上郎女歌六首

【656】 我独恋君意，应如海样深，
如君能恋我，始足慰人心。

【657】 谁云心易变，莫道不相思，
唐棣花颜改，我心也不移。

【658】 虽则相思念，今知效验无，
如何吾恋意，永远不干枯。

【659】 若畏人言盛，人言第一多，
吾君心底处，惆怅竟如何。

【660】 有人离间汝，使我感离群，
世上人言盛，劝君不可闻。

【661】 相恋时时久，长思得一逢，
相逢难尽语，爱意已填胸。

市原王歌一首

【662】 网儿山叠障，深隐佐堤埼，
撒网渔家女，梦中得见之。

安部宿祢年足歌一首

【663】 今来渡佐保，顿起恋乡情，
屋上鸣啼鸟，妻儿可爱声。

大伴宿祢象见歌一首

【664】 与妹曾相约，相逢此日来，
无情零落雨，作恶实堪哀。

安倍朝臣虫麻吕歌一首

【665】 静坐向吾妹，相看乐未央，
欲离吾妹去，前路渺茫茫。

大伴坂上郎女歌二首

【666】 虽则不相见，为时尚不多，
谁知吾恋意，不尽将如何。

【667】　　相恋欲相逢，月明尚在空，
　　　　须臾稍坐待，夜月隐山中。

厚見王歌一首

【668】　　黄叶秋山上，朝朝日日云，
　　　　白云来往过，只是不忘君。

春日王歌一首

【669】　　山中橘子出，其色艳如丹，
　　　　欲托媒言说，相逢自不难。

汤原王歌一首

【670】　　月夜月光照，清光遍地来，
　　　　崇山虽远隔，本似近邻同。

和歌一首

【671】　　月夜月光照，清辉分外明，
　　　　此心迷惑甚，忆念不胜情。

安倍朝臣虫麻吕歌一首

【672】　百年亦云短，人生寿几何，
如何吾恋意，竟自这般多。

大伴坂上郎女歌二首

【673】　心事如明镜，心旌已动摇，
虽云将后悔，今日却无聊。

【674】　预言今与后，不变总相思，
谁道相逢后，多言悔后迟。

中臣女郎赠大伴宿祢家持歌五首

【675】　咲泽菰花发，从来不得知，
此心思恋久，不识起何时。

【676】　吾爱贡君意，真如海样深，
相逢虽有意，岁月耗而今。

【677】　春日山头上，朝云郁郁多，
不知人在否，空恋意如何。

【678】　若欲径相逢，祈求自益恭，
此生凭命运，哦恋恋难容。

【679】　君不欲相见，吾能强迫谁，
心思今已乱，苦恋到何时。

大伴宿祢家持与交游别歌三首

【680】　或有人言谤，闻之遂见猜，
待君虽已久，只不见君来。

【681】　君已音尘绝，终将奈何，
如斯无气在，吾尚恋情多。

【682】　吾欲殷勤恋，衷衷愿尽撕，
谁知相念者，今日尚无人。

大伴坂上郎女歌七首

【683】　此国人言盛，人言可畏哉，
念君虽到死，不露色声来。

【684】　今日吾将死，君仍得来乎，
莫言君与我，曾结死生缘。

【685】　只为人言盛，与君隔屋居，
隔居虽有别，我恋亦无余。

【686】　别来到此刻，过往似千年，
欲见吾君久，忧思亦枉然。

【687】　吾心充爱念，激浪满江河，
欲塞终难塞，崩堤受害多。

【688】　恋爱知何似，青山绕白云，
对吾开口笑，切莫向人云。

【689】　本无山海隔，如何见面难，
欲图常见面，只有梦邯郸。

大伴宿祢三依悲别歌一首

【690】　白日虽高照，离情似黑神，
衣裳和泪湿，干者竟无人。

大伴宿祢家持赠娘子歌二首

【691】　都城华盖盛，冠盖多如云，
忆旧情难禁，此心念妹殷。

【692】　吾妹衷心好，从无外表名，
如斯心转急，念妹尽吾情。

大伴宿祢千室歌一首

【693】　如斯迷热恋，难道不焦枯，
云漫秋津野，横飞亦已无。

广河女王歌二首

【694】　恋情如积草，重载七牛车，
热恋情何重，吾心也不差。

【695】　只道今无恋，身如羽化仙，
不知何处恋，又向此身缠。

石川朝臣广成歌一首

【696】　热恋家人意，应无过去时，
故乡泉里水，年年鸣咽驰。

大伴宿祢象見歌三首

【697】　我所风闻者，三缄莫再言，
闻君真实事，心乱已如猿。

【698】 云垂春日野，积重是朝云，
我恋时增重，难凭日月分。

【699】 一水千层障，相逢今不能，
一朝逝水后，见面庶如恒。

大伴宿祢家持到娘子之门作歌一首

【700】 勃勃风尘道，崎岖万里来，
不逢而退去，似此何为哉。

河内百枝娘子赠大伴宿祢家持歌二首

【701】 仅得人相见，不知将若何，
何时能再见，异地再相过。

【702】 相逢明月夜，今日不能忘，
不断相思意，将随日月长。

巫部麻苏娘子歌二首

【703】 自与君相见，无时不寡欢，
至今衣袖上，泪湿不曾干。

【704】 欲求长寿命，长命究何云，

永远存奢望，时时得见君。

大伴宿祢家持赠童女歌一首

【705】 发上梳花鬘，今岁妹子头，
梦中如得见，定有恋情柔。

童女来报歌一首

【706】 发上梳花鬘，今非妹子头，
谁家多妹子，去把恋情求。

粟田娘子赠大伴宿祢家持歌二首

【707】 思念虽云苦，无术表深思，
碗深沉碗底①，单恋自家知。

【708】 重逢应不久，相见岂无由，
我袖随衣白，我斋自可留。

丰前国娘子大宅女歌一首

【709】 黑夜难行路，劝君待月明，

① 诗写于碗底。

月明期待日，我亦愿逢君。

安都扉娘子歌一首

【710】 夜月行空际，月光普照人，
光中才一见，梦里再相亲。

丹波大娘子歌三首

【711】 池中鸭漫游，落叶似归舟，
我念潭沉底，吾心永不浮。

【712】 三轮杉木圣，祭祝不能攀，
触手应成罪，逢君乃尔艰。

【713】 诽谤人言盛，闻之慎勿从，
君心犹豫起，此刻不相逢。

大伴宿祢家持赠娘子歌七首

【714】 心中思念苦，欲接恨无缘，
身在他乡外，叹声多可怜。

【715】 佐保鸣千鸟，河津妹渡迟，
清河横渡马，通过在何时。

【716】　昼夜无区别，只知恋意隆；
此心千里外，想见梦魂中。

【717】　虽尔不思我，吾今念尔频，
单思千里外，吾亦感酸辛。

【718】　不意梦中见，花颜有笑容，
此心燃烈火，恨不即相逢。

【719】　虽曰丈夫志，宁能不尔思，
单思如此苦，体魄渐衰弛。

【720】　肝肠今寸断，心碎竟如斯，
我有恋情苦，问君知不知。

献天皇歌一首

【721】　今来山里住，何处有风流，
此刻吾为者，天恩莫见尤。

大伴宿祢家持歌一首

【722】　似此无思恋，真如木石姿，
无情人一个，难道会相爱。

大伴坂上郎女从跡见庄赠
留宅女子大娘歌一首并短歌

【723】 未赴神仙国，但悲金锁门，
一念吾儿苦，乃似无家园，
昼夜皆思念，吾身已消瘦，
哀声长叹息，泪已湿吾袖，
如此无端恋，又值故乡情，
夜月此时出，难堪两地明。

反　歌

【724】 相念情思乱，乱如乱发丝，
恋情如此笃，梦里频睹时。

献天皇歌二首

【725】 凫鸟潜池水，池水有深心，
我恋吾君意，亦如池水深。

【726】 外居难久恋，长愿住君家，
宫内池中鸭，休栖野水涯。

大伴宿祢家持赠坂上家大娘歌二首

【727】 萱草忘忧草，欺人空有名，
取之缠下纽，从此不忘情。

【728】 世有无人国，逍遥冀与京，
愿携吾妹去，比翼且同行。

大伴坂上大娘赠大伴宿祢家持歌三首

【729】 美玉世间珍，欢欣持在手，
空虚世上人，持手复何有。

【730】 欢乐相逢夜，如何可得常，
相逢一夕后，飞短又流长。

【731】 吾名不足惜，千万任飞扬，
为惜君名意，泪流心内伤。

又大伴宿祢家持和歌三首

【732】 若道惜吾名，吾名今不惜，
吾名万万传，畏惧终无益。

【733】 即在空虚世，人生也再逢，
御何难见妹，独宿似孤鸾。

【734】 恋念竟如斯，吾宁作翼玉，
玉将妹手缠，此外吾何欲。

同坂上大娘赠家持歌一首

【735】 春日山霞隐，情深似此山，
朦胧明月夜，独宿有朱颜。

又家持和坂上大娘歌一首

【736】 月夜出门去，步行卜吉凶，
卜占如吉利，此去欲相逢。

同大娘赠家持歌二首

【737】 人言最可畏，情理总难容，
狭道后山后，与君定可逢。

【738】 不信人间世，如斯太可怜，
难堪情恋苦，一死了前缘。

又家持和坂上大娘歌二首

【739】 相会眉山后，念兹已断魂，
虽云拚一死，今日尚生存。

【740】 只道后相逢，殷勤凭我意，
殊知不可逢，难料皆人事。

更大伴宿祢家持赠坂上大娘歌十五首

【741】 梦里相逢事，终归是苦辛，
醒来探索遍，触手竟无人。

【742】 妹带一重结，妹心已可封，
吾身如何结，此带定三重。

【743】 千人引巨石，七石系吾头，
我恋多辛苦，诸神不我忧。

【744】 入暮开门户，吾将待此人，
既云来见我，梦里定相亲。

【745】 朝夕时相见，犹如不见然，
焦思吾妹子，直到梦魂边。

【746】 世间吾未见，精致此缝囊，
吾妹金针巧，无言可赞扬。

【747】 衣裳吾妹缝，赐我情难断，
直到相逢时，身穿不脱换。

【748】 恋死与人言，双方同可畏，
奈何我所为，只觉人言贵。

【749】 梦里才相见，如斯太可怜，
爱人如不见，苦恋赴黄泉。

【750】 自从初见面，不觉唱悲歌，
相恋虽辛苦，如何竟许多。

【751】 相逢才几日，长久已经过，
思念成狂病，癫狂几许多。

【752】 耳目繁多矣，人言亦若斯，
只能瞻倩影，独立竟何为

【753】 相见须臾别，暂时慰我情，
后来愈想念，恋意似潮生。

【754】 夜尚晨星早，别君欲出来，

回头思望妹，倩影尚徘徊。

【755】 夜尚晨星在，起来早别君，
如斯多数遍，五内定如焚。

大伴田村家之大娘赠妹坂上大娘歌四首

【756】 分离居外地，苦恋亦何愚，
姊妹相逢事，从今应早图。

【757】 远隔情难禁，比邻应可图，
相闻而不见，邻里不如无。

【758】 白云漫绕山，山顶在云端，
吾妹居高处，天仙在广寒。

【759】 何日迎吾妹，遥临入竹扉，
茅庐逢大驾，蓬荜也增辉。

大伴坂上郎女从竹田庄赠赐女子大娘歌二首

【760】 遥望竹田原，鹤鸣在九天，
鸣时无间断，我恋亦同然。

【761】 急流浮稽鸟，欲住也无缘。

念汝长为客，吾儿太可怜。

纪女郎赠大伴宿祢家持歌二首

【762】　并非无意愿，只恐后来何，
如此相逢后，他年痛苦多。

【763】　丝线穿珠玉，丝丝相结连，
从今相见后，后会恐无缘。

大伴宿祢家持和歌一首

【764】　老番百年丑，龙钟落齿牙，
吾终无厌意，热恋更增加。

在久迩京思留宁乐宅坂上大娘，大伴宿祢家持作歌一首

【765】　一山成远隔，两地月光明，
月夜出门立，妹将待我情。

藤原郎女闻之即和歌一首

【766】　路遥不能来，明知早已回，
欲穿望眼者，诚恐是君哉。

大伴宿祢家持更赠大娘歌二首

【767】 道路京城远，云山隔几重，
妹虽祈后寝，梦里也难逢。

【768】 已知京兆内，与妹不相逢，
日久成孤独，我将去见侬。

大伴宿祢家持报赠纪女郎歌一首

【769】 终朝微雨降，独住在山边，
念此孤凄意，中心转寂寥。

大伴宿祢家持从久迩京赠坂上大娘歌五首

【770】 人眼见来多，独无逢妹事，
心中把妹忘，此实难思议。

【771】 是真还似伪，真伪两无殊，
敢问吾贤妹，真诚恋我无。

【772】 虽愿梦中逢，然而难得见，
吾虽解下纽，仍不能会面。

【773】 无情无意树，犹发紫阳花，
花色亦多变，欺人心也差。

【774】 所言千百遍，为道恋殷勤，
话语虽然巧，吾宁不信君。

大伴宿祢家持赠纪女郎歌一首

【775】 此刻鸣鹑鸟，故乡即眼前，
如何思我妹，欲见总无缘。

纪女郎报赠家持歌一首

【776】 出言谁发始，恰似小山田，
静静秋田水，忽起一波澜。

大伴宿祢家持更赠纪女郎歌五首

【777】 吾妹门前立，门前有短篱，
我来篱下望，妹即入门驰。

【778】 我来篱下望，岂只望篱笆，
欲望君颜色，君颜似好花。

【779】 为尔盖房屋，多需黑木材，

树林山近有，明日取持来。

【780】 黑木持来矣，又将割草群，
莫来夸誉我，说道汝辛勤。

【781】 昨夜沉沉夜，而君遣我还，
今宵莫遣我，归路越关山。

纪女郎裹物赠友歌一首

【782】 海边风浪息，割藻湿衣裳，
割藻赠吾妹，心存一瓣香。

大伴宿祢家持赠娘子歌三首

【783】 先年即恋妹，苦恋到今年，
底事逢吾妹，难于上九天。

【784】 现已更难言，相逢只梦边，
梦中常共宿，妹袖太缠绵。

【785】 阶前草上霜，白露寿难长，
不得逢吾妹，何劳惜寿康。

大伴宿祢家持报赠藤原朝臣久须麻吕歌三首

【786】　春雨随时降，梅花尚未开，
　　　　人花同美丽，好伴早春来。

【787】　如痴如梦里，所念亦悠哉，
　　　　可爱君家使，时时到此来。

【788】　枝叶尚娇嫩，梅花难遽开，
　　　　人言多可畏，念此我徘徊。

又家持赠藤原朝臣久须麻吕歌二首

【789】　心情繁乱甚，一念起愁思，
　　　　恰似春霞起，山间漫绕时。

【790】　春风吹起后，四出有声音，
　　　　今日无消息，凭君自在心。

藤原朝臣久须麻吕来报歌二首

【791】　深山岩荫下，生长菅根深，
　　　　我有殷勤意，岂无相念心。

【792】 人宜待春雨，春雨待时来，

我舍梅花树，含苞尚未开。

第五卷

杂歌

太宰帅大伴卿报凶问歌一首(并序)

祸故重叠，凶问累集，永怀崩心之悲，独流断肠之泣，但依两君大助，倾命才继耳。笔不尽言，古今所叹。

【793】　世上徒纷扰，红尘万事空，
　　　　已知虚幻后，愈益似悲鸿。

神龟五年六月二十三日

筑前守山上臣忆良挽歌一首并短歌(并序)

盖闻，四生起灭，方梦皆空，三界漂流，喻环不息。所以，维摩大士在乎方丈，有怀染疾之患，释迦能仁，坐于双林，无免泥洹之苦。故知二圣至极，不能拂力负之寻至，三千世界，谁能逃黑暗之搜来。二鼠竞走，而度目之鸟旦飞，四蛇争侵，而过隙之驹夕走，嗟乎痛哉，红颜共三从长逝，素质与四德永灭。何图偕老违于要期，独飞生于半路。兰室屏风徒张，断肠之哀弥痛，枕头明镜空悬，染筠之泪逾落。泉门一掩，无由再见。呜呼哀哉。

爱河波浪已先灭，苦海烦恼亦无结，从来厌离此秽土，本愿托生彼净刹。

【794】　大王驻朝廷，微躯事远征，

远戍筑紫国，妹因成泪人，
吾妹慕我来，喘息尚未停，
岁月无几何，心思尚未宁，
不期突然间，竟成不起身，
我不知所言，我不知所行，
无情如木石，未有不关心，
家中见妹尸，此恨将无垠，
吾妹似相问，如何独生存，
二人不能语，忍痛出家门。

反　歌

【795】　送葬归家来，如何就寝台，
闺房无乐意，思汝竟悲哀。

【796】　爱妹慕吾来，终归如此耳，
每思吾妹心，惆怅不能已。

【797】　早识今如此，真成悔后迟，
国中多美景，愿妹尽游嬉。

【798】　妹见楝檀花，花飞应散落，
我今尚泪流，湿泪难干涸。

【799】　大野山前雾，弥漫似海潮，

我今长叹息，吹雾若风飘。

神龟五年七月二十一日，筑前国守山上忆良上

令反惑情歌一首并序（并短歌）

或有人，知敬父母，忘于侍养，不顾妻子，轻于脱履。自称畏俗先生．意气虽扬青云之上，身体犹在尘俗之中。未验修行得道之圣，盖是亡命山泽之民．所以指示三纲，更开五教，遣之以歌，令反其惑。歌曰

【800】 尊敬汝父母，惠爱汝妻子，

悠悠人世间，此乃大道理，

拘泥在蕃篱，不知越常轨。

或有出家人，弃家如脱履，

是否木石生，汝名应可耻，

汝若去天空，天空任飞翔，

汝若居地上，地上有大王，

日月照临下，天云垂四方，

虾蟆游谷底，周延及遐荒，

遍行此国中，即使到边疆，

岂可任意为，处处有纲常。

反 歌

【801】 天高道路远，人世非蒿莱，

不若还家去，安居乐业哉。

思子等歌一首并序（并短歌）

释迦如来金口正说，等思众生，如罗睺罗。又说，爱无过子，至极大圣，尚有爱子之心。况乎世间苍生，谁不爱子乎。

【802】　食瓜思子等，食栗仍在思，
何来前生缘，眼前悬影垂。
思子不能寐，不寐将何为。

反　歌

【803】　金银与宝玉，何物是家珍，
唯有吾家子，珍贵世无伦。

哀世间难住歌一首并序（并短歌）

易集难排，八大辛苦。难遂易尽，百年赏乐。古人所叹，今亦及之。所以因作一章之歌，以拨二毛之叹。其歌曰

【804】　世事叹无术，岁月去如流，
一一逼来者，穷愁更百忧，
少女颜如花，手佩玉雕镂，
乐与同辈儿，携手共同游，
盛时不可再，一去杳悠悠，
发如青丝多，忽然霜满头，
红颜成老丑，处处皱纹留，

丈夫诚壮士，刀剑腰间悬，
猎弓持在手，赤马配鞍鞯，
乘马四方去，挥帽且扬鞭，
如此世间事，变幻岂有常，
少女开闺门，迎郎入新房，
玉手挽玉手，同衾夜共床，
欢乐无几时，手中拄杖持，
任行到何处，人人厌恶之，
大凡世间事，哀乐只如斯，
欲求长生术，无益究何为。

反　歌

【805】　虽有常磐山，无常遍世间，
难留浮世事，岁月去无还。

神龟五年七月二十一日于嘉摩郡撰定，筑前国守山上忆良。

太宰帅大伴卿相闻歌二首，答歌二首（前有启）

伏辱来书，具承芳旨。忽成隔汉之恋，复伤抱梁之意。唯羡去留无恙，遂待披云耳。

歌词两首　太宰帅大伴卿

【806】　久矣寻龙马，诚难觅得哉，

奈良都会里，跃马欲前来。

【807】　现世难相见，无缘得一逢，
夜来魂梦里，续可睹君容。

答歌二首

【808】　龙马吾求久，为君见得哉，
奈良都会里，骑马进京来。

【809】　大抵难相见，当前不可逢，
不离孤枕畔，梦里见姿容。

帅大伴卿梧桐日本琴赠中卫大将藤原卿歌二首（有启）

大伴淡等谨状。梧桐日本琴一面。此琴梦化娘子曰，余托根遥岛之崇峦，晞干九阳之休光。长带烟霞，逍遥山川之阿，远望风波，出入雁木之间。唯恐百年之后，空朽沟壑。偶遭良将，散为小琴。不顾质粗音少，恒希君子左琴。即歌曰

【810】　寂寞虽千载，为时纵万年，
知音人得见，膝上枕君眠。

仆报诗咏曰

【811】　为树在山中，无人来过问，
丽君化作琴，举手有清韵。

琴娘子答曰：敬奉德音，幸甚幸甚。片时觉，即感于梦言，慨然不得默止。故附公使，聊以进御耳。谨状不具。

天平元年十月七日附使进上
谨通中卫高明阁下，谨空。

中卫大将藤原卿报歌一首

跪承芳音，嘉欢交深。乃知龙门之恩，复厚蓬身之上。恋望殊念，常心百倍。谨和白云之什，以奏野鄙之歌。房前谨状。

【812】　为树无人问，为琴发好音，
吾兄弹手处，不是地边琴。

十一月八日附还使大监，谨通尊门记室。

山上臣忆良咏镇怀石歌一首并短歌(并序)

筑前国怡土郡深江村子负原，临海丘上有二石。大者长一尺二寸六分。围一尺八寸六分，重十八斤五两，小者长一尺一寸，围一尺八寸，重十六斤十两，并皆椭圆，状如鸡子。其美好者不可胜论。所谓径尺璧是也。去深江驿家二十许里，近在路头，公私往来，莫不下马跪拜。古老相传曰，往者息长足日女命征讨新罗国之时，用兹两石，插著御袖之中，以为镇怀，所以行人敬拜此石。乃作歌曰

【813】　欲言难出口，诚恐渎神明，
神功皇后尊，神圣贵莫名，
远征韩国日，四海期荡平，
取石祭神祇，并以镇心情，
二石如真珠，留示后世人，
万代流传久，千秋事鬼神，
深江深海边，海上子负原，

御手置此石，神圣不可言，
今观似珠玉，神奇归至尊。

反　歌

【814】　天地共长久，人间永此言，
神奇珠玉在，万古此间存。

太宰帅大伴卿宅宴梅花歌三十二首并序

天平二年正月十三日，萃于帅老之宅，申宴会也。于时，初春令月，气淑风和，梅披镜前之粉，兰薰珮后之香。加以曙岭移云，松挂萝而倾盖，夕岫结雾，鸟封縠而迷林。庭舞新蝶，空归故雁。于是盖天坐地，促膝飞觞。忘言一室之里，开衿烟霞之外。淡然自放，快然自足。若非翰苑，何以摅情。请纪落梅之篇，古今夫何异矣。宜赋园梅聊成短咏。

【815】　正月立春来，如斯快乐哉，
折梅寻乐去，乐极不生哀。

大贰纪卿

【816】　今日梅开盛，花期尚未过，
我家池苑里，愿有此梅多。

小贰小野大夫

【817】　梅花开满苑，柳色正青青，
花色如人面，青丝是发形。

小贰粟田大夫

【818】　　春来花发早，宿处有梅花，
独自殷勤看，春光日落斜。

筑前守山上大夫

【819】　　世上人情恋，真成若此繁，
梅花应有意，开遍万春园。

丰后守大伴大夫

【820】　　梅花今日盛，今盛究何由，
只为相思友，簪花插满头。

筑后守葛井大夫

【821】　　青柳梅花发，簪花插满头，
饮酣沉醉后，散落几时休。

笠沙弥

【822】　　我家池苑里，梅树已飞花，
天上飘春雪，纷纷似落霞。

主人

【823】　　梅花飘散落，四散究安归，
此地城山道，雪花到处飞。

大监大伴氏百代

【824】　　梅花飘散落，痛惜岂无声，

我苑竹林里，黄莺正乱鸣。

少监阿氏奥岛

【825】　梅花开满苑，柳色正青青。
青柳犹人发，欢游且莫停。

少监土氏百村

【826】　春来杨柳色，吾舍有梅花，
二者同钟爱，如何分等差。

大典史氏大原

【827】　春来隐木梢，莺宿梅枝下，
枝下黄莺鸣，鸣声亦尔雅。

少典山氏若麻吕

【828】　万头花插满，处处是游人，
赢得人人折，梅花益足珍。

大判事舟氏麻吕

【829】　开盛梅花后，飘飞似落霞，
继之开出者，岂不是樱花。

药师张氏福子

【830】　万世无穷尽，年年去复来，
梅花开不绝，岁岁有花开。

筑前介佐氏子首

【831】　　春至宜何事，梅花盛发多，
思君难入睡，夜静意如何。

壹岐守板氏安麻吕

【832】　　折得梅花后，将来插满头，
诸人今日里，乐极更无忧。

神司荒氏稻布

【833】　　每到春来后，梅花插满头，
如斯欢乐事，不饮更何求。

大令史野氏宿奈麻吕

【834】　　梅花今日盛，百鸟又争鸣，
鸣声诚可恋，春至一阳生。

少令史田氏肥人

【835】　　春日应相会，不然枉度春，
赏梅今日去，或可见梅林。

药师高氏义通

【836】　　手折梅花后，游人插满头，
虽游仍不足，今日几时休。

阴阳师矶氏法麻吕

【837】　　春野鸣何鸟，黄莺闹树梢，

我家池苑里，开遍是梅花。

竿师志氏大道

【838】 梅花飘落后，散乱在山旁，
何处莺啼最，迎春向远方。

大隅目榎氏钵麻吕

【839】 春郊漫大雾，处处落梅花，
疑是飞春雪，人人只赞夸。

筑前目田氏真人

【840】 春柳若青丝，折来头上放，
梅花摘下来，浮在酒杯上。

壹岐目村氏彼方

【841】 闻得莺声日，飞花似落霞，
我家池苑里，开落尽梅花。

对马目高氏老

【842】 我舍梅花树，黄莺枝下鸣，
莺鸣何所似，叹惜落花声。

萨摩目高氏海人

【843】 但见梅花盛，游人折插头，
都中何所有，不觉思悠悠。

土师氏御道

【844】　我妹家住中，天空降雪来，
飞花迷望眼，原是落残梅。

小野氏国坚

【845】　黄莺何所待，欲待落梅花，
难待梅花落，思君念倍加。

筑前掾门氏石足

【846】　春日天长日，春郊起彩霞，
插头花遍野，可爱是梅花。

小野氏淡理

员外[①]思故乡歌两首

【847】　盛年难再至，衰老总堪哀，
纵食飞云药，青春岂再来。

【848】　飞云药已食，又得见京城，
不肖虽卑贱，青春竟再生。

后追和梅歌四首

【849】　残雪留枝上，梅花被雪遮，

① 即额外。

雪消转眼尽，不落是梅花。

【850】 雪色如银白，梅花赛雪开，
梅花今正盛，见者几人来。

【851】 我舍盛开者，梅花竟若斯，
须臾花散落，谁见盛衰时。

【852】 梅花来梦语，为道本风流，
思此风流事，杯中酒亦浮。

游松浦河赠答歌二首并序

余以暂往松浦之县逍遥，聊临玉岛之潭游览，忽值钓鱼女子等也。花容无双，光仪无匹。开柳叶于眉中，发桃花于颊上。意气凌云，风流绝世。仆问曰，谁乡谁家儿等，若疑神仙者乎。娘等皆笑答曰，儿等者，渔夫之舍儿，草庵之微者，无乡无家。何足称云，唯性便水，复心乐山。或临洛浦，而徒羡王鱼，乍卧巫峡，以空望烟霞。今以邂逅，相遇贵客，不胜感应，辄陈欸曲。而今而后，岂可非偕老哉。下官对曰，唯唯，敬奉芳命。于时日落山西，骊马将去。遂申怀抱，因赠咏歌曰。

【853】 人道水边儿，谋生垂钓里，
谁知见面时，乃是良家子。

答歌曰

【854】 **玉岛**今川上，儿家在上头，
恐君蒙耻辱，不愿使君留。

蓬客等更赠歌三首

【855】 **松浦**河中立，娘儿正钓鱼，
水光人影丽，河水湿衣裾。

【856】 **松浦**钓鱼者，垂纶**玉岛河**，
水中长立女，不识女家何。

【857】 **松浦**河中立，芳年垂钓人，
欲联吾妹袂，同枕共生春。

娘子等更报歌三首

【858】 芳年垂钓者，**松浦**立河滨，
河浪双双涌，我思恋美人。

【859】 春至我乡里，家乡亦有河，
鱼儿群疾走，难得待君过。

【860】 **松浦**河中渚，星然沉淀多，
待君长不息，耿耿此心何。

帅大伴卿追和歌三首

【861】　　松浦河中水，滔滔迅速流，

红衣裾已湿，只为钓鱼钩。

【862】　　玉岛在松浦，人皆得见来，

唯吾不得见，恋恋自悲哀。

【863】　　松浦河中水，盈盈玉岛津，

芳年垂钓者，羡杀见来人。

吉田连宜奉和诸人梅花歌一首并启

宜启。伏奉四月六日赐书。跪开封函，拜读芳藻。心神开朗，似怀泰初之月，鄙怀除祛，若披乐广之天。至若羁旅边城，怀古旧而伤志，年矢不停，忆平生而落泪，但达人安排，君子无闷。伏冀，朝宜怀翟之化，暮存放龟之术，架张赵于百代，追松乔于千龄耳。兼奉垂示，梅花芳席，群英摛藻，松浦玉潭，仙媛赠答，类杏坛各言之作，疑衡皋税驾之篇。耽读吟讽，感谢欢怡。宜恋主之诚，诚逾犬马，仰德之心，心同葵藿。而碧海分地，白云隔天，徒积倾延，何慰劳绪。孟秋膺节。伏愿万祐日新。今因相扑部领使，谨付片纸。宜谨启。不次。

【864】　　后迟长恋念，不若作梅花，

草处庭园里，梅林即我家。

吉田连宜和松浦仙媛歌一首

【865】　松浦有仙女，待君在浦隈，
寻常尘世里，少女九天来。

吉田连宜思君未尽重题二首

【866】　遥遥思远道，但见白云多，
筑紫千山隔，关山唤奈何。

【867】　君行长远道，久住奈良城，
故国山斋上，树高莫与京。

天平二年七月十日

山上臣忆良 松浦歌三首并启

忆良，诚惶顿首，谨启。忆良闻，方岳诸侯，都督刺史，并依典法，巡行部下，察其风俗。意内多端，口外难出。谨以三首之鄙歌，欲写五藏之郁结。其歌曰

【868】　松浦佐用姬，送夫曾麾领，
从此领巾山，闻名遐且永。

【869】　闻道足姬神，钓鱼曾立此，
当年立石头，今日谁能视。

【870】　名区松浦路，日日不离开，
今日行归去，明天必再来。

天平二年七月十一日筑前国司山上忆良谨上

山上忆良咏领巾麾岭歌一首并序

大伴佐提比古郎子，特被朝命，奉使藩国。舣棹言归，稍赴苍波。妾也松浦，嗟此别易，叹彼会难。即登高山之岭，遥望离去之船，怅然断肝，黯然销魂。遂脱领巾麾之。傍者莫不流涕。因号此山曰领巾麾之岭也。乃作歌曰

【871】　松浦有佳人，佐用比卖子，
恋夫麾领巾，从此山名起。

后人追和歌一首

【872】　山名何以传，佐用比卖子，
曾在此高山，领巾麾不已。

最后人追和歌一首

【873】　山名万代传，麾领不曾止，
松浦有佳人，佐用比卖子。

最最后人追和歌二首

【874】　行船海上归，麾动领巾矣，

松浦有佳人，**佐用比卖**子。

【875】　行船速不留，爱恋如何起，
松浦有佳人，**佐用比卖**子。

书殿[①]饯酒日和歌四首

【876】　好鸟向天飞，京城谒紫微，
送君千里去，他日再飞归。

【877】　马近**立田山**，相思忘却难，
吾人留此地，心境亦悲酸。

【878】　明知别后好，此别亦悲辛，
君自暂时去，悲辛亦足珍。

【879】　万代安天下，为邦树典型，
太平昭有象，永不去朝廷。

聊布私怀歌三首

【880】　独住边城久，于今已五年，
京师风俗美，不忘有谁怜。

---

① “书殿”意若“书院”。

【881】　久住久如斯，安居空尔为，
往来经过久，年限也难知。

【882】　吾主英灵在，应蒙锡赐荣，
来春蒙召见，遂上奈良京。

天平二年十二月六日筑前国司山上忆良谨上

三岛王后追和松浦佐用姬面[①]歌一首

【883】　耳闻目未视，佐用比卖子，
待君松浦山，领巾摇不止。

大典麻田连阳春为大伴君熊凝述志歌二首

【884】　去国路常远，长途郁气繁，
萧条今日过，欲问已无言。

【885】　朝雾消形易，我身去国难，
他乡迟暮感，父母望中看。

山上臣忆良和为熊凝述志歌一首并短歌(并序)

大伴君熊凝者，肥后国益城郡人也。年十八岁，以天平三年六月

① 目录中为"佐容媛",此处为"佐用姬"，应同义。"面"字此加，系"之"字之误。

十七日，为相扑使某国司官位姓名从人，参向京都。为天不幸，在路获疾，即于安艺国 佐伯郡 高庭驿家身故也。临终之时，长叹息曰，传闻，假合之身易灭，泡沫之命难驻。所以千圣已去，百贤不留。况乎凡愚微者，何能逃避。但我老亲，并在庵室。待我过日，自有伤心之恨，望我违时，必致丧明之泣。哀哉我父，痛哉我母，不患一身向死之途，唯悲二亲在生之苦。今日长别，何时得觐。乃作歌六首而死。其歌曰

【886】　上京谒皇都，拜别离母亲，
行经国与国，千百越关津，
同行人共语，何时到京都，
无奈微贱身，劳病在中途，
道旁拾野草，和柴暂作床，
卧此百念生，卧此叹无常，
若在本国中，可以见吾父，
若在自家中，可以见吾母，
世事却如斯，道旁如卧狗，
微命伤如何，空在世间走。

反　歌

【887】　母亲不见吾，吾欲别吾母，
不识向何方，茫然三叩首。

【888】　放眼途程暗，归家道路长，
如何行不得，此地乏干粮。

【889】　在家能见母，足以慰劳心，

今死他乡路，他年何处寻。

【890】 出门行远道，日日数归期，
父母将吾待，吾今乏说辞。

【891】 一世难重见，难忘父母恩，
自今长别后，再见已无门。

贫穷问答歌一首并短歌

【892】 此夜风兼雨，此夜雨兼雪，
御寒终乏术，黑盐取以啮，
更饮糟汤酒，咳嗽兼喷嚏，
然而不自量，抚须自夸说，
天下除吾外，无人若我慧，
值兹寒气来，只有麻衣被，
所有布肩衣，尽着身上矣，
较我更穷人，寒夜如何济，
父母饥且寒，妻子求且泣，
试问当此时，如何度斯世？

以上贫问

天地虽云广，为我却云狭，
日月虽曰明，照我却无法，
人皆如此苦，抑我独其然，

邂逅而为人，与人应并肩，
衣破如海松，肩衣布无绵，
褴褛已如此，犹在肩上悬，
泥土铺稻草，室庐低又小，
父母卧枕边，妻子随脚绕，
围居伴我眠，忧吟直达晓，
灶上无火气，甑中蛛网牢，
岂是忘饭炊，呻吟空哭号，
短物被斩截，漏船遇波涛，
里长携棍来，门前怒声高，
怒呼无术答，世间无路逃。

以上穷答

反　歌

【893】

世间忧且耻，欲去究安归，
不是能飞鸟，何能到处飞。

山上忆良顿首谨上

好去好来歌一首并短歌

【894】

太古从神代，有言世代传，
天空见倭国，皇神治国贤，
此国真幸福，人语相继联，
至今后世人，见之在眼前，

人材满朝廷，圣上若神明，
光辉照大地，垂爱选子卿，
子卿世家子，祖上天下名，
选卿赐圣旨，遣君大唐行，
大唐道路远，难忍别离情，
海边与海上，处处有御神，
诸般大御神，导船路可循，
天地大御神，**倭国**大御神，
飞翔在天空，观此海上巡，
事毕还朝日，更烦大御神，
手扶大船樯，归如绳直伸，
自从**智可岬**，直到**大伴津**，
船回**大和国**，直泊御津滨，
御船祝无恙，早归慰国人。

反　歌

〔895〕　　**大伴**御津畔，松原扫地迎，
吾将来立待，愿早上归程。

〔896〕　　闻道**难波**津，尊船泊海滨，
衣带虽解纽，疾走竟无伦。

山上臣忆良沉痾自哀文

天平五年三月一日山上忆良递上

大唐大使卿记室沉痾自哀文

山上忆良作

窃以，朝夕佃食山野者，犹无灾害而得度世，昼夜钓鱼河海者，尚有庆福而全经俗。况乎，我从胎生迄于今日，自有修善之志，曾无作恶之心。所以礼拜三宝，无日不勤，敬重百神，鲜夜有阙。嗟乎愧哉，我犯何罪，遭此重疾。初沉痾以来，年月稍多。是时年七十有四，鬓发斑白，筋力尫羸。不但年老，复加斯病。谚曰，痛疮灌盐，短材截端，此之谓也。四支不动，百节皆疼，身体太重，犹负钧石。悬布欲立，如折翼之鸟，倚杖且步，比跛足之驴。吾以身已穿俗，心亦累尘。欲知祸之所伏，祟之所隐，龟卜之门，巫祝之室，无不复问。若实若妄，随其所教，奉币帛，无不祈祷。然而弥有增苦，曾无减差。吾闻，前代多有良医，救疗苍生病患。至若**榆树 扁鹊 华佗**[1] 秦**和缓 葛稚川 陶隐居 张仲景**等，皆是在世良医，无不除愈也。追望件医，非所敢及。若逢圣医神药者，仰愿割刳五藏，抄探百病，寻达膏肓之隩处，欲显二竖之逃

① 原文为"华他"。

匿。命根既尽，终其天年，尚为哀。何况生录未半，为鬼枉杀，颜色壮年，为病横困者乎。在世大患，孰甚于此。任征君曰，病从口入。故君子节其饮食。由斯言之，人遇疾病，不必妖鬼。夫医方诸家之广说，饮食禁忌之厚训，知易行难之钝情，三者盈目满耳，由来久矣。《抱朴子》曰，人但不知其当死之日，故不忧耳。若诚知羽翮可得延期者，必将为之。以此而观，乃知，我病盖斯饮食所招，而不能自治者乎。《帛公略说》曰，伏思自历，以斯长生。生可贪也，死可畏也。天地之大德曰生。故死人不及生鼠。虽为王侯，一日绝气，积金如山，谁为富哉。威势如海，谁为贵哉。《游仙窟》曰，九泉下人，一钱不直[1]。孔子曰，受之于天，不可变易者形也。受之于命，不可请益者寿也。故知生之极贵，命之至重。欲言言穷。何以言之。欲虑虑绝。何由虑之。唯人无贤愚，世无古今，咸悉嗟叹。岁月竞流，昼夜不息。老疾相催，朝夕侵动。一代欢乐，未尽席前，千年愁苦，更继坐后。若夫群生品类，莫不皆以有尽之身，并求无穷之命。所以道人方士，自负丹经入于名山，而合药之者，养性怡神，以求长生。《抱朴子》曰，神农云，百病不愈，安得长生。帛公又曰，生好物也，死恶物也。若不幸而不得长生者，犹以生涯无病患者为福大哉。今吾为病见恼，不得

① 原文如此，"直"古时等于"值"。

卧坐。向东向西，莫知所为。无福至甚，摠集于我。人愿天从。如有实者，仰愿顿除此病，赖得如平。以鼠为喻，岂不愧乎。

山上臣忆良悲叹俗道假合即离易去难留诗一首并序

窃以，释慈之示教，先开三归五戒，而化法界，周孔之垂训，前张三纲五教，以齐济邦国。故知，引导虽二，得悟唯一也。但以世无恒质，所以陵谷更变。人无定期，所以寿夭不同。击目之间，百龄已尽，伸臂之顷，千代亦空。旦作席上之主，夕为泉下之客。白马走来，黄泉何及。陇上青松，空悬信剑，野中白杨，但吹悲风。是知世俗本无隐遁之室，原野唯有长夜之台。先圣已去，后贤不留。如有赎而可免者，古人谁无价金乎。未闻独存，遂见世终者。所以维摩大士疾玉体于方丈，释迦能仁掩金容乎双树。内教曰，不欲黑暗之后来，莫入德天之先至。故知生必有死。死若不欲，不如不生。况乎纵觉始终之恒数，何虑存亡之大期者也。

俗道变化犹击目，人事经纪如伸臂，
空与浮云行太虚，心力共尽无所寄。

山上臣忆良老身重病经年辛苦，及思儿等歌一首并短歌

【897】 世上寿有限，唯愿皆平安，
度世无事故，无苦亦无酸，
人愿渐相违，痛疮又灌盐，
可怜载重马，又把重载添，

念我衰老身，又加重病盈，
白昼叹到晚，黑夜叹到明，
长年病不已，累月忧吟声，
此生不如死，此生竟何营，
转念顽痴儿，则死不如生，
睹此骄儿面，心焰不能平，
处处心思烦，唯有泪纵横。

反 歌

【898】 此心无所慰，唯有哭声闻，
啼鸟凌空去，高飞已入云。

【899】 逃苦伤无术，常思走出家，
转思儿等在，遂觉路途遮。

【900】 可叹富家子，罗衣着满身，
绢绵多腐弃，欲着已无人。

【901】 粗布破衣单，而今欲着难，
如斯长叹息，无术遣辛酸。

【902】 水沫如微命，翻多寿考心，
生如绳索细，长达一千寻。

【903】　　此身无命数，身在也长贫，
却欲千年在，虽然老病身。

天平五年六月丙申朔三日戊戌作。

恋男子名古日歌一首并短歌

【904】　　世人愿所贵，金银七种宝，
问我何所为，我爱吾儿好，
儿生如白玉，古日取名早，
明星晓在天，儿不离床边，
或立抑或坐，游戏与并肩，
晚星晚在空，携手一同眠，
不离父母侧，抱寝令人怜，
爱之听其语，望之成圣贤，
不论吉与凶，倚之如大船，
忽然暴风来，覆舟如拉朽，
我不知为何，两袖悬两肘，
手持真明镜，向神明叩首，
天地各神祇，伏额祈长寿，
祸福两难知，神意总遵守，
立此我彷徨，祈求不离口，
诚无须臾欢，渐渐容貌丑，
朝朝默无言，此命能保否，
立时如跳跃，顿足而叫吼，
伏仰捶胸叹，吾儿本在手，

吾儿飞去乎，世路何处有。

反 歌

【905】 吾儿仍幼稚，道路尚难明，
献币黄泉使，负儿路上行。

【906】 此地布施在，祈求我不欺，
请将儿率去，天路告儿知。

第六卷

杂歌

养老七年癸亥夏五月幸于芳野离宫时笠朝臣金村作歌一首并短歌

【907】 **泷上御舟山**，瑞枝生且繁，
生生继万代，**芳野**赞人言，
秋津有王宫，神贵两无伦，
离宫建此国，皆欲见国门，
山川多清洁，自古留至尊。

反歌

【908】 年年**三吉野**，朝拜愿来过，
河内清清水，翻然起白波。

【909】 山高流水落，飞滚似绵花，
河内看难足，为欢岂有涯。

或本反歌三首

【910】 神灵三吉野，不见有谁傲，
河内飞流望，饱香总未曾。

【911】 遥临三吉野，远望秋津川，
万世流难绝，长流去复还。

【912】 宛如水上女，制造木棉花，
吉野飞流水，飞花似落霞。

车持朝臣千年作歌一首并短歌

【913】 呜呼真可羡，芳野树满山，
山上闻神音，山下有名川，
晓来朝雾起，夕至有蛙鸣，
吾行不解纽，旅途百感生，
独见清川原，可惜亦可惊。

反　歌

【914】 泷上三船山，巍然不可攀，
相思朝复夕，相念无时闲。

或本反歌二首

【915】 千鸟鸣空际，飞临吉野川，
川声流不息，思尔几时捐。

【916】 日日吾相恋，相思吉野河，
恋如河上雾，河雾向来多。

神龟元年甲子冬十月五日幸于纪伊国时山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【917】 大王有离宫，宫在杂贺野，
望后有海岛，清渚在其下，
风吹白浪骚，潮干割海藻，
自古足尊严，此山玉津岛。

反 歌

【918】 奥岛荒滩上，盈盈海藻多，
满潮皆隐去，思恋复如何。

【919】 若浦潮来满，潮干卤水无，
水边芦苇茂，不断鹤鸣呼。

神龟二年乙丑夏五月幸于芳野离宫时笠朝臣金村作歌一首并短歌

【920】　山高而水清，滚落似雷声，
芳野河中水，见之净且明，
上有千鸟鸣，下有蛙呼迎，
京城大宫人，往来繁且频，
每见辄艳羡，相见益足珍，
万代无断绝，如斯天地神，
但向神灵祷，神灵必有真。

反　歌

【921】　万代纵相看，相看不满盈，
滚流吉野水，河内大宫城。

【922】　人皆祈寿命，吾愿寿延长，
吉野飞流水，人间不尔常。

山部宿祢赤人作歌二首并短歌

【923】　大王圣驾到，芳野此离宫，
青山如墙隐，河上有清风，
春来花盛开，秋至雾蒙蒙，

青山益益多，河水永无穷，
京城大官人，往来常此通。

反　歌

【924】　三吉野中望，象山树木高，
树梢群鸟集，几许鸟声骚。

【925】　黑夜夜深矣，河原楸木生，
清清河原上，千鸟数来鸣。

【926】　大王到芳野，蜻蛉小野中，
野上见兽迹，山上引强弓，
朝猎起鹿豕，夕猎集鸟虫，
骑马行会猎，春来茂野丛。

反　歌

【927】　山间与野间，处处猎人还，
手夹穿杨箭，浮游似点斑。

冬十月幸于难波宫时笠朝臣金村作歌一首并短歌

【928】　自昔难波国，古来有是乡，

人皆弛意念，世事叹无常，
今日长柄宫，巍峨拥高柱，
治国在于斯，味经原头聚，
从驾结庐居，武士有群彦，
虽不在京都，旅途亦宫殿。

反　歌

【929】　此地皆荒野，一村仅在兹，
大王圣驾驻，立地是京师。

【930】　少小渔家女，摇摇出小舟，
夜来闻桨响，旅宿不胜愁。

车持朝臣千年作歌一首并短歌

【931】　滨边海水清，靡靡海藻生，
朝有千重浪，夕浪万重呈，
边浪重重至，岁月日日深，
饱看看不足，观赏到而今，
白浪开如鳞，悠哉住吉滨。

反　歌

【932】　白浪千重至，波摇住吉滨，

岸边黄土色，美色染衣行。

山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【933】　远如天地远，长如日月长，
驾驻**难波宫**，统国有大王，
大王食此国，日贡来殊方，
淡路有**野岛**，海深更有石，
渔人入海中，潜取多珠璧，
操船奉仕勤，见之应爱惜。

反　歌

【934】　朝闻打桨声，食国不知暮，
野岛海边人，年年船上住。

三年丙寅秋九月十五日幸于**播磨国印南野**时，笠朝臣金村作歌一首并短歌

【935】　**播磨**船埠望，遥见**淡路岛**，
松帆浦中女，朝朝割海藻，
入夕又烧盐，海藻作焚樵，
渔家少女贤，见之无处好，
丈夫既无情，弱女心情恼，
徘徊吾欲恋，无船空潦倒。

反　歌

【936】　少小渔家女，海边割海藻，
行船欲见之，白浪高难保。

【937】　往来见面多，相见难知足，
船埠幡磨滨，白波不可渡。

山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【938】　大王有神佑，印南野开府，
野中大海原，中有藤井浦，
渔人或钓鱼，海面散摇橹，
或者去烧盐，海滨人难数，
美哉有此浦，钓鱼事可取，
美哉有此滨，烧盐亦乐土，
清洁白沙滨，卓然诚可睹。

反　歌

【939】　内外浪平安，海中或海边，
打渔藤江浦，处处有摇船。

【940】　夜宿印南野，身躯压浅茅，
为时长久后，家念益难抛。

【941】　明石海边路，潮干明日行，
家乡日日近，欢笑发心声。

过辛荷岛时山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【942】　与妹目相别，衾枕亦难缠，
吾摇真橹楫，吾驾樱皮船，
舟行来淡路，行过野岛早，
行至印南野，又至辛荷岛，
岛际望吾宅，不见有青山，
但见白云来，千重何日还，
摇船回各浦，到处欲隐藏，
岛岬与岛隈，欲停也无方，
回忆吾来日，旅途久且长。

反　歌

【943】　辛荷岛上藻，饵食多如麻，
愿作鹈鹕鸟，悠然不念家。

【944】　我船来岛隐，羡杀真熊船，
伊上大和去，能泊故乡前。

【945】　风吹白浪高，遇此恐难逃，
都多细江浦，暂隐避风涛。

过敏马浦时山部宿祢赤人作歌一首并短歌

【946】　直向**淡路岛**，**敏马浦**当道，
海采深海松，浦割名告藻，
欲见深海松，却惜名告藻，
只为惜吾名，愿将消息保，
吾生虽现在，生事已潦倒。

反　歌

【947】　**须磨**海钓者，著惯烧盐衣，
一日忘君念，从来也甚稀。

四年丁卯春正月，敕诸王诸臣子等散禁于授刀寮时作歌一首并短歌

【948】　葛藤蔓春山，春日已来呈，
山峡春霞漫，高地有莺声，
遥闻春归雁，雁声相继清，
相继已为常，勇士亦群英，
偕友同游玩，并马里中迎，
相待亦何难，吾等游春行，
出口令人畏，出言亦不轻，
前知殊不易，谁识千鸟鸣，
佐保川上石，上有菅根生，

取此菅草根，解除百思萦，
持根往水边，祓禊水边成，
天皇有严命，宫城众公卿，
道路不得出，相恋此时情。

反　歌

【949】　梅柳过时久，惆怅惜春归，
游于佐保内，宫阙发天威。

上，神龟四年正月数王子及诸臣子等集于春日野而作打球之乐，其日忽天阴雨雷电，此时宫中无侍从及侍卫，勅行刑罚，皆散禁于授刀寮，而妄不得出道路，于时悒愤即作斯歌，作者未详。

五年戊辰幸于难波宫作歌四首

【950】　大王曾赐界，山守界中居，
山守守山上，入山事在余。

【951】　远看如近物，石隐宝珠光，
难隐珠光耀，必取不能忘。

【952】　奈良城里在，定有山斋松，
有女颜如玉，佳人定一逢。

【953】　牡鹿鸣山上，越山自在行，
逢君当此日，岂不乐人情。

膳王歌一首

【954】　朝来在海边，觅食将鱼捕，
晚向**大和**飞，雁诚堪羡慕。

太宰少贰**石川**朝臣**足人**歌一首

【955】　卿家住**佐保**，**佐保**有名山，
思念名山日，君思亦不闲。

帅**大伴**卿和歌一首

【956】　食国皆天下，大王统万邦，
大和与此处，同念世无双。

冬十一月太宰官人等奉拜香椎庙讫，退归之时，马驻于香椎浦各述怀作歌：

帅**大伴**卿歌一首

【957】　行到**香椎浦**，诸君采菜忙，
朝来同采菜，海水湿衣裳。

大贰**小野老**朝臣歌一首

【958】　时风应早吹，吹遍**香椎浦**，

浦上潮干时，吾人割藻去。

丰前守宇努首男人歌一首

【959】 来去常相见，香椎卤浦边，
须臾明日后，欲见也无缘。

帅大伴卿遥思芳野离宫作歌一首

【960】 湍门盘石下，芳野走年鱼，
芳野飞流速，风光美不如。

帅大伴卿宿次田温泉闻鹤喧作歌一首

【961】 汤原鸣此鹤，正似我衷情，
恋妹心头苦，时时奋一鸣。

天平二年庚午敕遣擢骏马使大伴道足宿祢时歌一首葛井连广成①

【962】 作歌钦命下，诚恐有多时，
被问已惶恐，如何可广思。

① 此歌后原有注：上，敕使大伴道足宿祢飨于帅家，此日会集众诸，相诱驿使葛井连广成，言须作歌词，登时广成应声即吟此歌。

冬十一月，大板坂上郎女发帅家上道，超筑前国宗形郡名儿山之时作歌一首

【963】　大汝少彦名，神名由泰始，
山曰名儿山，空有其名耳，
吾恋千万重，一重也难比。

同坂上郎女海路见滨贝作歌一首

【964】　如何苦恋君，恋苦斯为最，
趁此旅途暇，拾来忘恋贝。

冬十二月，太宰帅大伴卿上京时，娘子作歌二首

【965】　凡庸多舞袖，左右尽情挥，
高雅恐为此，不挥忍痛归。

【966】　君去大和路，云间路隐微，
我今舞我袖，无礼是耶非。

上，太宰帅大伴卿兼任大纳言，向京上道。此日马驻水城，顾望府家。于时送卿府吏之中，有游行女妇。其字曰儿岛也。于是娘子伤此易别，叹彼难会，拭泪自吟振袖之歌。

大纳言大伴卿和歌二首

【967】　　大和行吉备，儿岛定经过，
　　　　　筑紫今儿岛，思之将奈何。

【968】　　自谓丈夫志，天涯自在行，
　　　　　水城今日别，不觉泪纵横。

三年辛未，大纳言大伴卿在宁乐家思故乡歌二首

【969】　　须臾行一见，也慰思乡愁，
　　　　　故里神名火，深渊变浅洲。

【970】　　犹忆栗栖野，萩花散路边，
　　　　　彼时行祭祀，花片作冥钱。

四年壬申，藤原宇合卿遣西海道节度使之时，高桥连虫麻吕作歌一首并短歌

【971】　　龙田山上霜，于时变颜色，
　　　　　君适有旅行，踏破关山黑，
　　　　　行至筑紫城，全城皆守贼，
　　　　　分遣龙虎将，山颠并野极，

山神回响处，虾蟆行到国，
全国各状况，一一皆见识，
冬去春复来，飞鸟归如矢，
仍是龙田道，山边路仍是，
红花踯躅香，樱花尽无比，
于时出山来，迎君归故里。

反　歌

【972】　敌军千万众，歼灭似灰飞，
无语追穷寇，英雄奏凯归。

天皇赐酒节度使卿等御歌一首并短歌

【973】　食国远朝廷，汝等命同禀，
太平吾豫乐，垂拱治在朕，
朕既为天皇，手即卿荣锦，
抚卿以此手，劳卿卿应审，
俟卿还来日，丰酒以相饮。

反　歌

【974】　丈夫行色壮，一路祝平安，
群策英雄业，莫作等闲看。

中纳言安倍广庭卿歌一首

【975】 现在如斯好，欣然百不忧，
人生知命短，常欲活千秋。

五年癸酉超草香山时神社忌寸老麻吕作歌二首

【976】 难波海潮去，诸事委余波，
家妹如相问，以之回答他。

【977】 欲去难波海，直超此径过，
日光照大海，不愧是难波。

山上臣忆良沉痾之时歌一首

【978】 士生空一世，至死未留名，
应有高勋业，相传万代声。

大伴坂上郎女与侄家持从佐保还归西宅歌一首

【979】 吾君着薄衣，佐保有风追，
直到还家日，愿风莫疾吹。

安倍朝臣虫麻吕月歌一首

【980】　三笠山高矣，山高阻月光，
至今夜已晚，月不出来乎。

大伴坂上郎女月歌三首

【981】　猎高高地上，高矣高圆山，
夜月出来晚，月光亦艰颠。

【982】　夜雾蒙蒙夜，月光暗照来，
斯时屡望月，见月亦悲哀。

【983】　山端有壮夫，俊秀世无比，
光渡天原门，伊能见其美。

丰前国娘子月歌一首

【984】　月向云中隐，行踪亦已无，
哀哉吾恋月，君欲见之乎。

汤原王月歌二首

【985】　天空有壮夫，祭月清光下，

今夜愿加长，长如五百夜。

【986】 爱君住近里，此夜君望来，
月照普天下，清辉可爱哉。

藤原八束朝臣月歌一首

【987】 艰难吾待月，月去几时还，
问月去何处，隐于三笠山。

市原王宴祷父安贵王歌一首

【988】 春草一时荣，后来衰落易，
岩岩吾父君，固与常盘类。

汤原王打酒歌一首

【989】 固似刀梭打，丰酒定还来，
丈夫祈御酒，吾醉一舍杯。

纪朝臣鹿人迹见茂岗之松树歌一首

【990】 茂岗神立地，千代定繁荣，
万载苍松树，不知岁月更。

同鹿人至泊濑河边作歌一首

【991】　奔放激流处，行经泊濑川，
川河长不绝，重见在何年。

大伴坂上郎女咏元兴寺[1]之里歌一首

【992】　故乡飞鸟寺，飞去到平城[2]，
明日香宫好，见之慰我情。

同坂上郎女初月歌一首

【993】　月出初三日，眉尖已可搔，
长年恋意苦，今日与君遭。

大伴宿祢家持初月歌一首

【994】　仰面见初月，见之转叹嗟，
人眉惊若此，所念在天涯。

---

① 即飞鸟寺。
② 即奈良。

大伴坂上郎女宴亲族歌一首

【995】 对酒即当歌，人生有几何，
春时生草木，秋日已无多。

六年甲戌海犬养宿祢冈麻吕应诏歌一首

【996】 陛下抚民众，民生乐可知，
群生荣幸日，遇此圣明时。

春三月幸于难波宫之时歌六首

【997】 住吉粉滨好，四时花正开，
隐而不得见，只有恋情哉。

上一首，作者未详。

【998】 云中高处望，舟细竟如眉，
驶向阿波岭，停船不可知。

上一首，船王作。

【999】 自从千沼返，不觉雨零淋，
四极渔人网，晒干又水浸。

上一首，游览住吉滨还宫之时，道上守部王应诏作歌。

【1000】　妹子如同在，沙洲听鹤鸣，
二人同梦寐，听此晓来声。

上一首，守部王作。

【1001】　丈夫从狩猎，少女事闲游，
清洁滨边地，红裙处处浮。

上一首，山部宿祢赤人作。

【1002】　此间聊驻马，住吉岸滨边，
两岸多黄土，染衣再向前。

上一首，安倍朝臣丰继作。

筑后守外从五位下葛井连大成遥见海人钓船作歌一首

【1003】　海上寻求者，珍珠白玉哉，
海中波浪恐，海面出船来。

桉作村主益人歌一首

【1004】　不期君自来，君去难留住，
佐保川蛙鸣，不闻君竟去。

八年丙子夏六月幸于芳野离宫之时山部宿祢赤人应诏作歌一首并短歌

【1005】　大王赏驾到，芳野此离宫，
山高云漫漫，河急湍声洪，
山神亦何贵，河水亦何清，
山脉无尽头，河流自满盈，
京城大宫殿，永在此建成。

反　歌

【1006】　天神从古代，芳野有离宫，
来往临天下，山河一大同。

市原王悲独子歌一首

【1007】　无言如草木，也有妹兄荣，
叹我无兄弟，伤哉独子情。

忌部首黑麻吕恨友赊来歌一首

【1008】　山上徘徊月，出山犹有时，
待君今夜久，更漏已嫌迟。

冬十一月左大辨葛城王等赐姓橘氏之时御制歌一首

【1009】　橘树实花叶，同枝并茂香，
秋霜虽下降，绿叶总经常。

橘宿祢奈良麻吕应诏歌一首

【1010】　深山真木叶，由来贵且稀，
落雪重重压，安能遍地飞。

冬十二月十二日，歌舞所之诸王臣子等集葛井连广成家宴歌二首

【1011】　我户梅花开，殷勤告客来，
似来来不急，落尽亦佳哉。

【1012】　春至百花开，莺鸣过我来，
吾斋亦不憩，飞去太忙哉。

九年丁丑春正月，橘少卿并诸大夫等集弹正尹门部王家宴歌二首

【1013】　若识君来早，早来君告知，

门窗户口上，处处挂珠帷。

上一首，主人门部王。

【1014】　前日曾相见，昨今又見来，
纵然明日见，仍欲见君哉。

上一首，橘宿祢文成。

榎井王后追和歌一首

【1015】　珠玉陈相待，何如不意来，
不期今夜乐，永念不忘哉。

春二月诸大夫等集左少辨巨势宿奈麻吕朝臣家宴歌一首

【1016】　海上远游士，今从海外来，
蓬莱仙子到，见此兴悠哉。

夏四月大伴坂上郎女奉拜贺茂神社之时，便超相坂山，望见近江海，而晚头还来作歌一首

【1017】　今日越何岭，绵绵孚阁山，
帐庐随处有，野望正斑斑。

十年戊寅元兴寺之僧自叹歌一首

【1018】　珍珠人不知，仍是不知好，
只要自知明，他人不管了。

石上乙麻吕卿配土佐国之时歌三首并短歌

【1019】　石上布留地，住有尊贵人，
因缘弱女子，迷惑并沉沦，
如马被绳牵，鹿豕弓矢围，
大王有严命，离京到边陲，
愿从又打山，有幸将来归。

【1020 1021】①　大王有严命，出此常居国，
吾行背吾君，悬念有惧色，
住吉现人神②，赐船令远窜，
更赐各岛屿，更赐各海岸，
愿不遭风浪，愿不逢灾难，
愿早奉赐还，仍回本国畔。

【1022】　我父之爱子，我母之爱儿，
今来参恐坂，奉币求神携，
众人皆献币，我独自何为，

① 此诗古本分为二首。
② 指天皇。

吾将迫远路，土佐道中驰。

反　歌

【1023】　大埼神小滨，谓小虽然小，
舟子不行船，留连风景好。

秋八月二十日，宴右大臣橘家歌四首

【1024】　深海在长门，其中有借岛，
寸衷常祝君，千岁也难老。

上一首，长门守巨曾倍对马朝臣

【1025】　由衷祝我寿，感子意难陈，
但愿吾君子，千年万岁人。

上一首，右大臣和歌。

【1026】　京城冠盖辈，今日无暇时，
何以知其事，不来乡里驰。

上一首，右大臣传云，故丰岛采女歌。

【1027】　橘树林荫道，条条达九逵，
恩人人不见，此意有谁知。

上一首，右大辨高桥安麻吕卿语云，故丰岛采女之作也，但或本云，三方沙弥恋妻苑臣作歌也。然则，丰岛采女当时当所口吟此歌欤。

十一年己卯，天皇游猎[1]高圆野之时，小兽泄走堵里之中。于是适值勇士生而见获。即以此兽献上御在所，副歌一首

【1028】　文夫英勇事，直迫高圆山，
鼯鼠难逃遁，今来下里滨。

上一首，大伴坂上郎女作之也。但未经奏而小兽死毙。因此献歌停之。

十二年庚辰冬十月，依太宰少贰藤原朝臣广嗣谋反发军，幸于伊势国之时，河口行宫内舍人大伴宿祢家持作歌一首

【1029】　帐庐营野外，河口野边多，
夜夜沉沉夜，翻思妹袂何。

天皇御制歌一首

【1030】　只因吾恋妹，行遍吾松原，
潮去海滩露，鹤鸣无数番。

---

① 原文为"獦"。

丹比屋主真人歌一首

【1031】 久思留后者，行到四泥埼，
为念前途好，木绵取挂垂[1]。

狭残行宫，大伴宿祢家持作歌二首

【1032】 天皇行幸处，谨慎必追随，
手枕离吾妹，日月已多时。

【1033】 食国志摩在，志摩有海人，
真熊野小艇，乘之出海滨。

美浓国多艺行宫，大伴宿祢东人作歌一首

【1034】 古人有传言，返老还童水，
名果不虚传，飞泉流到此。

大伴宿祢家持作歌一首

【1035】 田跡河，清洁飞流泻，
自古仕皇宫，宫城多艺野。

① 垂挂木绵以祈神也。

不破行宫大伴宿祢家持作歌一首

【1036】　若是无关隘，还家立地行，
以妻手作枕，一宿到天明。

十五年癸未秋八月十六日，内舍人大伴宿祢家持赞久迩京作歌一首

【1037】　国都今创建，久迩镇山河，
清丽皇都壮，见之颂赞歌。

高丘河内连歌二首

【1038】　故乡不在远，只隔一重山，
所以思乡切，何时得返还。

【1039】　与妹同乡里，二人得共居，
山高无月照，也是好茅庐。

安积亲王宴左少辨藤原八束朝臣家之日，内舍人大伴宿祢家持作歌一首

【1040】　夜雨零淋夜，与君共舍情，
今宵欢聚后，明日远方行。

十六年甲申春正月五日，诸卿大夫集安倍虫麻吕朝臣家宴歌一首，作者不审[①]

【1041】　　吾户有君松，雪飘松树上，
　　　　　　欲行不得行，欲待又惆怅。

同月十一日登活道冈集一株松下饮歌二首

【1042】　　独立一松树，曾闻几代音，
　　　　　　风吹声悦耳，也是为年深。

上一首，市原王作。

【1043】　　人寿杳难知，百年有几时，
　　　　　　此心如可托，长愿结松枝。

右一首，大伴宿祢家持作。

伤惜宁乐京[②]荒墟作歌三首，作者不审

【1044】　　染就深红色，此心难转移，
　　　　　　历年居住地，宁乐旧京师。

---

① 此首殆文字游戏。日文，松、待同音，雪、行同音，此在汉文，无法译出。

② 宁乐京、平城京，均即奈良京。

【1045】　　今悉世间事，无常是正常，
宁乐京师地，迁后见荒凉。

【1046】　　人老知何愿，青春倘再来，
故乡宁乐地，再见几时回。

悲宁乐故京乡作歌一首并短歌

【1047】　　大王高高坐，统治大和国，
神代自皇祖，统国长不息，
子孙相继生，治理天下平，
千秋万万世，定都平城京，
春来春日山，三笠野边眺，
樱花树林中，隐居呼子鸟，
夜来不断鸣，呼子直达晓，
秋来霜露降，但看射驹山，
烽火冈头上，萩枝有衰颜，
牡鹿呼其妻，鸣声响山间，
有山欲见山，有里愿住里，
乡里连千百，漫延到边鄙，
天地无穷尽，邦家万代荣，
大官公卿辈，恃此奈良京，
无如世事新，吾皇有变更，
春花容易谢，林鸟朝夕鸣，
亭亭大官人，曾在此路行，

人马今不往，荒凉此日情。

反　歌

【1048】　奈良京师地，迁易成古都，
道上驰车马，今已长荒芜。

【1049】　住惯奈良都，而今满草芜，
出门一向望，叹息每踟蹰。

赞久迩新京歌二首并短歌

【1050】　神圣今皇帝，天下八岛中，
多国多乡里，山川壮丽同，
山城鹿背山，大柱建皇宫，
由此统天下，驾驻布当宫，
河近湍音清，山近鸟音明，
秋来山上鹿，响遍唤妻声，
春来到冈边，岩间花开繁，
怡心且悦目，乃是布当原，
最为高贵处，皇宫不可攀，
大王闻其美，皇宫定此间。

反　歌

【1051】　三日原头上，布当大野边，
清幽多美景，定作皇宫宜。

【1052】　山高河水清，百世足神明，
神欲来巡者，皇宫可宿营。

【1053】　吾皇神之命，高拱布当宫，
百树茂成荫，山木高而雄，
落下有飞泉，泉声清且洪，
春来莺始鸣，岩下山光清，
花开灿如锦，五彩绕京城，
秋来牡鹿鸣，哀怨唤妻声，
天阴时有雾，微雨时时行，
雨来西风起，红叶如落英，
生生亿万年，一统天下平，
百代无移易，皇宫是上京。

反　歌

【1054】　浩浩泉川水，永无断绝时，
水流如断绝，宫殿始迁移。

【1055】　　遥望布当山，连山似铁环，
千秋无变易，宫殿镇雄关。

【1056】　　鹿背山头女，绩麻纺线时，
时时人往访，热闹似京师。

【1057】　　鹿背山头上，树多叶亦荣，
朝来鸣不去，处处是莺声。

【1058】　　狛山鸣杜宇，不愿渡泉河，
至此无通路，渡河道路多。

春日悲伤三香原荒墟作歌一首并短歌

【1059】　　人谓三香原，久迩是京师，
山高河水清，住居亦相宜，
虽则居住宜，今成旧都矣，
观国无人来，观里家荒鄙，
可爱一逾时，荒凉岂如此，
遥望鹿背山，帝室曾在迩，
山间开群花，颜色珍无比，
百鸟声可怀，但愿重绕耳，
住宜古旧乡，可惜成荒址。

反　歌

【1060】　昔日三香原，国都荒废矣。
公卿冠盖辈，早已迁离此。

【1061】　花开有本颜，花色有真面。
京洛大官人，须臾颜色变。

难波宫作歌一首并短歌

【1062】　大王屡行幸，正是难波宫，
地势近海边，入海有路通。
朝浪如振羽，浪音骚然鸣，
入夕风浪止，又闻摇橹声，
晓来一梦觉，所闻又凄然，
海边潮水来，时或潮水干，
浦上或渚中，千鸟呼妻还，
蒹葭丛草畔，鹤鸣响彻天，
见者定有言，闻者定欲见，
即此味原①宫，人人看不倦。

① 即味经，难波宫所在地。

反　歌

【1063】　屡幸难波宫，海边有路通，
渔童渔女等，都见在船中。

【1064】　潮干芦苇边，白鹤声骚然，
哀怨呼妻苦，宫中亦不眠。

过敏马浦时作歌一首并短歌

【1065】　古有万军神，自从神代起，
即有敏马浦，商船如集市，
在此八岛国，百人船停此，
朝风浦浪骚，夕浪海藻靡，
海滨有白沙，滨边清且美，
往还观看频，饱看看不已，
见者皆称善，传言永不止，
令人百世思，此滨清白矣。

反　歌

【1066】　美哉敏马浦，景色海滨多，
船去忘观赏，往来空自过。

【1067】　滨清浦可爱，自古泊千船，
神代名何处，清滨大和田。

上二十一首，《田边福麻吕之歌集》中出也。

第七卷

杂歌

咏天一首

【1068】　浩浩天如海，浮云似海涛，
月船来海面，隐渡星林高。

上一首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

咏月十八首

【1069】　月夜寻常夜，物多匪所思，
今宵月隐去，始觉惜来迟。

【1070】　一挽丈夫弓，弓端高振起，
猎高山野边，夜月照清水。

【1071】　山顶徘徊月，出山不出山，
待之时已久，夜色已更班。

【1072】 明夜月将出，清辉照万方，
愿加今夜月，今夜月加长。

【1073】 通过小帘间，独自去凭栏，
欲见无由见，夜深夕月寒。

【1074】 春日山头月，照临到板扉，
妹家庭院里，处处有光辉。

【1075】 海中行路远，岂是用时完，
月出光明少，夜迟更已残。

【1076】 京洛公卿辈，退朝出外游，
美哉今夜月，处处满清幽。

【1077】 晴空夜渡月，但愿为人留，
西部山边地，重关有戍楼。

【1078】 此月此间来，只今念妹哉，
妹今出外立，待我正徘徊。

【1079】 月本当空照，至今不见何，
白云将月隐，抑或雾天多。

【1080】 清辉天上月，自古照如斯，

岁月经年过，此情无已时。

【1081】　黑夜渡空月，宜人不可忘，
见吾衣袖上，白露已沾裳。

【1082】　水底多珠玉，分明亦可寻，
凌空高照月，夜色渐深沉。

【1083】　霜重多云雾，念之自不安，
凌空今夜月，不见出云端。

【1084】　山顶徘徊月，待之直到今，
何时吾可待，夜色渐深沉。

【1085】　向妹吾挥袖，妹家即我家，
林间来照月，莫让白云遮。

【1086】　勇士弓刀众，将军护卫雄，
国荣家亦显，夜月照当空。

咏云三首

【1087】　痛足河中水，翻腾白浪高，
斋槻山岳上，云海起波涛。

【1088】　山河湍急处，流水响声高，
弓月山头上，云兴似海涛。

上二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【1089】　大海中无岛，兴云不可能，
海中随处浪，自有白云腾。

上一首，伊势从驾作。

咏雨二首

【1090】　吾妹红裙上，染泥复染香，
只今多雨露，吾亦沾衣裳。

【1091】　莫零浴物雨，莫湿我裳衣，
妹赠丝罗带，穿著在腰围。

咏山七首

【1092】　**卷向桧原山**，大名闻已久，
只今得见来，山上复何有。

【1093】　遥望**三轮山**，群峰连浩浩，
远看**卷向山**，相继何其好。

【1094】　我本素衣裳，染之如蛱蝶，

试看**三室山**，亦已披黄叶。

上三首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【1095】　一见**三轮山**，令人怀**隐口**，
桧原两地存，**始濑**亦曾有。[1]

【1096】　自古有传言，无论知与否，
天之**香具山**，我则见来久。

【1097】　人谓君如山，山名**乞巨势**[2]，
而君不此来，空有名传世。

【1098】　**妹山**在**纪道**，**栉上**也相关，
二上山[3]头上，双峰有**妹山**。

咏岳一首

【1099】　**片冈**面向峰，椎树已栽植，
今岁夏阴中，树林将适意。

咏河十六首

【1100】　**卷向**有河水，名为**痛足川**，

---

① 三轮、始濑(在隐口)两地，均有桧原。
② 日文"乞巨势"，意译为"此来"。
③ 在栉上，山顶双峰并峙。

水流无断绝，去后又回旋。

【1101】　黑夜来临后，请听**卷向河**，
河声高响处，山上疾风多。

上二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【1102】　**巍巍三笠山**，河绕山如带，
细谷河长流，河声清爽籁。

【1103】　今后难相见，念兹**芳野河**，
大河洲渚上，今日见来多。

【1104】　并马来游此，欲观**芳野川**，
关山都越尽，来赏此飞泉。

【1105】　闻名**吉野河**，前此未相见，
河上**六田汀**，而今得见面。

【1106】　蛙鸣在何处，今见清川原，
再见何时可，关山再越繁。

【1107】　我来**泊濑川**，欲睹此清濑，
落水似棉花，流泉如布带。

【1108】　**泊濑川**流水，主流急且深，

波涛行越堰，白浪发清音。

【1109】　桧隈 桧隈川，川流深且急，
携君手渡河，又恐谣言至。

【1110】　祭祀莳斋种，垦荒见小田，
足缠而后出，湿透在河川。

【1111】　自古闻斯响，我思古代心，
古河清濑水，清水有清音。

【1112】　妹发梳花鬘，心中稚气多，
率川流水急，音响发清波。

【1113】　在此小川上，雾多重欲流，
其他水井上，欲雾也难求。

【1114】　妹手结吾纽，仍思结八川，
归来当再见，直到万千年。

【1115】　自古人皆见，名河结八川，
河中有妹纽，此意有谁传。

咏露一首

【1116】　见吾黑发上，降露降秋霜，
霜露虽然白，自消自灭亡。

咏花一首

【1117】　巡岛見鱼鸟，海边独见花，
风吹波浪涌，不采不归家。

咏叶二首

【1118】　不见古时人，风流如我样，
三轮有桧原，折叶插头上。

【1119】　古人不手折，归路即心烦，
底事能如此，**三轮有桧原**。

上二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

咏萝一首

【1120】　**芳野青根峰**，松萝遍地逢，
是谁织此席，经纬也无踪。

咏草一首

【1121】　我来妹所路，细竹路边繁，
我若常来往，定成细竹原。

咏鸟三首

【1122】　秋雁渡山飞，河鱼在水肥，
寄声河里浪，切莫逞风威。

【1123】　佐保河原上，清清河水香，
蛙声与千鸟，二者不能忘。

【1124】　佐保河千鸟，三更尚夜鸣，
汝声闻不得，好梦恐难成。

思故乡二首

【1125】　清清河水上，千鸟唤妻声，
山际云霞起，甘南备里情。

【1126】　离乡时未久，岁月不曾经，
明日香河上，已无渡石停。

咏井二首

【1127】 飞瀑与流井，本来泉水清，
吾虽是过客，欲去也难行。

【1128】 君值荣华日，曾椿石井穿，
行人饮井水，痛饮也流涎。

咏和琴一首

【1129】 取琴先叹息，结念在深闺，
但愿和琴下，深藏有我妻。

芳野作歌五首

【1130】 芳野 水分山，盘根从地底，
见之颇庄严，敬意肃然起。

【1131】 芳野人人恋，而今始信然，
见之留恋处，清秀是山川。

【1132】 人有恒言道，山川一梦回，
而今来现实，念念不忘哉。

【1133】 自从皇祖代，宫里有宫人，
但愿如藤葛，巡回拜见频。

【1134】 芳野川岸石，常盘固若常，
吾能通过日，万代永无疆。

山背作歌五首

【1135】 宇治河深水，汀洲一个无，
渔人闻处处，唤渡大声呼。

【1136】 深深宇治河，菅藻生来多，
水急浑难取，赠君可奈何。

【1137】 若得为渔椭，归依宇治人，
相思如木屑，流过竟如尘。

【1138】 呼船宇治河，欲渡畏洪波，
橹声虽不作，闻者亦无多。

【1139】 宇治川头望，波清浪亦清，
旅人如欲渡，却自恐难行。

摄津作歌二十一首

【1140】 来到猪名野，欣逢有间山，
晚来无宿处，浓雾满山间。

【1141】 武库河中水，湍流滚似飞，
赤驹提足洗，激起水沾衣。

【1142】 命里如多幸，早来垂水旁，
掬来垂水饮，饮后寿延长。

【1143】 深夜堀江上，荡摇桡浦船，
楫声高响处，流水急潺潺。

【1144】 令人悔恨者，潮满始来时，
住吉岸边上，今来散步迟。

【1145】 为卿来拾贝，血沼海边滩，
衣袖皆沾湿，风吹总不干。

【1146】 但愿爱人儿，吾家住吉住，
海边黄土多，来往堪回顾。

【1147】 有暇出远行，拾物到门外，

住吉海滩边，颇多忘恋贝。

【1148】　双马来今日，吾观**住吉**滩，
岸边黄土原，万世也能看。

【1149】　**住吉**行何道，曾经昨见来，
人言忘恋贝，何事可忘哉。

【1150】　**住吉**岸边上，如能住我家，
海边海上浪，相见总无涯。

【1151】　浪打**三津滨**，滨边洗刷频，
何来清白浪，谁识此中因。

【1152】　海上渔家女，遥遥击桨声，
海中割藻去，日日出舟行。

【1153】　**住吉有名儿**，滨边并马驰，
拾珠兼拾玉，此景却常思。

【1154】　雨零编草庐，守候在**阿胡**，
一旦潮干后，便来拾玉珠。

【1155】　**名儿**海岸上，拂晓物残留，
今日潮头内，随波逐乱流。

【1156】　远望小野地，住吉海边美，
榛叶和衣染，色鲜有褪时。

【1157】　入夕海风吹，两朝海不知，
明朝潮退后，割藻得其宜。

【1158】　住吉海中浪，风吹打岸来，
海滨聊一望，清洁净无埃。

【1159】　住吉海边上，苍松处处生，
松根遭浪打，听得浪音清。

【1160】　试往难波海，潮干立海边，
遥遥淡路岛，但见鹤飞旋。

羁旅作歌九十首

【1161】　离家奉旅行，风尚是秋声，
古道惊寒暮，天空有雁鸣。

【1162】　试望镜方浦，洲中诸鸟翻，
浪来妻唤急，所幸近洲边。

【1163】　远望年鱼市，潮干近海边，
知多浦眺望，海上有划船。

【1164】 若待潮干后，共月出海边，
鹤鸣声太远，也为捕鱼鲜。

【1165】 捕鱼乘晚夕，鹤趁浪潮低，
若待海潮满，浪高只唤妻。

【1166】 古人曾见此，真野有榛原，
榛叶摺衣后，色鲜将永存。

【1167】 海岸捕鱼鲜，见兹莫告藻，
谁家白水郎，来割何其早。

【1168】 今日海边望，海中海藻多，
重重波浪里，海藻乱如何。

【1169】 舟入近江海，港湾处处多，
任君船泊地，结草记经过。

【1170】 遥遥速岸山，高耸入云间，
其雨将零落，吾君可速还。

【1171】 御舟傍泊处，高岛有名乡，
三尾多洲渚，难将胜野忘。

【1172】 不识从何地，乘舟向此开，

高岛 香取浦，向此放船来。

【1173】 匠人操木筏，流满**丹生河**，
言语能传达，行船不得过。

【1174】 行经**鹿岛崎**，白浪高而危，
冒险行船过，恋人有约期。

【1175】 鹤飞经**足柄**，横越**箱根**过，
见此稀飞鹤，衷心念**大和**。

【1176】 海上多洲渚，鸟群声正骚，
唯君消息断，思念痛徒劳。

【1177】 **若狭 三方海**，海滨美不胜，
往来常得见，看饱总难能。

【1178】 行过**印南野**，此来步步高，
回头**日笠浦**，但见起波涛。

【1179】 今夜归吾家，**印南野**远望，
凄凉此夜情，月照浅茅上。

【1180】 畏浪越荒矶，未经**淡路岛**，
过来未见之，虽近不知道。

【1181】　朝霞行不止，弥漫龙田山，
今日乘船出，吾乡恋不闲。

【1182】　海上小渔船，张帆极目望，
遥遥鞆浦湾，但见滔天浪。

【1183】　好去好来者，朝朝事往还，
丈夫手持剑，鞆浦却如湾。

【1184】　如鸟浮渊海，海深白浪高，
闻声悲惨戚，怒吼是波涛。

【1185】　朝来风浪静，摇桨出巡迴，
但见三津地，松原起大波。

【1186】　海上渔家女，长年湿袖襟，
似干仍属湿，何处有干衣。

【1187】　曳网今逢海，寻常见海猎，
我来巡饱浦，清游见荒矶。

上一首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【1188】　山越远津滨，滨边踯躅陈，
含蕾而未放，待我此来频。

【1189】 航行大海上，风且莫狂吹，
直到猪名浦，停舟泊岸时。

【1190】 舟泊系江岸，难忘是旧时，
名儿江岸住，过此令人思。

【1191】 妹有门前河，急湍出入多，
马蹄冲石路，家念今如何。

【1192】 馨香兹信土，美妙是山河，
吾马行来缓，恋家唤奈何。

【1193】 兄山对妹山，一水隔其间，
言语能听得，渡桥孔吾迩。

【1194】 纪国来巡视，见兹杂贺浦，
渔人灯火盛，摇曳波间睹。

【1195】 麻衣著在身，感觉多亲爱，
纪国妹背山，种麻有妹在。

上七首，藤原卿作。未审年月。

【1196】 欲乞赠遗物，因来拾贝藏，
海中滔白浪，莫湿我衣裳。

【1197】 手持忘恋贝，故尔尽都忘，
听得渔人说，才知事短长。

【1198】 见食来矶住，鹤飞趁晓鸣，
滨风寒且厉，自是唤妻声。

【1199】 泛舟割海藻，驶向海中来，
妹岛坚贞浦，鹤飞见几回。

【1200】 缘浦吾舟去，莫浮远海行，
吾舟能等待，会有浦舟迎。

【1201】 大海难容物，水多藏隐深，
浪涛传寄处，海岸此清音。

【1202】 虽因对荒矶，仍劳别后思，
玉浦离小岛，梦里见来时。

【1203】 荒矶折小木，赐我速焚如，
为汝曾潜海，海中觅玉珠。

【1204】 我住此矶上，矶滨美四方，
我虽无钓意，人谓钓鱼郎。

【1205】 出海多舟子，遥船事远程，

吾屡仍频见，惜隐故乡行。

【1206】　远海波中藻，波能寄藻来，
胜涉之宝玉，岂得寄来哉。

【1207】　颇思往粟岛，欲渡把船清，
明石门前浪，而今正乱暴。

【1208】　只为恋吾妹，关山事远行，
兄山不恋妹，此事实堪惊。

【1209】　人当为孝子，母爱最难攀，
不见纪河畔，兄山与妹山。

【1210】　为寻吾妹子，行远不知还，
可羡同居处，兄山与妹山。

【1211】　妹处吾寻久，行行直到今，
只求能目见，无语也甘心。

【1212】　足代经过去，行来丝鹿山，
山樱应不散，直到我来还。

【1213】　空名名草①山，言此徒辞费，

① 日文"名草"与"慰"同音

吾恋千万重，一重也莫慰。

【1214】　　此去行安太，前来为手山，
　　　　　　久违林木叶，遍地女萝斑。

【1215】　　试去玉津岛，故人见面多，
　　　　　　平城人有问，久待今如何。

【1216】　　满潮盈海水，欲见将如何，
　　　　　　方便海神手，渡来少女多。

【1217】　　能见玉津岛，虽佳吾不为，
　　　　　　京城吾欲去，恋彼早驰思。

【1218】　　地傍黑牛海，红花似遍开，
　　　　　　京城冠盖辈，陆续打鱼来。

【1219】　　此行临若浦，白浪起洪波，
　　　　　　海上寒风起，晚来念大和。

【1220】　　为妹拾珠玉，迢迢纪国来，
　　　　　　由良岬上望，日暮信悠哉。

【1221】　　莫引吾舟楫，匆匆返大和，
　　　　　　此间留恋意，尚未饱经过。

【1222】 虽见玉津岛，观光尚未频，
如何持礼物，去见未知人。

【1223】 远行海上舟，速向海边驶，
此地无风吹，波涛也不起。

【1224】 霞蒙大叶山，深夜难前进，
吾欲暂停船，停泊知何处。

【1225】 深夜夜中黑，湾中不识[illegible]，
舟人呼号急，至此快停船。

【1226】 来到神前地，荒矶看不清，
浪高无避处，何处可前行。

【1227】 立矶望海上，但见鹤飞翔，
海藻乘舟割，渔人已出航。

【1228】 风吹三穗浦，激浪似奔雷，
全部舟人动，驾舟趁早回。

【1229】 舟行明石浦，泊处已来临，
莫放海中去，而今夜已深。

【1230】 吾已过金岬，中心不敢忘，

志加神社在，万寿祝无疆。

【1231】　满天云雾盛，日向大风吹，
冈本门前路，波涛起伏驰。

【1232】　大海波涛涌，诚然可畏诸，
斋神船启出，凶吉又何如。

【1233】　试看织机梭，往来如射箭，
遥遥少女群，梅岛波间见。

【1234】　正遇狂潮疾，我来住此矶，
海人何所见，见我旅行时。

【1235】　浪高风亦大，何以执船桡，
海上能浮宿，扁舟也可摇。

【1236】　梦里始相逢，故乡小竹岛，
微波越小矶，不断在烦恼。

【1237】　大地悠然静，无人何所云，
岸波相击处，声入室间闻。

【1238】　高岛有阿渡，白波浮动时，
思家吾念起，茅屋此含悲。

【1239】 大海巩根石，波涛可动摇，
洪波打海岸，海岸却清劲。

【1240】 景色满山间，行来满户山，
良辰对美景，思古多悠闲。

【1241】 早起越山关，行来[illegible][illegible]山，
盈盈山下露，不觉湿衣斑。

【1242】 山行逢日暮，借宿妹家遥，
幸妹门前待，迎来借宿时。

【1243】 环望故乡近，周游道路遥，
只今来旷野，引领舞巾招。

【1244】 高梳少女发，形似木绵山，
云雾莫环绕，家中亦可攀。

【1245】 志贺打鱼郎，船头把网张，
不堪罗网苦，情急出家乡。

【1246】 志贺打鱼郎，烧盐风又狂，
黑烟难上立，只得绕山冈。

上件歌者，《古集》中出。

【1247】 大穴道神名，又加少御神，
妹兄山可作，见此亦堪珍。

【1248】 相思吾妹子，相见恨无时，
海藻花如发，优先告我知。

【1249】 为汝采菱故，我来浑沼池，
衣裳都湿尽，我尚不曾知。

【1250】 为妹采菅实，我来山路行，
迷途无去处，日暮鸟归鸣。

上四首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

问答歌四首

【1251】 佐保河原上，成群千鸟鸣，
川原何所爱，益益上河行。

【1252】 人言如此盛，谓我恋河原，
莫引拦河网，将吾隔外垣。

上二首，咏鸟。

【1253】 志贺津边住，打鱼白水郎，
虽无波浪涌，离我莫潜藏。

【1254】　大船需要橹，无橹碍行船，
虽未波涛涌，无君不下船。

上二首，咏白水郎。

临时作歌十二首

【1255】　君用鸭头草，君衣染色辉，
思君因此故，我欲制花衣。

【1256】　汲井到吾家，原来有直路，
存心绕道行，得与君相晤。

【1257】　道边深草际，百合正开花，
岂以花微笑，即成妻在家。

【1258】　君如不默然，慰我出甘言，
勉强来安慰，闻之亦不安。

【1259】　佐伯山前立，朝花满手持，
悲截持妹手，花落任风吹。

【1260】　频欲着花衣，有时难自持，
岛榛原上女，欲见恐无时。

【1261】　可叹守山者，忘来乡里行，

山间来往路，草木已纵横。

【1262】 山上山榛茂，丈夫各岭梯，
越山寻鹿子，我是彼斋妻。

【1263】 晓至夜鸟鸣，劝君莫早行，
上巅树顶上，仍是静无声。

【1264】 独出来西市，无人共品评，
买来丝织物，自觉不相应。

【1265】 今年新岛去，边境作防人，
肩上麻衣破，谁来问苦辛。

【1266】 大船出远海，愈远愈划船，
所见姑娘影，目中更显然。

就所发思三首 旋头歌

【1267】 京里大官人，曾来留足迹，
海波若不来，消失非容易。

上十七首，《古歌集》出。

【1268】 卷向山常在，有求必应之，

往来求福者，是否尽如斯。

【1269】 流水响潺潺，流经卷向山，
人间如水沫，吾亦在人间。

上二首，《柿本朝臣人麻吕歌集》出。

寄物发思一首

【1270】 隐口泊濑山，明月照山间，
月有盈亏日，人无不老颜。

上一首，《古歌集》出。

行路歌一首

【1271】 远在云居地，吾能望妹家，
黑驹应早到，快马把鞭加。

上一首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

旋头歌二十四首

【1272】 葛生鳍野中，吾妹剩来织，
亲手织成衣，为吾穿着事。

【1273】 住吉 波豆麻，新衣乘骏马，
娟娟汉女缝，此物多风雅。

【1274】　住吉出见滨，莫去梅棠拾，
少女红衣裙，必将被水湿。

【1275】　住吉小田稻，无人为割收，
人收我亦去，为妹到田头。

【1276】　池边小树下，细竹莫摧残，
见竹如君影，相思永不刊。

【1277】　来到姬菅原，请君莫割草，
不然黑发上，草芥将难扫。

【1278】　夏阴房屋下，吾妹正裁衣，
为我裁衣服，腰身渐渐肥。

【1279】　试望引津畔，谁栽莫谓①花，
花时人不见，莫谓花逾差。

【1280】　欲进王营路，犹如破我裳，
家居倍寂寞，心绪转凄凉。

【1281】　为君劳手织，织就此衣裳，
春日染何色，才称时式装。

---

① 花名。

【1282】 仓椅山头上，峰峰有白云；
欲窥云状况，身入白云群。

【1283】 仓椅川流石，水流石亦流；
壮年横渡日，踏石涉中游。

【1284】 仓椅川流上，菅茅石上生；
我虽割此草，编笠也难成。

【1285】 春日田间立，君劳实可哀；
娶妻无一个，独立在蒿莱。

【1286】 山城久世社，花草折来无；
草木荣华日，休将草木枯。

【1287】 依网原头上，伊人犹不逢；
当年淡海县，细语话遗踪。

【1288】 水门苇叶末，谁手折将来，
欲见吾兄影，我曾手折栽。

【1289】 呼犬来同猎，君其猎鸟先，
青山山叶茂，放马到山边。

【1290】　莫告①藻生海，海深藻有花，
妹吾同隐此，切莫告人家。

【1291】　若割山头草，休将草割完，
君来骑宝马，宝马好加餐。

【1292】　江林鹿豕游，狩猎即能求，
君卷白衣袖，能将鹿豕收。

【1293】　远江阿渡川，莫折川杨柳，
阿渡川杨多，折来生又有。

【1294】　月照向山上，望来似远妻，
有妻谁不念，对月忆空闺。

上二十三首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【1295】　春日三笠山，月出似浮船，
游客饮醇酒，杯中月影圆。

① 藻名。

譬喻歌

寄衣

【1296】 花衣今织就，入目定欢愉，
虽未穿身上，已经在念着。

【1297】 红衣多美丽，彼[illegible]又[illegible]，
若着红衣服，他人易得知。

【1298】 虽曰人言盛，也应论是非，
我仍织我物，织我白麻衣。

寄玉

【1299】 恍似鸟群飞，划船海上移，
乘船采白玉，采得有谁知。

【1300】 远近多石头，石中多白玉，
相逢人不知，才可满心欲。

【1301】 玉在海神手，紧缠不可求，
矶湾回水里，潜水去寻搜。

【1302】 海神持白玉，欲见恐无时，
告汝万千遍，潜游可见之。

【1303】 渔人潜水深，处处都知道，
不得海神心，仍难将玉讨。

寄 木

【1304】 天云山际绕，我隐在山隆，
我有心头事，全凭木叶知。

【1305】 人[illegible]山头树，眼观难满足，
心怀树叶姿，念念常思慕。

寄 花

【1306】 此山红叶下，处处在开花，
我特来观赏，恋情更有加。

寄 川

【1307】 此川船可渡，欲渡却难行，
渡口有人守，烦难处处生。

寄海

【1308】 大海波涛壮，候君在水门，
一朝如有事，何处可逃奔。

【1309】 波涛横海上，不断海风吹，
明日虽云久，君应静待时。

【1310】 岛神诚可畏，小岛著去難，
人目虽能隔，人心不可防。

以上十五首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

寄衣

【1311】 贱人著橡衣，顺利终无事，
欲著贱人衣，我心多羡意。

【1312】 念旧寻常事，无须恨别离，
衣裳污浊后，再有着身时。

【1313】 衣染深红色，下衣着已荣，
上衣如取着，此事或将威。

【1314】 橡衣贱者服，解入洗清池，
今夕心情异，殊思再着之。

【1315】 隔岛吾居地，河流在远方，
下衣吾自制，不晒又何妨。

寄　丝

【1316】 染丝河内女，几度已缫丝，
虽有单丝线，终将无断时。

寄　玉

【1317】 海底沉珠玉，海风逐浪吹，
不将珠玉取，岂有罢休时。

【1318】 海底沉珠玉，见之定有方，
告之千万遍，潜水打鱼郎。

【1319】 海底沉珠玉，水清照见之，
持斋然后采，切莫把风吹。

【1320】 海底沉珠玉，专心向往之，
纵谁心恋我，我亦不相思。

【1321】 世事常如此，念之亦可悲，
贯穿珠玉线，总有断离时。

【1322】 伊势打鱼郎，海中取宝藏，
真珠探取后，恋意更增强。

【1323】 海底沉珠玉，近之却无缘，
世情常若此，恋味苦难宣。

【1324】 殷勤相恋久，谁可作冰媒，
珠玉穿丝线，谁能为解开。

【1325】 白玉不缠手，徒然置匣中，
遂令蒙氛尘，歌咏到无穷。

【1326】 商贾手中玉，购之佩我身，
串珠将线换，便是我家珍。

【1327】 秋风莫再吹，入海觅珠时，
海底存珠玉，誓将用手持。

寄日本琴

【1328】 小小玉琴在，时时膝上弹，
若无此物者，恋念实难安。

寄弓

【1329】　有名陆奥地，安太多良弓，
弓引箭弦出，吾言将尽衷。

【1330】　南渊细川山，檀木作弓箭，
箭尚未离弦，其为人所见。

寄山

【1331】　岩叠重山似，诚知地位殊，
吾今仍热恋，身分等于无。

【1332】　山上地形险，山根大石盘，
入山诚可爱，谁料出山难。

【1333】　寻常佐保山，未得识真颜，
今见山花美，风吹且等闲。

【1334】　深山山石上，唯恐女萝生，
不识因何故，念汝有恩情。

【1335】　相思如太甚，空洞转无聊，
亩火山头上，吾宁结草标①。

① 结草标即示爱意。

寄草

【1336】 冬去春来早，火烧大野平，
樵人烧不足，烧炽我心情。

【1337】 葛城高间野，有草我先知，
又结草标去，而今悔后迟。

【1338】 我屋门前地，王孙①草又生，
中心不念者，休想染衣菜。

【1339】 莫把鸭头草，相将染色衣，
衣紫颜色变，苦恼不轻微。

【1340】 吾曾搓紫丝，搓此欲何为，
欲把山间橘，丝绳共贯之。

【1341】 越智有菅原，我心不忍割，
有人欲割之，惋惜情难遏。

【1342】 山高临日暮，隐此浅茅原，
别后重相见，草标此结存。

① 草名，可染衣。

【1343】　石代野边下，草丛我剪除，
中心伤痛者，左右乱吹嘘。

【1344】　鹫鸟云梯住，云梯菅草坡，
菅根能染色，任尔着衣多。

【1345】　人世无常住，世间人困山，
秋津野草茂，杜若梦中还。

【1346】　泽畔女郎花，田原生葛草，
何时并草花，着我衣裳好。

【1347】　一见似君草，油然忆草标，
野山茅草浅，切莫任人樵。

【1348】　三岛江中游，玉江多草荐，
既然结草标，未割仍留恋。

【1349】　如斯人老去，小竹无人求，
荒木野中雷，我非小竹头。

【1350】　淡海矢桥中，竹徽难造矢，
不知恋爱情，有否真欢喜。

【1351】　愿把鸭头草，相将染我衣，

虽然颜色改，朝露一时晞。

【1352】 吾心犹豫甚，不定似浮莼，
水上池边地，随时可寄身。

寄　稻

【1353】 石上布留地，难丰早稻田，
仍牵绳索保，守护在当前。

寄　木

【1354】 我独来真野，榛原树木香，
中心不念我，也染汝衣裳。

【1355】 匠人来伐木，持作栋梁材，
欲造行宫者，如何不速来。

【1356】 桃树向前峰，桃林树树红，
吾人曾耳语，谨记汝心中。

【1357】 当年母植桑，愿化我衣裳，
着在儿身上，伤心泪数行。

【1358】 可爱毛桃树，树繁在我家，

如何不结果，只是盛开花。

【1359】 前冈枫树茂，莫取嫩桠枝，
枝折期花发，徒增叹息时。

寄 花

【1360】 我有由衷念，岂如莴苣花，
今君移转去，令我思无涯。

【1361】 住吉浅泽野，名花杜若稀，
好花衣上印，何日着花衣。

【1362】 秋来颜色改，时序亦迁移，
手植红花在，谁来采纳之。

【1363】 春日野中望，萩花满地繁，
一枝苞未放，切莫断传言。

【1364】 恋爱经常待，常思见面情，
秋萩花满树，结实总无成。

【1365】 吾妹门前树，秋萩花正开，
花如能结实，恋意更浓来。

寄 鸟

【1366】　明日香川上，洲汀住鸟多，
鸟心如有信，切莫起风波。

寄 兽

【1367】　三国山头上，树颠鼯鼠巢，
我如待鸟鼠，久待瘦何妨。

寄 云

【1368】　石仓从小野，横渡有秋云，
云到秋津日，时时我待君。

寄 雷

【1369】　光与天云近，声从神座来，
见之诚可畏，不见又悲哀。

寄 雨

【1370】　霖零虽小雨，庭院已成池，
切莫常常去，定有别人知。

【1371】　雨中从未住，可怪在于斯，
吾袖经常湿，曾无干燥时。

寄　月

【1372】　皓月当空照，中宵分外圆，
目虽能望见，欲近却无缘。

【1373】　春日山头上，山高月上难，
菅根生石上，待月几时看。

【1374】　黑夜苦辛夜，何时可以休，
我虽常待月，不见月临头。

【1375】　人命如朝露，常怀千岁忧，
吾心非自念，谁为祝千秋。

寄　赤　土

【1376】　大和有宇陀，赤土本来多，
欲染丹红色，人言可奈何。

寄　神

【1377】　木绵悬在上，御室祭诸神，

不作斋神祀，人多耳目频。

【1378】 木绵悬在上，斋祭此神明，
所念能超越，繁荣是恋情。

寄　河

【1379】 明日香河水，长年不断流，
偶然逢断绝，不见使人愁。

【1380】 明日香河上，汀洲玉藻生，
拦河虽有栅，不见意难平。

【1381】 广濑川流水，浅如袖口宽，
我心深似海，相念总难安。

【1382】 泊濑川流水，水花有绝时，
我心相念切，不断在相思。

【1383】 自叹心情苦，世人知不知，
山川飞瀑布，壅塞自难支。

【1384】 潜伏水中久，拼将气息吞，
急流深处立，也不向人言。

寄 埋 木

【1385】 弓削河原里，从来有木埋，
木埋终必显，密事必公开。

寄 海

【1386】 楫橹装船毕，划船出海来，
纵然潮退浅，何碍海深哉。

【1387】 船从伏越去，波浪守无人，
乘此无穷浪，摇船过海滨。

【1388】 石隐岸边浦，波回浪亦翻，
浪边来寄迹，正恐有繁言。

【1389】 矶浦频来浪，回流返旧途，
雷池不敢越，谁又在踟蹰。

【1390】 淡海波涛险，高风守候坚，
长年经过去，来往竟无船。

【1391】 本是寻常事，朝朝白浪飞，
吾今虽欲见，风却不相依。

寄浦沙

【1392】　名高好个浦，岸上有真砂，
衣袖如相触，无眠夜夜嗟。

【1393】　丰前 企救郡，岸上有真砂，
心直真端正，如何起叹嗟。

寄藻

【1394】　潮满入矶流，荒矶生海藻，
相逢不久长，相恋多烦恼。

【1395】　深浪绕荒矶，矶多名告藻，
诚恐告吾名，中心疾如捣。

【1396】　有浦号名高，矶生名告藻，
荒矶藻靡时，吾待此时好。

【1397】　环绕荒矶浪，诚然是畏途，
海中诸玉藻，安能憎恨乎。

寄船

【1398】　志贺津边浦，乘船习已常，
乘船乘不已，心事总难忘。

【1399】　海上称多岛，乘船各岛游，
乘船乘不已，心念是归舟。

【1400】　环岛轻舟速，风吹阻要冲，
一年容易过，总是不相逢。

【1401】　水云笼小岛，风疾起波涛，
难觅停船处，心情空自劳。

【1402】　海上欲离去，海中即可离，
港湾登岸日，岂是别离时。

旋头歌

【1403】　祝神持币帛，献以隐藏杉，
伐木杉原去，斧斤亦被监。

挽歌

杂挽

【1404】　寻常镜似君，今见**阿骤野**，
花橘似珍珠，拾之和泪洒。

【1405】　今朝人有言，君葬**秋津野**，
时刻在思君，叹嗟终不舍。

【1406】　**秋津野**上望，日日去朝云，
昨日如今日，亡人忆念勤。

【1407】　**隐口 泊濑山**，烟霞随处有，
满山遍野云，妹在其中否。

【1408】　狂言不久长，逆语难长久，
隐口 泊濑山，爱人来久守。

【1409】　秋山红叶茂，吾妹浦中巡，
妹入浦中去，待之不见人。

【1410】　人世一生尽，谁能活二重，

今朝吾妹去，虽念不相逢。

【1411】　何人真有福，偕老庆终生，
黑发已成白，犹能闻妹声。

【1412】　亲爱吾夫子，而今何处行，
往时相背宿，此日悔无情。

【1413】　庭鸡垂尾乱，乱尾亦何长，
安有悠长意，斯人念不忘。

【1414】　至今思往日，枕畔卧娇妻，
每到夜深久，吾仍觉短时。

【1415】　吾妹如珠玉，青山脚下埋，
青山埋白骨，终亦散枯骸。

或本歌曰

【1416】　吾妹如花貌，青山脚下埋，
青山埋白骨，散失亦枯骸。

羁旅歌

【1417】　好个名儿海，朝朝打桨来，
鹿鸣闻海上，鸣鹿可怜哉。

第八卷

春杂歌

志贵皇子欢御歌一首

【1418】 清泉流石上，薇蕨已萌芽，
不觉春来矣，东风出百花。

镜王女歌

【1419】 神奈有太和，林中呼子鸟，
不能痛苦鸣，吾恋益烦扰。

骏河采女歌一首

【1420】 雪沫斑斑降，见之似落霞，
纷纷散落者，毕竟是何花。

尾张连歌二首（名阙）

【1421】 春山下有崎，花木有柔枝，
有妹采春菜，光辉白纽垂。

【1422】 春来笼大地，山际远林多，
远树高颠上，花开竟若何。

中纳言阿倍广庭卿歌一首

【1423】 去年春掘土，手植傍吾家，
今日小梅树，竟然开了花。

山部宿祢赤人歌四首

【1424】 我来春野外，采堇染衣裳，
野景堪留恋，终宵在徜徉。

【1425】 山上山樱花，但求常若此，
如斯日日开，迷恋令人死。

【1426】 欲召吾友至，共赏此梅花，
大雪纷纷降，梅花且被遮。

【1427】　欲从明日起，标野采春来，
昨日同今日，谁知雪降哉。

草香山歌一首

【1428】　已过难波海，今来草香山，
夕暮吾来此，难越是山关，
山路多狭道，山花有好颜，
花生马醉树，树美花斑斓，
愿君速往见，问君何时还。

上一首，依作者微，不显名字。

樱花歌一首并短歌

【1429】　少女采樱花，樱花插鬓头，
男士采樱花，樱花插发游，
全国开樱花，樱花香馥郁。

反　歌

【1430】　记得去年春，逢君且恋君，
樱花今日发，迎驾有芳芬。

山部宿祢赤人歌一首

【1431】　春来百济野，萩树旧枝荣，
莺有待春意，高居树上鸣。

大伴坂上郎女柳歌二首

【1432】　欲见吾夫子，知君佐保过，
道旁青柳树，手折树枝多。

【1433】　佐保河原上，由来柳树多，
只今春已到，柳色青如何。

大伴宿祢三林梅歌一首

【1434】　霜雪今仍在，难思是物华，
如何春日里，竟自见梅花。

厚见王歌一首

【1435】　河号甘南备，争鸣水上蛙，
水中观美景，开遍山吹花。

大伴宿祢村上梅歌二首

【1436】　含苞仍未放，梅树只空枝。
雪片今朝降，花开事可疑。

【1437】　梅开春日里，一望数树底，
山下风头急，莫吹散落花。

大伴宿祢骏河麻吕歌一首

【1438】　春日里梅树，花开一万株；
问花花不语，我念不如无。

中臣朝臣武良自歌一首

【1439】　此时春已至，大雪尚霏霏，
不见远山上，云霞处处飞。

河边朝臣东人歌一首

【1440】　春雨重重降，樱花可奈何，
高圆山上树，花剩恐无多。

大伴宿祢家持莺歌一首

【1441】　天空如雾降，雪片乱纵横，
　　　　　回视吾家苑，黄莺却正鸣。

大藏少辅丹比屋主真人歌一首

【1442】　一到难波去，见之令我悲，
　　　　　谁将春菜采，乃是守家儿。

丹比真人乙麻吕（屋主真人之第二子也）歌一首

【1443】　试一游郊野，郊原处处巡，
　　　　　黄莺鸣不住，大地已成春。

高田女王（高安之女也）歌一首

【1444】　开遍山吹花，野边饶堇菜，
　　　　　从知春雨浓，万物滋荣态。

大伴坂上郎女歌一首

【1445】　梅花傍我宅，风雪正交加，
　　　　　花尚无成果，寒梅莫落花。

大伴宿祢家持养① 雉歌一首

【1446】　　春野宽无际，雉来觅食时，
　　　　　恋妻鸣不已，藏处令人知。

大伴坂上郎女歌一首

【1447】　　唤子鸟悲鸣，寻常闻苦声，
　　　　　有时虽可念，音调却多情。

春相闻

大伴宿祢家持赠坂上家之大娘歌一首

【1448】　　我宅衡门外，曾栽石竹花，
　　　　　何时花已发，观赏候来车。

大伴田村家之大娘与妹坂上大娘歌一首

【1449】　　茅浅已抽花，茅原多堇菜，
　　　　　茅原堇菜多，我恋苦难耐。

---

① 目录中"养"字作"春"。

大伴宿祢坂上郎女歌一首

【1450】 春霞如有意，物也具人情，
弥漫周游日，恋情处处生。

笠女郎赠大伴家持歌一首

【1451】 水鸟鸭毛色，春山色亦同，
朦胧山色望，心事亦朦胧。

纪女郎歌一首（名曰小鹿）

【1452】 黑夜无光照，前来事不宜，
梅花开月夜，正是出门时。

天平五年癸酉春闰三月，笠朝臣今村赠入唐使歌一首并短歌

【1453】 不时不悬念，由衷我念公，
生为浮世人；君命惶恐中，
此夕公将去，难波鹤唤妻，
从彼难波港，出发三津崎，
大船多双橹，白浪涌波涛，
船行各岛间，荒海骤浪高，

公今离别去，我则此遗留，
吾将献币帛，斋戒不曾休，
待公早还朝，早日上归舟。

反　歌

【1454】　自今离别后，气息未能舒，
波上观儿岛，白云岛上翻。

【1455】　恋公情不已，输命自无妨，
更愿作船楫，随公到远方。

藤原朝臣广嗣樱花赠娘子歌一首

【1456】　一瓣樱花里，千言万语难，
赠君君记取，莫作等闲看。

娘子和歌一首

【1457】　一瓣樱花里，千言万语难，
劝君休折取，折取惹花残。

厚见王赠久米女郎歌一首

【1458】　门户有樱花，令人只叹嗟，

松风吹入疾，满地落如麻。

久米女郎报赠歌一首

【1459】 世上无常事，如何有叹嗟。
顷时飞散者，岂只是樱花。

纪女郎赠大伴宿祢家持歌二首

【1460】 为君勤我手，春野拔茅花，
君食茅花后，愿君体重加。

【1461】 拨此合欢花，昼开夜恋宿，
唯吾独见之，赠汝同娱目。

上，折攀合欢花并茅花赠也。

大伴家持赠和歌二首

【1462】 茅花今受取，愈益恋君情，
食汝茅花后，瘦成太瘦生。

【1463】 妹赠合欢花，见花总拜嘉，
花开不结实，岂不令人嗟。

大伴家持赠坂上大娘歌一首

【1464】 春霞漫绕山，远别隔山关，
月已经圆缺，终难见妹颜。

夏 杂 歌

藤原夫人歌一首

【1465】 劝尔杜鹃鸟，于今莫痛鸣，
波声到五月，如玉似金声。

志贵皇子御歌一首

【1466】 神名火磐濑，林原杜鹃声，
何日飞来此，无毛岭上鸣。

弓削皇子御歌一首

【1467】 凄凉杜宇声，闻者皆辛苦，
若有无鹃国，愿居该国土。

小治田广濑王霍公鸟[1]歌一首

【1468】　小野秋风里，萩花或已开，
杜鹃声调苦，何以少传来。

沙弥霍公鸟歌一首

【1469】　山上杜鹃鸣，难闻是汝声，
家中仍有妹，思念起常情。

刀理宣令歌一首

【1470】　石濑树林中，常闻杜宇鸟，
杜鹃今已鸣，声在山阴绕。

山部宿祢赤人歌一首

【1471】　恋意须留念，吾将户外栽，
手栽藤似浪，今已有花开。

式部大辅石上坚鱼朝臣歌一首

【1472】　杜鹃啼血鸟，来此痛鸣时，

① 即杜鹃鸟。

人共昙花逝，问鹃知不知。

太宰帅大伴卿之妻遇病长逝，石上坚鱼奉命往吊，乃作此歌。

太宰帅大伴卿和歌一首

【1473】　　橘花飘散处，徒有杜鹃何，
　　　　　单恋悲鸣日，而今日益多。

大伴坂上郎女思筑紫 大城山歌一首

【1474】　　今日**大城山**，杜鹃鸣不闲，
　　　　　吾虽不在彼，亦可想当然。

大伴坂上郎女霍公鸟歌一首

【1475】　　何物杜鹃鸟，情多奈尔何，
　　　　　鸣声闻得后，恋爱益增多。

小治田朝臣广耳歌一首

【1476】　　独居有所念，入夕杜鹃鸣，
　　　　　有意来相慰，因而发此声。

大伴家持霍公鸟歌一首

【1477】 水晶花未发，时序尚低迷，
佐保山边上，子规早已啼。

大伴家持橘歌一首

【1478】 我屋门前橘，开花才几时，
何时能结实，红玉贯青丝。

大伴家持晚蝉歌一首

【1479】 隐居多郁悒，自慰出门行，
出立门前望，晚蝉树上鸣。

大伴书持歌二首

【1480】 我屋门前地，当空月照明，
杜鹃如有意，今夜幸来鸣。

【1481】 我屋门前橘，花开正满枝，
杜鹃鸣不已，今夜友来时。

大伴青绳歌一首

【1482】 人待水晶花，花开花又落，
杜鹃尚在啼，此事难忘却。

庵君诸立歌一首

【1483】 君家有橘花，开出何其好，
但见杜鹃啼，我将来访早。

大伴坂上郎女歌一首

【1484】 求尔杜鹃鸟，伤心莫莫啼，
独居人不寐，闻此感悲凄。

大伴家持唐棣花歌一首

【1485】 夏日开花盛，无如唐棣花，
常常遭雨打，变色可能耶。

大伴家持恨霍公鸟晚喧歌二首

【1486】 我屋门前橘，开花有几何，
杜鹃来打扰，遍地落花多。

【1487】 杜鹃真蠢鸟，其抄莫名哉，
树暗已如此，如何不阑来。

大伴家持欢霍公鸟歌一首

【1488】 别处闻啼早，鹃声分外清，
家乡今日起，始有杜鹃鸣。

大伴家持惜橘花歌一首

【1489】 我屋门前橘，落花早已无，
而今实累累，可贯似珍珠。

大伴家持霍公鸟歌一首

【1490】 纵待杜鹃阑，杜鹃已不来，
菖蒲草贯玉①，为日去悠哉。

大伴家持雨日闻霍公鸟喧歌一首

【1491】 水晶花已过，似惜不能留，
雨落仍喧闹，杜鹃势未休。

① 指夏历五月。

橘歌一首 游行女妇

【1492】 君家橘子树，今日已吾花，
趁此花开日，相逢事可嘉。

大伴村上橘歌一首

【1493】 我屋门前橘，而今已放花，
杜鹃来扰动，散落满枝桠。

大伴家持霍公鸟歌二首

【1494】 夏山树顶上，处处杜鹃鸣，
动乱骚音里，遥闻泣血声。

【1495】 潜在林间立，杜鹃自在鸣，
如斯开始后，恋意自然生。

大伴家持石竹花歌一首

【1496】 我屋门前盛，荣开石竹花，
折攀持在手，一见似君家。

惜不登筑波山歌一首

【1497】　我至筑波麓，山间反响多，
杜鹃啼候鸟，反自不鸣何。

上一首，《高桥连虫麻吕之歌》中出。

夏 相 闻

大伴坂上郎女歌一首

【1498】　君既不来矣，君因无暇时，
杜鹃曷往告，我恋已如斯。

大伴四绳宴吟歌一首

【1499】　事繁君不至，却有杜鹃来，
鹃汝来鸣意，特将朝户开。

大伴坂上郎女歌一首

【1500】　夏野繁开者，鲜红百合花，
花开人不见，单恋苦堪嗟。

小治田朝臣广耳歌一首

【1501】　　杜鹃鸣岭上，岭上水晶花，
　　　　　花厌君何事，不来到我家。

大伴坂上郎女歌一首

【1502】　　五月开花橘，惜哉落地乎，
　　　　　为君加贯串，美丽似珍珠。

纪朝臣丰河歌一首①

【1503】　　吾妹家垣内，丛开百合花，
　　　　　花云“从后会”，似说“不容奢”。

高安歌一首

【1504】　　五月都无暇，忘花转眼过，
　　　　　妹儿花橘树，不见竟蹉跎。

---

① 此歌含文字游戏。日文“百合”音“ユリ”，“从(后)”音“ユリ”，“容(许)”音“ユリル”。

大神女郎赠大伴家持歌一首

【1505】　杜鹃鸣不久，即向你家追，
已到君家否，问君趁此时。

大伴田村大娘与妹坂上大娘歌一首

【1506】　故里奈良岗，杜鹃能告语，
遣之欲告谁，告汝吾如许。

大伴家持攀橘花赠坂上大娘歌一首并短歌

【1507】　如何复如何，门前橘将结，
橘结如贯珠，枝枝刺如铁，
花开今满枝，五月天气热，
朝日一出观，念妹情切切，
清夜月当空，销魂在一瞥，
努力护此花，使花勿残缺，
守护能几何，慨叹徒悲咽，
可恨唯杜鹃，每晨来啼血；
驱追复驱追，仍来鸣不绝，
徒然见落花，毫无法可设，
敬献吾妹前，特此手攀折。

反歌

【1508】　十五清辉夜，天空月正圆，
门前花橘好，折献妹儿前。

【1509】　吾妹观花后，杜鹃始再啼，
只今啼太早，满地橘花飞。

大伴家持赠纪女郎歌一首

【1510】　石竹花开落，人言不永思，
由衷标志者，岂有野花枝。

秋杂歌

冈本天皇御制歌一首

【1511】　小仓山上鹿，入夕恒常鸣，
今夜成眠矣，如何无鹿声。

大津皇子御歌一首

【1512】　经纬都无有，真劳少女心，

织成红叶锦，霜露莫来侵。

穗积皇子御歌二首

【1513】 今朝闻雁音，使我顿伤心，
春日山头上，秋来红叶深。

【1514】 秋花应正开，时已秋林薄，
我宅浅茅花，于今早散落。

但马皇女① 御歌一首(一云子部王作)

【1515】 事繁居闹市，闹市太纷忙，
今日闻鸣雁，不如逐雁行。

山部王惜秋叶歌一首

【1516】 红叶秋山茂，将来落叶时，
正因将落叶，更欲见秋姿。

长屋王歌一首

【1517】 三轮祭祀山，红叶映山间，

① 目录中为“皇子”。

红叶将零落，惜之有戚颜。

山上臣忆良七夕歌十二首

【1518】　相向银河立，恋君君不来，
君来欢此夕，纽带为君开。

上，养老八年七月七日，应令。

【1519】　银河河水广，此夜渡船开，
今夕是何夕，吾君我处来。

上，神龟元年七月七日夜，左大臣家。

【1520】　自从天地分，天上有银河，
牛郎与织女，隔岸唱悲歌，
空中思且叹，心情久折磨，
遥望何所见，滚滚是青波，
白云何所思，泪尽空蹉跎，
如此将气尽，苦恋终如何，
丹泥涂小舟，亦有真玉舸，
朝来击桨渡，夕浪渡船过，
飞渡天河原，巾带锦云窝，
玉手挽玉手，同宿共谐和，
但愿天长久，秋夕承恒多。

反 歌

【1521】 风云飞两岸，两岸意相同，
我有远妻在，其言却不通。

【1522】 投石犹能越，小河在望中，
银河天上隔，无术渡天空。

上，天平元年七月七日夜，忆良仰观天河。

【1523】 吹起秋风日，年年一度回，
君诚吾所恋，日日待君来。

【1524】 银河河水浪，虽则不多高，
欲渡近流处，无功只自劳。

【1525】 舞袖犹能见，相看是近河，
秋风吹不到，无术渡流波。

【1526】 仿佛曾相见，而今是别离，
恋情如往日，直到再逢时。

上，天平二年七月八日，帅家集会。

【1527】 一念迎妻去，牛郎正荡舟，
银河原上雾，所以正如流。

【1528】　银河原上立，霞绕待君忙，
待得君来久，云霞湿我裳。

【1529】　天上银河浪，浮津起杂声，
待君君击桨，正在渡船行。

太宰诸卿大夫并官人等宴筑前国芦城驿家歌二首

【1530】　女郎花簇里，处处杂秋花，
今日芦城野，从兹万代夸。

【1531】　清水芦城河，今朝见者多，
千秋万代后，长忆此清波。

上二首，作者未详。

笠朝臣金村伊香山作歌二首

【1532】　秋花开满地，处处是芬芳，
来此旅行者，触之遍体香。

【1533】　伊香山野地，开遍是秋花，
见此乡思起，尾花在尔家。

石川朝臣老夫歌一首

【1534】　手折女郎花，秋花也手折，
匆匆路上行，归使骄儿悦。

藤原宇合卿歌一首

【1535】　相待吾夫子，何时直到今，
秋风吹起日，见面可谈心。

缘达师歌一首

【1536】　暮逢朝不见，隐野散秋花，
红叶今来矣，秋花似落霞。

山上臣忆良咏秋野花歌二首

【1537】　秋野花开盛，红黄彩色夸，
折来屈指数，七种共鲜花。

【1538】　秋花与尾花，石竹葛花加，
藤袴朝颜外，女郎花不差[1]。

---

① 秋花、尾花、石竹花、葛花、藤袴花、朝颜花、女郎花，七种花名。

天皇御制歌二首

【1539】　秋田来割穗，犹有雁鸣声，
黑夜朦胧晓，终宵不断鸣。

【1540】　今朝闻过雁，阵阵雁声寒，
野望浅茅色，遥遥一片丹。

太宰帅大伴卿歌二首

【1541】　雄鹿来吾岳，长鸣问好花，
花妻真正好，雄鹿亦矜夸。

【1542】　吾岳满秋花，风吹散落霞，
落花人不见，人见也吁嗟。

三原王歌一首

【1543】　秋阳暄可负，秋露渐消移，
水鸟增青羽，山青色若斯。

汤原王七夕歌二首

【1544】　牛郎怀恋念，此意我全知，

见此多辛苦，更深夜漏时。

【1545】 织女牛郎俩，今宵共奈衾，
银河河上鹤，报晓莫长鸣。

市原王七夕歌一首

【1546】 我今来妹处，道路隔银河，
夜黑更深矣，吾将稳尽过。

藤原朝臣八束歌一首

【1547】 秋花滋白露，雄鹿贯珍珠，
珠玉随人戴，忧心半点无。

大伴坂上郎女晚芽子歌一首

【1548】 众花开复落，轻率任浮沉，
不若花开晚，犹存长者心。

典铸正纪朝臣鹿人至卫门
大尉大伴宿祢稻公跡見庄作歌一首

【1549】 跡見循边路，丛开石竹花，
折来持抱去，赠与奈良家。

汤原王鸣鹿歌一首

【1550】　秋花零落乱，忽听有呼声，
遥远声何似，呦呦是鹿鸣。

市原王歌一首

【1551】　时雨已停降，待时枫叶看，
明朝山上树，红叶定如丹。

汤原王蟋蟀歌一首

【1552】　今宵逢月夜，心事满柔情，
白露从天降，庭中蟋蟀鸣。

卫门大尉大伴宿祢稻公歌一首

【1553】　随时时雨降，降落不停中，
三笠山头树，梢梢着色红。

大伴家持和歌一首

【1554】　三笠山头树，原来红叶多，
今朝时雨里，散落已经过。

安贵王歌一首

【1555】 立秋才几日，秋意已阑珊，
睡起晨风至，秋风吹袖寒。

忌部首黑麻吕歌一首

【1556】 为割秋田稻，造庐在路端，
草庐犹未拆，霜降雁声寒。

故乡丰浦寺之尼私房宴歌三首

【1557】 明日香河畔，逝回岗上花，
今朝秋雨降，花落已如麻。

上一首，丹比真人国人。

【1558】 念及秋花盛，令人思故乡，
思乡人共聚，相见诉衷肠。

【1559】 开出秋花盛，秋花插满头，
满头如不插，归去空烦忧。

上二首，沙弥尼等。

大伴坂上郎女迹见田庄作歌二首

【1560】　　与妹初相见，秋花满此崎，
　　　　　　秋花休散落，本月是花期。

【1561】　　吉名张有鹿，伏在猪养山，
　　　　　　伏鹿呼妻苦，闻声亦惨颜。

巫部麻苏娘子[1]雁歌一首

【1562】　　此间闻雁去，鸣雁在呼妻，
　　　　　　鸣雁呼声苦，何人不惨凄。

大伴家持和歌一首

【1563】　　妹闻鸣雁去，问道苦何人，
　　　　　　雁已云中隐，雁声远不来。

日置长枝娘子歌一首

【1564】　　不见尾花上，秋来白露多，
　　　　　　露消如我去，念此意如何。

---

① 目录中“子”为“女”。

大伴家持和歌一首

【1565】　我宅家门外，秋花满一村，
念花人不见，花落已无存。

大伴家持秋歌四首

【1566】　雁在早田中，飞鸣初尚近，
雨间也不停，飞向云中隐。

【1567】　鸣雁飞鸣去，云中隐若何，
秋田齐长穗，念此必繁多。

【1568】　遇雨隐家中，心情常不变，
出观春日山，山色已红叶。

【1569】　雨晴天气朗，此夜月光清，
万里无云扰，中天分外明。

上四首，天平八年丙子秋九月作。

藤原朝臣八束歌二首

【1570】　雨阻不得出，幽思春日山，
蜗居此斗室，苦恋益愁颜。

【1571】　　春日野遥望，蒙蒙细雨间，
明朝红叶盛，插满高圆山。

大伴家持白露歌一首

【1572】　　门前有草花，白露聚花上，
白露未消时，如穿珠玉样。

大伴利上歌一首

【1573】　　蒙蒙秋雨里，湿尽我衣裳，
衣湿身虽贱，妹家总不忘。

右大臣橘家宴歌七首

【1574】　　云上飞鸣雁，雁声远矣哉，
君虽在远处，欲见此徘徊。

【1575】　　云上飞鸣雁，雁声阵阵寒，
秋花花下叶，逐渐变朱丹。

上二首(阙名)。

【1576】　　山间有小鹿，窥伺起彷徨，
左右君难定，为君故不忘。

上一首，长门守巨曾倍朝臣津岛。

【1577】　秋野草花多，花梢遭委靡，
千山得得来，知可逢君子。

【1578】　今朝鸣雁去，自觉雁声寒，
旷野浅茅色，亦已变朱丹。

上二首，阿倍朝臣虫麻吕。

【1579】　朝起开门户，幽思感物时，
夜来白露下，益见秋花姿。

【1580】　雄鹿来鸣野，秋花四野开，
忽然霜露降，散落似尘埃。

上二首，文忌寸马养。
天平十年戊寅秋八月二十日。

橘宿祢奈良麻吕结集宴歌十一首

【1581】　不折叶将落，落来惜已迟，
思秋红叶美，早折插头嬉。

【1582】　深秋红叶美，折赠意中人，
罕见伊人故，雨中折不停。

上二首，橘朝臣奈良麻吕。

【1583】　雨淋红叶落，细雨湿吾衣，

为折君家叶，插头作帽徽。

上一首，久米女王。

【1584】　君子贵而奇，恩君日夜思，
秋山红叶贵，恰似初秋时。

上一首，长忌寸娘子。

【1585】　奈良山顶上，红叶落婆娑，
时雨无停住，不折也无多。

上一首，内舍人县犬养宿祢吉男。

【1586】　红叶行将落，惜之手折来，
今宵头插满，思念有何哉。

上一首，县犬养宿祢持男。

【1587】　山上飘红叶，山溪水似泉，
飘浮今夜去，红叶满山川。

上一首，大伴宿祢书持。

【1588】　奈良山上树，红叶发幽香，
手折今宵戴，飘零已不妨。

上一首，三手代人名。

【1589】　红叶逢霜露，折来插妹头，
妹头经插后，散落也无忧。

上一首，秦许遍麻吕。

【1590】　　十月逢时雨，风吹红叶飞，
风吹红叶散，飘泊究安归。

上一首，大伴宿祢池主。

【1591】　　红叶终将去，翻多惜别情，
乐游今夜永，但愿莫黎明。

上一首，内舍人大伴宿祢家持。
以前冬十月十七日，集于右大臣橘卿之旧宅宴饮也。

大伴坂上郎女竹田庄作歌二首

【1592】　　小田五百步，乱割是何由，
身在田庄住，京城念不休。

【1593】　　隐口泊濑山，山色变红颜，
若问何时变，零零细雨间。

上，天平十一年己卯秋九月作。

佛前唱歌一首

【1594】　　时雨蒙蒙雨，无劳落不停，
香红山上叶，可惜太飘零。

上冬十月，皇后宫之维摩讲，终日供养大唐高丽等种种音乐，尔乃唱此歌词。弹琴者市原王、忍坂王（后赐姓大原真人赤麻吕也）。歌子者田口朝臣家守、河边朝臣东人、置始连长谷等十数人也。

大伴宿祢像见歌一首

【1595】 秋花枝千上，也有露珠来，
露水虽消失，鲜花竟不开。

大伴宿祢家持到娘子门作歌一首

【1596】 我妹门田水，悠悠见我心，
我心潜水底，夜月照田深。

大伴宿祢家持秋歌三首

【1597】 秋野秋花开，秋风阵阵来，
秋花随处靡，秋露降临哉。

【1598】 朝来雄鹿至，旷野望秋花。
白露花中见，当成白玉夸。

【1599】 雄鹿胸冲落，抑花过盛时，
秋花今散落，原故两难知。

上，天平十五年癸未秋八月见物色作。

内舍人石川朝臣广成歌二首

【1600】　鹿鸣山上意，妻恋正辛酸，
花过繁时去，秋花霜露寒。

【1601】　君宅有芒花，珍奇本可夸，
芒花已出穗，秋去又堪嗟。

大伴宿祢家持鹿鸣歌二首

【1602】　鹿鸣山谷里，山谷起回声，
不尽恋妻苦，山间独鹿情。

【1603】　近来当拂晓，每有宿悲鸣，
雄鹿鸣山上，山间反响声。

上二首，天平十五年癸未八月十六日作。

大原真人今城伤惜宁乐故乡歌一首

【1604】　秋来春日山，红叶满山间，
宁乐京师地，荒凉惜故关。

大伴宿祢家持歌一首

【1605】　不见高圆野，秋花遍地来，
此顷多晚露，花在露间开。

秋相闻

额田王思近江天皇作歌一首

【1606】　我正恋君苦，待君门户开，
秋风吹我户，帘动似人来。

镜王女作歌一首

【1607】　天风犹可恋，此恋益堪珍，
我待风来矣，何须叹息频。

弓削皇子御歌一首

【1608】　萩花花上露，转瞬即烟消，
苦恋无终极，如何赋大招。

丹比真人歌一首(名阙)

【1609】 踏过宇陀野，秋花脚下分，
鹿鸣妻恋苦，于我似浮云。

丹生女王赠太宰帅大伴卿歌一首

【1610】 高圆秋野上，石竹好花开，
头上人争插，当年采过来。

笠缝女王歌一首

【1611】 鸣声山下起，鸣鹿作何言，
吾爱吾妻子，鹿言益可尊。

石川贺系女郎歌一首

【1612】 并非无意愿，恐后悔来迟，
秋草结成纽，解之大可悲。

贺茂女王歌一首

【1613】 秋野朝行鹿，而今踪迹无，
与君相见事，今夜可能乎。

上，或云椋桥部女王、或云笠缝女王作。

远江守樱井王奉天皇歌一首

【1614】　九月闻初雁，雁飞一使回，
念之心转切，或有御书来。

天皇赐报和御歌一首

【1615】　大浦长滨岸，沿边海浪驰，
念君无限意，正是在斯时。

笠女郎赠大伴宿祢家持歌一首

【1616】　我得朝朝见，庭前石竹花，
愿君如此物，朝夕在吾家。

山口女王赠大伴宿祢家持歌一首

【1617】　秋花花上露，零落任风吹，
露落如流泪，无停向下垂。

汤原王赠娘子歌一首

【1618】　秋花枝叶上，白玉贯穿多，
白露未消者，晶莹在树柯。

大伴家持至姑坂上郎女竹田庄作歌一首

【1619】　道远宁辞苦，难忘爱妹哉，
欲逢吾妹子，特地我前来。

大伴坂上郎女和歌一首

【1620】　岁月已云迈，不来到几时，
梦中常得见，念汝辄萦思。

上二首，天平十一年己卯秋八月作，

巫部麻苏娘子歌一首

【1621】　吾宅秋花开，见之曷早来，
从今二日后，零落点苍苔。

大伴田村大娘与妹坂上大娘歌二首

【1622】　吾宅秋花盛，而今正盛时，
夕阳斜照里，愿见妹光仪。

【1623】　我宅鸡冠花，朱红颜色美，
见之想妹颜，悬念无时已。

坂上大娘秋稻蘰赠大伴宿祢家持歌一首

【1624】　　我把秋田穗，编成插发冠，
　　　　　　见之吾念汝，莫作等闲看。

大伴宿祢家持报赠歌一首

【1625】　　妹把秋田穗，编成插发冠，
　　　　　　看之看不足，愈看愈辛酸。

又报脱著身衣赠家持歌一首

【1626】　　秋风此日寒，遂念著衣单，
　　　　　　念此将衣著，见衣作妹看。

上三首，天平十一年已卯秋九月往来。

大伴宿祢家持攀非时藤花并芽子黄叶二物赠坂上大娘歌二首

【1627】　　藤花今日发，花发非其时，
　　　　　　珍贵今朝见，花容若妹姿。

【1628】　　我宅门前树，秋花有叶垂，
　　　　　　秋风吹来至，叶已红如斯。

上二首，天平十二年庚辰夏六月往来。

大伴宿祢家持赠坂上大娘歌一首并短歌

【1629】　　思念太殷勤，言行两乏术，
曾与妹携手，朝夕同进出，
朝在庭中游，夕则同居室，
同衾夜夜眠，经常无虚日，
不见山上鸟，隔山问妻好，
我为现世人，如何不烦恼，
一日一夜离，忧叹胸中驰，
为缓心中意，郊游一解颐，
或上高圆山，或至旷野间，
花发清香气，见花思妹颜，
如何可忘却，恋意满山关。

反　歌

【1630】　　高圆山野地，处处是花香，
妹影如花影，见之不可忘。

大伴宿祢家持赠安倍女郎歌① 一首

【1631】　　秋日居何处，新都久迩京，

① 目录中为"秋歌"。

夜长人独宿，苦恼若为情。

大伴家持从久迩京赠留宁乐宅坂上大娘歌一首

【1632】 居住山边地，秋风日日吹，
秋风吹不已，念妹到何时。

或者赠尼歌二首

【1633】 亲手曾栽植，秋花渐渐荣，
回头看不足，不尽此时情。

【1634】 不怕污衣袖，栽培是此田，
时时防鸟兽，我苦亦堪怜。

尼作头句并大伴宿祢家持所诮尼续末句和歌一首

【1635】 佐保河中水，塞之灌此田，（尼作）
收成炊早饭，独以食为天。（家持续）

冬杂歌

舍人娘子雪歌一首

【1636】 真神原上雪，切莫大飘飞，
雪若飘飞甚，无家何所归。

太上天皇御制歌一首

【1637】 芒草尾花棚，粗材持作柱，
成家用此风，可以传千古。

天皇御制歌一首

【1638】 奈良山上树，粗木盖新房，
能住此家者，居之得久长。

上，闻之，御在左大臣长屋王佐保宅肆宴御制。

太宰帅大伴卿冬日见雪忆京歌一首

【1639】 纷纷飘白雪，雪片满天空，
举首平城望，京师在念中。

太宰帅大伴卿梅歌一首

【1640】 晋岳山岗上，梅花已盛开，
令人迷离处，残雪似冬梅。

角朝臣广辨雪梅歌一首

【1641】 雪片纷纷降，梅花也盛开，
摘花持赠去，雪片任君猜。

安倍朝臣奥道雪歌一首

【1642】 云雾弥空际，雪飞似落霞，
梅花尚未发，雪片代梅花。

若樱部朝臣君足雪歌一首

【1643】 试看漫天雾，雪花正乱飞，
五柴原上望，但见雪霏霏。

三野连石守梅歌一首

【1644】 折梅恐撒落，纳入袖衣中，
梅纵将衣染，颜色也雪同。

巨势朝臣宿奈麻吕雪歌一首

【1645】 我屋门前树，雪飞满树桠，
雪堆枯树上，一看似梅花。

小治田朝臣东麻吕雪歌一首

【1646】 今夜宜观雪，谁能入睡哉，
明朝消尽后，惜此空徘徊。

忌部首黑麻吕雪歌一首

【1647】 雪片风吹乱，雪花降下来，
此时何所似，好似落枝梅。

纪少鹿女郎梅歌一首

【1648】 梅开十二月，不是含苞时，
雪片纷纷降，梅花知不知。

大伴宿祢家持雪梅歌一首

【1649】 我屋门前树，寒梅已著花，
今朝飞雪后，梅雪竞争夸。

御在西池边肆宴歌一首

【1650】 池边松树上，叶上雪花飘，
雪片重重积，明朝犹不消。

上一首，作者未详。但竖子阿倍朝臣虫麻吕传诵之。

大伴坂上郎女歌一首

【1651】 此顷飘雪片，陆续降如斯，
恰似梅花落，初花已过时。

池田广津娘子梅歌一首

【1652】 梅花折不折，观赏任踌躇，
今夜梅花好，他花总不如。

县犬养娘子依梅发思歌一首

【1653】 倘若如今日，人心常固坚，
先开花落地，不在后花前。

大伴坂上郎女雪歌一首

【1654】 松荫浅茅上，本来白雪多，

不教消白雪，奈事不能何。

冬相闻

三国真人人足歌一首

【1655】 高山菅叶上，雪片似穿梭，
雪有消融日，恋情翻更多。

大伴坂上郎女歌一首

【1656】 但见酒杯里，梅花片片浮，
相思相饮后，散去也无忧。

和歌一首

【1657】 官许今宵饮，今宵夜宴迟，
相逢今夜醉，但愿不分离。

上，酒者，官禁制偁，京中閭里不得集宴，但亲亲一二饮乐听许者。缘此和人作此发句焉。

藤原后奉天皇御歌一首

【1658】 吾与吾夫子，二人相见欢，

同观飞雪乐，此乐几时阑。

池田广津娘子歌一首

【1659】 今宵桧树上，积雪已重重，
独念吾君子，曷来夜访侬。

大伴宿祢骏河麻吕歌一首

【1660】 冬风一夜吹，遂令梅花落，
闻此北风声，相愿逢妹乐。

纪少鹿女郎歌一首

【1661】 月夜多清美，梅花开我心，
心花真怒放，相念待君临。

大伴田村大娘与妹坂上大娘歌一首

【1662】 雪乃能消物，此心永不溶，
经年存此念，欲与妹相逢。

大伴宿祢家持歌一首

【1663】 雪片庭间落，今宵特地寒，
手中无枕抱，独宿一身单。

第 九 卷

杂 歌

泊濑朝仓宫御宇天皇御制歌一首

【1664】 小椋山卧鹿，入夕辄常鸣，

今夜咸眠矣，如何无鹿声。

上，或本云，冈本天皇御制。不审正指。因以累载。

冈本宫御宇天皇幸纪伊国时歌二首

【1665】 采玉赠吾妹，吾今到此来，

海中多白玉，逐浪岸边回。

【1666】 朝来衣湿尽，不见湿衣干，

雾满君山路，关山独越难。

上二首，作者未详。

大宝元年辛丑冬十月，太上天皇、大行天皇幸纪伊国之时歌十三首

【1667】 拾玉赠吾妹，我今到此来，
海中多白玉，逐浪岸边回。
上一首，上见既毕，但歌辞小换，年代相违，因以累载。

【1668】 白崎犹幸在，待得大船来，
桨楫如林立，大船此日回。

【1669】 浦号三名部，潮来莫满津，
归来犹得见，鹿岛钓鱼人。

【1670】 晓起摇船出，归来至海滨，
汤罗崎上望，得见钓鱼人。

【1671】 汤罗崎上望，但见海潮干，
我敢摇船去，白神矶浦滩。

【1672】 试望黑牛潟，潮干浦已低，
红裙行潟上，乃是谁人妻。

【1673】 海滨风莫急，白浪亦徒劳，
打岸无人见，浪头空自高。
上一首，山上臣忆良《类聚歌林》曰，长忌寸意吉麻吕应诏作此歌。

【1674】 是否吾夫子，遣来使者多，
松原原上望，今日又经过。

【1675】 巍巍藤白坂，越过觉衣单，
顾我白衣袖，泪流湿不干。

【1676】 势能山上树，红叶正飘零，
神岳山红叶，今应落不停。

【1677】 大和闻去路，大我野间留，
竹叶刈来众，为庐此暂休。

【1678】 纪国强弓手，古来获鹿多，
御鸣行射鹿，曾在此山坡。

【1679】 纪国往来者，常从妻杜过，
将妻来伴我，拜托事如何。

上一首，或云，坂上忌寸人长作。

后人歌二首

【1680】 君往纪伊国，行经信土山，
但求休降雨，今日越山关。

【1681】 留后吾心恋，盼君早日还，

白云弥漫处，今日越关山。

献忍壁皇子歌一首 咏仙人形

【1682】 不论经冬夏，常常四季同，
著裘兼握扇，大有仙人风。

献舍人皇子歌二首

【1683】 值此花开日，直须折莫愁，
今来伸手折，折取插吾头。

【1684】 春山花已过，不似三轮山，
君见含苞树，待花久且艰。

泉河边间人宿祢作歌二首

【1685】 河水流湍激，见之乃正常，
浑如抛白玉，散乱满河床。

【1686】 河水飞珠玉，如妻玉满头，
牛郎今欲渡，恋意转悠悠。

鹭坂作歌一首

【1687】 莫登鹭坂山，山上多松树，
夜色渐深沉，松阴难宿驻。

名木河作歌二首

【1688】 旅途衣湿透，仍愿送回家，
家内无人烘，也算旅途夸。

【1689】 荒矶边著桨，船过杏人滨，
一过此滨去，恋情涌似春。

高岛作歌二首

【1690】 高岛有阿渡，白波浮动时，
思家吾念起，旅宿不胜悲。

【1691】 三更羁旅夜，明月照山间，
高岛山头月，隐去惜无还。

纪伊国作歌二首

【1692】 恋妹难逢妹，徘徊玉浦边，

夜来衣上卧，独自一人眠。

【1693】　良辰当此夜，每惜夜明时，
离别卿衣袖，一人独宿迟。

鹭坂作歌一首

【1694】　鹭坂山头上，繁开踯躅花，
花将吾体染，示妹足矜夸。

泉河作歌一首

【1695】　一入泉河水，如常滑滑流，
雪残犹未化，冬令尚迟留。

名木河作歌三首

【1696】　名木河边立，雨来已入春，
雨中衣袖湿，吾正念家人。

【1697】　家人来使者，春雨似家人，
避雨衣仍湿，思家泪满巾。

【1698】　春雨作来使，家人特遣来，
泪流春雨降，谁不湿衣哉。

宇治河作歌二首

【1699】 巨椋有入江，听得江声响，
伏见有田庄，雁飞云顶上。

【1700】 秋风激水声，水响山吹濑，
秋雁在天空，飞翔云朵外。

献弓削皇子歌三首

【1701】 中夜夜深夜，天空有雁声，
闻声空向望，但见月光明。

【1702】 妹处雁声多，不胜羡慕何，
夕阳云雾里，来雁一鸣过。

【1703】 云隐雁鸣时，秋风阵阵吹，
秋山红叶盛，久待已来迟。

献舍人皇子歌二首

【1704】 多武山间雾，山深雾亦高，
细川流水里，激动起波涛。

【1705】　冬去已无望，春来又恋思，
造林今结实，就是待香时。

舍人皇子御歌一首

【1706】　夜雾沉沉降，漫延高屋村，
浑如衣袖大，覆盖似天盆。

鹭坂作歌一首

【1707】　山城有久世，鹭坂古如斯，
春至花开日，秋来叶落时。

泉河边作歌一首

【1708】　鸣雁今来使，飞过马昨山，
飞鸣过我宿，此去几时还。

献弓削皇子歌一首

【1709】　南渊山下望，岩谷落花雪，
借问何花树，消残可奈何。

上，《柿本朝臣人麻吕之歌集》所出。

《柿本朝臣人麻吕歌集》歌二首

【1710】　泥溅红衣上，耕田亦苦辛，
无仓藏割稻，叹此**仓无滨**。

【1711】　千百成群岛，划船傍岛游，
船来**粟小岛**，观赏无时休。

上二首，或云，柿本朝臣人麻吕作。

登筑波山咏月一首

【1712】　天上无云影，今宵月正明，
但愁明月落，痛惜若为情。

幸芳野离宫时歌二首

【1713】　瀑上**三船山**，谁家唤子鸟，
秋津此地来，来唤骄儿了。

【1714】　飞落激流水，触岩水四溅，
入潭成静水，月影却婵娟。

上三首，作者未详。

槐本歌一首

【1715】 比良山上风，吹海飞如电，
海上钓鱼人，衣翻衣里见。

山上歌一首

【1716】 白浪河边打，苍松立海滨，
纸钱树上挂，世世敬天神。

上一首，或云，河岛皇子御作歌。

春日歌一首

【1717】 三河渊薮里，小网漏鱼难，
湿却渔人服，衣裳总不干。

高市歌一首

【1718】 摇船复引船，不觉来高岛，
阿渡港湾中，停船真正好。

春日藏歌一首

【1719】 明月当空照，黑云莫隐藏，

岛阴船欲泊，泊处不能详。

上一首，或本云，小辨作也。

元仁歌三首

【1720】 并马此群来，关山跨越遍，
今观吉野川，何日重相见。

【1721】 路遥辛苦来，日晚将何欲，
吉野川清河，河原看不足。

【1722】 吉野川河水，奔流白浪高，
浪高难见底，恋意竟徒劳。

绢歌一首

【1723】 蛙鸣何所急，声遍六田河，
河上青杨柳，看来无限多。

岛足歌一首

【1724】 欲见知何处，今来吉野川，
川音清澈耳，欲见总无缘。

麻吕歌一首

【1725】　古有贤人辈，曾游吉野川，
川原今日美，饱看总难全。

上，《柿本朝臣人麻呂之歌集》出。

丹比真人歌一首

【1726】　潮退难波泻，出来少女行，
行来割海藻，告我汝何名。

和歌一首

【1727】　只许渔人见，旅人太陌生，
旅人万里客，我不告吾名。

石河[1]卿歌一首

【1728】　今夜同衾枕，相逢慰寸衷，
明朝从此别，恋意将无穷。

① 目录作"石川"。

宇合卿歌三首

【1729】 晓梦时相见，常常念故人，
浑如枫岛浪，越石往来频。

【1730】 山科有石田，小野柞原边，
原上遥相望，君行山道前。

【1731】 山科有石田，此地有神社，
供奉纸钱多，欲逢吾妹也。

碁师歌二首

【1732】 霞蒙太叶山，深夜难前去，
吾欲暂停船，停泊知何处。

【1733】 虽念不能来，心情无限苦，
还来水尾崎，重见真长浦。

小弁[①]歌一首

【1734】 高岛旧游地，曾航阿渡湖，

① 目录作"小辨"。此处的"弁"与"辨"同义。

盐津菅浦上，今日再浮桴。

伊保麻吕歌一首

【1735】　　三重河上原，乱石何其繁，
如此复如彼，蛙鸣处处喧。

式部大倭芳野作歌一首

【1736】　　山高流水激，飞落似棉花，
虽看终难足，夏身河水涯。

兵部川原歌一首

【1737】　　大瀧行过去，来往夏箕旁，
清澈河中水，见之清且凉。

咏上总末[1] 珠名娘子一首并短歌

【1738】　　上总安房地，周淮郡有城，
周淮有好女，其名曰珠名，
胸间深且广，腰细如蜂轻，
如此少女姿，端丽赛群英，

---

① 即周淮郡，或云管津郡。

路有行路人，已路亦不行，
径来女门首，不待主人迎。
更有可怜人，四邻众弟兄，
自与妻离别，万镒来献呈，
世人迷若此，容艳与柔情，
只缘吾妹子，游戏作人生。

反 歌

【1739】 白日人来立，金门固九重，
夜中身不觉，出外遂相逢。

咏水江浦岛子一首并短歌

【1740】 春霞弥漫日，来到海岸边，
住吉海岸望，但见众渔船，
望船来往盛，怀古意绵绵，
水江浦岛子，昔日颇矜夸，
来此钓鱼去，七日不还家，
摇船过海界，驶向海若神，
海神有好女，一见便相亲，
事成结夫妻，永恒来住此，
二人携手来，海若神宫里，
内殿作深宫，不老亦不死，
可叹世俗子，原是一愚人，

告诉吾妹子，家中有双亲，
须臾归家去，告以此中情，
明日事语毕，即刻转回程，
妹言君欲去，携箧以防灾，
但愿重相见，望君早归来，
欲还永恒世，此箧切莫开，
归来住吉家，老家已不见，
欲见故乡人，故乡无一片，
独怪离家来，家中遭巨变，
至今只三年，无墙已无院，
试开此宝箧，或可见旧家，
宝箧一开启，内出白云霞，
云霞漫空中，飞向永恒世，
追逐且叫呼，顿足挥衣袂，
忽然心情失，嫩皮起皱纹，
黑发成白发，气绝遂无闻，
水江浦岛子，死后见家坟。

反歌

【1741】 永恒不老国，大可住居来，
我意犹如此，此君亦蠢哉。

见河内大桥独去娘子歌一首并短歌

【1742】 片足羽河上，朱红漆大桥，
桥上行好女，红裙蓝布服，
独自过桥去，青春可有夫，
夜来独自寝，夫婿有曾无，
欲问吾妹去，妹家知何区。

反　歌

【1743】 若知吾妹子，家住大桥头，
见妹独行苦，租家定宿留。

见武藏小埼沼鸭作歌一首

【1744】 埼玉小埼沼，鸭群振翼忙，
寒霜凌羽尾，扫落羽毛霜。

那贺郡曝井歌一首

【1745】 曝井有流水，长流向那珂，
水流到彼处，妻在今如何。

手纲滨歌一首

【1746】　妻远居高处，欲来路不知，
手纲滨在此，寻何莫来迟。

春三月诸卿大夫等下难波时歌二首并短歌

【1747】　龙田山上瀑，瀑上小鞍岭，
岭上樱花开，开在高山顶，
山高风不停，春雨亦不闲，
上枝花已落，下枝花已残，
残花须臾散，旅行何时还。

反　歌

【1748】　行乐日无多，樱花趁早看，
龙田山上神，莫把花吹散。

【1749】　夕越龙田山，瀑上樱花残，
花开花已落，犹有好花看，
含苞来放者，续发作奇观，
虽非处处盛，此地应独繁，
君行到此地，今日正寻欢。

反　歌

【1750】　　游观如有暇，应即渡澹河，
　　对岸山头上，樱花可折多。

难波经宿明日还来之时歌一首并短歌

【1751】　　河流绕岛山，河畔有山丘，
　　丘还有大道，昨日我来游，
　　一夜宿此后，君望高山头，
　　山上樱花落，落瀑随水流，
　　但愿山下风，此日莫再吹，
　　越山到神社，一祭风神祠。

反　歌

【1752】　　上下行坡道，樱花坡麓开，
　　欲观花景美，今日有人来。

检税使大伴卿登筑波山时歌一首并短歌

【1753】　　美哉常陆国，双峰筑波山，
　　君来欲观赏，热汗事登攀，
　　折枝持作杖，歌啸登山巅，

男神许登临，女神许攀缘，
往日筑波山，山云时降雨，
今日筑波山，日照清天宇，
国土尽详呈，令人惊且喜，
襟带为解开，自在如家里，
春来游浪漫，至今夏草长，
夏草茂如此，今日乐未央。

反　歌

【1754】　昔日筑波岭，古人到此游，
将今来比昔，今日乐悠悠。

咏霍公鸟一首并短歌

【1755】　传闻杜鹃鸟，黄莺卵中生，
不似父鸣响，不似母啼声，
水晶花开处，飞来不断鸣，
橘子花上住，散花似落英，
终日啼不已，闻之亦有情，
赐汝币与帛，汝莫远处行，
我宅门前树，树上橘花荣，
呼尔杜鹃鸟，长住莫远征。

反　歌

【1756】　　雾雨霡零夜，杜鹃鸣去时，
可怜孤独鸟，今夜宿何枝。

登筑波山歌一首并短歌

【1757】　　为慰羁旅忧，来登**筑波岭**，
尾花落满村，**师付**之**田井**，
雁飞**田井**村，雁寒鸣声哽，
新治鸟羽地，前有**淡海**横，
海上秋风里，白浪逐波生，
见此**筑波山**，终日爱其美，
终日不能忘，忧思转无已。

反　歌

【1758】　　**筑波山**脚下，**田井**割秋田，
为赠田间女，折来红叶妍。

登筑波岭为嬥歌会[①]日作歌一首并短歌

【1759】　　鹫住**筑波山**，有**裳羽服津**，

① 嬥歌会是咏和歌的会。

津上率往集，男女少壮人，
来赴嬥歌会，舞蹈唱歌新，
他向我妻问，我与他妻亲，
自古不禁者，即此护山神，
只今莫见怪，此事莫相嗔。

反　歌

【1760】　云绕男神山，即将时雨颁，
我衣虽湿尽，岂愿此时还。

上件歌者，《高桥连虫麻吕歌集》中出。

咏鸣鹿歌一首并短歌

【1761】　**雷岳 神边山，对面三垣山，**
山上萩花妻①，今不见妻颜，
月夜到黎明，痛惜长嗟叹，
山间回响声，悲鸣空呼唤。

反　歌

【1762】　明夕不相逢，我将鸣广谷，
山间回响声，呼唤如哀哭。

上件歌，或云，柿本朝臣人麻吕作。

---

① 相传萩为鹿之妻。

沙弥女王歌一首

【1763】　　仓桥山太高，夜月出山晚，
　　　　　　待月已艰难，出来新月偃。

上一首，间人宿祢大浦歌中既见。但末一句相换，亦作歌两主不敢正指，因以累载。

七夕歌一首并短歌

【1764】　　天汉银河原，往来有何难，
　　　　　　上游桥可过，下游有渡船，
　　　　　　雨降风不吹，渡船不湿衣，
　　　　　　风吹雨不降，过桥不沾裳。
　　　　　　过桥不沾裳，常来我身旁。

反　歌

【1765】　　银河天汉上，降雨雾难开，
　　　　　　今日唯今日，待君船出来。

上件歌，或云，中卫大将藤原北卿宅作也。

相　闻

振田向宿祢退筑紫国时歌一首

【1766】　愿妹如钏环，戴之左手边，
戴之吾左手，去去遍人间。

拔气大首任筑紫时，娶丰前国娘子纽儿作歌三首

【1767】　丰国香春地，纽儿此出身，
纽儿来我宅，我宅满香春。

【1768】　石上布留地，早田出穗难，
心中怀恋意，此刻最辛酸。

【1769】　如此长迷恋，酸甜我自知，
拼将吾命舍，我则又何辞。

大神大夫任长门守时集三轮河边宴歌二首

【1770】　雷岳神山带，环流泊濑河，
水流长不绝，永忆此时歌。

【1771】　　春霞绕山上，君越此关山，
我则居留后，恋君多苦颜。

上二首，《古集》中出。

大神大夫任筑紫国时阿倍大夫作歌一首

【1772】　　萩花稻见野，君去何时还，
我则居留后，恋君多苦颜。

献弓削皇子歌一首

【1773】　　神备 神依板，青杉自古多，
恋情如树茂，思念总难过。①

献舍人皇子歌二首

【1774】　　慈母有遗命，为言事可能，
年深时久待，相信可依凭。

【1775】　　行来泊濑河，晚渡我来过，
我妹家门近，重门深锁多。

上三首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

① 日文"杉"、"过"二字同音，含文字游戏。

石河大夫迁任上京时，播磨娘子赠歌二首

【1776】　　播磨山顶上，正值樱花开，
　　　　　　春日樱花盛，君恩正入怀。

【1777】　　君去身何有，梳妆谁为容，
　　　　　　黄杨梳子小，匣内已尘封。

藤井连迁任上京时，娘子赠歌一首

【1778】　　君越欲名山，明朝我恋兼，
　　　　　　欲名山上石，我欲踏平看。

藤井连和歌一首

【1779】　　有幸如长命，欲名山可开，
　　　　　　踏平山上名，我定再重来。

鹿岛郡苅野桥别大伴卿歌一首并短歌

【1780】　　面对三宅埼，此有鹿岛埼，
　　　　　　小船涂红色，小橹嵌玉琪，
　　　　　　海潮夕涨满，入海正其时，
　　　　　　呼唤率舟子，摇船向海驰，

海滨亦何狭，送行满海湄，
有人后侧立，翘首空恋思，
众人哭且泣，遥指海上悲，
海上津遥远，君船更远离。

反　歌

【1781】　海上路途稳，方为渡海时，
如斯波浪阔，船出岂其宜。

上二首，《高桥连虫麻吕之歌集》中出。

与妻歌一首

【1782】　春日雪消失，此心岂易消，
不通音问久，心事正遥遥。

妻和歌一首

【1783】　可恨奴麻吕，月中犹未来，
不来仍待汝，吾岂返回哉。

上二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》中出。

赠入唐使歌一首

【1784】　海上诸神众，何神应祭先，

使君来往便，才得速行船。

上一首，渡海年纪未详。

神龟五年戊辰秋八月歌一首并短歌

【1785】 成人乃难事，邂逅我成人，
此身生与死，此念总随君，
尘世亦徒劳，大王有严命，
速往治东夷，越路赴新任。
朝来群鸟飞，群鸟尚能往，
我则留后方，恋情久空想。

反　歌

【1786】 雪飞越路山，今日越山关，
留后吾空念，请君思我颜。

天平元年己巳冬十二月歌一首并短歌

【1787】 尘世空为人，大王命令尊，
来此大和国，石上布留村，
衣带不曾解，衣袂和衣寝，
遥望是京华，每望恋愈甚，
如有颜色出，令人可见知，
冬夜皆长夜，不寐辗转思，

恋妹不能已，思向妹身驰。

反　歌

【1788】　布留山上望，望见是京城，
相隔虽非远，无眠热恋情。

【1789】　妹结吾衣带，何时可解开，
相逢吾妹日，始可解开来。

上件五首，《笠朝臣金村之歌》中出。

天平五年癸酉遣唐使舶发难波入海之时，亲母赠子歌一首并短歌

【1790】　萩花是鹿妻，一鹿只一子，
我儿似鹿儿，独儿爱无比，
吾儿上旅途，我在家祭祀，
竹珠垂作帘，棉帘垂户里，
我思我独儿，为儿求福祉。

反　歌

【1791】　旅人宿野地，若是降寒霜，
但愿群飞鹤，覆儿把翼张。

思娘子作歌一首并短歌

【1792】 伊人如白玉，名字我吟哦，
多日不相见，相恋日益多，
多日多相恋，忧思知如何，
摧折此心肝，心思日日悬，
口中念不已，恋子意难宣，
手中持玉钏，直向镜中看，
下桧山下水，流下起波澜，
我情深念子，辗转不能安。

反 歌

【1793】 可畏人言盛，人言可奈何，
不逢多日矣，岁月早经过。

【1794】 盈缺月重圆，至今难得见，
不忘真实情，仿佛如人面。

上三首，《田边福麻吕之歌集》出。

挽　歌

宇治若郎子宫所歌一首

【1795】　松生今木岭，树密茂林开，
松下将妻待，古人得见来。

纪伊国作歌四首

【1796】　红叶遭零落，携儿此地游，
荒矶今得见，心事满忧愁。

【1797】　潮气满荒矶，我来泪湿衣，
妹亡如逝水，形影尚依稀。

【1798】　吾与妹相见，已经成昔时，
黑牛潟上望，寂寞不胜悲。

【1799】　玉津岛上矶，有痛受沙围，
妹在沙滩际，闻香触妹衣。

上五首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

过足柄坂见死人作歌一首(长歌)

【1800】 垣内晾麻布，晾布晒布干，
妹为兄缝制，[illegible]衣衫，
衣带不曾解，牢结再三重，
不惜多辛苦，[illegible]奉公，
只今欲返国，父母妻可逢，
君行长道上，地处东国中，
不幸[illegible]，君命于此终，
君肤和且柔，君衣今已寒，
黑发随风乱，卧此似难安，
问君属何国，有国不能宣，
问君家何在，有家不能言，
丈夫行远道，此处竟安眠。

过苇屋处女墓时作歌一首并短歌

【1801】 古有二壮士，求娶相竞争，
苇屋有处女，菟原此地生，
女死空遗墓，见之我不行，
永世留传语，永愿[illegible]后人，
道旁邻近处，构筑此荒坟，
道途长且远，远入天边云，
行人每行路，停留发叹声，

或有人啼哭，或人语不停，
思念不能已，处女此荒坟，
吾见亦悲痛，思古多幽情。

反　歌

【1802】　古有**竹田**士，争妻壮此君，
菟原有处女，遂入此荒坟。

【1803】　闻得人传语，恋情已许多，
当时古壮士，亲见又如何。

哀弟死去作歌一首并短歌

【1804】　父母生吾弟，弟命如朝露，
命如露易消，神意难争诉，
苇原 瑞穗国，岂无家可住，
从此不归来，远适黄泉路，
分飞如天云，此别遂离群，
思迷如暗夜，心痛乱纷纷，
春鸟啼不住，昼夜两不分，
心中似燃火，悲叹别孤坟。

反 歌

【1805】 虽别仍能见，此心尚欲平，
思之心更乱，吾恋有何成。

【1806】 送汝荒山去，归来我独行，
归家观四壁，凄苦若为情。

上七首，《田边福麻吕之歌集》出。

咏胜鹿 真间娘子歌一首并短歌

【1807】 昔日吾妻国，有史至今传，
胜鹿 真间地，有女美而妍，
衣带用麻制，衣裳粗麻编，
搔发不用梳，行路无鞋穿，
比之绮罗辈，此女胜万千，
面圆如满月，颜色如花鲜，
夏虫扑火急，迅速入港船，
渴慕求婚者，急速亦同然，
诚如有人言，人生不几年，
人身非金石，谁不化云烟，
浪声骚岸处，此女墓中眠，
此虽远古事，浑如一日前，
昨日见此墓，心事浩无边。

反　歌

【1808】　**胜鹿真间**井，见之思美人，
美人曾汲水，见井起幽情。

见菟原处女墓歌一首并短歌

【1809】　**苇屋菟原**地，昔有美女郎，
生年才八岁，分发学梳妆，
青丝垂两肩，隐居在闺房，
邻人不得见，窥者如环墙，
中有二壮士，壮士属何方，
茅渟壮士勇，**菟原**壮士强，
二士相竞争，求女作新娘，
一持大刀柄，一把白弓张，
赴汤且蹈火，争胜欲为王，
阿女语阿母，语重但心长，
只为妾身故，男儿动刀枪，
生世难相见，相待九泉旁，
女乃出门去，悲嗟上北邙，
茅渟此壮士，是夜入梦乡，
梦见女郎死，醒来亦自亡，
菟原彼壮士，闻之泪千行，
仰天长哭号，伏地动牙床，

身是男儿汉，不负此昂藏，
取下腰间剑，寻女亦自戕，
亲族谋合葬，永世免相忘，
致令后世人，代代话悲伤，
两旁列壮士，女墓居中央，
三墓相邻近，朝夕好相望，
我闻事已古，感动如新丧，
哭之重洒泪，不觉湿衣裳。

反　歌

【1810】

苇屋菟原地，荒坟处女眠，
我今来谒见，痛哭泪如泉。

【1811】

墓上树枝茱，横斜一面倾，
茅渟壮士勇，对彼太多情。

上五首，《高桥连虫麻吕之歌集》中出。

第十卷

春杂歌

杂歌七首

【1812】 天之香具山，何物绕山间，
入夕晚霞起，立春春已还。

【1813】 卷向桧原上，春霞笼罩时，
忧思何郁郁，停滞出来迟。

【1814】 古人所手植，杉树有杉枝，
枝上春霞绕，春日已来时。

【1815】 试看卷向山，春日几时还，
树上常有叶，春霞绕叶间。

【1816】 晚来西向望，春日已添长，
弓月山头上，春霞绕四方。

【1817】 今朝离去后，明日又归来，
谁谓朝妻岭，春霞绕不开。

【1818】 谁道汝名好，汝名实可嘉，
朝妻山上树，树上绕春霞。

上，《柿本朝臣人麻吕歌集》出。

咏鸟十三首

【1819】 春已到吾门，立春此日晴，
门前柳树上，梢头有莺鸣。

【1820】 试望山边地，梅花开满盈，
举家山下住，不乏是莺声。

【1821】 春霞流遍处，青柳发青枝，
啄此繁枝上，莺鸣不已时。

【1822】 奉劝吾夫子，休翻巨势山，
夜深呼子鸟，呼唤待君还。

【1823】 晓起来鸣鸟，恋君亦有情，
多情如此鸟，终日不停鸣。

【1824】 冬去春来矣，风光万物荣，

山间洞野地，处处有莺鸣。

【1825】　**横野**成春野，蔓延紫草根，
莺鸣长不断，念念是君恩。

【1826】　春日求妻意，莺鸣树上情，
树梢传此念，不断是鸣声。

【1827】　春来**羽易山**，唤子鸟飞还，
汝唤谁家子，飞鸣**佐保**间。

【1828】　高呼仍不答，呼子鸟声喧，
佐保山边处，飞鸣上下翻。

【1829】　家住春山近，时时有鸟鸣，
闻声长不断，处处是莺声。

【1830】　春来在何处，小竹竹梢头，
振羽黄莺唱，莺声总未休。

【1831】　朝雾湿毛羽，鸟飞唤子来，
三船山顶上，鸣鸟正徘徊。

咏雪十一首

【1832】　　大地回春日，晴空尚未开，
　　　　　满天云雾盛，雪片竟飞来。

【1833】　　梅花零落处，雪上有香飘，
　　　　　欲赠供君赏，取持雪已消。

【1834】　　梅花开过后，散落满庭隅，
　　　　　白雪今飞降，重重艳雪图。

【1835】　　阳春[illegible][illegible]召，春至万花荣，
　　　　　不道今朝雪，纷飞似落英。

【1836】　　风雪夜交加，闻声惜落花，
　　　　　如何今早起，处处绕春霞。

【1837】　　山际莺鸣急，风光似暮春，
　　　　　如何飞白雪，积雪且嶙峋。

【1838】　　虽则春来到，峰头雪尚飞，
　　　　　山风吹雪片，此处亦霏霏。

上一首，[illegible][illegible]山作。

【1839】　　我下山田泽，为君采菜蔬，
　　　　　雪消成积水，不觉濯衣裾。

【1840】　飞扬是黄莺，梅花枝上鸣，
黄莺翎羽上，白雪降纵横。

【1841】　山高方降雪，飞散正前来，
独念飘零状，纷纷似落梅。

【1842】　白雪消除后，无梅岂恋花，
山边居住者，遥望是君家。

上二首，问答。

咏霞三首

【1843】　旧年昨日去，春日此朝来，
春日山头上，春霞绕不开。

【1844】　寒冬过去尽，春暖已来临，
春日山霞绕，朝阳出海深。

【1845】　莺鸣春已至，定见满山春，
春日山霞绕，夜来入梦频。

咏柳八首

【1846】　冬日霜枯柳，春来已发芽，
柳丝如绿发，见此令人夸。

【1847】　浅绿染丝线，高悬在树枝，
春来杨柳色，已到发芽时。

【1848】　山际方飘雪，沿河春意生，
青青河上柳，处处有芽萌。

【1849】　山间雪未消，河水已如潮，
两岸新杨柳，萌芽嫩绿娇。

【1850】　朝来吾见柳，树树叶枝荣，
为道黄莺鸟，速来枝上鸣。

【1851】　青柳细丝多，春风吹奈何，
春风吹不乱，见子亦婆娑。

【1852】　京洛大官人，青丝柳色新，
但观垂柳色，艳羡意无垠。

【1853】　持取梅花看，油然念我家，
门前杨柳树，更把柳眉夸。

咏花二十首

【1854】　黄莺在树枝，动见梅花落，
见此可前知，樱花时节作。

【1855】 樱花全盛日，至此未曾过，
见者方留恋，落花转眼多。

【1856】 我植春来柳，柳丝风乱吹，
妹家梅树上，应是落花时。

【1857】 岁岁梅花发，可怜现在身，
红尘空一世，独自不逢春。

【1858】 不准鸟来吃，结绳张网罗，
殷勤来守护，奈此梅花何。

【1859】 遥望双峰并，高山四面斜，
望中香艳者，洁白是梅花。

【1860】 相念难相见，开花不结瓜，
长年念恋者，正是山吹花。

【1861】 三笠山间地，樱花处处开，
能登河水底，照影有花来。

【1862】 见雪犹冬日，阳春已物华，
春霞随处有，散落是梅花。

【1863】 去年开过后，今日又开花，

开落无人见，徒然只自嗟。

【1864】　山上樱花盛，花光照各村，
此来春雨后，花落杳无痕。

【1865】　春来笼大地，山际远林多，
远树高颠上，花开竟若何。

【1866】　春雉鸣何处，高圆山上山，
樱花流落尽，观者几时还。

【1867】　阿保山边望，樱花今日残，
落花飞散乱，不见有人看。

【1868】　蛙鸣吉野河，河上飞流上，
马醉树开花，谁知花落状。

【1869】　春雨催花急，樱花难与争，
门前花树上，已有樱花呈。

【1870】　春雨今来矣，飘零莫太多，
樱花尚未见，便惜落花何。

【1871】　春去落花飞，落花惜太早，
梅花暂莫开，永是含苞好。

【1872】　　春日野边望，野边似落霞，
花开多艳丽，岂不是樱花。

【1873】　　此夜几时明，明朝应不愚，
黄莺闹树枝，定见梅花落。

咏月三首

【1874】　　春霞绕地浮，今夕多玄妙，
月夜发清辉，高松野上照。

【1875】　　春来树叶茂，入夕暗阴深，
月夜朦胧夜，山阴暗影沉。

【1876】　　春日朝霞起，晚来待汝迟，
树间移月影，久待到何时。

咏雨一首

【1877】　　妹行逢春雨，避雨隐时时，
吾妹还家路，途中日暮迟。

咏河[1]一首

【1878】　明日香河上，夜来春雨生，
今朝来听取，正是激湍声。

咏烟一首

【1879】　烟笼春日野，但见女儿多，
春野菟芽子，采来煮食么。

野游四首

【1880】　春日野原上，浅茅长四方，
同游今日至，念此不能忘。

【1881】　春日野原上，春霞似暮烟，
往还相会见，有幸自年年。

【1882】　同来春野地，促膝欲谈心，
今日愿长久，黄昏莫降临。

【1883】　京洛多冠盖，暇时意趣悠。

① 目录为"咏川"。

梅花头上插，来此乐同游。

叹旧二首

【1884】　冬去春来早，年年岁月新。
年虽新岁月，人却旧时人。

【1885】　物皆新者贵，物理在求新，
人却旧人好，人情属旧人。

欢逢一首

【1886】　行行佳吉里，遍地是春花，
君似春花美，逢君乐有加。

旋头歌二首

【1887】　阳春三輪山，月未出山峦，
佐紀山樱发，樱花已可观。

【1888】　寒冬白雪多，冬日已经过，
野地春霞起，黄莺也唱歌。

譬喻歌一首

【1889】

屋前桃树下，夜月照参差，
照得吾心喜，尤其是此时。

春相闻

相闻七首

【1890】

莺归春日野，别友正悲鸣，
归去毋忘我，相思两地情。

【1891】

开出春花好，攀花手折持，
花开千百遍，无已恋君时。

【1892】

漫漫春山雾，黄莺避雾中，
我今思念汝，相恋益无穷。

【1893】

出见前山上，树繁花正开，
开花必结实，不结不成材。

【1894】

永日春霞重，相思朝夕浓，
夜深人去处，与妹可相逢。

【1895】　春至花枝幸，先朝草木荣，
后来逢有日，莫恋妹儿情。

【1896】　春来垂柳线，线线尽娇柔，
愿随妹心去，身如不系舟。

上，《柿本朝臣人麻吕歌集》出。

寄鸟二首

【1897】　春来有伯劳，潜草不相见，
我有智慧心，望君能识面。

【1898】　常鸣呼子鸟，呼叫永无穷，
春野草繁盛，恋情正复同。

寄花九首

【1899】　春至梅花落，吾来越妹垣，
垣间久未越，寥落似荒园。

【1900】　梅花开复落，梅苑我行迟，
欲待君来使，待之到几时。

【1901】　藤花开似浪，春野葛藤香，
葛下恋情好，中心愿不忘。

【1902】　春野春霞起，花开盛若斯，
与君逢不着，叹息到何时。

【1903】　吾恋吾夫子，深情未有涯，
深山马醉树，今已盛开花。

【1904】　柳叶梅花合，折来杂不分，
将花来供奉，但愿得逢君。

【1905】　佐纪野花开，名为白踯躅，
谣言君不知，可爱为君故。

【1906】　不令梅花落，吾将待客来，
平城人到后，欲见此梅花。

【1907】　苦恋原如此，相遇到几时，
如何亲手植，苦恋此山吹。

寄霜一首

【1908】　春来花草上，偶亦降清霜，
消去清霜后，我心恋不忘。

寄霞六首

【1909】 春霞山上绕，郁郁似愁生，
与妹相逢后，难忘是恋情。

【1910】 春霞腾起日，一直到而今，
我恋不能已，多情似茂林。

【1911】 此心方念妹，心事即沉沉，
春日晚霞起，恋情逐夜深。

【1912】 萦绕吾山上，春霞似彩云，
春霞能起坐，任意总随君。

【1913】 春日野边望，遥遥见彩霞，
彩霞君面目，欲见总兴嗟。

【1914】 空恋苦心情，无聊今日暮，
春霞明日来，明日如何度。

寄雨四首

【1915】 无术恋吾妹，出门何所之，
霖淋春雨至，雾重也难知。

【1916】 今朝君莫往，此去更非时，

春雨何情况，我君非不知。

【1917】 蒙蒙春雨降，湿透衣裳裁，

七日来春雨，七宵人不来。

【1918】 雨打梅花落，迩来春雨多，

旅途君健否，住处安如何。

寄草三首

【1919】 [illegible]栖春草地，采菜更何之，

司马野间望，思君正此时。

【1920】 春来春草茂，吾恋亦繁荣，

大海千重浪，正如恋爱情。

【1921】 相见朦胧意，相思无已时，

天长春日久，热恋在奔驰。

寄松一首

【1922】 梅花开复落，吾妹几时来，

来否吾将待，如松永不衰。

寄云一首

【1923】 白云何所去，此去春山行，
别后难相会，相思是恋情。

赠蔓一首

【1924】 昼夜丈夫叹，柳丝编不停，
编成杨柳髻，妹戴发长青。

悲别一首

【1925】 朝来君出户，不得见容仪，
春日多长昼，恋情往复驰。

问答十一首

【1926】 春山马醉花，此日开花好，
君信他人言，狂言安可宝。

【1927】 石上布留地，神杉似老龙，
念吾今已老，恋爱再来逢。

上一首，不有春歌而犹以和故载于兹次。

【1928】 花开狭野上，结实总无成，
只见花开盛，犹能慰恋情。

【1929】 花开狭野上，结实早完成，
今更来春雨，花开岂可能。

【1930】 不见引津边，丛生莫告藻，
藻花开遍时，犹未逢君早。

【1931】 河上藻花滋，君来切莫迟，
何时来访我，总是太平时。

【1932】 春雨无停止，霖霖至到今，
恋人空望眼，吾不得相寻。

【1933】 相思吾妹子，春雨却零零，
春雨如知事，霏霏总不停。

【1934】 与妹难相见，相思入梦魂，
昼长春日永，相念到黄昏。

【1935】 莺是先鸣鸟，春来早自鸣，
莺言先出口，总是待君声。

【1936】 与子难相见，相思不可论，

昼长春日永，相念到黄昏。

夏杂歌

咏鸟二十七首

【1937】 丈夫出门去，他乡望故乡，
神名备山上，鸣声达四方，
朝来鸣何处，小枝在柔桑，
入夕鸣何处，松枝上彷徨，
乡人闻此声，悲恋断人肠，
山神闻此声，回響满山岗，
鸣者杜鹃鸟，恋妻夜未央。

反 歌

【1938】 羁旅恋妻苦，忽闻杜宇声，
神名备山上，夜半正悲鸣。

上，《古歌集》中出。

【1939】 吾闻杜宇鸣，五月发初声，
入耳知何似，珠圆玉润声。

【1940】 朝霞绕野边，忽有鸟声传，

山上何时起，来鸣此杜鹃。

【1941】　越过万重山，飞来呼子鸟，
汝来何太迟，门户都关了。

【1942】　山上花开落，女郎采蒿勤，
杜鹃鸣已久，是否此声闻。

【1943】　月夜良辰月，杜鹃望月啼，
营巢香取草，为汝一枝栖。

【1944】　藤花开似浪，独惜落花情，
飞越今[illegible]岭，杜鹃不断鸣。

【1945】　晓雾越群山，飞来是杜鹃，
水晶花上下，时有鸟声传。

【1946】　杜宇鸣高树，曾无植树劳，
鸣声回响远，恋意更萦萦。

【1947】　与汝难逢夜，杜鹃特地鸣，
只今殊往日，不断是鸣声。

【1948】　晚来林下暗，不得一枝栖，
黑夜家何在，杜鹃泣血啼。

【1949】　　拂晓黎明候，杜鹃不住啼，
问君闻得否，是否睡乡迷。

【1950】　　杜鹃鸣橘树，树上有花枝，
此鸟啼鸣处，橘花散落时。

【1951】　　可叹杜鹃丑，只今聒耳鸣，
鸣声虽嗄败，仍愿听喧声。

【1952】　　今夜朦胧夜，杜鹃何处啼，
鸣声传入耳，益远益低迷。

【1953】　　五月山花发，花光似月明，
鹃声闻不足，但愿再啼鸣。

【1954】　　问尔杜鹃鸟，来鸣意若何，
门前花橘树，花落已无多。

【1955】　　谁厌鹃声美，闻之耳欲迷，
菖蒲为发饰，从此放声啼。

【1956】　　但愿大和地，能闻杜宇频，
鹃声闻每度，我辄念亡人。

【1957】　　水晶花散落，杜宇惜花情，

出入飞山野，高声不断鸣。

【1958】 栽培橘树林，迎接杜鹃心，
此鸟常来往，年冬岁暮深。

【1959】 雨晴云入岫，杜宇逐云飞，
春日山前去，鸣声并未稀。

【1960】 相思难入睡，辗转到天明，
杜宇鸣声急，不堪忆念情。

【1961】 我爱杜鹃鸟，来居我袖中，
鸣声似促我，与汝着衣同。

【1962】 君是杜鹃鸟，见来日益稀，
汝今来此地，恋汝正依依。

【1963】 零雨竟如斯，杜鹃愁底事，
水晶花满山，好似啼鹃泪。

咏蝉一首

【1964】 默然不语时，却望鸣高树，
思念晚蝉时，鸣声应暂住。

咏榛一首

【1965】 思君衣袖上，但愿树香浮，
　　　　 郎上榛原里，虽然未立秋。

咏花十首

【1966】 风吹花橘香，香气满衣裳，
　　　　 只是为君故，相思不可忘。

【1967】 扑鼻香花橘，穿来似串珠，
　　　　 物来人不至，吾妹欠安乎。

【1968】 杜宇来鸣息，橘花落满庭，
　　　　 何人来赏识，满目是芳馨。

【1969】 门前花橘落，待久悔来迟，
　　　　 散落真堪惜，逢君却此时。

【1970】 试向野边望，繁开石竹花，
　　　　 落花真可惜，零雨莫如麻。

【1971】 趁雨暂晴时，来观乡国景，
　　　　 故乡花橘花，散落已无影。

【1972】 试向野边望，都开石竹花，
秋天吾待到，已不在天涯。

【1973】 欲逢吾妹子，遍地是花开，
但愿花常在，人花永共陪。

【1974】 春日野中望，棣花已散来，
猎人来折取，何物插头回。

【1975】 非时穿白玉，乃是水晶花，
五月将花待，为时尚有差。

问答二首

【1976】 山上水晶花，花开花又落，
杜鹃山上啼，是否君闻却。

【1977】 所问杜鹃鸟，已闻泣血声，
羽毛淋雨湿，从此不停鸣。

譬喻歌一首

【1978】 橘花今已散，我向里中行，
山上杜鹃鸟，伤心不住鸣。

夏相闻

寄鸟三首

【1979】 春来蜾蠃生，旷野杜鹃鸣，
与妹相逢见，不虚是此行。

【1980】 五月山花橘，深藏有杜鹃，
逢君如有意，莫错此时缘。

【1981】 五月无长夜，杜鹃此夜鸣，
此时如独宿，难待到天明。

寄蝉一首

【1982】 试听晚蝉唱，鸣声有定时，
相思纤手女，哭泣无常期。

寄草四首

【1983】 人言如野草，夏日特繁多，
妹与吾携手，双栖可奈何。

【1984】　　此刻恋情盛，犹如夏草繁，
虽然将草割，生子又生孙。

【1985】　　繁茂真田葛，蔓延夏野中，
恋情如此盛，我命恐难终。

【1986】　　岂我一人者，如斯恋意多，
红颜如妹子，此刻又如何。

寄花七首

【1987】　　单恋如搓线，搓成可恋人，
将人来比线，贯串橘花身。

【1988】　　莺飞墙上过，墙长水晶花，
君久不来矣，墙花亦叹嗟。

【1989】　　试问水晶花，不开岂可夸，
伊人单恋久，独念自兴嗟。

【1990】　　懵我亦何有，于花亦寡欢，
门前花橘美，竟自不来看。

【1991】　　杜宇来鸣响，山间处处欢，
藤花开似浪，君亦不来看。

【1992】　　　隐情徒自苦，单恋实难安，
石竹花开出，朝来且一观。

【1993】　　　徒观外表荣，此恋难为则，
红色末采花，纵然未出色。

寄露一首

【1994】　　　夏草原多露，我来割草寒，
防衣忘着上，衣袖无时干。

寄日一首

【1995】　　　六月当空照，骄阳裂地钻，
与君逢不得，我袖泪难干。

秋 杂 歌

七夕九十八首

【1996】　　　银河水上舟，舟上是牵牛，
与妹相逢外，舟人何所求。

【1997】　　　天汉银河原，颇多宿鸟恋，
鸟群悲叹声，亦足令人羡。

【1998】　将我恋夫意，告夫是此船，
今船行过去，告以速来前。

【1999】　红颜容色妙，屡见我徘徊，
只是人妻故，吾何恋彼哉。

【2000】　银河安渡口，水上有船浮，
告我妹儿去，我待立船头。

【2001】　我自九天来，此来因汝故，
因思见汝颜，久待银河路。

【2002】　自从神代起，佳丽尽人知，
珍重贤妻美，千秋万代思。

【2003】　我恋红颜面，今宵在九天，
银河原上石，作枕正愁眠。

【2004】　我妻珍且贵，伫望在河津，
卷伏荒矶睡，待君太苦辛。

【2005】　自从天地别，如此是吾妻，
一年逢一度，秋来我待期。

【2006】　牛郎起叹嗟，见此多辛苦，

传语告吾妻，速来谋一睹。

【2007】 天空标印记，自古是银河，
一水遥相隔，由来别恨多。

【2008】 夜黑霞将隐，远人念妹时，
传言来妹处，迅速告吾知。

【2009】 汝恋能言妹，妹言亦已多，
遥观吾舞袖，云渐隐天河。

【2010】 入夕长庚星，往来天上路，
牛郎待望遥，待到何时晤。

【2011】 我向银河立，中心恋欲迷，
斯言全告汝，愿汝作吾妻。

【2012】 玉珠带上多，解带人何在，
吾泪遥难干，相逢何日待。

【2013】 银河河岸草，披靡顺秋风，
见此知时至，双星得会同。

【2014】 我待秋花久，秋花色正新，
只今休浪走，告尔隔河人。

【2015】　若得君深爱，终宵待我君，
银河船夜渡，应有桨声闻。

【2016】　日日恋心久，今宵上渡船。
秋风知妹状，解纽访伊眠。

【2017】　恋情多日隔，此夜得相通，
珍重今宵意，相逢此夜中。

【2018】　去岁银河渡，今来已变迁，
夜深寻旧路，踏遍此河边。

【2019】　自古织机女，将机置一边，
银河河岸上，待望复年年。

【2020】　银河船夜渡，转瞬即明天，
独念相逢夜，同衾共枕眠。

【2021】　手枕远妻卧，悠悠此夜情，
晨鸡声莫响，虽则已黎明。

【2022】　相见难知足，天明势必行，
乘船今出矣，不住唤妻声。

【2023】　　共枕同衾夜，至今能几何，
乞还衣带后，恋意尚然多。

【2024】　　万世长相见，相携纵不离，
恋情感往事，此日永难期。

【2025】　　方世临空月，云遮有苦时，
相逢今夜念，此恨了无期。

【2026】　　处处绕云烟，银河远在天，
夜深人不去。见妹在河边。

【2027】　　为我牛郎故，辛勤织女多，
房中织白布，织布不停梭。

【2028】　　久不逢君矣，何时得见乎，
织机感白布，白布已尘污。

【2029】　　桨击银河水，闻声恋意浓，
牛郎同织女，今夕喜相逢。

【2030】　　秋来河雾重，弥漫满银河，
对岸分居处，恋情夜夜多。

【2031】　　好在君传语，毋劳我直言，

凄凉孤鸟叹，告妹把君烦。

【2032】　一年临七夕，此夜仅相逢，
不尽相逢恋，夜深能几重。

【2033】　银河神夜至，住在安川原，
不待时辰到，渡河逆夜奔。

此歌一首庚辰年作之。
上，«柿本朝臣人麻吕歌集»出。

【2034】　但见织机多，织成粗细布，
秋衣纵制成，又有谁来顾。

【2035】　岁岁今宵里，能携我远妻，
朦胧深夜雾，手影转低迷。

【2036】　年年相待苦，待得此秋来，
我等缘何事，不将纽解开。

【2037】　一年相恋意，今夜尽于兹，
明日如常日，吾将苦恋思。

【2038】　欲逢逢不得，岁月已悠长，
隔却银河水，吾将恋不忘。

【2039】　恋情相待苦，岁月亦悠哉，
今夜相逢夜，君偏又不来。

【2040】　牛郎同织女，今夜会银河，
但愿银河渡，今宵稳不波。

【2041】　荡漾秋风起，飘飘见白云，
浑如来织女，天上舞衣裙。

【2042】　屡屡不相见，待君至到今，
银河舟早出，莫待夜深沉。

【2043】　秋风清入夕，遥望见银河，
壮士摇船出，牛郎渡白波。

【2044】　雾罩银河上，牛郎夜渡河，
只闻摇橹响，半夜已经过。

【2045】　君船今夜渡，竟得此时来，
君渡银河水，银河雾不开。

【2046】　秋风吹浪起，河濑碍行舟，
各处船津港，行船应暂留。

【2047】　听得银河水，闻声慰此心，

牛郎摇快艇，船浪起嚣音。

【2048】　银河渡口立，热恋待君来，
为衷待君意，今将纽解开。

【2049】　银河渡口住，岁月待君来。
苦恋待君久，相逢今夜哉。

【2050】　自从明日起，我即拂空床，
不与君同宿，吾将独寝长。

【2051】　月神隐月后，手挽白檀弓，
欲往银河上，临流射太空。

【2052】　今夜雨零来，不知何故哉，
牛郎摇桨速，水点溅飞开。

【2053】　银河河雾起，处处似氛埃，
待得秋时至，渡船今夕开。

【2054】　风吹河浪起，渡口要牵船，
莫待夜更转，速来到我前。

【2055】　银河无远渡，时过不行船，
君欲摇船出，仍须待一年。

【2056】 银河如锁渡，可自便桥驰，
妹舍来家路，常通不待时。

【2057】 累月吾思妹，今宵会见时，
愿从今夜起，七夜为延期。

【2058】 我得摇船渡，一年只一遭，
银河风纵猛，切莫起波涛。

【2059】 银河波滚起，我也要行舟，
不到更深夜，必须靠岸头。

【2060】 今夜才相会，盈腔久别情，
事宜犹未问，夜已到天明。

【2061】 银河白浪高，我正恋君劳，
此夜君船出，操舟要把牢。

【2062】 织机机上木，手执若干条，
带到银河去，君来好搭桥。

【2063】 银河河雾起，绕动似天云，
织女云衣舞，飘飘袖与裙。

【2064】 自从古代起，织女织机勤，

今夜缝衣矣，吾将静待君。

【2065】　手足带珠玉，铿锵织布机，
织成粗细布，犹可制君衣。

【2066】　岁岁逢君日，年年只一回，
如君珍惜别，明日也能来。

【2067】　银河渡口深，宜把渡船寻，
摇桨君来矣，吾闻舟楫音。

【2068】　放眼天原望，银河入望中，
银河河雾起，君可速来同。

【2069】　银河河渡口，各处献钱财，
但愿神灵佑，吾君幸早来。

【2070】　天上银河渡，泛舟此夜行，
待君今夜永，谁道会天明。

【2071】　银河涉水过，足上水沾多，
尚未枕君手，夜深可奈何。

【2072】　渡守速开船，呼声不到天，
天官呼不应，未有桨声传。

【2073】　银河河上望，舞袖日偏长，
今夜同衾枕，念之喜欲狂。

【2074】　银河河上渡，各处已寻思，
有兆君来矣，相逢应可期。

【2075】　织女无人守，人间亦此云，
牛郎船上唤，船近已声闻。

【2076】　银河河水急，夜渡势汹汹，
黑夜更阑尽，牛郎尚未逢。

【2077】　敢请渡船守，渡船迅速开，
一年君一度，不得二回来。

【2078】　绵延如葛蔓，万物总多材，
唯有同衾夜，一年只一回。

【2079】　恋情多日隔，此夜得相通，
珍重今宵意，相逢此夜中。

【2080】　织女今宵会，相逢事不常，
明朝离别后，相隔一年长。

【2081】　银河今可渡，织女过棚桥，

织女银河渡，栅桥路一条。

【2082】 银河渡口多，相待究如何，
欲待君船至，君船何处过。

【2083】 秋风吹起日，我即到银河，
我立银河上，待君日已多。

【2084】 去岁银河渡，荒凉在水湄，
君来虽有意，道路也难知。

【2085】 银河河水急，白浪似天高。
直待君来意，待君亦苦劳。

【2086】 牛郎急唤妻，牵引渡船驰，
百丈有时断，念君无断时。

【2087】 渡守摇船出，前行不可迟，
相逢今夜后，相见恐无期。

【2088】 我把船藏隐，渡船今已无，
借船劳渡守，也得待须臾。

【2089】 乾坤初开张，即隔银河住，
渡河欲相逢，一年无二度，

银河恋妻人，安川原上驻，
一年一渡舟，舟身涂赭垩，
舟上装舳舻，舟桨多无数，
每到秋风来，草木叶声作，
一夕西风吹，银河波浪怒，
白波上下翻，急流仍欲渡，
妻手作枕眠，念此奔前路，
牛郎速摇船，长年思一晤，
不尽相思情，七月七日暮，
此夕不能长，吾悲向谁诉。

反 歌

【2090】 身着高丽锦，交相解纽时，
牛郎妻恋夕，我亦在相思。

【2091】 欲把银河渡，牛郎驾小船，
行行将泊岸，可念是河边。

【2092】 自从天地分，天空定标志，
此即天河源，源头吾立待，
待妹欲相逢，累月空窥视，
衣袖秋风吹，吹翻如飞帜，
久立不知时，此心徒乱悸，
相逢今夜迟，相待不能寐，

行行银河长，越河难速至。

反歌

【2093】　与妹相逢夜，何时待得来，
银河河上月，经过已多回。

咏花三十四首

【2094】　雄鹿心相念，萩花野地馨，
不图时雨降，可惜又飘零。

【2095】　入夕野边上，萩花尚嫩柔，
夜来霜露损，难待是真秋。

上二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【2096】　**真葛原**头靡，秋风阵阵吹，
阿陀大野上，散落萩花时。

【2097】　雁声尚未来，日日萩花开，
雨落萩原上，飘零转可哀。

【2098】　深山雄鹿在，此夜去应难，
欲问萩花好，花妻惜已残。

【2099】　白露于今降，秋来惜靡芜，
萩花宜折取，折下亦干枯。

【2100】　来割秋田稻，田边住草庐，
萩花香到此，能饱此花软。

【2101】　吾衣吾不染，不与素心违，
行过高松野，萩花染我衣。

【2102】　入夕秋风起，风吹白露来，
萩花争欲出，明日也能开。

【2103】　莫道秋风冷，欢情未有涯，
郊原来并马，只为赏萩花。

【2104】　朝颜花早开，早谢如朝露，
不若夕阳时，晚开能久住。

【2105】　春来霞隐处，不见有平畴，
秋日萩花发，折来插满头。

【2106】　沙田原野地，秋至有花萩，
今日萩花盛，折来插满头。

【2107】　故意染花衣，而今更不为，

女郎花遍野，花色照衣辉。

【2108】 秋风急急吹，可惜萩花落，
花落惜如何，争先来赏却。

【2109】 我屋门前地，秋萩枝叶长，
秋风吹起后，必定透花香。

【2110】 人尽如斯说，萩花即是秋，
我言殊未必，秋在尾花头。

【2111】 君使折来者，萩花也似君，
见花如见面，愈看愈殷勤。

【2112】 我屋门前地，萩花开有常，
斯人吾恩待，相见岂无方。

【2113】 双手辛勤植，显然已出芽，
门前来一看，开遍早萩花。

【2114】 我屋门前地，萩花手自移，
谁加标志去，我亦不曾知。

【2115】 手执女郎花，芬芳衣袖加，
飘零缘白露，痛惜只咨嗟。

【2116】　难同白露争，开后萩花散，
风雨莫重来，飘零真可叹。

【2117】　相看多早稻，割稻女郎来，
割稻同时节，萩花也正开。

【2118】　小野有萩花，朦胧晓雾遮，
只今看未足，花落已如霞。

【2119】　夫子栽培者，萩花今已开，
见花知恋故，睹物见人来。

【2120】　萩花恋不尽，念此不胜悲，
痛惜将何补，重逢会有时。

【2121】　秋风日日吹，吹过高圆野，
吹落好萩花，令人痛惜者。

【2122】　男子已无心，安知恋故林，
萩花存恋意，对此我情深。

【2123】　吾待秋来久，秋天今已来，
虽然秋已至，尚未萩花开。

【2124】　萩花吾所恋，待见已多时，

此日繁枝叶，花开亦满枝。

【2125】 荻花遇晓风，春日野间落，
愿趁东风吹，飞来此处泊。

【2126】 人谓荻花早，难逢过雁时，
雁声闻得处，花已乱飞驰。

【2127】 秋来能见妹，此事幸如何，
手植荻花落，只缘霜露多。

咏雁十三首

【2128】 飞越秋风里，大和见雁群，
雁声鸣益远，隐没入青云。

【2129】 朦胧朝雾里，鸣雁在飞行，
雁请告吾妹，吾心有恋情。

【2130】 我舍栖鸣雁，寻常有雁声，
今宵云上响，乡国动归程。

【2131】 雄鹿访妻时，月光真正好，
雁声此夜闻，秋雁今来早。

【2132】　雁在天云外，闻声意不安，
薄霜零落下，此夜不胜寒。

【2133】　秋田吾割了，又听雁鸣声，
闻雁喧声起，冬天向此行。

【2134】　但见苇边荻，荻芦叶正摇，
秋风吹过处，群雁亦鸣宵。

【2135】　试望难波岸，堀江芦苇边，
雁群留宿处，霜露落身前。

【2136】　飞越秋风里，关山渡雁群，
雁声鸣益远，隐没入青云。

【2137】　朝飞鸣雁急，闻得雁声嘶，
我亦相思苦，哭声也正悲。

【2138】　鸣鹤今朝起，鸣声已可闻，
雁声何处去，隐没入青云。

【2139】　高飞黑夜雁，何故夜行迟，
几夜经行后，吾名可告知。

【2140】　可恨长年月，夜行太苦辛，

年年行夜渡，问我有何人。

咏鹿鸣十六首

【2141】 此时秋日至，拂晓值黎明，
雄鹿雾中隐，呼妻发啸声。

【2142】 雄鹿呼妻急，闻声欲断魂，
呼声飘至处，披靡此萩原。

【2143】 紫君深恋久，难慰是衷情，
飘野萩花地，分行有鹿鸣。

【2144】 雁至萩花散，时来事已空，
鹿鸣音甚苦，悲哭本由衷。

【2145】 萩花恋不尽，此意几时平，
雄鹿鸣声苦，益增苦恋情。

【2146】 家近山边住，常闻雄鹿鸣，
鹿声闻得处，凄楚不眠情。

【2147】 狩猎山边去，猎人处处多，
山间野地里，雄鹿总悲歌。

【2148】　　来越山间路，山中有鹿鸣，
呼妻雄鹿急，闻者亦多情。

【2149】　　山上猎人至，惊心暗箭多，
悲鸣雄鹿意，奈欲见妻何。

【2150】　　已见萩花落，花妻可奈何，
恋妻仍有意，夜夜鹿鸣多。

【2151】　　此地离山远，京师住众民，
呼妻雄鹿唤，闻此远堪珍。

【2152】　　萩花已散落，无处见花妻，
雄鹿鸣声苦，悲凉意转迷。

【2153】　　野地萩花盛，雄鹿不低迷，
分清花与露，处处问花妻。

【2154】　　悲鸣雄鹿意，所为竟如何，
秋野萩花地，原来散落多。

【2155】　　野地萩花盛，如何雄鹿鸣，
萩花将散落，惜别转多情。

【2156】　　山田守在否，汝是谁家儿，

雄鹿鸣山里，闻声知不知。

咏蝉

【2157】 夕阳人影乱，处处晚蝉鸣，
日日闻多少，终难饱此声。

咏蟋蟀

【2158】 秋风吹起日，耳听有寒声，
屋侧浅茅草，草间蟋蟀鸣。

【2159】 门前生荫草，蟋蟀草阴鸣，
终日闻鸣久，仍难饱此声。

【2160】 庭前生浅草，村雨降如油，
蟋蟀鸣声出，闻声已是秋。

咏蛙[1]五首

【2161】 吉野河无石，鸣蛙自在宜，
蛙鸣声已出，河水有清时。

---

① 原文为"咏虾"。

【2162】 山号神名火，山间水下行，
蛙鸣流水上，此即是秋声。

【2163】 羁旅相思际，吾闻召唤声，
夜来难独卧，处处有蛙鸣。

【2164】 急下滩头水，中流起白波。
蛙鸣波浪里，朝夕似悲歌。

【2165】 水上蛙鸣意，呼妻夜晚来，
天寒衣袖湿，衾枕可相陪。

咏鸟二首

【2166】 取石池中浪，浪间有鸟音，
鸟音鸣不一，秋去已难寻。

【2167】 秋野草花颊，哀鸣百舌鸟，
相期我妹儿，是否闻声了。

咏露九首

【2168】 秋田萩花上，朝朝白露珠。
珍珠何所似，白露满平芜。

【2169】

晚来常落雨，白露将如何，
春日野中地，草花白露多。

【2170】

秋日萩花上，枝头霜露繁。
天寒时节至，白露遍山村。

【2171】

白露与萩花，恋情乱似麻，
难分难别意，我恋亦无涯。

【2172】

门前有草花，披靡露霜加，
白露如香妹，触之似落霞。

【2173】

白露取除后，须臾即可消，
儿童和露赛，竞把萩花摇。

【2174】

来割秋田稻，我居在草庐，
天寒衣袖湿，白露降来初。

【2175】

此刻秋风起，萩花也觉寒，
萩花何故落，白露湿难干。

【2176】

来割秋田稻，拼将衣袖摇，
穗田无白露，来告说丰饶。

咏山一首

【2177】 春日山生发，夏山绿满颜，
遍山红色见，毕竟是秋山。

咏黄叶四十一首

【2178】 矢野神山树，露霜为染红，
纷纷今散落，可惜此西风。

【2179】 全凭朝露降，染就此秋山，
时雨休零落，黄金好驻颜。

上二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【2180】 九秋时雨降，时雨湿关山，
春日山头上，染成彩色斑。

【2181】 雁声寒晓至，朝露顿时丰，
春日山头上，染成一片红。

【2182】 此时吾宅畔，朝露降萩花，
萩叶纷纷落，飞红似晓霞。

【2183】 鸣雁今来早，闻声可奈何，

待来红叶落，此待苦辛多。

【2184】 切莫说秋山，休将往事牵，
已忘红叶事，又会上心弦。

【2185】 我行来大坂，一再越关山，
红叶纷纷落，飘零风雨间。

【2186】 秋来降白露，降在浅茅梢，
试望门前景，丹红上浅茅。

【2187】 试望春来山，朝朝白露寒，
栗岚红叶落，可惜似花残。

【2188】 枝枝红叶茂，树树亦多秋，
唯有妻梨树，折来插满头。

【2189】 霜露来寒夜，秋风亦已吹，
妻梨芳树上，红叶降临时。

【2190】 门前长浅茅，红色上茅梢，
吉隐猪养野，叶红落满郊。

【2191】 秋雁飞来早，鸣声在碧空，
高松野上草，草色已丹红。

【2192】 吾君着白衣，清白世间稀，
红叶山前去，染成红色归。

【2193】 莫道秋来早，秋风日日吹，
水茎岗上树，叶色已红时。

【2194】 秋至雁高飞，闻声已可知，
龙田山上树，红叶染成时。

【2195】 今闻雁声至，明日将无同，
春日山前树，枝枝叶叶红。

【2196】 时雨无时断，零零细雨中，
奈何真树木，叶色变丹红。

【2197】 时雨今零落，虽然雨不丰，
大城山上树，叶色已成红。

【2198】 风吹红叶落，落叶自纵横，
我待松原上，松原乱不清。

【2199】 念恋居常隐，久违**春日山**，
今朝山向望，红叶满山间。

【2200】 九月多霜露，满山叶变红，

欲观红叶美，此正在时中。

【2201】　　此去寻吾妹，扬鞭上马鞍，
射驹山上过，红叶已飘残。

【2202】　　月里婵娥在，婵娥倚桂枝，
桂枝颜色变，应是叶红时。

【2203】　　乡里降霜露，高松野亦多，
山巅遥四望，红色满山坡。

【2204】　　白露随霜降，秋风日日吹，
萩花花下叶，叶色变红时。

【2205】　　一月经行去，秋风尚劲吹，
萩花花下叶，叶色变红时。

【2206】　　南渊山向望，今日已无云，
白露随霜降，红叶落纷纷。

【2207】　　门前长浅茅，茅色似红椒，
吉隐夏身地，纷纷细雨飘。

【2208】　　秋雁今来早，寒鸣在上空，
水茎冈上葛，叶色变丹红。

【2209】　荻花花下叶，花落叶仍红，
红叶时将过，恋情永不穷。

【2210】　明日香河上，乱流红叶漂，
葛城山上树，叶落正萧萧。

【2211】　妹有衣裳纽，解开复结牢，
立田山上树，红叶正骚骚。

【2212】　自从秋雁至，春日野空鸣，
三笠山头树，丹红一色成。

【2213】　此时朝露降，降在屋门前，
门户荻花叶，丹红亦自妍。

【2214】　入夕雁飞越，龙田山上过，
相争微雨里，红叶孰来多。

【2215】　夜深微雨降，降落在荻花，
枝上多红叶，落时可叹嗟。

【2216】　故乡红叶发，今日是初端，
手折持来意，为君仔细看。

【2217】　君家红叶早，微雨首相遭，

红叶逢微雨，犹如湿锦裙。

【2218】　一年无二度，来此是秋山，
未满中心愿，秋山[illegible]

咏水田三首

【2219】　山田耕作者，守护此山田，
丰歉均宜守，围绳也要牵。

【2220】　雄鹿将妻唤，徘徊山岳边，
旱田犹未割，霜露已来前。

【2221】　看守山田日，思家怯保乡，
荻花芒草等，一一不能忘。

咏河一首

【2222】　河蛙鸣夕暮，声满三轮河，
流水清音好，闻之似夜歌。

咏月七首

【2223】　天海月船浮，船中摇桂桨，
月中壮士身，遥见空遐想。

【2224】 此夜夜深夜，天空有雁声，
闻声空向望，但见月光明。

【2225】 萩花插满头，花上露珠浮，
露水清如许，月光照九州。

【2226】 无心秋月夜，我自独怀人，
当此无眠夜，月光照我身。

【2227】 细雨绵绵久，天空忽转晴，
白云无一片，月夜满天清。

【2228】 萩花开弱质，见此可怜生，
月夜清光照，益增恋爱情。

【2229】 白露如珠玉，三秋九月姿，
秋来明月夜，看饱永无时。

咏风三首

【2230】 稻叶两边开，家居在路隈，
恋情殊不少，夜夜秋风来。

【2231】 萩花开野地，日暮有虫声，
听得秋风起，风虫在共鸣。

【2232】　秋山山上树，树叶未丹红，
今日西风起，秋霜降落中。

咏芳一首

【2233】　高松山顶窄，秋草多如笠，
草盛发秋香，好香殊可吸。

咏雨四首

【2234】　一日千回降，绵绵细雨多，
不知吾妹处，时雨又如何。

上一首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【2235】　来割秋田稻，客居在草庐，
雨淋衣袖湿，干者一人无。

【2236】　时雨虽然降，恋君意不停，
纵然衣湿尽，逢汝不停行。

【2237】　细雨霏霏降，飘零红叶飞，
夜寒人不寐，独宿竟何依。

咏霜一首

【2238】　天飞秋雁众，群翼似天罗，
何处羽毛漏，秋霜降落多。

秋相闻

相闻五首

【2239】　秋叶飘零甚，时闻鸣鸟声，
鸟鸣如叹息，叹息为何情。

【2240】　请君休向我，问彼是阿谁，
九月沾衣露，是我待君时。

【2241】　秋夜因多雾，朦胧不见人，
梦中能见者，仿佛妹儿身。

【2242】　秋野尾花多，花枝奈弱何，
我心摇曳甚，依妹度风波。

【2243】　秋山霜露遍，树叶落纵横，
岁月行将去，难忘是我情。

上，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

寄水田八首

【2244】 垦田住吉岸，种稻岁丰登，
割稻收成日，逢君尚未能。

【2245】 玉缠田井地，相待到何时，
与妹难相见，家中恋念驰。

【2246】 秋田稻穗上，白露下秋霜，
霜露能消失，我思永不忘。

【2247】 秋田风不息，吹穗向旁偏，
我有相思念，孤栖不可传。

【2248】 往割秋田稻，田边作草庐，
草庐君住久，欲见将何如。

【2249】 田井草庐住，雁声此地闻，
我今羁旅客，告妹莫殷勤。

【2250】 弥漫春霞日，田居在草庐，
秋田今割稻，相念复何如。

【2251】 守部家乡地，门田早稻栽，

收成时已过，犹不见妹来。

寄露八首

【2252】 萩花开复落，夕露野边多，
来此衣裳湿，夜深可奈何。

【2253】 染色秋霜露，今宵莫降临，
独眠寒袖湿，不接妹衣襟。

【2254】 萩花花上露，转眼即烟消，
苦恋无终极，如何赋大招。

【2255】 宅畔萩花上，降来白露霜，
露珠鲜夺目，我恋却深藏。

【2256】 秋禾行萎靡，白露即烟消，
苦恋无终极，如何赋大招。

【2257】 霜露沾衣袖，今宵紫处行，
夜深人静候，不负此中情。

【2258】 萩花枝上露，转瞬即烟消，
苦恋无终极，如何赋大招。

【2259】 萩花花叶上，白露降来时，
每见露珠洁，思君白玉姿。

寄风二首

【2260】 愿妹加衣著，秋风阵阵寒，
此时风入户，切莫著衣单。

【2261】 泊濑秋风起，夜深到几时，
无人同枕袖，我正独眠迟。

寄雨二首

【2262】 秋雨长零落，萩花散落多，
一人深夜起，苦恋似穿梭。

【2263】 九月来微雨，雨多山雾深，
胸中多郁结，谁得解吾心。

寄蟋蟀一首

【2264】 蟋蟀寻欢夜，可怜秋夜人，
独眠难入睡，吾与枕相亲。

寄 蛙①

【2265】　蚊火驱虫屋，有蛙屋下鸣，
蛙声才入耳，吾恋不能平。

寄雁一首

【2266】　羁旅如飞雁，天空一路鸣，
云云今日事，岁月去无声。

寄鹿二首

【2267】　雄鹿朝藏野，野中嫩草低，
恋情难隐忍，何不告人知。

【2268】　雄鹿草间伏，昭然小野姿，
吾虽未过问，已自有人知。

寄鹤一首

【2269】　此夜虽云晓，鹤鸣苦不胜，
相思情未去，恋意更加增。

---

① 原文为“寄虾”。

寄草一首

【2270】

路边有尾花，花下相思草，
今日更相思，相思何事好。

寄花二十三首

【2271】

草深蟋蟀鸣，宅畔富秋声，
君赏萩花否，来时我出迎。

【2272】

秋至皆成熟，草木发花时，
顷刻难相见，思君君不知。

【2273】

何故厌君子，斯言亦太奇，
萩花初发出，欢乐正浓时。

【2274】

展转恋而死，仍然不叹嗟，
悲哀不露色，永是朝颜花。

【2275】

出言宜郑重，有似朝颜花，
花开不过穗，隐恋深无涯。

【2276】

初雁鸣声出，萩花开屋前，
萩花君欲见，来此莫迟延。

【2277】 君看雄鹿忙，纳野去行走，
芒草已开花，何时枕妹手。

【2278】 相思相恋时，岁月长无极，
上苑有红花，花颜已出色。

【2279】 吾乡花已发，又见女郎花，
心事难堪处，恋情尚有加。

【2280】 萩花开又见，只是不逢君，
不见真长久，相思望白云。

【2281】 鸭头草着露，从晓便开花，
花露均消歇，忧思落日斜。

【2282】 长夜将君恋，忧伤只自嗟，
花开花复落，不若不开花。

【2283】 相坂山头上，长芒出穗时，
花开不过穗，恋妹隐情驰。

【2284】 虽笹今欲见，吾妹好容仪，
貌似萩花美，柔如萩叶姿。

【2285】 秋野萩花盛，长苫出穗多，

花开不过[illegible]，吾恋[illegible]妻何。

【2286】 宅畔萩花开，花开又落哉，
至今已结实，仍不见君来。

【2287】 宅畔萩花开，花开正盛哉，
平[illegible]城里客，趁早看花来。

【2288】 踏石过河去，石间长貌花，
花颜长不改，日日令人夸。

【2289】 藤原是故乡，遍地萩花香，
但见花开落，待君空断肠。

【2290】 萩花将散尽，折取手中持，
见此无欢乐，念君不在兹。

【2291】 花发鸭头草，朝开夕便消，
恋情如此短，苦恋我徒劳。

【2292】 秋津野尾花，割下已盈把，
再摘众萩花，为君作茅舍。

【2293】 花开人不知，乃是萩花姿，
对此萩花望，默然不语时。

寄山一首

【2294】　秋来鸣雁至，飞越龙田山，
坐立均难适，思君多苦颜。

寄黄叶三首

【2295】　门前田葛叶，日日变红哉，
试问因何故，至今君不来。

【2296】　山间五味葛，叶色已丹红，
与妹难相见，相思苦恋中。

【2297】　红叶有时过，恋人无过时，
人妻常得见，恋意永秋思。

寄月三首

【2298】　君恋我心苦，恋君我意柔，
秋风吹不断，斜月正多愁。

【2299】　君如秋夜月，朦没入云中，
不见人何在，恋情永不穷。

【2300】 九月今宵夜，天空明月高，
君来如有意，我恋不徒劳。

寄夜三首

【2301】 隐忍休思恋，奈何秋夜寒，
金风吹不住，欲不念君难。

【2302】 同里太无情，念之不欲生，
秋风长夜恨，不睡到天明。

【2303】 虽云秋夜长，欢乐终难满，
欲尽相思情，只嫌秋夜短。

寄衣一首

【2304】 衣类蜻蜓羽，吾仍不自珍，
赠君君记取，寒夜着君身。

问答四首

【2305】 旅途犹解带，此事太繁忙，
我愿和衣卧，悠悠秋夜长。

【2306】 细雨朦胧夜，天明晓月霜，

衣长不解带，君恋在君旁。

【2807】 白露降红叶，叶红自露遮，
红心藏不露，谣诼却繁华。

【2808】 降雨涨山川，山川触石坚，
令君摧折意，未入我心田。

上一首，不类秋歌而以和载之也。

譬喻歌一首

【2809】 祝部有斋社，周围红叶多，
标绳飞越落，红叶似穿梭。

旋头歌二首

【2810】 蟋蟀在床边，鸣声太可怜，
起来浑不寐，恋汝亦无眠。

【2811】 芒穗似旗高，恋情不过穗，
如何要隐藏，见人才一次。

冬杂歌

杂歌四首

【2312】 冰雹从天降，袖中卷隐藏，
藏冰消不易，为妹好观光。

【2313】 高高卷向山，岫上石岩悬，
岩上小松树，雪来树上先。

【2314】 卷向桧原上，天空尚未云，
小松松树顶，已是雪纷纷。

【2315】 山路不知处，白橿有树枝，
树枝连树干，白雪降来时。

上《柿本朝臣人麻吕之歌集》出也。
但一首，或本云，三方沙弥作。

咏雪九首

【2316】 奈良山顶上，浓雾正丰饶，
我舍前垣下，仍然雪不消。

【2317】 雪花如此降，湿透我衣裳，
但愿飘飞雪，空中即灭亡。

【2318】 昨夜不胜寒，朝来出户看，
庭前斑点在，已有雪花残。

【2319】 入夕觉衣寒，朝来出户看，
高松山上树，已有雪花残。

【2320】 我衣沾雪片，处处雪花飞，
如此狂飞雪，应能触妹衣。

【2321】 但愿飘飞雪，今朝莫降频，
白衣连袖湿，干者已无人。

【2322】 但愿雪花落，飘飞莫太多，
太多空际暗，天气不晴和。

【2323】 吾子关心事，时时出户看，
今朝飞雪至，园内雪花残。

【2324】 山间皆白色，积雪未曾消，
昨晚前门外，雪花也在飘。

咏花五首

【2825】

不识谁家花，梅花特地多，
清辉明月夜，撒落竟如何。

【2826】

梅花先发枝，手折赠君时，
花下书名字，君看美者谁。

【2827】

不识谁家花，梅花竟早开，
未曾屡赏玩，已自早开来。

【2828】

无人来赏识，我舍早梅花，
花早无人赏，何如撒落耶。

【2829】

花有梅花者，雪寒花不开，
不开自不落，暂且免悲哀。

咏露一首

【2830】

为妹折梅花，衣裳露水遮，
上枝花正好，枝下露如麻。

咏黄叶一首

【2331】 八田野上望，红遍浅茅颠，
有乳山峰上，天寒大雪翩。

咏月一首

【2332】 此月夜深出，出来何太迟，
高山山顶上，云起隐清姿。

冬 相 闻

相闻二首

【2333】 白雪空中落，空中亦可消，
恋情无会面，岁月去遥遥。

【2334】 雪片千层落，恋情空日长，
雪花犹可见，独尔费思量。

上，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

寄露一首

【2335】　梅花开出盛，枝下露珠多，
露水能消失，斯时恋殊何。

寄霜一首

【2336】　甚矣夜深矣，请君勿再行，
路边丛竹上，霜露正纵横。

寄雪十二首

【2337】　竹叶留斑雪，雪消事杳茫，
雪消人亦逝，逝去始能忘。

【2338】　霰落北风吹，严寒此夜时，
今宵旗野驻，独宿一人悲。

【2339】　吉隐野间树，飘零白雪多，
隐情宜显耀，我恋究如何。

【2340】　一见钟情者，恋情亦太痴，
降来天上雪，转瞬有消时。

【2341】 相思忆旧时，无术追陈迹，
丰国木绵山，雪消真可惜。

【2342】 忆与君相见，浑如美梦驰，
降来天上雪，转瞬有消时。

【2343】 君言真可爱，行出欲相逢，
大雪休飘落，诚恐误行踪。

【2344】 遣使来寻觅，梅花不见形，
难分梅与雪，大雪太飘零。

【2345】 大雪从天降，须臾雪便消，
逢君吾有意，斯世且逍遥。

【2346】 遥窥鸟见山，大雪满山间，
恋妹知名字，斯人应可攀。

【2347】 泊濑山头雪，降来已日长，
恋君长不歇，君到好音详。

【2348】 和射美山上，行经越岭时，
雪飘休厌恶，速告美人儿。

寄花一首

【2349】

宅畔梅花开，良宵月作陪，
期君能共赏，夜夜待君来。

寄夜一首

【2350】

山风虽未起，我意已难安，
此夕无君在，冬来觉早寒。

第十一卷

古今相闻往来歌类之上

旋头歌十七首

【2351】 新房围草壁，割草作新围，
少女多如草，随君拣选归。

【2352】 吾子筑新室，踏平手玉鸣，
君颜如玉照，速报内知闻。

【2353】 长谷群槻下，吾今隐妹儿，
正当明月夜，是否有人窥。

【2354】 男儿犄不暴，隐妹在山阿，
明月通天照，能藏到几何。

【2355】 念妹最珍爱，愿我早死乎，
从无人说道，妹子应归吾。

【2356】　高丽锦上纽，一颗落床头，
明夜如来此，待君为保留。

【2357】　露厚君早出，足带湿肌肤，
早起出门去，吾裙满露珠。

【2358】　何必留长命，短长孰吉凶，
虽生宁早死，念妹不相逢。

【2359】　君是吾生命，人多耳目重，
风吹如可作，屡屡好相逢。

【2360】　少女随亲住，朝朝亦可哀，
守山日日过，君自不前来。

【2361】　一道浮桥在，如何此路行，
欲来吾妹处，举足上前程。

【2362】　山嶽居久世，小子欲逢吾，
淡漠逢吾者，山嶽久世乎。

上十二首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

【2363】　山上迂回路，人皆不愿行，
君来循此路，此路好逢迎。

【2364】 好自帘间入，来时脚步轻，
阿娘如见问，我道是风声。

【2365】 大道相逢者，人妻已可知，
心情因此乱，多在衣眠时。

【2366】 久欲见吾妹，至今不可逢，
恋情中断后，此刻更加浓。

【2367】 乘船由海路，只为恋情真，
我恋深如海，相思有可人。

上五首，《古歌集》中出。

正述心绪歌四十七首

【2368】 自从离母后，此事未曾逢，
不识如何好，不知所去从。

【2369】 卧床难入睡，辗转把君思，
相爱不相见，中宵叹息迟。

【2370】 人可恋而死，恋情则永生，
行人盈路上，谁可诉衷情。

【2371】 心思千万遍，口上却难宣，

吾欲见吾妹，寻求见面缘。

【2372】 相恋竟如斯，迷离不自知，
世间无处去，能见此颠痴。

【2373】 时时相恋念，不恋复何时，
唯有黄昏后，难堪恋爱思。

【2374】 如此唯相恋，相欢竟莫愁，
不知人命短，岁月去悠悠。

【2375】 但愿后来人，莫如我再误，
莫为恋爱痴，莫蹈爱情路。

【2376】 男儿自在心，叹我已无有，
昼夜不区分，只知相恋久。

【2377】 何为活命长，直到身心毁，
未恋妹儿前，不如趁早死。

【2378】 君既不来矣，吾何仍不厌，
吾仍恋爱频，永不知收敛。

【2379】 望中虽近地，绕路却徘徊，
苦恋待君久，而今应早来。

【2380】 爱君君不来，不识因何故，
阻止有谁乎，不然迷道路。

【2381】 吾欲见君目，慰兹苦恋愁，
至今才两夜，难度似千秋。

【2382】 大道行人满，匆匆尽路人，
问吾何所念，所念只君身。

【2383】 世事常如此，念之亦可伤，
恋情仍不断，相念又难忘。

【2384】 君是远游子，他乡幸运身，
归来告我者，今日尚无人。

【2385】 经时已五年，我恋无痕迹，
此恋今仍存，离奇难解释。

【2386】 男儿诚健勇，岩石劈开行，
唯有恋情事，徘徊后悔生。

【2387】 连日重相会，他人定得知，
今朝真可贵，贵似千年时。

【2388】 坐立均难耐，相思多少回，

无言传告妹，信使不曾来。

【2389】 此夜莫黎明，黎明君早行，
早行君去后，辛苦待君情。

【2390】 若道恋情苦，令人死去来，
吾身因恋故，死去应千回。

【2391】 佩玉玲珑响，昨宵睹物来，
今朝重睹物，竟是恋情贻。

【2392】 久别难相见，相思可奈何，
一朝相见后，更觉恋情多。

【2393】 正值人行路，君偏不早行，
如斯诚恳恋，不得相逢迎。

【2394】 朝影瘦而长，我身成此影，
为君在远行，仿佛梦中景。

【2395】 行行行不已，与妹不相逢，
何故衣裳湿，露霜真太浓。

【2396】 邂逅幸相见，斯人丽且妍，
如何能再见，一了此中缘。

【2397】　暂时如不见，可以避人言，
恋妹朝朝见，人言亦太繁。

【2398】　终生今已定，所特是君援，
此世依君故，人言亦太繁。

【2399】　虽未触肌肤，徒然行就寝，
我心不转移，我更相思甚。

【2400】　若问意如何，相思何太甚，
纵心未死时，恋念终难寝。

【2401】　人可恋而死，恋情则永生，
我家门户外，吾妹正前行。

【2402】　妹处遥相望，心情益转奇，
恋情吾自有，未有相逢时。

【2403】　行来玉久世，到此清河原，
身洁祈长寿，终生为妹存。

【2404】　相思相见意，此意太情长，
念汝情何限，岂能一日忘。

【2405】　虽则人言盛，如墙四合来，

高丽锦上纽，君却未曾开。

【2406】 高丽锦上纽，入夕解开时，
苦恋终何似，此情也不知。

【2407】 百尺船潜入，舟大满浦行，
母虽遥指问，吾不告其名。

【2408】 喷嚏眉尖痒，待人纽带分，
何时能得见，念念不忘君。

【2409】 恋君虽寂寞，后悔则无庸，
欲结衣裳纽，徒然手不从。

【2410】 旧年虽已去，旧念九回肠，
与子同衾袖，斯情永不忘。

【2411】 君衣白细布，曾见袖尖端，
所以如斯恋，吾为亦自安。

【2412】 恋妹苦无术，梦中或见怜，
虽然存此念，就寝亦无眠。

【2413】 解吾下纽事，莫乱告人知，
隐忍相期待，相逢会有时。

【2414】 苦恋难安慰，君来莫再延，
出行专向此，莫去问山川。

寄物陈思歌九十三首

【2415】 **布留山**顶上，舞袖起何时，
自古思君意，问君知不知。

【2416】 人命在神手，感神在至诚，
为谁辛苦意，祈祷欲长生。

【2417】 **石上布留**地，神杉有古枝，
念吾今已老，恋爱更何为。

【2418】 币向神明献，何神是上峰，
吾思相见妹，梦里始相逢。

【2419】 天地名还在，亦当天地存，
汝吾相见事，永世在乾坤。

【2420】 望月犹同国，隔山是别离，
关山遮爱妹，相见遂无期。

【2421】 来路多泥路，并无**石踏山**，
待君时已久，马蹶路途间。

【2422】　　踏岩远隔山，虽则今无有，
多日不相逢，相思亦太久。

【2423】　　**路后 深津岛**，岛中即有山，
暂时君不见，亦觉苦而艰。

【2424】　　山号**能登香**，意云不解纽，
为谁结纽眠，只待君来久。

【2425】　　**山科 木幡山**，本应有马骑，
步行来见汝，难耐待君时。

【2426】　　云霞绕山远，益觉远难攀，
与妹不相见，恋情更不闲。

【2427】　　水流涨此河，处处浪头多，
白浪千层涌，妹心岂不波。

【2428】　　**宇治渡**头水，奔腾似下滩，
相逢虽不得，此后即吾妻。

【2429】　　相爱不相见，徒然涉此河，
涉河河不浅，不觉湿衣多。

【2430】　　此河有逆水，思念不回头，

言出如流水，一出便悠悠。

【2431】 鸭河流后濑，后濑静如澄，
后静逢吾妹，虽今不可能。

【2432】 出言何所谓，说法太庄严，
心似山河激，也遭阻塞焉。

【2433】 祈祷逢吾妹，命中有几宵，
有如流水上，书数数随消。

【2434】 波浪越荒矶，波心往外移，
我心无二念，恋死乃其宜。

【2435】 淡海白波去，不知向何方，
若知吾妹处，七日也来望。

【2436】 香取海中去，大船下碇时，
何人到此地，不会起相思。

【2437】 波涛隐海藻，起浪百千重，
千万重重浪，恋情似此浓。

【2438】 人言殊短暂，恋妹益专心，
百丈牵深海，我情比海深。

【2439】　淡海海中海，深山奥岛山，
谣多仍念妹，深爱在心间。

【2440】　船入近江海，海中下碇时，
深藏待君语，君语莫来迟。

【2441】　隐沼隐藏下，恋情似隐藏，
妹名难出口，出口应提防。

【2442】　大地盈千万，取之可尽藏，
世间难尽者，乃是恋情长。

【2443】　隐处泽泉水，岩根缓缓流，
恋情吾本有，此念亦悠悠。

【2444】　不见石边山，常盘在顶颠，
常盘如此命，恋意永无边。

【2445】　淡海沉珠玉，恋情不可知，
相逢今后恋，无减有增时。

【2446】　白玉缠吾手，终生幸运时，
从今吾有玉，此事已前知。

【2447】　白玉缠吾手，从兹不可忘，

相思相念意，永世也悠长。

【2448】 珠玉纵分开，有丝穿起来，
情丝今约束，后会岂难裁。

【2449】 遥遥香具山，云雾满山间，
见子如云雾，后将恋秀颜。

【2450】 月自云间过，经行在九天，
朦胧何处是，见子岂无缘。

【2451】 天云连地远，相见已无缘，
纵有他人枕，吾心岂肯眠。

【2452】 青空多白云，遥望成安慰，
未到相逢时，望云亦可贵。

【2453】 遥望葛城山，浮云正往还，
浮思吾妹子，坐立两难安。

【2454】 云戴春日山，家远不相念，
羁旅得逢君，念君从不厌。

【2455】 只为吾缘故，妹遭世上言，
妹如山上雾，竟尔去黄泉。

【2456】　悠悠耶婆山，雨湿山间草，
细雨益频繁，思人多懊恼。

【2457】　野中逢小雨，树下且徘徊，
愿我相思者，依时树下来。

【2458】　但愿晨霜发，不消长满盈，
如何如此夜，竟自有黎明。

【2459】　早欲逢吾妹，心情似疾风，
不知心益急，事益不成功。

【2460】　远方吾妹子，仰望正相思，
但愿长空月，无云月面驰。

【2461】　山端明月出，故故为谁来，
见月思吾妹，情怀竟自开。

【2462】　若知吾妹子，念我正徘徊，
明月当空照，曷从月影来。

【2463】　妹似天空月，如逢隐去时，
教从何处所，向妹寄相思。

【2464】　新月蛾眉月，清辉隐入云，

思君难得见，此刻忧如焚。

【2465】 君如真恋我，念我及吾庐，
我屋门前草，已枯尚未除。

【2466】 浅茅小野原，标结是空言，
若问今何似，待君能永存。

【2467】 路边深草后，百合有花开，
妹命将何似，我能知道哉。

【2468】 杂生湖苇中，有草名知草，
隐恋人人知，我心难密保。

【2469】 可叹山菅苣，秋来白露加，
心深心寂寞，吾恋亦无涯。

【2470】 菅草长湖滨，根延湖水底，
恋君隐忍情，惆怅不能已。

【2471】 山城有水泉，菅草多披靡，
不识妹儿心，我情安可止。

【2472】 遥望三室山，岩边菅草稳，
私衷隐忍情，单恋多诚恳。

【2473】 君诚结我纽，君意可怜哉，
纽带为君结，有谁能解开。

【2474】 山菅如乱丝，恋妹亦如斯，
不得逢吾妹，年年日月驰。

【2475】 虽有恋情草，滋生屋上头，
忘情草未发，何以可忘忧。

【2476】 打稻择田禾，田中稗数多，
择人不择我，独宿夜如何。

【2477】 名称足引山，菅草引相连，
足下能连结，曷同我结缘。

【2478】 润和川岸边，细竹广绵延，
不见伊人面，难堪亦可怜。

【2479】 但愿得相逢，相逢在梦中，
年年祈祷久，岁月去匆匆。

【2480】 路边有好花，鲜艳令人夸，
可恋吾妻美，皆知在我家。

【2481】 大野茫茫中，不知结草处，

奈何佐证无，重见君归去。

【2482】 水中生水藻，柔弱似人心，
持此寻人爱，此时安可寻。

【2483】 自我袖中去，顿如水藻柔，
想难长待我，安得共衾裯。

【2484】 君来不可必，见物寄相思，
松树曾同植，待君君不知。

【2485】 舞袖美芳姿，遥遥虽可见，
可怜松树枝，遮隐卿颜面。

【2486】 血沼海滨松，松根深且固，
情深可奈何，为恋伊人故。

或本歌云

血沼海滩上，小松意气真，
真诚何所为，只为恋伊人。

【2487】 试上奈良山，小松尚有期，
如何逢我妹，到底总无缘。

【2488】 矶上回香树，树香且有心，

树心悲且痛，思念亦何深。

【2489】　我立橘花下，殷勤握树枝，
开花结果否，为妹问君时。

【2490】　展翼天云上，摇摇一鹤飞，
我心摇欲坠，只为见君稀。

【2491】　恋妹夜无眠，天明我亦起，
鸳鸯在此飞，是否妹来使。

【2492】　如君相念切，涉水渡河来，
河上人窥见，如何畏彼哉。

【2493】　行在高山上，友多似雁行，
来时休舞袖，念此慎无忘。

【2494】　帆樯满大船，摇橹亦三千，
恋汝归心切，一年似万年。

【2495】　吾母事蚕桑，蚕成作茧藏，
妹藏何处所，欲见也无方。

【2496】　贵人头上发，结发染生丝，
深把心情染，心事岂忘之。

【2497】　　名称守夜人，夜半有声闻，
道出吾名姓，知妻实可凭。

【2498】　　利剑有双刃，踏之即死时。
为君如有益，虽死亦何辞。

【2499】　　我恋妹心久，人言遍四方，
声名虽可惜，我亦不思量。

【2500】　　梳用黄杨作，旧梳今已残，
问君何所忆，常对旧梳看。

【2501】　　远道恋情苦，他乡念故林，
眠床不忍去，欲在梦中寻。

【2502】　　每晨皆早起，明镜手中持，
日日见君面，相看无厌时。

【2503】　　夜去不离床，黄杨孤枕旁，
时时待尔主，空待亦悲伤。

【2504】　　恋情骚欲乱，易乱似浮萍，
人恋如萍乱，我情却不停。

【2505】　　恋情容易放，一放即纵横，

当日能收敛，何来苦恋情。 【[illegible]】

【2506】 十字街头去，乞灵卖卜人，
至今难见妹，告我是何因。 【[illegible]】

【2507】 我往街头去，相寻卖卜人，
能逢吾妹否，告我信如神。 【[illegible]】

问答歌九首

【[illegible]】

【2508】 天皇宫殿内，慎作侍从丞，
此刻才相见，逢君能不能。

【[illegible]】

【2509】 相逢在此刻，欲语又何曾，
妹隐石墙内，相逢自不能。

上二首

【2510】 赤马马蹄忙，云游到异乡，
可怜今夕别，请枕我衣裳。

【2511】 长途丰泊濑，路滑令人惊，
恋我情如在，休从此路行。

【[illegible]】

【2512】 三诸山上月，见月盼君来，
君马蹄声急，闻声我乐哉。

上三首

【2513】 雷神鸣不休，光闪黑云浮，
大雨将零落，请君在此留。

【2514】 雷神鸣不休，光闪雨绸缪，
吾妹既留我，我将在此留。

上二首

【2515】 布枕频频动，夜来睡不浓，
伊人思念切，能逢再相逢。

【2516】 绸被枕中人，何意问下情，
不知君枕上，日久已苔生。

上二首

以前一百四十九首《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

正述心绪歌一百零二首

【2517】 阿母如相碍，徒然故障生，
伤哉吾与汝，好事恐难成。

【2518】 吾妹送吾时，双双眼泪垂，
泪流衣袖湿，念此也伤悲。

【2519】 门户已推开，唤君早出来，
此时如不出，今后何为哉。

【2520】　　割稻铺床席，一层似觉单，
与君同寝宿，定自不知寒。

【2521】　　君面色如丹，思君多苦颜，
偶然思念汝，叹息未应闲。

【2522】　　心中虽切念，不见亦无愁，
外貌君如此，君心恨不休。

【2523】　　虽不形于色，心中可奈何，
吾心在苦念，此念亦何多。

【2524】　　公然逢我妹，名实始相符，
何故只通信，其因且告吾。

【2525】　　我本多诚恳，如何单恋乎，
此时心绪恶，生气已全无。

【2526】　　待人人即到，吾妹展双眉，
妹有如花貌，速行往见之。

【2527】　　有谁来户外，将我大声呼，
我正相思苦，频遭母责吾。

【2528】　　夜夜无眠夜，念君情更深，

念君终不悔，矢志是吾心。

【2529】　仆夫行路上，来往纵繁多，
我待妹来使，妹使不来何。

【2530】　栅户竹篱围，篱间窥我妹，
如何一见之，我恋兴难废。

【2531】　君名吾不告，守口更严防，
合命亦如此，念之慎勿忘。

【2532】　恐有人相见，不知究是谁，
如何长黑发，纷缭任下垂。

【2533】　他人行若此，转面便相忘，
我则难为此，而能忆念长。

【2534】　人不我相思，我当离别之，
岂能长岁月，我恋独维持。

【2535】　此事因吾故，人言可痛心，
大凡人遇此，思念不能深。

【2536】　赌命思吾妹，相思永不凋，
长年经久别，此念竟萧条。

【2537】 此事瞒阿母，此心君所知，
我心良善意，处处把君随。

【2538】 长年独宿久，卧席朽难支，
席破虽成线，待君无已时。

【2539】 自从相见后，别去似千年，
何以待君至，难于上九天。

【2540】 两边分短发，稚气尚充盈，
发上加青草，青丝惹恋情。

【2541】 置妹往箕里，我来道路中，
足虽仍在地，心已到天空。

【2542】 初眠新枕时，已遂心头愿，
从此夜离多，心中无所怨。

【2543】 欲将吾恋意，告汝始心安，
不遣君来使，待之亦甚难。

【2544】 虽然梦寐间，相见亦无缘，
如此将君恋，何如去九泉。

【2545】 纵向人人问，答云皆不知，

遣还君使后，此事悔来迟。

【2546】　意外君来到，妹欢竟若何，
双眉飞展处，思念盛情多。

【2547】　不曾如是想，恋爱即如斯，
竟有孤眠夜，不缠妹袖时。

【2548】　我恋如斯急，心情竟不安，
待君来使至，亦觉颇为难。

【2549】　恋妹吾流涕，悲哀竟若何，
泪流通枕席，衣袖湿痕多。

【2550】　手曳红裙去，翩翩有美姿，
忽然浮此念，念此转多时。

【2551】　愈思愈切念，无术慰相思，
只得出行去，妹门试一窥。

【2552】　心中千万遍，想念亦频频，
欲遣通情使，不知可遣人。

【2553】　梦里才相见，我犹恋许多，
醒来能见面，其乐将如何。

【2554】 相见面含羞，何如不见面，
时时想见君，日日把君恋。

【2555】 左右推门户，早晨莫速开，
与君谋见面，今夜始能来，

【2556】 户口珠帘在，揭帘门不开，
虽然难共寝，仍愿待君来。

【2557】 此事告阿母，阿母定同情，
年年君与我，欲见总难成。

【2558】 别时曾结纽，今若解开来，
解纽毋忘我，真是爱情哉。

【2559】 昨日曾相见，今朝一日间，
欲逢吾妹子，日日不知闲。

【2560】 寂寞家乡里，居留尚有人，
问君怜悯否，恋死亦酸辛。

【2561】 人言虽甚多，俟隙仍相晃，
从此集吾身，人言益普遍。

【2562】 邻里有谣言，我妻在外边，

远方能望见，不憎且欢然。

【2563】 他人耳目众，乘隙任君来，
早起送君去，衣裳露湿回。

【2564】 今宵我不在，妹独守空床，
妹发纷披靡，无眠夜未央。

【2565】 苇垣花细小，越过试偷情，
一度才相见，千回叹息声。

【2566】 恋意形于色，人人得见之，
心中愁苦处，隐忍恋妻时。

【2567】 相见慰相恋，人言奈若何，
相逢离别后，恋意反增多。

【2568】 我之相念切，大抵急如斯，
退出公门后，一心向妹驰。

【2569】 相思想念者，何处有其人，
每夜能相见，都缘梦里身。

【2570】 苦恋果如斯，我将难免死，
已从阿母求，来此莫停止。

【2571】

文夫朋友多，安慰多难数，
唯我有心人，凄凉诚独苦。

【2572】

似真仍是伪，不见自何时，
相恋不相见，教人死也痴。

【2573】

君心虽献上，无语对君论，
纵有何言语，吾将食此言。

【2574】

岂有恋人颜，能忘片刻间，
握拳来责打，不悔恋人闲。

【2575】

久不见君面，将逢不用占，
持弓用左手，痒在左眉尖。

【2576】

避开人耳目，来把幕墙过，
与妹相逢后，人言故尔多。

【2577】

即今能见面，看足识君颜，
相恋不相见，安知到几年。

【2578】

不梳晨起发，只为爱君来，
君手曾为枕，曾将此发限。

【2579】

见君我早行，早日能见君，

激动心情久，心中至此平。

【2580】 面影若能忘，心中莫主张，
身为男子汉，苦恋亦寻常。

【2581】 言出虽盈耳，惊心却未能，
心中思念意，半点有何曾。

【2582】 出语何狂妄，奇哉实不伦，
只今人已老，犹作小儿言。

【2583】 自从相见后，离别无多久，
岁月倏如驰，思君伤老丑。

【2584】 我所相思者，堂堂大丈夫，
令吾如此苦，恋爱不如无。

【2585】 相待为时久，谁能似我长，
世人皆易变，人世尽无常。

【2586】 可畏人言众，思君事可伤，
暂时无遣使，莫认是相忘。

【2587】 大原是故乡，别妹去何方，
欲在梦中见，不眠空夜长。

【2588】　入夕待君来，待君深入夜，
夜深尚不眠，但觉心头怕。

【2589】　疑君不我思，所以不相恋，
祈祷始成眠，梦中仍不见。

【2590】　山路颇难行，崎岖路不平，
相思吾妹子，忍臆若为情。

【2591】　只为人言盛，乘机亦不逢，
不逢吾面久，忘去已无踪。

【2592】　恋情深且死，死后又何为，
只为生存日，方愿见妹姿。

【2593】　卧枕频频动，无眠百感生，
相思当此夕，但愿早黎明。

【2594】　我既不能往，妹仍待我来，
可怜吾妹子，一夜大门开。

【2595】　梦中何所见，无物见端倪，
纵使能相见，恋多我亦迷。

【2596】　此心无可慰，此恋亦徒劳，

岁月奔驰去，恋情只自骚。

【2597】 如何忘得了，吾妹太芬芳，
恋意增多矣，安能把妹忘。

【2598】 道路虽遥远，恋君誓不移，
乡人皆恋我，即此又何为。

【2599】 空恋原无益，夜来更可悲，
他人手枕上，卧此可人儿。

【2600】 千秋万代后，生世尚为人，
若不逢吾妹，仍应叹息频。

【2601】 生世遗忘久，梦中亦不思，
故人长别后，相见又于兹。

【2602】 黑发青春结，相期到白头，
如何今日事，解散不稍留。

【2603】 既已将吾心，奉君成贡献，
誓截在此时，永远长相恋。

【2604】 想念出声时，夜啼常达旦，
显然人易知，故慎勿长叹。

【2605】　出行途路上，寂寞若为情，
不意逢吾妹，顿时热恋生。

【2606】　众人多耳目，乘隙始能窥，
必待何时至，乃吾不恋时。

【2607】　自从分别后，知妹待吾归，
仿佛家门口，时窥妹影微。

【2608】　与妹分襟后，时时百感生，
衣衾单薄甚，独宿恋卿情。

【2609】　袖缘装饰美，遥想丽人形，
我妹今何在，家中舞不停。

【2610】　黑发夜来解，青丝引更长，
此心随发乱，我恋已成狂。

【2611】　今更同君枕，抱君手枕眠，
吾今解纽带，莫道恨无缘。

【2612】　自从联袖后，不见妹芳姿，
我恋钟情处，至今无已时。

【2613】　街头曾问卜，吉利是占辞，

今夜君来否，待君到几时。

【2614】　眉尖骚痒甚，使我正惊猜，
恐有旧相识，今朝见访来。

或本歌曰

眉尖骚痒甚，恐得见阿谁，
恋妹长年月，相骚定有时。

一书歌曰

眉尖骚痒甚，使我正惊疑，
想念芳颜久，今朝见妹仪。

【2615】　妹与吾同寝，从来共枕眠，
别来无此福，独宿已经年。

【2616】　木板为门户，敲时有速声，
妹旁霜上宿，一夜到天明。

【2617】　樱木作门户，终扇一扇开，
谁能留客住，我直待君来。

【2618】　月夜良宵月，相逢有此心，

我来循捷径，至此也更深。

寄物陈思一百八十九首

【2619】 身成朝日影，瘦弱不胜衣。
衣缝离难合，伊人已久违。

【2620】 虽有恋情在，愁思乱已频。
如何因汝故，欲问也无人。

【2621】 折草染花衣，着来能入梦，
醒时可畏哉，人众人言众。

【2622】 志賀海边郎，烧盐亦着業，
虽云業已秽，恋爱却难忘。

【2623】 几重染色衣，晨起已污秽，
虽则已云污，此衣仍可爱。

【2624】 染衣浓染色，深色染衣裳，
何故染深色，深深不可忘。

【2625】 晚间来问卜，只为久相违，
献币求神后，欣然卷袖归。

【2626】 被弃堪怜悯，我殊不自知，
秋风吹起后，我自益相思。

【2627】 玉貌如花鬘，妹颜似嫩枝，
一颦兼一笑，解纽又何辞。

【2628】 古式花纹带，结身向下垂，
如君潇洒者，结带有阿谁。

【2629】 虽则不相逢，吾何能抱怨，
赠君此枕眠，念我如吾愿。

【2630】 结纽待君解，君来何日行，
而今吾枕上，已有绿苔生。

【2631】 妹头皆黑发，枕上黑如云，
不寐终长夜，殷勤正待君。

【2632】 镜里窥吾妹，从无直面时，
年年长别后，不断是相思。

【2633】 举手持明镜，朝朝对面窥，
凝眸明镜里，恋意乱如丝。

【2634】 远道相思恋，凄凉忆故林，

镜中窥面影，欲在梦中寻。

上一首，上见柿本朝臣人麻吕之歌中也。但以句句相换，故载于兹。

【2635】 身佩长刀剑，居然大丈夫，
若云情恋事，下得忍心无。

【2636】 刀剑多锋刃，触之即死亡，
生时无所恋，不若见阎王。

【2637】 鼻中曾喷嚏，念我有谁哉，
嫁我为夫妇，妹今念我来。

【2638】 腹野野原头，吾君正猎鸟，
弓弦折断无，念此心萦绕。

【2639】 葛城袭津彦，新木制强弓，
强健凭君舌，吾名告若翁。

【2640】 不来终不来，来者必来哉，
何必如弓样，张弛两可哀。

【2641】 鸣鼓更夫急，闻声数到时，
到时人不见，此事亦云奇。

【2642】 灯下观吾妹，光辉现在身，

妹身花样似，面影美如春。

【2643】 行行行路倦，铺稻路旁眠，
稻席能成梦，逢君或有缘。

【2644】 小墾田川上，坂田桥已断，
断桥桁上行，恋妹莫心乱。

【2645】 山上宫材木，伐之运水流，
樵民劳不息，安有恋时休。

【2646】 渔人撒网处，浮子正飘流，
不得心头恋，何如到处浮。

【2647】 云阵横空越，人云去远方，
久违无话语，是否欲相忘。

【2648】 万事不思念，思君此意深，
匠人弹墨线，念汝一条[illegible]。

【2649】 山田有守翁，燃起薰蚊火，
火下草柴焦，恋情焦死我。

【2650】 两板难相合，二人岂再逢，
今宵初共寝，别后将何从。

【2651】　难波有女人，烧草屋熏黑，
黑色自家妻，仍存珍贵色。

【2652】　野原上竹叶，牧马任纵横，
游子飘流去，相逢事不成。

【2653】　有马远方至，蹄声得得闻，
出门松下望，是否即吾君。

【2654】　苦恋无眠夜，晓来忽已明，
何人乘马至，听得马蹄声。

【2655】　红裙绳索引，放置路途中，
我去此途好，吾来此路通。

【2656】　遥遥轻树社，有树名斋槻，
必待何年月，远妻归我时。

【2657】　神南山上寺，立树作神篱。
神可围中祭，人心却可移。

【2658】　高天云密布，云上有雷鸣，
隐约闻雷响，恋情似此声。

【2659】　此事不能争，强争神不喜，

世人总誉君，君自必为美。

【2660】　夜夜吾君来，我仍多苦恼，
朝朝神社求，无日无祈祷。

【2661】　神灵今弃我，我是可怜虫，
舍命吾何惜，死生万事空。

【2662】　与妹再相逢，相逢何不早，
朝朝神社求，无日无祈祷。

【2663】　神圣斋垣在，相从越过来，
此行名不立，吾何惜彼哉。

【2664】　月夜相逢夜，朝来顾影单，
吾身成只影，念汝我难安。

【2665】　月夜光明夜，别离人不知，
我来图共寝，无人得见時。

【2666】　妹目欲相见，黄昏何所为，
犹如树叶下，待月出来时。

【2667】　挥袖将床拂，待君此夜情，
待君时已久，月渐向斜倾。

【2668】 双峰二上山，惜月隐清颜，
与妹相离别，为时在此间。

【2669】 行与君相别，相望起叹嗟，
清辉明月夜，但愿莫云遮。

【2670】 清辉明月夜，见月在移行，
相念不能已，徒增恋爱情。

【2671】 今夜光明月，长明益足珍，
舍君而不念，相待更无人。

【2672】 月明山岭近，见月正悬空，
夜月空明色，幻情在寸衷。

【2673】 明月当空照，随时在转移，
恋情吾益甚，爱妹更相思。

【2674】 朽网山云薄，晚来正往还，
恋君吾有意，但愿见君颜。

【2675】 三笠山头上，飞云断复联，
恋君无止境，此意正绵绵。

【2676】 身在天云上，飞云在下驰，

与君相见日，日落永无时。

【2677】　佐保山头上，大风吹下来，
君还知几日，夜夜叹悲哀。

【2678】　可爱迎风入，春风竟不吹，
开门徒露宿，我觉悔来迟。

【2679】　夜月超窗入，前来照夜明，
山风吹不断，此夜念君情。

【2680】　河边千鸟住，泽畔凝浓雾，
若与汝相逢，人多有耳目。

【2681】　为待吾君使，出门望几回，
出门忘戴笠，骤雨落将来。

【2682】　我把新衣著，待君念不停，
恋君直到晚，尽日雨零零。

【2683】　羡彼贱茅屋，周围赤土墙，
床头虽雨湿，有妹在身旁。

【2684】　托言无笠戴，雨又下来时，
因此君留住，君容可念兹。

【2685】　欲过妹门去，托辞正难寻，
若非天降雨，欲去也无因。

【2686】　夜来吾问卜，袖上露珠侥，
白露为君见，随君触手消。

【2687】　当原麻下草，露水晓来多，
月夜君归去，毋知奈尔何。

【2688】　久待无来者，深闺亦不归，
徘徊仍不去，白露满吾衣。

【2689】　朝露一时消，我身容易老，
青春可再来，我定待君早。

【2690】　衣裳白露多，深夜天将曙，
妹尚未相逢，徘徊不忍去。

【2691】　万物不相思，人生朝露期，
一身何所托，处处把君随。

【2692】　入夜多霜露，朝凝似地皮，
晓来才出户，足迹有人知。

【2693】　如此苦相恋，不如地上阶，

朝朝暮暮里，犹得接芳鞋。

【2694】 峰如山鸟尾，我越此峰看，
一度知卿面，恋情欲弃难。

【2695】 见妹永无缘，如逢岭上烟，
骏河富士岭，燃火在山颠。

【2696】 山名**师齿迫**，中有野熊罴，
父母虽严问，汝名不告知。

【2697】 为珍妹我名，不露胸中情，
胸中燃恋火，**富士**火山鸣。

【2698】 往见归来恋，关山泪不干，
朝香山越后，欲宿也应难。

【2699】 **阿陀**人欲渡，从速建鱼梁，
虽有心头念，难逢实可伤。

【2700】 石壁围潭水，深渊水满盈，
渊中伏隐死，亦不告君名。

【2701】 **明日香**河上，明朝欲渡时，
此心如在远，岂不更相思。

【2702】 飞鸟川头水，水流日益增，
恋情增益度，日日在高升。

【2703】 采莠何处去，大野川原行，
妹恋如潜水，我知解纽情。

【2704】 山下长流水，如斯不断流，
水流无断绝，恋爱几时休。

【2705】 相爱不相逢，为君使涉水，
而今渡此河，水湿衣裳矣。

【2706】 泊濑川流速，劳君掬水来，
妹唇难饮足，君问几多哉。

【2707】 流水青山下，水潜岩石边，
恋情潜隐忍，相见永无缘。

【2708】 水流声震远，响彻猪名山，
妹隐知何处，闻名不可攀。

【2709】 我恋随吾妹，犹如水上行，
水流翻水栅，我有越垣情。

【2710】 犬上鸟笼山，不知河水浩，

问名君不知，莫把吾名告。

【2711】 深山藏树叶，流水却扬声，
每到闻声处，难忘故旧情。

【2712】 可畏人言甚，期中暂别离，
水无河上水，有断有流时。

【2713】 **明日香河**水，奔腾去不回，
空劳吾妹待，日暮不能来。

【2714】 **八十氏河**水，奔腾往下流，
中流难立足，苦恋令人愁。

【2715】 山号**神南备**，山前水绕流，
岩渊潜隐水，我恋隐心头。

【2716】 水自高山出，飞奔触石头，
心如水破碎，夜见妹无由。

【2717】 人目何曾见，谣言已众多，
真如瀑布水，倾泻入江河。

【2718】 高山岩石上，流水激成声，
纵使恋而死，谣言也莫生。

【2719】　　私心相恋爱，饫饱不能厌，
莫谓人言少，人言实可嫌。

【2720】　　鸭住池塘里，塘中水不干，
我情如水闷，今日见君欢。

【2721】　　水田堤太薄，君意薄何多？
我恋难如意，我心亦太苛。

【2722】　　妹戴圆头笠，笠中似一轮，
我行和蛮野，告妹我来巡。

【2723】　　无多名誉在，不惜又何妨，
私下从相恋，前途实渺茫。

【2724】　　秋至干江浦，湾头木屑多，
此心浮木屑，后事知如何。

【2725】　　三津黄土中，犹出白沙色，
我恋隐心头，不言殊郁抑。

【2726】　　未见风吹来，湾头波浪起，
恋人尚未逢，四处谣言矣。

【2727】　　晋岛夏身浦，波涛满浦隅，

波间吾置念，间断竟然无。

【2728】 **淡海奥津岛**，岛山深处行，
人言多可畏，念妹有深情。

【2729】 **远津大浦**内，白浪集来多，
虽则人言甚，爱君可奈何。

【2730】 **纪海名高浦**，涛声逐浪高，
与君未见面，众口已嚣嚣。

【2731】 **牛窗**白浪飞，响彻**潮骚岛**，
寄托在吾君，不逢殊懊恼。

【2732】 海浪逐边波，齐来**左太浦**，
盛年已过时，后恋将何补。

【2733】 白波把岛围，岛上有荒矶，
不得时时恋，荒矶亦可依。

【2734】 水沫满潮来，细沙浮于水，
吾生亦若浮，苦恋未曾死。

【2735】 **住吉**岸边浦，湾头浪几重，
欲逢吾妹子，几度得相逢。

【2736】　　疾风吹水面，激浪互相联，
不断思君意，如君念我然。

【2737】　　三津多白浪，间断总无时，
我恋亦良苦，伊人竟不知。

【2738】　　大船摇海上，终有下锚期，
我恋飘浮甚，如何有止时。

【2739】　　雎鸠居海上，海上有荒矶，
浪向矶边去，恋情何处依。

【2740】　　海上大船去，白波逐舳舻，
任君南北去，随汝走江湖。

【2741】　　大海波涛起，波间有距离，
缠绵相恋意，中断却无时。

【2742】　　志贺海边人，烧盐太苦辛，
恋情何所似，辛苦两无伦。

上一首，或云，石川君子朝臣作之。

【2743】　　中途不恋君，宁作比良夫，
此地捕鱼者，割藻永不停。

【2744】　　渔人燃烛火，水上钓鲈鱼，

火外无人见，此时恋爱初。

【2745】　小舟摇入港，芦苇障应多，
虽则思君久，难逢可奈何。

【2746】　海上风光好，大船向海驰，
不停摇橹楫，我恋无停时。

【2747】　船向盐津去，船名报告中，
已将名告汝，何故不相逢。

【2748】　割苇积船中，苇多船载重，
我今入妹心，相与两心共。

【2749】　驿路牵舟渡，乘舟一路行，
妹心乘入后，欢畅此时情。

【2750】　久不逢吾妹，相思乃尔情，
故园橘树上，早已有萝生。

【2751】　凫住渚沙洲，湾头有水流，
荒矶松树在，待我一人留。

【2752】　都贺野边树，隐身把妹探，
不停思念苦，隐忍我何堪。

【2753】　　试向浪间望，望知小岛容，
岛多滨久树①，久矣不相逢。

【2754】　　阎八河边上，多生小竹丛，
思君而入睡，定见梦魂中。

【2755】　　浅茅原野地，曾结草标回，
君语非空语，待君早寄来。

【2756】　　夭寿由天命，吾人哪得知，
此心如不死，总有再逢时。

【2757】　　有马多菅草，采缝御笠边，
常常思见妹，此事却无缘。

【2758】　　从来勤恋妹，愈恋愈殷勤，
男子丈夫志，消灭已无闻。

【2759】　　门前枯萝草，结实再生时，
秋去春来候，待君永不移。

【2760】　　山泽黑慈姑，采之息路途，
相逢今日乐，毋责等于无。

---

① 滨久树，树名。

【2761】 深山岩石下，菅草有深根，
思念吾妻意，心中深处存。

【2762】 试看似儿草，芦垣内自芬，
对吾开口笑，切莫向人云。

【2763】 **浅叶野**间草，割来束后藏，
虽当束草际，莫把我遗忘。

【2764】 为妹留残命，如何为我裁，
相思心绪乱，应死已千回。

【2765】 不得恋吾妹，人生早似灰，
相思心绪乱，应死已千回。

【2766】 **三岛江**流水，江边割草来，
君非真爱我，我却爱君哉。

【2767】 山橘色鲜妍，恋情亦显然，
人多耳目众，恋意好宣传。

【2768】 苇中白鹤骚，江口白菅草，
我恋欲君知，人言痛如捣。

【2769】 恋妹吾情盛，犹如夏草繁，

虽然将割草，生子又生孙。

【2770】　路畔**五柴原**，待君永不烦，
伊人曾允诺，待此为前言。

【2771】　**真野浦**菅草，采菅作笠来，
雨途凭妹袖，无笠也奔回。

【2772】　**真野池**菅草，未曾作笠来，
君来凭我袖，只是虚名哉。

【2773】　刺竹叶间隐，悠悠恋妹情，
不来吾处所，恋意更难平。

【2774】　山是**神南备**，美哉**小竹原**，
思君声誉美，四远大名喧。

【2775】　山高谷又深，蔓草谷边临，
蔓草无时断，见君有此心。

【2776】　冬野路旁草，吾今践踏枯，
吾常来立待，告妹妹知乎。

【2777】　犹如编卧席，线索往来行，
来往相逢久，途中草不生。

【2778】 水底如生藻，生生不出头，
纵然逢此刻，来往岂能休。

【2779】 海原深海藻，软弱亦优柔，
我已身心萎，相思不尽愁。

【2780】 紫草名高浦，藻生柔且微，
柔心何所托，舍妹竟无依。

【2781】 海底最深处，丛生海藻多，
只今无法采，欲恋将如何。

【2782】 欲寝同谁寝，我心亦已哀，
君言应可信，我定待君来。

【2783】 吾妹因何故，如何不我思，
含苞花欲放，已是应开时。

【2784】 情深全不露，恋死隐心中，
不似上林苑，红花出色红。

【2785】 花开虽说好，总有落花时，
独我心头恋，永无停止期。

【2786】 山吹花色浓，棠棣花如妹，

花色似红裙，相逢来梦内。

【2787】 天地有终极，此情无尽期，
妹心长不绝，两地永相思。

【2788】 相念亦何苦，从生到死时，
串珠今断乱，岂畏有人知。

【2789】 串珠今已断，恋意乱如丝，
死后相逢外，将无再见时。

【2790】 珠玉穿丝上，群珠集不离，
到头无别去，同在一根丝。

【2791】 珠玉贯单丝，丝单弱可危，
断丝珠玉乱，此事众人知。

【2792】 心意长如此，念妹意何浓，
年年寒暑易，总是不相逢。

【2793】 相思无间断，欲见永难忘，
虽则思吾妹，妹家在远方。

【2794】 隐处潭泉在，岩头瞩望遥，
思君遥远去，欲见意如潮。

【2795】　　纪伊饱等滨，滨上有忘贝，
虽我历多年，难忘永不艾。

【2796】　　水底藏珠玉，玉珠养鳆鱼，
年年空过去，单恋我何如。

【2797】　　住吉滨边贝，中空只石花，
空言无实事，我岂恋君耶。

【2798】　　伊势打鱼郎，朝鱼夕菜忙，
菜中潜鳆贝，独念永难忘。

【2799】　　人言繁可畏，不便此迎君，
别有老家在，遣人彼处云。

【2800】　　拂晓听鸡鸣，虽鸣我不惊，
夜来仍独宿，何惜此天明。

【2801】　　大海有荒矶，矶中有渚鸟，
朝朝欲见之，此愿殊难了。

【2802】　　虽则长相念，愈思念愈长，
长如山鸟尾，此夜永茫茫。

或本歌曰

山鸟尾垂长，长如夜未央，
茫茫如此夜，独宿感悲伤。

【2803】　乡里有鸡鸣，黎明叫晓声，
隐妻鸣不得，可叹此时情。

【2804】　鹤鸟高山越，高高远远飞，
待君遥远望，我正待君归。

【2805】　伊势海边上，鸣来有鹤声，
君如闻得此，我恋起衷情。

【2806】　恋妹太辛酸，不如水鸭欢，
不观水上鸭，浮宿亦平安。

【2807】　拂晓天明矣，鸟群鸣再三，
卧君手枕上，至此尚无厌。

问答歌二十首

【2808】　喷嚏眉尖痒，待人纽带分，
何时能得见，我恋心如焚。

上，上见柿本朝臣人麻吕之歌中，但以问答之故，累载于兹也。

【2809】 喷嚏眉尖痒，相思怀远人，
但思今日事，定应在君身。

上二首

【2810】 只闻音响处，恋意已如波，
亲眼能相见，恋情必更多。

【2811】 闻得君言后，君言明朗多，
夜空明月照，相比黑婆娑。

上二首

【2812】 心中徒恋妹，无术可相从，
把袖来翻折，梦中遂可逢。

【2813】 君把袖翻折，夜来入梦中，
梦中能得见，真与醒时同。

上二首

【2814】 我恋终难慰，朝朝恨日长，
梦中仍不见，岁月去堂堂。

【2815】 长日不相见，梦中不可追，
往来虽断绝，单恋止无时。

上二首

【2816】 寂寞心情在，相思念物深，
天云连不断，恋念似吾心。

【2817】 寂寞心情在，并无相念心，
永无川上水，逝去杳无音。

上二首

【2818】 佐纪泽菅草，采来把笠缝，
待君来戴笠，岁月去无踪。

【2819】 难波菅草笠，弃置已如陈，
此后谁能戴，应先戴笠人。

上二首

【2820】 如此待吾妹，夜深未返家，
自从明月出，至到月倾斜。

【2821】 明月树间照，潜窥月影移，
徘徊惜月影，至到夜深时。

上二首

【2822】 白滨浪有边，晤妹竟无缘，
吾妹无情甚，我情永不迁。

【2823】 白滨浪有边，寄托竟无缘，

乃是君忘我，君情早已迁。

上二首

【2824】 若识君来意，迎来礼节殊，
前庭生茜草，草上撒珍珠。

【2825】 珠玉满全家，于人何所有，
茅庐茜草生，愿妹同居守。

上二首

【2826】 如此长相慰，安知有别离，
自今离别后，无术慰相思。

【2827】 妹若是红花，染花衣袖上，
随衣处处行，行处毋相忘。

上二首

譬喻歌十三首

【2828】 红色衣浓染，将来着在身，
令人能得见，艳丽出凡尘。

【2829】 衣多堪换着，换后面容殊，
若我时常换，君应不识吾。

上二首，寄衣喻恩。

【2830】 手挽弓能曲，衷情在此分，
如君更挽我，伸曲定随君。

上一首，寄弓喻思。

【2831】 船搁洲渚上，只待晚潮来，
我待君归久，此情益甚哉。

上一首，寄船喻思。

【2832】 筌设在河川，有鱼不敢取，
妙龄八岁儿，敢窃来搂抚。

上一首，寄鱼喻思。

【2833】 多集苇间鸭，鸭多池水浮，
虽浮水不溢，吾岂越海流。

上一首，寄水喻思。

【2834】 大和有室原，树木结桃繁，
有树无桃实，谁能信此言。

上一首，寄果喻思。

【2835】 小野浅茅草，衷心托我身，
若非吾去诱，能诱有何人。

【2836】 三岛菅苗幼，笠成尚待时，
笠成人戴去，戴笠我来迟。

【2837】 吉野水隈菅，不编何有器，
割菅复割菅，乱草徒堆积。

【2838】 上河洗嫩菜，菜向下河流，
妹在水流处，菜来托妹收。

上四首，寄草喻思。

【2839】 如斯难种树，犹得育成苗，
荒木浮田地，森林未记标。

上一首，寄标喻思。

【2840】 云多零雨少，空名奈若何，
君名如瀑布，只是响声多。

上一首，寄瀑布喻思。

第十二卷

古今相闻往来歌类之下

正述心绪歌十首

【2841】　君总晓前归，朝颜不得见，
只今一日间，白昼仍相恋。

【2842】　我心勤念望，相见又无期，
夜夜从无缺，梦中得见时。

【2843】　爱妹思吾妹，妹今路上行，
不能携手去，只似路人情。

【2844】　此刻不能寐，有谁晓此因，
欲将妹手枕，共寝到明晨。

【2845】　人言事已过，心息意全忘，
虽过何曾过，恋情犹许长。

【2846】 入夜不能寝，心情乱在胸，
衣裳仍不脱，直到妹相逢。

【2847】 妹云容后会，切莫再相思，
此恋终难断，年年岁月驰。

【2848】 不允即相见，人言困太繁，
如何在梦里，也道畏人言。

【2849】 夜夜梦中见，思君涕泪多，
袖干无一日，吾恋将如何。

【2850】 现世难相见，梦中或可逢，
恋情今若此，忧患实重重。

寄物陈思歌十三首

【2851】 人见结罗带，无人带解开，
与君相恋事，日日正多哉。

【2852】 人言繁盛时，吾妹宜收拾，
衣在必穿衣，下裳当着息。

【2853】 将来能盼到，此日且支持，
只影单衣夜，拥衾独宿时。

【2854】　　我细结罗带，牢牢无断丝，
结牢相恋意，直到相逢时。

【2855】　　今日新开路，清新道路长，
今闻吾妹事，心跳不能忘。

【2856】　　山代石田社，我来献纸钱，
我心岂不敬，见妹总无缘。

【2857】　　与妹不相见，心忧鼻亦酸，
空中烈日照，泪袖亦难干。

【2858】　　恋妹不能寐，晓风吹又频，
风吹能触妹，愿亦触吾身。

【2859】　　飞鸟河高涨，绕河远路来，
真诚今夜宿，岂可夜行哉。

【2860】　　八钩河流浅，水清不断流，
恋情仍不断，岁月去悠悠。

【2861】　　恐伤君令名，故不告旁人，
可叹暗中恋，不胜苦恋情。

【2862】　　山河河水边，隐隐生山草，

恋妹有深情，此情何日老。

【2863】　**浅叶野**原上，神占立在斯，
我今无恋意，惆怅为阿谁。

上二十三首，《柿本朝臣人麻吕之歌集》出。

正述心绪歌一百首

【2864】　此刻待君至，千金一刻时，
深更半夜后，叹息已嫌迟。

【2865】　抱妹同衾宿，不嫌黑夜长，
夜长诚所愿，欢乐正无疆。

【2866】　我是人妻矣，斯言岂可论，
解吾衣纽带，此竟是何言。

【2867】　早知相见后，恋事竟蹉跎，
自悔相逢夜，恋情未更多。

【2868】　恋后仍相恋，重逢乐未央，
每当思及此，但愿寿延长。

【2869】　今者吾将死，心知见妹难，
中心长念此，生死不能安。

【2870】　君许前来语，至今尚未来，
夜深过夜半，是否会来哉。

【2871】　人有谗言至，闻之意转浓，
妹云从此后，路上不相逢。

【2872】　思及难相见，心中既已忧，
人言繁可畏，闻此更添愁。

【2873】　乡人难接语，不达我衷情，
我纵恋而死，谁能负此名。

【2874】　遣使无人遣，只能遣此心，
遣心无可达，唯有梦中寻。

【2875】　丈夫四海志，天地不嫌宽，
只为恋情故，雄心丧失完。

【2876】　家居应近乡，乡下无人住，
耳目虽然无，恋情增倍数。

【2877】　何时均有恋，不恋却无时，
唯有此时恋，繁多不可支。

【2878】　曾经一夜宿，不断在相思，
破碎心胸苦，永无休息时。

【2879】　岁月堂堂去，相逢日渐稀，
大名垂宇宙，益觉惜名非。

【2880】　现世今相见，梦中不足奇，
梦中来共枕，反觉苦辛悲。

【2881】　年年空逝去，与妹不相逢，
坐立两无措，不知何所从。

【2882】　空恋不相逢，难忘梦寐中，
此情随日盛，思念益无穷。

【2883】　君有光仪表，见之已可骄，
此生如不死，我恋亦能消。

【2884】　今日正相恋，知君在目前，
不知明日到，是否度如年。

【2885】　夜深思念妹，此意殊难平，
枕席无情物，时时发叹声。

【2886】　人言真可畏，闻此亦心惊，

彼处无屏障，我仍自在行。

【2887】 我心天上去，地上是行踪，
坐立两无措，不知何所从。

【2888】 世间人口众，人言算什么，
有恋真当恋，相逢日不多。

【2889】 未曾闻说道，此后不相逢，
今日恋吾妹，如何似此浓。

【2890】 黑夜虽云长，见君可得常，
梦醒仍再梦，所见不能忘。

【2891】 长年如此恋，惆怅令人忧，
此命如长久，终生亦已休。

【2892】 何术遣相思，而今不可知，
堂堂岁月去，多是不逢时。

【2893】 朝朝复暮暮，岁月去如尘，
只是为君故，吾今叹息频。

【2894】 闻道传来事，相思自不禁，
我胸今破碎，欲动已无心。

【2895】　可畏人言盛，闻之痛我胸，
自从前月去，与妹未相逢。

【2896】　泡沫人人有，吾生却似空，
未曾落地上，早已散空中。

【2897】　必待何年月，才能见妹裳，
云裳挥袖舞，影映在朝阳。

【2898】　单恋独居事，言来苦异常，
能忘而不念，此计费思量。

【2899】　极力持沉默，心仍似火攻，
自从初见面，我便恋情浓。

【2900】　吾妹风姿好，眉开笑眼张，
虽然原不念，见此也难忘。

【2901】　虽然临日暮，无术可相通，
千遍低声叹，恋情永不穷。

【2902】　恋情无止境，昼夜已难分，
百倍心情重，无缘空念君。

【2903】 最薄眉尖处，徒然痒自搔，
伊人难得见，搔首亦徒劳。

【2904】 久恋终相见，犹堪慰此心，
此心如已死，生命已无音。

【2905】 无生空有命，恋有几何时，
我纵为长叹，伊人竟不知。

【2906】 为结婚姻事，他乡异国行，
大刀未解带，黑夜已黎明。

【2907】 丈夫聪慧心，今日已无矣，
已是恋之奴，吾今应可死。

【2908】 恋爱多辛苦，如斯不可常，
暂求安静术，此事应商量。

【2909】 妹云吾所恋，大概是人妻，
岂识吾情意，深为妹所迷。

【2910】 心里相思念，千重复万重，
人多耳目众，与妹不相逢。

【2911】 人目繁多故，忍将眼闭牢，

心中吾念汝，不少一分毫。

【2912】 人言虽可畏，梦里自安闲，
今夜吾将至，房门勿闭关。

【2913】 人生意义真，永远不离此，
不得恋情时，虽生不如死。

【2914】 爱妹思吾妹，梦中得见之，
起来探索后，无妹转伤悲。

【2915】 欲云吾妹事，又恐招无礼，
纵我欲言谈，齿又从何启。

【2916】 莫道相逢好，相逢究是谁，
相逢当此日，遮面隐芳姿。

【2917】 今日逢吾妹，醒耶抑梦耶，
我今迷惑甚，恋爱太繁华。

【2918】 伯母知何意，妹言恋不宜，
同衾依妹宿，不必待来年。

【2919】 互结同心纽，二人遂别离，
一人不解纽，直到再逢时。

【2920】 死命兹无念，关心独妹身，
再能逢妹否，此事念来频。

【2921】 幼妇结同心，相思能见面，
须臾不可离，乃是心中恋。

【2922】 晚来得见君，念此已欢欣，
白日行将暮，笑声似可闻。

【2923】 只有当今日，逢君始可期，
人言繁可畏，望恋已多时。

【2924】 未曾如是想，一世恋情多，
竟有孤眠夜，君衣来枕何。

【2925】 正为婴儿故，寻求乳母来，
今君不饮乳，乳母何求哉。

【2926】 后悔每嫌晚，须臾老境来，
君行求乳母，遽去莫徘徊。

【2927】 一度分离后，重逢枕袖眠，
当年迷恋甚，今复乱如前。

【2928】　我今单恋妹，恋到死亡时，
日日人形瘦，恋人人不知。

【2929】　夕夕待君来，常常吾立待，
今君若不来，辛苦吾将殆。

【2930】　生世虽相恋，难逢此恋人，
恋中多苦意，无泪也酸辛。

【2931】　念君君不至，痛苦在深心，
夜黑无人见，吾将自往寻。

【2932】　心中燃烈火，念汝我情浓，
世上人言众，不能与妹逢。

【2933】　相对不相念，知君不我从，
吾今单恋者，只有一尊容。

【2934】　芳颜非不饱，目睹尽空名，
不得相携手，心中是苦情。

【2935】　长年岁月去，我待到何时，
我恋将无底，寿延不可知。

【2936】　吾今将死去，兄恋复如何

不得安宁意，已经昼夜过。

【2937】　如能翻袖睡，即有恋情时，
我妹容仪好，梦中可见之。

【2938】　可畏人言盛，如毛万万千，
吾兄虽可见，相会却无缘。

【2939】　闻道恋情事，常言薄倖名，
我虽恋而死，却不忘君情。

【2940】　生时情恋苦，死后大安身，
日夜无停恋，吾今太苦辛。

【2941】　何术遣相思，我今不可知，
年年岁月去，见妹总无时。

【2942】　苦恋吾兄意，语言不可宣，
如婴儿夜哭，恋汝竟难眠。

【2943】　我命欲延长，将来好责偿，
好言欺我者，执手问端详。

【2944】　人言繁可畏，与妹不相逢，
此日心中恋，比常似更浓。

【2945】 夜夜待君使，已成习惯矣，
只今夜不眠，夜夜多如此。

【2946】 路上行相遇，侧观美女郎，
何时能再见，待汝在何方。

【2947】 愈思愈念切，无术慰相思，
我有心中愿，言之亦可悲。

【2948】 明日出行去，其门试一窥，
仪容千万态，相恋向来知。

【2949】 疑心多郁悒，计事每彷徨，
但愿重逢日，凶皆化吉祥。

【2950】 夜户见姿容，我心已似空，
足虽仍践地，心已到空中。

【2951】 行入石榴市，街头立几时，
当年同结纽，可惜解于兹。

【2952】 吾龄衰老去，晤面愈来稀，
衣袖君曾枕，思君念旧衣。

【2953】 恋君吾哭泣，流泪又何为，
衣袖泪痕满，无能慰恋思。

【2954】 若道从今后，东西永别离，
我身衣袖湿，一世手乘时。

【2955】 梦哉非梦哉，心里正疑猜，
数月分离去，今君有信来。

【2956】 年年兼月月，去后不相知，
梦里常相见，君容似昔时。

【2957】 从今分别后，虽恋岂相逢，
不欲离床去，梦中见妹容。

【2958】 人言虽可畏，梦里自安闲，
梦里常相见，恋情任往还。

【2959】 现世尘缘绝，相谈无所从，
梦中能续见，直接梦相逢。

【2960】 与妹不相见，年年岁月更，
红尘欢笑意，在我已无情。

【2961】 尘世常言好，思之不可稽，

继而闻问后，心事转低迷。

【2962】 不能同枕席，独宿大无情，
今夜愿明早，明朝愿早明。

【2963】 袖丰能入睡，熟睡自安眠，
今夜无眠夜，恋情苦万千。

寄物陈思歌一百三十七首

【2964】 得识君如此，君心太渺微，
若将衣服着，应着最低衣。

【2965】 橡汁染成衣，此衣穿在里，
我今强汝来，君竟不来矣。

【2966】 浅浅染红衣，与君相见浅，
相逢起恋情，此日已明显。

【2967】 经年直及妹，念妹见衣来，
见此缝衣在，心中益觉哀。

【2968】 橡汁染成衣，衣单无内里，
念卿起此因，恋爱不能已。

【2969】　虽有恋情在，愁思乱已频，
何因成此故，欲问也无人。

【2970】　桃花红染布，浅色染花衣，
逢妹心情浅，未若不逢时。

【2971】　海岸烧盐者，常穿葛布衣，
此衣虽已秽，珍贵更云稀。

【2972】　表里皆绯色，此衣着在身，
念君君不在，聊慰独眠人。

【2973】　吾今结下纽，所以结终身，
此纽解开日，安知有此辰。

【2974】　紫带结来久，解开未有时，
向来吾恋妹，相见尚无期。

【2975】　结纽不能解，何时得解乎，
求神长待汝，效验竟毫无。

【2976】　虽云紫色纽，纽隐色不分，
隐恋人将瘦，无缘得见君。

【2977】　纽带入心底，恋情深可知，

如何君不觉，尚谓不相思。

【2978】 明镜赠君别，君如见我容，
时时持镜望，立刻可相逢。

【2979】 一度逢君面，相思竟许长，
死生由命定，我恋永无疆。

【2980】 见妹终难足，相逢又不能，
年年空过去，生气有何曾。

【2981】 每思逢所恋，欲见有何缘，
神社持斋室，墙头明镜悬。

【2982】 有针无妹在，衣着也烦人，
纽带而今断，如何着上身。

【2983】 相恋不相见，如何得见君，
此心心境外，相见始欢欣。

【2984】 未有声名在，惜名不可言，
近来时尚浅，恋爱已频繁。

【2985】 结局在何处，虽然不可知，
前途上下路，相伴任君驰。

一本歌云

结局由何去，虽然不可知，
此心无别路，相伴任君驰。

【2986】 虽见挽弓手，有张亦有驰，
思君心似铁，相伴任君驰。

【2987】 但见挽弓手，有张未有驰，
丈夫吾恋切，隐忍实难为。

【2988】 挽弓王起伏，三叹不相通，
若与君相会，应教叹息终。

【2989】 今更何所念，挽弓张又驰，
亲疏虽异路，相伴任君驰。

【2990】 少女绩麻线，将麻柱上悬，
时无麻可绩，恋意即缠绵。

【2991】 阿母养蚕时，并将蚕茧隐，
忧悒隐心中，与妹难亲近。

【2992】 君袖未缝上，仃伶太苦辛，

既缠君袖上，永欲见君身。

【2993】 紫丝穿彩玉，如蔓色鲜妍，
今见伊人面，恋情永世坚。

【2994】 念妹无时断，恋情笃若斯，
如何难见妹，欲见总无时。

【2995】 未到相逢日，相期至到今，
犹如编卧席，往返梦中寻。

【2996】 木绵花色好，无实有花枝，
只信君言实，难忘到死时。

【2997】 石上布留地，高桥级级高，
妹登桥上望，待我夜深劳。

【2998】 小舟摇入港，芦苇障应多，
未遽来寻妹，心焦可奈何。

或本歌曰

小舟摇入港，芦苇障应多，
久不逢君矣，年年岁月过。

【2999】　水多田种稻，出稗亦云多，
选稗如抛我，我今独宿何。

【3000】　母今防我等，如守鹿猪然，
我等如心合，终成共宿缘。

【3001】　夕阳春田野，后悔心如焚，
只有斜阳外，才能见我君。

【3002】　在此待吾妹，逢人却伪云，
月从山上出，待月我殷勤。

【3003】　趁早月明夜，五更暗不明，
见人知所在，乃起恋君情。

【3004】　白日当空照，永恒不变形，
天空无日照，我恋始能停。

【3005】　三五月明夜，待君望月同，
今君此处坐，何念在心中。

【3006】　月夜出门好，步行占吉凶，
行行时已久，与妹不相逢。

【3007】　但愿月明夜，清辉照万方，

见君仪表美，永世不能忘。

【3008】 山高树也高，夜月出来晚，
相待到何时，待君路苦远。

【3009】 橡汁染成衣，解衣来洗垢，
新人比旧人，但觉新人丑。

【3010】 佐保河中水，风平静不波，
静安今日会，明日又如何。

【3011】 借衣吾妹子，春日壹寸河，
妹有明眸在，无缘一见么。

【3012】 云集雨零落，河中起细波，
思君无间断，君意又如何。

【3013】 吾妹毋忘我，铭心永不磨，
情长何所似，石上布留河。

【3014】 神山山下水，流水响如嘶，
水脉无中断，永恒是我妻。

【3015】 瀑布如雷响，奔流起白波，
知君有白脸，不得相逢何。

【3016】 山河流瀑布，流水益增多，
恋爱知人后，相思不断何。

【3017】 试听山河水，长流不出声，
伊人吾所恋，隐恋岂无情。

【3018】 巨势能登濑，河流后会期，
妹儿吾所恋，今日汝逢时。

【3019】 流衣取替河，河水不通畅，
君处不逢时，谁堪空怅望。

【3020】 斑鸠田可池，其地颇相宜，
人纵言君恶，思君我不移。

【3021】 愿从隐沼下，隐把恋情通，
显著人知后，叹声永不穷。

【3022】 相思无去处，隐沼下边行，
我有相思苦，此时无处倾。

【3023】 已从隐沼下，隐恋何其多，
水溢流波起，人知可奈何。

【3024】 欲观吾妹眼，此意已重重，

江浪多重细，恋情多且浓。

【3025】 瀑布飞流水，鸣成可爱声，
恋君吾有意，出自我衷情。

【3026】 君来既无果，我去亦无因，
似浪千层苦，不来岂是真。

【3027】 淡海海边浅，人知此海滨，
能知深海者，君外已无人。

【3028】 二人相结合，似海最渊深，
若道怀疑处，毫无在妹心。

【3029】 潮归在太浦，白浪歇无时，
念妹亦如此，如何不见伊。

【3030】 无求相思念，中心实不忘，
恋情长不断，君却在何方。

【3031】 君心如易改，莫向我凭依，
心改不来矣，如何待得归。

【3032】 君处吾遥望，天云却往还，
愿云虽作雨，莫掩射驹山。

【3033】　但愿相知切，如何仔细看，
春山烧野火，烟外见人难。

【3034】　恋妹全无术，心中似火燃，
晓来启户看，烟雾已迷天。

【3035】　晓来朝雾里，正是还家时，
相恋相逢事，众人岂得知。

【3036】　相思时已迫，无术慰相思，
佐保山前雾，应消自有时。

【3037】　杀目山前路，今晨走往还，
朝霞虽仿佛，亦未见卿颜。

【3038】　早知如此短，恋爱亦无聊，
夜露成朝露，天明转瞬消。

【3039】　白露夜来暂，天明转瞬消，
恋情消似露，何必为心焦。

【3040】　恋爱虽云苦，人生朝露同，
百年终可乐，所赖妹能逢。

【3041】

朝来草上白，白露即时消，
发誓同生死，君言未久要。

【3042】

春日野原上，朝来白露多，
此身消似露，珍惜又如何。

【3043】

霜露一时消，我身容易老，
青春可再来，我定待君早。

【3044】

我立中庭内，待君夜未央，
蓬蓬黑发上，早已降秋霜。

【3045】

朝露消何速，心中气不清，
无时无刻里，思念永如潮。

【3046】

田间吹细浪，小雨落波间，
间断何曾有，念君我不闲。

【3047】

松生[illegible][illegible]岩，岩上松根固，
根固似君心，难忘长不误。

【3048】

围猎猎场上，野原上有鹰，
飞鹰驯不易，我恋却加增。

【3049】

麻原麻下草，早已在丛生，

下纽今难解，益增爱妹情。

【3050】 结标春日野，忽断浅茅绳，
我已念君久，而君似福腾。

【3051】 山菅生有根，我亦太殷勤，
我恋君容美，何时可见君。

【3052】 菅生佐纪泽，不断是菅根，
根断君难见，此时正断魂。

【3053】 山菅生有根，我亦太殷勤，
念妹不能已，相逢岂可云。

【3054】 妹纵不相思，菅根仍自苦，
殷勤自有时，我念岂无补。

【3055】 不断山菅固，念君亦苦辛，
此时吾已懒，无此好精神。

【3056】 妹门不许过，结草作标记，
风勿草吹开，我将回顾视。

【3057】 足踏浅茅原，茅多心更苦，
伊人在念中，回家即可睹。

【3058】 宫中佳丽多，我岂鸭头草，
草叶东西摇，我心坚不倒。

【3059】 人言虽孔多，我岂鸭头草，
草叶东西摇，我心待到老。

【3060】 要把忘忧草，带吾纽上头；
时时思恋苦，生气将无由。

【3061】 五更天渐明，见此无眠草，
见此将何如，我心多思考。

【3062】 虽把忘忧草，多多植满垣，
是何恶鬼草，恋爱尚频繁。

【3063】 浅茅小野原，标结是空言，
闻道相逢近，恋情慰我魂。

【3064】 愿把大太蔺，全将菅草缠；
相逢分别后，但愿再相逢。

【3065】 吉野蜻蛉野，小原割草多，
心思如草乱，夜夜不眠何。

【3066】 菅生三笠山，待妹不能已，
恋爱复如何，情深命不死。

【3067】 谷狭峰延远，葛藤蔓若丝，
一年长不到，未见也相思。

【3068】 山上葛藤叶，风吹叶面呈，
伊人曾识面，不见此时情。

【3069】 寂寞葛原上，马驹亦惮行，
流言何所有，虽有亦非真！

【3070】 田上山头葛，葛藤且蔓延，
此时虽不见，此后岂无缘。

【3071】 试向丹波道，大江山上头，
葛藤长不绝，念汝亦悠悠。

【3072】 荒矶在大埼，葛蔓漫延滋，
欲去无方向，恋情亦若斯。

【3073】 白月山头葛，葛藤无断时，
相逢今后有，不断是相思。

【3074】 唐棣花颜好，花颜易得移，

有心经岁月，不绝是言辞。

【3075】　如何痴若此，人死亦奇哉，
只为藤花面，伊人一见来。

【3076】　住吉敷津浦，丛生名告藻，
虽然可告名，不见却烦恼。

【3077】　三佐有荒矶，丛生名告藻，
请君告令名，父母纵知道。

【3078】　藻随波浪靡，单恋今如何，
我念伊人久，谣言亦已多。

【3079】　深海海中藻，颓然欲睡时，
待君早来意，相待苦如斯。

【3080】　深海生绳苔，苔名不可猜，
君名终不告，恋死纵哀哉。

【3081】　丝线穿珠玉，线单亦断丝，
珠玉虽散乱，岂可恋无时。

【3082】　久不逢君矣，焉知惜命长，
青丝穿绿玉，长命始芬芳。

【3083】 恋事今增益，串珠忽断开，
绿珠皆散乱，可死可悲哀。

【3084】 海边处女多，潜水采忘贝，
唯有妹容仪，难忘才是最。

【3085】 朝影瘦而长，我身成此影，
为君在远行，仿佛梦中景。

【3086】 不得为人道，无如短命蚕，
桑蚕成牝牡，早死也心甘。

【3087】 **宗我河**原上，不停千鸟鸣，
哀鸣无间断，是我恋君情。

【3088】 **奈良山**上鸟，鸣唤无时无，
我有恋君意，长绵永不枯。

【3089】 **猎道**有名池，池中百鸟滋，
鸟飞或鸟往，总是恋君时。

【3090】 试见芦边鸭，时闻振羽声，
此声闻不得，顿起恋君情。

【3091】 鸭尚偕妻去，相携把食求，
同餐同饱后，相恋几时休。

【3092】 区区斐太河，菅鸟亦云多，
恋妹如菅鸟，欲眠不寐何。

【3093】 鸟来小竹上，悦目且飞鸣，
只为人妻故，吾多恋慕情。

【3094】 相思人不寐，早起默无声，
寂寞难安处，晨鸡也会鸣。

【3095】 朝鸦莫早鸣，唯恐把人惊，
晓起逢君面，愁闻别恨声。

【3096】 马食栅边麦，徒闻责骂声，
我犹沉恋爱，思念不胜情。

【3097】 驻马桧隈河，马来饮水多，
驰驱千里外，仍得见流波。

【3098】 君为妾身故，严辞被左迁，
昂头青色马，安得到君前。

上一首，平群文屋朝臣益人传云，昔闻纪皇女窃嫁高安王被责之时御作此歌，但高安王左降任之伊兴国守也。

【3099】　紫草异常草，鹿居紫草丛，
鹿居虽异野，心事则相同。

【3100】　若把不思汝，说成常汝思，
云梯神社在，定有鬼神知。

问答歌二十六首

【3101】　椿灰染紫色，椿市畅游时，
十字街头上，相逢又是谁。

【3102】　儿名由母唤，虽唤有其时，
路上行人辈，安知我是谁。

上二首

【3103】　不得相逢日，相思已不安，
如何来使辈，相待亦艰难。

【3104】　我有相逢意，相思已万千，
往来人目众，相恋只徒然。

上二首

【3105】　人目多而杂，相逢不可行，
盖吾虽恋死，公布有谁名。

【3106】　相見虽吾愿，相逢不可能。
视君吾益甚，心苦益加增。

上二首

【3107】　世间人目众，欲见不相通，
岁月经年去，生涯转眼空。

【3108】　世间人目众，欲见不相通，
黑夜来临后，相逢在梦中。

上二首

【3109】　若道忆吾妹，殷勤在寸衷，
人言繁可畏，近日不相通。

【3110】　人言虽不少，尔我视如无，
相見相逢事，岂能断绝乎。

上二首

【3111】　只凭孳恋活，他法已全无，
近日吾将死，梦中得见乎。

【3112】　梦中得見矣，欲去未徘徊，
武束未完毕，妹之使已来。

上二首

【3113】 自从当日后，只道定相逢，
坚守空言语，无缘见玉容。

【3114】 极欲重相见，我心亦至诚，
人言殊可畏，只为惜君名。

上二首

【3115】 心情吾甚悉，气极已无辞，
妹作人妻后，闻之太可悲。

【3116】 切莫因吾故，伤心感大悲，
永无相见日，此话不相宜。

上二首

【3117】 关门又闭户，何处可从来，
妹处不能入，梦中得见哉。

【3118】 关门又闭户，窃贼也能来，
作穴穿墙入，仍然得见哉。

上二首

【3119】 自从明日起，思恋在他乡，
今夕新初夜，妹应解纽忙。

【3120】　劝君更入睡，梦里是仙乡，
新夜眠全夜，梦中会见忙。

上二首

【3121】　为待吾君使，出门望几回，
出门忘戴笠，骤雨落将来。

【3122】　骤雨无心落，相逢有好缘，
无人窥视日，见妹只今天。

上二首

【3123】　只身难独宿，不寐起徘徊，
衣袖权当笠，戴之冒雨来。

【3124】　落雨兼深夜，如何归去来，
而今休再去，纽带为君开。

上二首

【3125】　凄凄风雨日，来到我门时，
身上无蓑笠，来人究是谁。

【3126】　前方痛足山，山上乌云起，
雨落湿衣裳，仍来看妹子。

上二首

羁旅发思歌五十三首

【3127】　度会大河边，树林有万千，
吾今在外久，妹恋可依然。

【3128】　我到大和路，求神度瀨边，
梦中求见妹，烧纸献冥钱。

【3129】　樱花开已落，重见在何时，
此处分离者，当年又是谁。

【3130】　宇州 企玖郡，遥望有滨松，
心急知何许，始能与妹逢。

上四首，《柿本朝臣人麻吕歌集》中出。

【3131】　来月知君返，思君见有期，
恋君情谊重，一日不能移。

【3132】　莫去归来好，事常与愿违，
路途长几许，一去竟无归。

【3133】　旅途把妹思，又恐尽人知，
叹息不能已，知之固所宜。

【3134】　离乡虽不远，心绪似长征，
羁旅终羁旅，仍然起恋情。

【3135】　近处犹能忍，闻名足慰安，
相逢今夜后，恋意更加添。

【3136】　作客他乡远，恋情亦苦艰，
早回京里去，一睹好君颜。

【3137】　路远难相见，芳姿不可亲，
寻常欢笑态，仿佛影中身。

【3138】　归去不经年，妹姿现眼前，
妹身今已瘦，待我在途边。

【3139】　起立出门去，别来道路长，
自从分别日，思念无时忘。

【3140】　岂有恋如斯，我心亦太痴，
与君离别后，恋爱更相思。

【3141】　客中我已悲，遇妹顿成痴，
与妹相逢后，能无再恋时。

【3142】　国远难相见，只劳梦寐思，

梦中常得见，直到再逢时。

【3143】 焉知初恋意，奇妙竟如斯，
见妹无言语，而今悔后迟。

【3144】 客夜太长久，令人百感生，
不开红纽带，热恋此时情。

【3145】 故乡今夜妹，念我发狂哉，
羁旅和夜卧，解开下纽来。

【3146】 旅中衣纽解，此夜异乡情，
是否家中妹，相思直到明。

【3147】 客中今解纽，家妹近如何，
待我终难见，倚门叹息多。

【3148】 拥妹同衾枕，未经一月过，
别离今遂去，越此远山阿。

【3149】 不知何处去，随处任君行，
为爱随君走，翻山路也平。

【3150】 雾重春长日，深山路不知，
恋情无尽处，山路也来驰。

【3151】　　必须行远道，始有见君时，
　　　　　手向山头路，明朝越去危。

【3152】　　**安倍岛山**上，夜来白露多，
　　　　　旅途今夜宿，长夜意如何。

【3153】　　雪飘来**越国**，行过**大山**旁，
　　　　　不识何年月，才能见故乡。

【3154】　　我马速行去，行来**真土山**，
　　　　　妹儿山上待，速去见芳颜。

【3155】　　**恶木山**头树，树梢尽落荒，
　　　　　愿从明日起，见妹在家乡。

【3156】　　悠悠**鹈鹿河**，河上渡头多，
　　　　　夜渡为谁渡，无妻唤奈何。

【3157】　　**近江**今日到，重渡**野洲河**，
　　　　　欲宿难安寝，通宵恋妹多。

【3158】　　作客无聊甚，多情恋是非，
　　　　　海边与海上。无处可相依。

【3159】　水满港湾内，潮来水益狂，
恋情今益甚，未有一时忘。

【3160】　海浪逐边波，齐来**左太浦**，
盛年已过时，后恋将何补。

【3161】　我去**在千潟**，寻求得慰安，
家中犹有妹，郁郁定无欢。

【3162】　尽心思念切，此处亦无踪，
唯有南柯梦，梦中或可逢。

【3163】　不得亲吾妹，荒矶此日回，
水波衣袖湿，抑是泪痕哉。

【3164】　**室浦 湍门埼**，崎中**鸣岛矶**，
水流矶上过，波浪湿裳衣。

【3165】　水满**飞幡浦**，浪花打岸频，
见君常有意，见面总无因。

【3166】　欲逢吾妹子，此外究何之，
越海 子苇滨，海中无岛时。

【3167】　浪里望云间，难逢如**粟岛**，

相逢不可能，虽然识卿早。

【3168】若浦沙滩路，绵延几许长，
无时无间断，我恋永无疆。

【3169】垂钓**能登海**，渔人渔火多，
火光虽点点，难待月光何。

【3170】**志珂**白水郎，垂钓烛燃光，
仿佛烛光里，犹能见妹装。

【3171】船出**难波港**，遥遥去远方，
别来虽已久，竟自不能忘。

【3172】船入港湾去，船停**熊野崎**，
爱怜经岁月，无日不相思。

【3173】**松浦**船多乱，**堀江**水速流，
潮时无间断，相念几时休。

【3174】渔人摇桨处，似有海潮音，
摇桨声声慢，妹颜入我心。

【3175】**若浦**湾头水，于今湿我裳，
拾来忘贝尽，妹却不能忘。

【3176】　羁旅人何在，乡心满路途，
心情虽已乱，恋妹无时无。

【3177】　海上渔人多，割完者告藻，
我名已告君，何以难逢早。

【3178】　国远思人久，自怜不若风，
乘风云去远，音信可相通。

【3179】　思家念可人，来到[illegible][illegible][illegible]，
野上白云飞，无时停止者。

悲别歌三十一首

【3180】　君去自无心，我仍盼好音，
虽无重见日，日日恋君深。

【3181】　今日结君纽，临行只湘垂，
他年重解纽，直到再逢时。

【3182】　两袖今相别，惜之可奈何，
此时心绪乱，尚望鉴原多。

【3183】　君向京师去，临行结纽曾，
而今吾纽带，欲解有谁能。

【3184】　君去旅行日，众人耳目多，
未曾挥袖舞，几度恨如何。

【3185】　手执白铜镜，相窥知足乎，
自从君去后，生气已全无。

【3186】　夜黑终无术，前途不可知，
关山君正越，相待到何时。

【3187】　青垣山越后，相隔有重关，
屡[illegible][illegible]消息，音闻不往还。

【3188】　朝霞罩满山，此去越山关，
我恋无终极，待君早日还。

【3189】　相隔遥相隐，关山千万重，
难忘吾妹子，直到再相逢。

【3190】　越海翻山去，君今作远游，
重逢虽有日，我恋不能休。

【3191】　虽不痴情恋，相思解不开，
木绵山越后，能不念君哉。

【3192】　荒蔺崎头望，君看笠岛乎，

关山翻越后，自有好江湖。

【3193】　　夕上**岛熊山**，知君多苦颜；
　　　　　　独行山道上，去去几时还。

【3194】　　思君常不已，心绪乱如珠，
　　　　　　遥念**东方坂**，今朝越过无。

【3195】　　直越**磐城山**，速来到此间，
　　　　　　矶崎滨上立，我正待君还。

【3196】　　此时**春日野**，独住**浅茅原**，
　　　　　　君去吾留后，恋情何可言。

【3197】　　**住吉岸**前道，君行**淡路岛**，
　　　　　　思君叹息声，无日无烦恼。

【3198】　　自从明日起，君去**印南河**，
　　　　　　我则仍留后，恋情日日多。

【3199】　　海上波涛恐，湾头道路平，
　　　　　　虽多经日月，宁可绕湾行。

【3200】　　**饲饭湾**头浪，频频起白波，
　　　　　　妹容如此美，思念又如何。

【3201】 **前来吹饭滨**，祸福但求神，
献物祈长寿，思量是妹因。

【3202】 **柔田津**里客，闻已上归舟，
不见君来者，如何解我愁。

【3203】 鹍鸠居渚上，船自渚中开，
后会虽能定，中心恋意催。

【3204】 切莫迟迟行，归来速起程，
心如山草乱，我恋待君情。

【3205】 居后能无恋，皆缘割藻频，
试看**田子浦**，割藻尽渔人。

【3206】 **筑紫**荒矶上，岂君割藻哉，
如何朝待久，不见有君来。

【3207】 如年长不断，如月发光辉，
相处如胶漆，明朝各自飞。

【3208】 虽我思君久，分离总不安，
譬如清月夜，长在暗中看。

【3209】　春来三笠山，山上是云端，
每出望云彩，思君泪不干。

【3210】　君是片山雉，高飞去不还，
我今留后守，不似在人间。

问答歌十首

【3211】　船上高桅立，摇船起海程，
我身虽在岸，心已逐船行。

【3212】　船上高桅立，岛将隐妹姿，
预防吾妹远，难见袖挥时。

上二首

【3213】　十月降时雨，所忧湿雨淋，
君行在道路，或寝旅中衾。

【3214】　十月降时雨，雨晴亦有时，
果真时雨降，欲寝究何之。

上二首

【3215】　分袂将从此，别离亦太难，
荒津滨旅舍，暂宿乃心安。

【3216】　　君将行旅去，远送**荒津滨**，
到此心难足，仍留欲去人。

上二首

【3217】　　献币**荒津海**，祝君能早还，
青春相聚好，莫待凋朱颜。

【3218】　　朝朝来**筑紫**，日日在相望，
无术飞归去，徒知涕泪滂。

上二首

【3219】　　**丰国**有**长滨**，此行作远人，
黄昏逢日暮，念妹定酸辛。

【3220】　　**丰国**有**高滨**，高高待远人，
待君直到夜，深夜到明晨。

上二首

第十三卷

杂歌二十七首

【3221】

冬日深藏内，春来万物生，
朝露盈地白，晚霞烟云横，
风吹树梢下，更有黄莺鸣。

上一首

【3222】

三轮山崔嵬，人人瞩目哉，
山麓何所有，马醉木花开，
山颠何所有，椿花开出来，
丽山引心目，如对泣婴孩。

上一首

【3223】

九月天空云，蔽日未晴开，
时雨虽已降，雁声犹未来，
圣哉神南备，清哉御田屋，
垣内有田池，池堤栽槻木，
槻枝乃瑞枝，秋至叶红时，
吾一弱女子，举手攀折之，

手钏有小铃，铃声响不休，
折枝持在手，赠君插在头。

反歌

【3224】 一见恋君深，恋情何所定，
神南备圣山，红叶折来赠。

上二首

【3225】 长谷川中水，水清见影截，
川上既无浦，船不靠岸来，
川上又无矶，渔人无钓台，
虽则亦无浦，虽则亦无矶，
滚滚河中浪，轻舟逐浪飞，
渔人钓船上，竞桨迅如归。

反歌

【3226】 波浪浮流处，中流长谷川，
船无矶可泊，到此亦凄然。

上二首

【3227】 向望苇原瑞穗国，天降大神万万千。
言自神代到而今，神南备有三轮山，
春来山上春霞起，秋来红叶艳山关，

神南备有三轮神，明日香河是神带，
河水速流苔难生，石根终久生青苔，
永世吉祥如意事，但愿梦中告我哉，
刀剑献神祭祀来。

反歌

【3228】

圣地神南备，三轮山著名，
思之垂永久，直到有苔生。

【3229】

神头戴洁玉，神酒献诸神，
神苗玉花影，看来益足珍。

上三首。但或书，此短歌一首无有载之也。

【3230】

朝出奈良都，行至穗积限，
经过坂手后，神南备山来，
山前设朝宫，食宿且徘徊，
明朝见吉野，思古兴悠哉。

反歌

【3231】

日月经行久，流光景不同，
三轮山麓地，永远是离宫。

上二首。但或本歌曰，故王都迹津宫地也。

【3232】 **丹生**有桧山，山上多桧木，
取斧折木来，作筏如连舳，
二桨摇出矶，不厌群岛逐，
遥看白浪落，**吉野**大飞瀑。

反　歌

【3233】 吉野大飞瀑，袅然落白波，
欲观留后妹，白浪多如何。

上二首

【3234】 大哉我天皇，烈日之皇子，
神风伊势国，供奉永无止，
观国又观山，高贵多光彩，
观河水清明，门户有广海，
远望有海岛，海岛有高名，
此处风光美，言之亦可惊，
山边[illegible][illegible]上，兴作大王宫，
朝日娱心[illegible]，夕阳乐无穷，
春山柔且荣，秋山色转红，
京城大官人，天地共长春，
日月俱长久，万世作君臣。

反　歌

【3235】　山边石榴市，锦绣多完整，
红叶满山坡，自然成美景。

上二首

【3236】　遥望大和国，青青美绝伦，
翻越奈良山，山城管木原，
宇治渡泷屋，阿后尼之原，
千秋永不没，万世共长存，
山科石田森，大神在森林，
币帛皆取出，献神尽我心，
将越相坂山，神其佑此岑。

或本歌曰

【3237】　一路皆青绿，越过奈良山，
渡过宇治川，求神相坂山，
取丝束清草，献神识圣颜，
淡海海中浪，逐渐到滨边，
行行中心念，我独自来前，
此行欲见妹，念此心如燃。

反 歌

【3238】 相坂山前出，行来滨海涯，
海波何所似，雪白木绵花。

上三首

【3239】 近江海地边，泊处沿岸多，
海中多海岛，岛岛有斜坡，
坡上花橘树，树树繁枝柯，
高枝诱腋雀，捕鸟胜网罗，
中枝斑鸠住，下枝青雀窝，
斑鸠与青雀，游玩且唱歌，
父母将遭捕，其奈不知何。

上一首

【3240】 大王有严命，限程越山关，
行看看不足，越过奈良山。
泉河多积木，河上多激湍，
激湍如何渡，渡河持竹竿，
宇治渡头息，渡来亦安闲，
行至近江道，献神相坂山，
吾侪能越过，志贺之韩埼，
幸能还见此，处处定盛称，
吾侪能越过，志贺之韩埼，

离乡日遥远，越山日高危，
伊香胡山上，如何我茫茫，
宝刀拔出鞘，不知去何方。

反 歌

【3241】 天地一长叹，来呈乞祷辞，
幸能还见此，志贺之韩崎。

上二首．但此短歌者，或书云，穗积朝臣老配于佐渡之时作歌者也．

【3242】 闻道美浓国，高北有泳宫，
宫中多美女，向日行鞠躬，
群山多险阻，欲往路不通，
虽欲踏平之，群山不动容，
虽欲冲破之，群山不可攻，
群山太无情，美人安可逢。

上一首

【3243】 处女垂麻笥，绩麻长门浦，
朝来满潮水，夕来波浪舞，
潮来益益多，波浪重重睹，
恋爱吾妹子，如潮如浪数，
阿胡海荒矶，矶上生滨菜，
海边处女来，且将滨菜采，
处女系长缨，领巾有光彩，

玉声何琅琅，玉镯手上戴，
舞袖似见招，相思不能支。

反　歌

【3244】　阿胡海上望，细浪打荒矶，
我恋如波浪，从无休息时。

上二首

【3245】　天桥虽云长，高山上可攀，
月神有灵水，饮之返童颜，
取水奉君前，饮君变少年。

反　歌

【3246】　日月永经天，思君我未闲，
君今日日老，所惜凋朱颜。

上二首

【3247】　璇河河底玉，求而遂得之，
拾之遂得玉，亦多珍惜时，
惜君君日老，王乔安可期。

上一首

相闻五十七首

【3248】　念此大和国，人多满四方，
思君只恋君，君影不能忘，
恋君到黎明，此夜亦何长。

反　歌

【3249】　念此大和国，二人是恋人，
二人能共住，何事可嗟贫。

上二首

【3250】　神佑大和国，无言人心宽，
然而我有言，赠君君且看，
天地神灵在，我念甚心酸，
去影经岁月，不知岁月寒，
相恋心中痛，相念胸不安，
终若不逢君，我命生极端，
恋君不能已，我将度艰难，
唯有见君面，我恋始能完。

反　歌

【3251】　思念无凭依，思君何所益，
思慕已尽心，心尽无庸惜。　[illegible]

【3252】　君别都城去，行行在旅途，
待君未云已，待到几时乎。　[illegible]

《柿本朝臣人麻吕歌集》歌曰

【3253】　**苇原水穗国**，神佑言无庸，　[illegible]
然而我有言，祝福君从容，
祝福终无恙，永得再相逢，
祝君言不尽，波浪万千重。

反　歌

【3254】　念此**大和国**，神灵佑国人，
所言神必助，祝福早归身。

上五首

[illegible]

【3255】　古来即有言，恋爱似熬煎，
处女心难知，欲知亦无缘，
命轻心已靡，有谁知其然，

徒然空恋爱，生死此中悬。

反　歌

【3256】　不作频频念，伊人似往常，
然而虽片刻，我亦不能忘。

【3257】　不能直道来，巨势道前出，
我踏石桥来，情深无别术。

上三首

【3258】　岁月堂堂去，使君来何迟，
天地长春日，玉宇满萦思，
阿母养蚕子，隐隐是蚕眉，
不禁长叹息，隐恨亦如斯，
我有恋爱心，不敢告人知，
待君君尚远，黄昏只泪垂，
白棉衣袖湿，湿透白罗衣。

反　歌

【3259】　如斯尘世上，安得不相思，
若在天云外，君情我不知。

上二首

【3260】　　小治田爱智，有水甘如饴，
人来挹此水，从无间断期，
人来饮此水，从古至于兹，
挹者无间断，饮者无停时，
我爱吾妹子，长久亦如斯。

反　歌

【3261】　　何术遣相思，而今不可知，
堂堂岁月去，多是不逢时。

或本短歌曰

【3262】　　忆自初相恋，为时已久长，
吾今衣带缓，朝夕不能忘。

上三首

【3263】　　泊濑河上游，打桩复打桩，
泊濑河下游，打桩复打桩，
桩上悬明镜，桩上悬珍珠，
念妹如明镜，念妹如珍珠，
如珠复如镜，言此已如尘，
回国回家去，为谁再苦辛。

检《古事记》曰，件歌者，木梨之轻太子自死之时所作者也。

反　歌

【3264】　经过一年后，人犹太苦辛，
我曾能会见，恋意颇殷勤。

或书反歌曰

【3265】　世间思已倦，因此出家来，
今日还家去，吾何为此哉。

上三首

【3266】　春来花开盛，秋至红叶菲，
神南备山下，明日香河围，
河中流水速，河下水藻微，
心如水藻萎，事如朝露晞，
露消虽容易，恋爱永光辉，
妹有父母守，但妹终来归。

反　歌

【3267】　明日香河水，河中水藻靡，
吾心把妹依，水藻情如此。

上二首

【3268】

三诸天空上，神南备山头，
多云又降雨，疾风吹不休，
真神原野地，令人思悠悠，
归客还家去，今已到家不。

反　歌

【3269】

此夜思归客，还家未到家，
至今吾不寐，心事却如麻。

上二首

【3270】

丑屋欲烧却，而今住起来，
破席欲抛弃，而今铺起来，
丑手欲折断，而今抱起来，
只为同君宿，昼夜两悠哉，
床上鸣声响，三叹有余哀。

反　歌

【3271】

我火自烧心，身心同愿毁，
爱君更恋君，亦自此心起。

上二首

【3272】

左右思何人，小野住非遥，
与其乡里人，约婚已结标，

自从闻此日，坐立两不安，
不知何所为，不知心已酸，
住在父母家，也如道旅般，
思念不安枕，嗟叹不得闲，
行行思绪乱，如麻如乱丝，
我恋千万重，一重人不知，
无凭空有恋，志气总难持。

反　歌

【3273】　无偶徒空恋，手常结带松，
吾身如可结，此带定三重。

上二首

【3274】　在此欲何为，其术不可知，
岩根敷大道，石床自门移，
朝出门而叹，夕入门而思，
白色吾衣袖，翻折独眠时，
黑发一披散，入眠能有谁，
不寐心难定，摇摇心旌驰，
多少不眠夜，不敢数零奇。

反　歌

【3275】　念及独眠夜，算来有许多，

恋情繁茂盛，心事动如何。

上二首

【3276】 无言别爱妻，别来山田道，
前途不可知，后路不知晓，
我马立踟蹰，不知如何好，
此心多如麻，天地容不了，
尔魂来会我，长叹我嗟哦，
行人驻足问，问我今如何，
欲答苦无术，不知答什么，
如说尔名姓，知者将必多，
我只向人言，待月在山阿，
待月自山出，实待尔来过。

（或谓此系夫妻对歌。）

反　歌

【3277】 思君我不眠，今夜在何边，
君在将谁待，不来到我前。

上二首

【3278】 立厩养赤马，立厩养黑驹，
养驹复饲马，我则往乘骑，
思妻心如马，心马早飞驰，
高山山有峰，攀峰千万重，

铺床待君至，如待鹿来同，
我犬且莫吠，君来好从容。

反　歌

【3279】　割断篱笆栅，容君越进来，
他人休告诉，消息会传开。

上二首

【3280】　妾待君不来，百感不能禁，
抬头望天空，黑夜更深沉，
夜深风更吹，伫立待君临，
袖中雪已冻，仍待到而今，
但愿后相逢，亦能慰此心，
有心并举袖，拂床理枕衾，
现世不逢君，梦中或可寻，
仰天一长叹，长夜漫阴森。

或本歌曰

【3281】　妾待君不来，百感不能禁，
雁声动地寒，黑夜更深沉，
夜深风更吹，伫立待君临，
袖中已降霜，霜又结成冰，
袖中已雪冻，仍待到而今，

但愿后相逢，愿君有所凭，
现世不逢君，梦中或可寻，
仰天一长叹，长夜漫阴森。

反　歌

【3282】　衣袖山风吹，夜寒更待迟，
不来君自在，我独夜眠时。

【3283】　相期而不见，相恋到如今，
未有无眠夜，梦中或可寻。

上四首

【3284】　菅根四处散，吾心上下翻，
念妹因缘在，愿无所禁言，
献神置酒瓶，竹珠联贯垂，
我只知祈祷，天地各神祇。

反　歌

【3285】　不愿告阿母，此心已隐藏，
愿随君处去，不论到何方。

或本歌曰

【3286】　念君无停时，为君献祷辞，
献神用纸币，取币手中持，
献神用竹珠，竹珠联贯垂，
我只知祈祷，天地各神祇。

反　歌

【3287】　天地各神祇，吾将献祷辞，
恋君吾不变，必有相逢时。

或本歌曰

【3288】　思君何所凭，葛藤愈远长，
念君何所依，无恙愿安康，
献神置酒瓶，币袋肩上垂，
我只知祈祷，天地各神祇。

上五首

【3289】　**剑池**生莲叶，水停莲叶上，
停水去无方，我行多惆怅，
与君相逢时，不得同君寝，
母虽如此言，我却心不忍，

我心**清隅池**，清可见池底，
此情念不忘，重逢始能止。

反　歌

【3290】　古时神代起，相会谅无妨，
今日心中事，常常念不忘。

上二首

【3291】　**芳野 木立山**，青青山菅生，
菅根多殷勤，我心念君情，
君受天皇命，往治**夷离国**，
朝起君早行，留后我恋蕙，
旅中君亦思，欲會终乏术，
常别**踞津田**，惜别多难述。

反　歌

【3292】　现世身常健，祝君寿命长，
我今留后地，斋祝待君常。

上二首

【3293】　**吉野 御金岳**，山高想妹姿，
雨降无间断，雪降亦不时，
如雨无间断，如雪降不时，
我恋吾妹身，不断亦如斯。

反 歌

【3294】 雪飞吉野山，山上有云环，
云外见吾妹，恋情不等闲。

上二首

【3295】 既从三宅原，踏足贯直土，
夏草竟齐腰，亦作为通路，
美人究如何，只为美人故，
母妻既不晓，父亲亦不知，
木绵加黑发，浅结发低垂，
黄杨木小梳，插发与头齐，
如此一美女，却正是我妻。

（或谓此系父母与儿子对歌。）

反 歌

【3296】 父母不知情，我来为汝行，
行经三宅道，夏野草丛生。

上二首

【3297】 念妹无停时，欲逢又久违，
昼间念不断，彻夜入眠稀，
恋妹既如此，生命已全非。

反 歌

【3298】 纵死吾何有，但求我妹生，
人情真若此，我恋可长荣。

上二首

【3299】 妹立对岸望，我立在此边，
徒思难安静，空叹难安然，
玉石嵌小桨，丹漆涂小船，
摇船渡河去，相语相缠绵。

上一首

【3300】 牵引丹漆舟，引入难波埼，
在此井丹上，系网向下垂，
拉网复拉网，所得只零奇，
言说复言说，所得只推辞，
若要不推辞，我身提说时。

上一首

【3301】 伊势海边上，朝夕有清风，
朝风一停止，流来深海松，
夕风一停止，流来归海松，
我如深海松，情深口不语，
又如归海松，归来自羁旅，

口不言吾妻，心中思念汝。

上一首

【3302】 维此纪伊国，室江边要冲，
千年无恙在，万世亦从同，
思念来渚上，渚上有清风，
朝风一停止，流来深海松，
夕风一停止，绳苔亦可逢，
汝如深海松，别情深且浓，
有如割绳苔，断绝须臾中，
乡人行集此，来观离别容，
汝如婴儿啼，握手不愿松，
犹如举两手，弯弓似穹窿，
志之岐羽地，相别箭离弓，
离人今日悔，恋汝思无穷。

上一首

【3303】 乡人今告我，曾逢我爱夫，
神南备山边，红叶飞满途，
我夫乘黑马，行过山边隅，
江湖激流多，乘马涉江湖，
旅中心内伤，烦告我妻孥，
回乡告我妻，旅中逢汝夫。

反　歌

【3304】　久不闻消息，益成寡默身，
如何心内事，君以告他人。

上二首

问答歌十八首

【3305】　立意不相念，出门行道路，
放眼望青山，青山令人慕，
盈盈有少女，香如踯躅花，
少女如樱花，盛开令人夸，
我今思念汝，汝定思念吾，
荒山亦念人，汝心念我乎。

反　歌

【3306】　我必为何事，恋才有止时，
求神天地遍，益祷益相思。

【3307】　谁云不相念，相思我亦然，
忆在八岁初，剪发已齐肩，
与子偕行过，行过橘树荫，
河下水流长，长待汝心怜。

反歌

【3308】　求神天地遍，我亦祷空辞，
何物恋情者，曾无终止时。

《柿本朝臣人麻吕之集》歌

【3309】　立意不相念，出门行道路，
放眼望青山，青山令人慕，
盈盈有少女，香如踯躅花，
少女如樱花，盛开令人夸，
我今思念汝，汝定思念吾，
汝云思念我，汝念复何如，
忆在八岁初，剪发已齐肩，
与子偕行过，行过橘树前，
河下水流长，长待日心怜。

（或谓此系男女对歌）

上五首

【3310】　我来泊濑国，意在结姻缘，
云多雪亦降，多云雨绵绵，
野鸡亦已动，家鸡鸣声传，
夜明晨既至，开户入房眠。

反 歌

【3311】 如来**泊濑国**，即可得吾妻，
踏石翻岩险，仍来路不迷。

【3312】 夫来**长谷国**，为赴婚姻期，
内床母睡处，外床父寝时，
起立阿母晓，出行阿父知，
念多天已明，未见隐妻姿。

反 歌

【3313】 河川流激处，踏石渡河来，
黑马前来夜，经常岂少哉。 上四首

【3314】 上下山城路，思之多痛心，
人夫多骑马，我夫独步行，
阿母有遗物，赠我镜澄明，
好似蜻蛉羽，更有好领巾，
镜巾持赠夫，愿以换马乘。

反 歌

【3315】 **泉河**渡口深，涉水见君临，

行旅衣裳少，衣裳湿水侵。

或本反歌曰

【3316】 虽有澄明镜，吾将奂奈何，
君行由步履，定见艰难多。

【3317】 录马吾乘马，妹将步后程，
不如饱若踏，我汝二人行。

上四首

【3318】 **纪国**海滨上，鳆珠生海滩，
拾珠夜入市，问卜解疑难，
妹山**势能山**，君越几时还，
夜卜告我曰，吾妹莫心烦，
汝待汝君归，汝君暂不还，
白珠集海上，白珠集海边，
求珠复拾珠，君忙暂不还，
久则待七日，早则二日间，
汝君将闻此，吾妹勿恋旃。

反 歌

【3319】 有杖或无杖，吾终将起行，
不知君返路，何以把君迎。

【3320】 直从巨势道，石濑再通行，
我欲来寻日，无方慰恋情。

【3321】 夜深待到明，开户尚殷勤，
纪[illegible]君行去，时时我待君。

【3322】 娘子送君出，归来内室间，
顿时心恋痛，君曷即时还。

上五首

譬喻歌一首

【3323】 筑摩狭额田，息长有远智，
菅草未编席，割菅持来意，
菅草未铺席，割菅持来意，
菅草即我愿，息长有远智。

上一首

挽歌二十四首

【3324】 言之出于口，此事太可惊，
藤原宫盛都，满住是都人，

如君皇子辈，此外亦多名，
唯有如君者，如天如日星，
往日岁月久，为仕至可尊，
愿君得长远，何时有满盈，
君如望夜月，圆满并充分，
我思我皇子，春来万象春，
植槻松下路，望国此登临，
九月秋时雨，宫殿露满庭，
萩花多柔靡，思之可怜生，
冬朝雪飞降，取弓游猎行，
烟霞如春暮，万岁随王征，
如此鼎盛时，话泪迷眼睛，
放眼望宫殿，白色饰威文，
宫中舍人辈，麻衣着在身，
梦耶现世耶，迷离不可觉，
忽从城上路，远望见石村，
村中举神葬，去路不分明，
思之无效验，叹息无人听，
举袖触青松，问松松无情，
每逢岁月至，放眼望天廷，
思之不能已，令人徒自惊。

反　歌

【3325】　石村山顶上，常有白云悬，

试问云知否，吾王在上边。

上二首

【3326】 何处**大和国**，思念亦无缘，
唯有**城上宫**，宫殿陵寝全，
朝来诏令出，晚来诏令传，
奉公舍人辈，侍候列群官，
虽则群臣侍，诏令忽不颁，
忠臣侍尽心，飞散天云边，
展转泪洒地，永远泪难干。

上一首

【3327】 兹有一大王，其地为**三野**，
西厩以饲驹，东厩以饲马，
取草以饲驹，掘水以饲马，
如何白色马，今日皆嘶哑。

反　歌

【3328】 白马今朝异，群鸣嘶哑声，
心情马亦有，故尔异常鸣。

上二首

【3329】 白云笼罩国，上有晴空垂，
天下人虽多，恋君只我悲，
我独恋夫君，天地满吉辞，
相念心为痛，相恋痛胸襟，

我恋日益甚，从无不恋时，
自从九月起，思君益成痴，
千秋万代中，思念永不离，
从此九月起，过时无术施，
岁月一变易，我将何能为，
在此欲何为，其术不可知，
岩根敷大道，石床自门移，
朝出门而叹，夕入门而思，
黑发一披散，入眠能有谁，
不寐心难定，摇摇心旌驰，
多少不眠夜，不敢数零奇。

上一首

【3330】 **长谷川**上流，鹈鸟多潜游，
长谷川下流，鹈鸟多潜游，
上流食年鱼，下流食鲇鱼，
丽妹惜年鱼，远去独离居，
空思不安宁，空叹安宁不，
衣破亦可缝，绳断亦可续，
说逢又不逢，丽妹不可辱。

【3331】 一曰**长谷山**，二曰**忍坂山**，
处世成宜山，立身美妙山，
惜山荒凉甚，所惜凋朱颜。

【3332】 高山与深海，万世定无疆，
山存现世永，海亦久寻常，

人是如花物，世人梦一场。

上三首

【3333】 大王有严命，匆匆过大和，
御津滨边上，大船系桨多，
朝闻舟子声，夕闻击桨歌，
行行君去远，归时待几何，
问卜又斋祝，人言似狂魔，
心向筑紫山，红叶满山阿，
红叶已散落，君身已蹉跎。

反　歌

【3334】 不信人言实，人言或是狂，
君言临别赠，君意亦何长。

上二首

【3335】 悠悠行路人，山行复野行，
渡河直往海，出海取长鲸，
惶恐神岛渡，风吹不和平，
波浪非凡浪，重浪塞路津，
谁家可爱心，渡来到海滨。

【3336】 漂浮在海上，耳中闻鸟音，
海藻以为枕，高山以为屏，

身着蛾羽衣，出海取长鲸，
海边亦无浦，所宿是何人，
父母爱子外，有妻尚青春，
愿凭一传言，事又不可能，
问家不告家，问名不告名，
宛如婴儿哭，又无语可闻，
茫茫世间事，思之多悲辛。

反歌

【3337】　父母与妻子，登高待望遥，
待人人不至，悲痛几时消。

【3338】　宁愿行山道，虽时路不平，
风吹波浪涌，海道不堪行。

或本歌

备后国 神岛滨调使首见尸作歌一首并短歌

【3339】　悠悠行道路，山行复野行，
激流川可渡，出海取长鲸，
风吹不和平，波起海涛生，
惶恐神岛滨，重浪集海滨，
深渊为作枕，高山为作屏，
海边亦无浦，卧此谁识君，

父母之爱子，有妻尚青春，
问家不告家，问名不告名，
谁言此可爱，重波险海行。

反　歌

【3340】　父母与妻子，登高待望遥，
待人人不至，悲痛几时消。

【3341】　家人待望久，君独卧荒矶，
四顾茫茫外，荒矶亦可依。

【3342】　深潭君此卧，家里有妻悲，
今日复明日，待君日日归。

【3343】　海滨来远浪，君得卧于兹，
四顾茫茫外，归家路不知。

止九首

【3344】　此月君归来，思此应可凭，
我待到何时，红叶已飘零，
仿佛使者云，君已化为萤，
欲踏大地来，方向不分明，
思迷如朝雾，长叹亦无征，
觅君在何处，欲随天边云，

纵如冢扈死，亦愿上途程，
但惧不知路，独留哭恋君。

反　歌

【3345】　　每见苇边雁，常思雁羽轻，
君身佩羽箭，飞向四方行。

上二首。但或云，此短歌者，防人妻所作也。然则应知长歌亦此同作焉。

【3346】　　欲见云中见，爱儿率此来，
十羽松原上，如此离我哉，
去国复离家，如此离我哉，
天地诸神祇，此恨没蒿莱，
乾坤一逆旅，此日妻离开。

反　歌

【3347】　　逆旅当今日，妻离子亦孤，
还家虽有路，生气已全无。

上二首

第十四卷

杂　歌[①]

【3348】　船行海上潟，远渚夜难安，
此处停船好，更深夜已阑。

上一首，上总国歌。

【3349】　葛饰有真间，岸回有海湾，
舟人摇桨入，波浪起如山。

上一首，下总国歌。

【3350】　筑波岭上桑，蚕食吐丝忙，
丝制霜衣美，借来作我裳。

【3351】　筑波岭上雪，今已降来无，
爱子新衣好，晴干可得乎。

上二首，常陆国歌。

【3352】　信浓须贺地，荒野杜鹃啼，

---

① 原文为"东歌"。

相约闻声会，而今早过时。

上一首，信浓国歌。

相闻

【3353】 妹来伎倍林，待我此边行，
今夜不来矣，妹先就寝宁。

【3354】 殷勤伎倍人，衾上有斑纹，
衾内绵多入，妹床待我勤。

上二首，远江国歌。

【3355】 富士柴山下，林阴暗处多，
时移天已晚，犹自不逢何。

【3356】 富士山前路，悠悠太远长，
若行来妹处，气喘已都忘。

【3357】 富士山霞重，我来山麓旁，
妹应长叹息，我去向何方。

【3358】 共寝时何短，恋情亦许长，
犹如富士岭，鸣泽鸣声扬。

或本歌曰

爱寝愿频繁，同衾乐可言，
犹如伊豆岭，鸣泽鸣声喧。

一本歌曰

逢时如线短，恋情尔许长，
犹如富士岭，雪降永无霾。

【3359】 矶畔骏河海，葛藤长海滨，
我今凭信汝，违背我双亲。

上五首，骏河国歌。

【3360】 伊豆海边望，常常起白波，
相期今后事，心始乱如藻。

上一首，伊豆国歌。

【3361】 环游足柄山，面面伏机关，
机发才顷刻，吾人解纽闲。

【3362】 见过相模岭，妹名早已忘，
忽然呼妹姓，我哭泪沾裳。

或本歌曰

武藏嶺头隐，君名早已忘，
君名忽出口，我哭泪沾裳。

【3363】 望君归**大和**，急似射禽兽，
足柄山头杉，杉间藏望守。

【3364】 **足柄 箱根山**，插苗斯结穗，
不逢可奈何，诚不可思议。

【3365】 **镰仓 见越崎**，岩石有崩移，
君独有心悔，我无后悔时。

【3366】 所爱今何事，同衾正在兹，
镰仓有**美奈**，河濑满潮时。

【3367】 **足柄**小船轻，周围多岛行，
君心思念切，会面却无成。

【3368】 **足柄 土肥**乡，温泉**河内**出，
二人行绝交，虽则无言述。

【3369】 **足柄**岩上菅，小菅作菅枕，

妹枕系何为，与人能共寝。

【3370】 **足柄箱根山**，山间和草有，
和草似花妻，同衾不解纽。

【3371】 **足柄坂**神社，我今来敬神，
向人难出口，心事向神陈。

【3372】 来到**相模**路，**淘绫滨**上驰，
滨沙如妹子，可爱令人思。

上十二首，相模国歌。

【3373】 **多摩河**岸上，晒布似穿梭，
何以女儿辈，爱情有许多。

【3374】 **武藏野**求占，焚烧鹿骨肩，
君名吾不告，占内却言宣。

【3375】 **武藏野**山上，野鸡别去踪，
自从当夜后，不再与君逢。

【3376】 恋时把袖挥，直把深情匿，
武藏野花开，开花不出色。

或本歌曰

如何恋妹乎，我妹无修饰，
武藏野花开，开花不出色。

【3377】 **武藏野**花草，向西复向东，
随君何所往，我总愿依从。

【3378】 行经**入间道**，来到**大家原**，
难断葛藤蔓，勿绝我良缘。

【3379】 何人吾所爱，此事杳难知，
武藏野花似，花开未有时。

【3380】 **埼玉津**头渡，船多风亦繁，
牵绳吹断矣，绝我岂无言。

【3381】 鸟飞**宇奈比**，目的在行先，
秘密存心曲，吾将到汝前。

上九首，**武藏国**歌。

【3382】 **马来田**岭上，篆叶露霜多，
衣湿吾来矣，此心恋汝何。

【3383】　马来田岭上，隐迹近如斯，
异国远方去，心思见汝时。

上二首，上总国歌。

【3384】　葛饰真间地，美人手古①名，
竟然能爱我，真间手儿②名。

【3385】　葛饰真间地，真有手儿名，
真间矶畔浪，也有怒涛生。

【3386】　葛饰早稻熟，飨神祭祀恭，
爱人岂外立，请入祭堂中。

【3387】　我驹宜谨慎，莫出马蹄声，
葛饰真间地，断桥陆续行。

上四首，下总国歌。

【3388】　霞满筑波山，伊人过汝难，
伊人长叹息，共寝为伊难。

【3389】　妹门去日远，远隐筑波山，
人虽远隐去，挥袖未应闲。

①② "古"、"儿"二字日文同音。

【3390】 **筑波山**岭上，鹫鸟鸣声哀，
我亦哀鸣久，欲逢人不来。

【3391】 背向**筑波岭**，眼前**苇穗山**，
伊人无缺点，欲觅太艰难。

【3392】 **筑波山**石上，瀑布水飞流，
世代长流水，我思永不休。

【3393】 **筑波山**四面，严守路难通，
毋虽严守卫，灵魂亦可逢。

【3394】 **筑波山**上岬，虽小不能忘，
对汝如忘却，也是口提防。

【3395】 **筑波山**岭上，月出即相逢，
多此相逢夜，谁能入梦中。

【3396】 **筑波山**岭上，木盛树林望，
鸟立林间望，望君独不眠。

【3397】 **常陆**有何海，海中海藻多，
藻牵虽易断，情断将如何。

上十首，常陆国歌。

【3398】 人众言难信，何人守信坚，
埴科石井地，唯有孚儿言。

【3399】 信浓新垦道，竹木截根残，
赤足易伤足，劝君著履安。

【3400】 信浓筑摩河，细石亦何多，
君若踏其地，拾来当玉珂。

【3401】 船到中洲后，从兹别路重，
若非今日会，此后定难逢。

上四首，信浓国歌。

【3402】 只今逢日暮，行越碓冰山，
君袖定挥舞，飘飘势欲还。

【3403】 我恋多悲意，旅途草枕知，
乡旗来入野，深野令人悲。

【3404】 上方毛野国，安苏真麻屯，
抱搂难知足，如何再细论。

【3405】 上方毛野国，乎度多杼里，
川踏妹儿逢，一人而已矣。

或本歌曰

上方毛野国，小野多杼里，
淡路与君逢，无人得见此。

【3406】 上野佐野地，蔓青手折荣，
今年来与否，吾总待君情。

【3407】 上野真桑岛，朝阳照岛门，
与君常得见，光耀且温存。

【3408】 新田山岭上，著岭我云身，
妹君云间物，可爱亦可亲。

【3409】 伊香保岭上，云雨正绵延，
鹿沼人何在，相亲共枕眠。

【3410】 伊香保岭畔，方便有榛原，
奥处无难事，从今结善缘。

【3411】 我在多胡岭，拉绳用力牵，
其颜虽甚美，沉着岂来前。

【3412】 上野久路保，满山是葛藤，
爱人如葛蔓，愈远愈难凭。

【3413】 **利根**河水上，渡口不曾知，
徒涉如逢浪，逢君即此时。

【3414】 **伊香保**堰堤，堤上起虹霓，
鲜艳惊人目，共眠欢乐时。

【3415】 **上野 伊香保**，沼中殖水葱，
恋情如此甚，求种一心同。

【3416】 **上野 可保夜**，沼中生葛藤，
引藤藤易断，我绝又何能。

【3417】 **上野 奈良沼**，沼生大蔺草，
其他无所见，今日更良好。

《柿本朝臣人麻吕歌集》出也。

【3418】 **上野 佐野田**，群苗好卜占，
占言既已定，今日又何嫌。

【3419】 **伊香保**岭上，风在夜中吹，
思汝缠山曲，毋忘相别时。

【3420】 **上野 佐野地**，船桥有散时，
双亲虽欲隔，我等不分离。

【3421】 伊香保岭上，但愿莫雷鸣，
不为吾家故，妹因畏此声。

【3422】 伊香保岭上，时有大风吹，
但值吾相恋，从无断绝时。

【3423】 上野 伊香保，山间雪降多，
妹家周雪地，行此亦难过。

上二十二首，上野国歌。

【3424】 下野 加茂山，楢木生山上，
似木美人儿，谁家作管帐。

【3425】 下野 安苏河，河原乱石多，
飞空来你处，告我心如何。

上二首，下野国歌。

【3426】 远国会津岭，相逢不可能，
思之肠欲断，结纽又何曾。

【3427】 筑紫美人故，遂忘陆奥人，
伊人曾结纽，至此解来频。

【3428】 安达山头上，经常鹿豕游，
吾能行到处，寝处任淹留。上三首，陆奥国歌。

譬喻歌

【3429】

远江引佐河，深处立标显，
倚我寄托深，而吾实颇浅。

上一首，远江国歌。

【3430】

朝来志太浦，摇桨岂无因，
摇到矶边去，前来自有人。

上一首，骏河国歌。

【3431】

足柄 安支山，曳船好下滩，
君行宜后退，我处欲来难。

【3432】

足柄 可鸡山，我如山榖般，
纵图勾引我，勾引太艰难。

【3433】

镰仓山上树，松树有垂枝，
恋念难忘者，汝言待我归。

上三首，相模国歌。

【3434】

上野 安苏山，广延**黑葛野**，
相思正遥长，何以忽相舍。

【3435】 伊香保岭畔，广阔是榛原，
榛色染衣好，妙哉不可言。

【3436】 小小新田山，有人在守看，
年年常绿叶，山顶莫枯干。

上三首，上野国歌。

【3437】 陆奥有安达，良弓真可弹，
叩弦能射出，欲着目标难。

上一首，陆奥国歌。

杂歌

【3438】 都武贺野地，可闻鹰尾声，
穗河殿下子，猎鸟野中行。

【3439】 铃声早马驿，堤井水真多，
井水妹来赐，他人莫奈何。

【3440】 河边朝洗菜，都是过来人，
儿女同年大，赐儿好结亲。

【3441】 远望云间地，遥遥见妹家，
几时能到达，我马步如蜗。

【3442】 东路田儿浦，晚来呼坂初，
关山难越处，宿处也全无。

【3443】 无心行远道，杨柳已青青，
但见柳花发，所思心不宁。

【3444】 佐波都久冈，茎韭我来摘，
虽摘不盈筐，同夫共摘择。

【3445】 港中芦苇里，割得小菅来，
只为吾夫子，铺床好展开。

【3446】 妹浣河津路，河边芦苇多，
人言多恶意，你我将如何。

【3447】 草荫开垦路，吾主好常来，
吾主不来矣，荒凉长草莱。

【3448】 花散向峰上，平那岭上洲，
君龄千万代，直到上洲头。

【3449】 其舞白衣袖，海人摇桨来，
海人仓下望，惊视白波开。

【3450】 壮丁乎久佐，助丁乎具佐，
驾舟弄潮时，胜者乎具佐。

【3451】 左奈都良冈，种栗太辛苦，
爱马吃栗时，我亦不驱逐。

【3452】 春来原野乐，烧却尾花平，
旧草杂新草，新生又再生。

【3453】 我妹故乡远，自缝新著衣，
衣裳经纬乱，到此远来归。

【3454】 麻布小衾在，今宵夫定来，
今宵夫不至，麻布小衾裁。

相 闻

【3455】 若君仍恋我，待汝越墙来，
墙内柳梢发，攀缘越过哉。

【3456】 现世人言众，言多事苦繁，
言多仍不屈，莫把我名言。

【3457】 宫内吾夫子，大和多女郎，

女郎膝上枕，莫把我遗忘。

【3458】　　见行筹里网，半路折回矣，
　　　　　我哭不能眠，叹声徒绕耳。

【3459】　　舂稻把稻舂，稻舂裂我手，
　　　　　今宵公子来，持手叹声久。

【3460】　　谁来推我户，此户久持斋，
　　　　　为赴尝新祭，我夫去来回。

【3461】　　日暮黄昏后，夜来人不来，
　　　　　如何人不见，明日必来哉。

【3462】　　人居山泽地，山泽众人多，
　　　　　唯有爱人在，经常爱不磨。

【3463】　　想去远原野，无人处再逢，
　　　　　乡中人聚处，却与君相从。

【3464】　　不畏人言盛，人言亦可哀，
　　　　　同衾共枕事，岂可等闲哉。

【3465】　　高丽锦作组，解放独成眠，
　　　　　故敢犹如此，更加可爱怜。

【3466】　相爱复相寝，人言不可当，
若无相寝事，心绪转悲凉。

【3467】　桧木为门户，敲声户内传，
我来开户看，请入共衾眠。

【3468】　如麻山鸟尾，悬镜在新麻，
念咒行妻职，谣言似不差。

【3469】　今夜求占卜，神灵告我哉，
我兄何故也，今夜不能来。

【3470】　自从相见后，别去似千年，
何以待君至，难于上九天。

《柿本朝臣人麻吕歌集》出也，

【3471】　暂寝能为梦，梦来结善缘，
梦中能得见，我泪忽如泉。

【3472】　人妻云若何，赤手不能触，
然则邻人衣，如何可借著。

【3473】　佐野山樵客，斧声亦远微，
妹儿今寝否，见面我前来。

【3474】　植竹千竿在，风吹响出声，
向何方向去，妹叹似哀鸣。

【3475】　虽我痴情恋，而君隐不来，
木绵山隐后，仍是念君哉。

【3476】　为问诺儿曰，汝真热恋吾，
流年行逝去，热恋尚存乎。

【3477】　东道手儿去，越来呼坂峰，
我仍相热恋，虽后会相逢。

【3478】　故奈白峰远，见时或隐时，
相逢相别处，念汝我心驰。

【3479】　赤见山山上，草根尽割除，
得逢吾爱妹，羞怯不言初。

【3480】　大王严命到，爱妹别离时，
虽是深沉夜，枕衾亦别离。

【3481】　鲜衣骚乱响，吾妹在家时，
别妹无言处，而今只苦思。

《柿本朝臣人麻吕歌集》中出，见上已诠也。

【3482】 韩人衣着异，上下无交时，
纵使难相见，异心我不思。

或本歌曰

韩人衣着异，上下无交时，
不见不能寐，人言痛不支。

【3483】 昼时欲解纽，此事君知难，
彼此相依夜，方知解纽安。

【3484】 绩麻多入筐，多绩作衣裳，
明日谁穿得，不如上小床。

【3485】 妹身今长大，欲见自应难，
往日手儿去，思之泪不干。

【3486】 好汉竞弯弓，争相射妹同，
力强如爱妹，射出必成功。

【3487】 弓末缠金石，为斯发响声，
不能同妹寝，终是不平鸣。

【3488】 山上树林茂，妹名不告人，
妹名虽不告，占卜露芳名。

【3489】 **歌良山**脚下，有妹往来频，
我妹今来矣，寝台连拂尘。

【3490】 且在门端卧，升堂暂不能，
人多耳目众，隔汝一时情。

《柿本朝臣人麻吕歌集》出也。

【3491】 杨柳逢刀斧，生生且更多，
世人恋以死，此事究如何。

【3492】 山田水满池，杨柳插池堤，
不论成林否，二人永不离。

【3493】 不论时迟早，待君我不辞，
前峰椎树发，总有相逢时。

【3494】 山上鸡冠树，秋来红叶多，
同眠到此刻，汝意究如何。

【3495】 岩上有青松，待君君不逢，
无心人一个，一去永无踪。

【3496】 **橘树古婆里**，女郎有发垂，
思之心爱甚，我驾绝尘驰。

【3497】 河上白根草，草高生亦繁，
频频同寝宿，一定有人言。

【3498】 海边生长者，柔软小菅多，
君自可忘却，我能忘却么。

【3499】 冈边来割草，割得是根萱，
萱草多柔软，虽然不共眠。

【3500】 紫草有深根，根深亦有人，
伊人心不在，竟不与同衾。

【3501】 **安波岭**下田，生长**多摩蔓**，
引蔓亦何长，吾言莫绝断。

【3502】 我妻人正盛，盛丽似朝颜，
纵使年华去，欲我别离难。

【3503】 **安齐可**潟边，缓缓退潮干，
相念相思缓，术花出色难。

【3504】 春至藤花发，叶梢亦觉安，
心安眠不得，一夜不思难。

【3505】　官濑川边地，牵牛花也娇，
恋疲同枕席，昨夜又今宵。

【3506】　新屋养蚕时，人来致贺辞，
君言多爱我，独不见君姿。

【3507】　谷狭又峰高，葛藤四蔓遥，
与君欲断绝，我未此心劳。

【3508】　芝付宇奥埼，有根都古草，
恋君不得逢，我正多烦恼。

【3509】　白山风正寒，旅宿着衣单，
将妹内衣着，此心遂觉安。

【3510】　愿作行云好，空行问妹安，
行行今日去，明日便归还。

【3511】　云横青岭上，弥漫复徘徊，
睹物思君子，此年日月催。

【3512】　一岭为言独，孤单此独栖，
云横青岭上，远处是吾妻。

【3513】　云布高山上，徘徊不忍离，

如何吾妹子，总道别离时。

【3514】 云倚高峰上，犹如我倚君，
高峰思不患，但愿我如云。

【3515】 如忘我面时，**国溢峰**前望，
峰上有云横，见云思我状。

【3516】 我行**对马岭**，岭下有低云，
岭上云横满，见云思妹情。

【3517】 白云飞欲断，妹绝欲何为，
何以心头上，许多事可悲。

【3518】 岩上有云悬，此云附**鹿沼**，
人能此漫延，共寝应须早。

【3519】 今闻汝母责，我即上归程，
愿妹出来见，见面后再行。

【3520】 如忘君面时，大野原头望，
望见有云横，相思云海上。

【3521】 乌鸦是伪鸟，诚信不欺哉，
君既不来矣，犹呼君再来。

【3522】 昨宵同妹寝，今日便分离，
云上鸣飞鹤，他乡寄远思。

【3523】 每日越披鹤，来居**阿部**田，
君来稀罕甚，明日在何边。

【3524】 草席节多近，近居也不逢，
声如水上鸭，叹息似洪钟。

【3525】 **水久君**原野，鸭行匍匐前，
对卿曾许愿，今尚未同眠。

【3526】 鸟巢通二沼，我岂二心移，
如有二行处，请君莫我思。

【3527】 水深居小鸭，吾妹住深闺，
别妹而来此，此心竟转迷。

【3528】 匆匆上旅途，与妹未招呼，
今到他乡地，能毋思妹乎。

【3529】 **鸟[illegible]野**原里，寻常有兔窥，
未能同妹寝，阿母责人悲。

【3530】　雄鹿伏草丛，草深人不见，
金门是妹家，走过也情愿。

【3531】　此行来见妹，不见使人愁，
愿作横山鹿，往来也自由。

【3532】　春野马驹多，不停口食草，
家中有妹儿，念我多烦恼。

【3533】　想念爱人儿，此情难已时，
虽劳驹马足，不惜只嫌迟。

【3534】　赤驹欲出门，既出颇难行，
只为家中妹，途中念妹情。

【3535】　马休责我夫，夫已立庭除，
笑谓马行速，快来饲马驹。

【3536】　打马复牵马，引缰引我心，
谁家男子汉，云向我家行。

【3537】　马头伸栅外，食麦本无多，
与妹无多见，爱情永不磨。

【3538】　广桥难越马，在此欲何之，

唯有丹心在，遣来妹处飞。

【3539】　系马临崩岸，垂危事可知，
为何招引我，汝是他人妻。

【3540】　**左和多里**去，欲见**孚儿**行，
但使马蹄速，无言赶路程。

【3541】　跃马临崩岸，垂危事可知，
他人妻与妹，怀念欲何为。

【3542】　细石路驰马，我心痛也夫，
只思吾妹子，吾妹在家无。

【3543】　**陆奥都**留池，已成池上堤，
妹言虽早有，共寝尚无时。

【3544】　**飞鸟河**流浊，谁能早得知，
二人曾共寝，此事悔来迟。

【3545】　**飞鸟河**流塞，若能早得知，
曾来多夜寝，知塞已嫌迟。

【3546】　杨柳青芽发，临河是水门，
待君忘汲水，水涨岸边平。

【3547】　小鸣住须佐，入江隐沼中，
鸣呼长叹息，久矣不相逢。

【3548】　木屑流河上，河流塞满盈，
满城皆爱汝，万众正倾心。

【3549】　多由比潟畔，潮满海滩边，
何处爱夫至，今来到我前。

【3550】　上下吾舂稻，波涛起伏连，
心波多振动，昨夜一人眠。

【3551】　试望赞岐瀉，波涛逐浪开，
平流岂解纽，舍弃爱人哉。

【3552】　松浦骚然地，人言可奈何，
人言休系念，不若我思多。

【3553】　赞岐可家港，入潮海水还，
愿如潮水入，与汝共床眠。

【3554】　吾妹寝床下，岩藏泉水来，
愿人如此水，入内就床台。

【3555】　古河波浪高，谣诼众声骚，
虽然吾与妹，尚未宿同巢。

【3556】　盐船去可悲，欲寝人言盛，
去就两如何，汝言其究竟。

【3557】　烦恼为人妻，已忘击桨时，
勿忘摇桨去，增益是相思。

【3558】　不逢行别去，可惜是人情，
在我摇船上，逢君岂不成。

【3559】　大船多所賸，因有舳舻坚。
有口能坚守，恋情终不言。

【3560】　产金吉备地，丹土呈朱色，
我恋在心中，不言谁可识。

【3561】　新垦金门田，晴空日照干，
天干人待雨，好似待君然。

【3562】　荒矶生海藻，藻靡似吾身，
独宿人难起，待吾亦苦辛。

【3563】　比多潟上矶，若布乱波飞，

昨夜与今夜，待吾夜夜归。

【3564】　风吹小菅浦，此刻欲何为，
爱妹已思念，如何风再吹。

【3565】　难同彼妹寝，怅望自还家，
上野山头上，而今月已斜。

【3566】　我今诚恋妹，恋死又何辞，
家禁人言故，我心亦不知。

防人歌

【3567】　别妹远行去，妹真太可悲，
持弓行道路，把妹作弓持。

【3568】　别后仍相恋，此行有苦衷，
君行朝猎日，愿作伴君弓。

上二首问答。

【3569】　防人朝起立，拂晓出家门，
放手惜云别，唯闻妹泣声。

【3570】　夕雾芦中起，鸭声阵阵寒，

寒声当此夕，念汝意难安。

【3571】 妻已置他乡，思家在远方，
欲来寻一见，道路亦何长。

譬喻歌

【3572】 阿自久麻山，新生落叶繁，
新生叶尚嫩，已被风吹残。

【3573】 山上葛萝荣，灵芝不得生，
葛萝枯槁后，然后采芝行。

【3574】 小里多花橘，引攀折得来，
心灵仍幼稚，幼嫩待花开。

【3575】 美夜自冈边，牵牛花满前，
好花开不出，隐忍待君怜。

【3576】 秋田小水葱，花色折衣中，
衣色随花染，如何悲不逢。

挽 歌

【3577】 爱妹今何往，山阴背后眠，
此眠应永久，后悔已徒然。

以前歌词，未得勘知国土山川之名也。

第十五卷[1]

遣新罗使人等悲别赠答及海路恸情陈思并当所诵咏之古歌

【3578】 武库浦边海，渚鸟羽翼张，
今离君羽翼，恋死理应当。

【3579】 妹如乘大船，沿路定安全，
羽翼吾将展，直行彼岸边。

【3580】 君行到海边，宿处雾弥漫，
定是吾长叹，君知应早还。

【3581】 明年秋日到，相见自相亲，
何必雾中立，徒然叹息频。

【3582】 荒海大船上，载君此远行，
祝君无恙健，早早上归程。

---

① 自此卷以下，诗题与目录多有出入，皆因译从原文本之故。

【3583】　我如真有幸，斋祝妹能行，
海上千重浪，安能故障生。

【3584】　别后内心恋，赠衣作内衣，
内衣长不解，直到再逢时。

【3585】　我妹长思我，内衣不解开，
赠吾衣上纽，我岂解开来。

【3586】　不可因吾故，相思瘦尔容，
秋风吹起日，便可再相逢。

【3587】　君到新罗去，重逢在几时，
今朝明日后，斋祝待君归。

【3588】　远隔新罗国，身离心未离，
三心二意事，我则未曾思。

上十一首，赠答。

【3589】　入夕晚蝉鸣，伊驹山上行，
越山何所事，欲与妹相迎。

上一首，秦间满。

【3590】　与妹不相见，毫无耐此情，
伊驹山上路，越岭我来行。

上一首，暂还私家陈思。

【3591】　平时依妹处，不觉着衣单，
与妹分离后，始知衣袖寒。

【3592】　浮宿海原上，夜寒不可当，
海风吹莫急，妹不在身旁。

【3593】　乘船在御津，摇桨出海滨，
何处逢孤岛，为庐栖我身。

上三首，临发之时作歌。

【3594】　待潮何处地，船上不能知，
别妹前来此，今嫌悔后迟。

【3595】　晓晴摇桨出，武库浦边来，
鹤集潮干潟，鸣声亦可哀。

【3596】　见物思吾妹，印南鹎望劳，
故乡何所见，一片白波高。

【3597】　海上波涛起，雪花白浪开，
海人群少女，摇桨岛阴来。

【3598】　夜明来玉浦，有鹤雉长鸣，

晓出为求食，饥鸣共此声。

【3599】 月夜月光清，海中神岛横，
我从碉浦内，摇桨出船行。

【3600】 离碉有树木，柽柳已成林，
久历艰危后，犹余方寸心。

【3601】 暂得成孤独，相思念自生，
岛中柽柳树，离别也关情。

上八首，乘船入海路上作歌。

当所诵咏古歌

【3602】 奈良都城上，青天又白云，
白云多变化，久看不离分。

上一首，咏云。

【3603】 青青杨柳枝，伐下覆田土，
贵重敬吾君，恋君不敢侮。

【3604】 与妹别离后，为时已久长，
然而无一日，与妹竟相忘。

【3605】 入海饰磨河，悠悠长逝水，

河川有断流，我恋始能已。

上三首，恋歌。

【3606】 行船过少女，淡路好停舟，
野岛埼边住，为庐我欲休。

【3607】 静坐藤江浦，钓鱼白水郎，
见吾行旅状，似问来何乡。

【3608】 悠悠行远路，恋恋此归来，
明石门前望，家门眼底回。

【3609】 船行武库海，海上起波涛，
出海钓鱼者，驾船逐浪高。

【3610】 今彼安胡海，乘船少女忙，
满潮潮水长，湿却红衣裳。

七夕歌一首

【3611】 众桨大船上，摇船海上游，
摇船出远海，毕竟是牵牛。

上，柿本朝臣人麻吕歌。

备后国水调郡长井浦船泊之夜作歌三首

【3612】　谁去奈良城，请君洗耳听，
旅行船泊此，为我告都人。

上一首，大判官。

【3613】　逐岛多遮掩，行来海路长，
奈良都会里，念念不能忘。

【3614】　归来重见妹，何物表殷勤，
海上白珠玉，拾来持赠君。

风速浦船泊之夜作歌二首

【3615】　定是因吾故，妹应叹息频，
试看风速浦，海上雾如尘。

【3616】　海风吹已息，吾妹叹应多，
叹息凝成雾，空中亦饱和。

安艺国 长门岛船泊矶边作歌五首

【3617】　石上飞流水，轰然有巨声，
蝉鸣声亦息，闻此忆京城。

上一首，大石蓑麻吕。

【3618】　对此山河壮，清河水上游，

奈良都会在，乐此岂忘忧。

【3619】 石上奔腾出，山河不断流，
重逢应有日，不过是三秋。

【3620】 恋多难慰藉，只有晚蝉鸣，
岛上凉阴下，为庐息此身。

【3621】 求神我命长，有若**长门岛**，
岛上小松原，已经几代了。

从长门浦船出之夜仰观月光作歌三首

【3622】 月夜月光清，晚来海面平，
浦湾摇桨出，舟子唤呼声。

【3623】 山端月已斜，海上去浮家，
此刻打鱼去，渔人兴正奢。

【3624】 夜船摇桨出，方思我一人，
谁知远海上，击桨有船声。

古挽歌一首并短歌

【3625】　晚在芦边昼，晓在海上游，
颇与妻相似，此是水上鸥，
尾上不降霜，羽毛白油油，
羽毛相拂拭，夜宿自悠悠，
逝水去不还，风吹不见流，
无踪亦无影，世人去不留，
别妹存妹衣，此衣妹曾收，
将衣铺席上，独宿不胜愁。

反歌一首

【3626】　长鸣鸥与鹤，犹向芦边飞，
叹我今摇落，独眠伴妹衣。

上，丹比大夫凄怆亡妻歌。

属物发思歌一首并短歌

【3627】　朝起握妹手，随到三津滨，
大船多楫橹，渡海韩国行，
直行向敏马，待潮探水深，
海上白波高，浦湾船出征，
夕到淡路岛，隐岛有阴云，

夜深不识路，方向亦不明，
船泊明石浦，浮宿且安身，
抬头望海边，渔家少女群，
捕鱼乘小艇，行列似浮沉，
天晓满潮来，芦边有鹤鸣，
朝风暂不吹，出船各相迎，
舟人与水手，相唤各有声，
船行飘海上，家岛隐云层，
我思早见之，使心和且平，
我行驾大船，海中波浪腾，
只能远处望，望中过行程，
船泊多麻浦，但见浦矶存。
我似婴儿啼，哭泣事无成，
海神手上珠，还家赠妹情，
拾取入袖多，携归无使人，
持持无所寄，弃置任纵横。

反歌二首

【3628】 海上多麻浦，白珠拾起频，
拾来又弃置，见者竟无人。

【3629】 秋来我泊船，便可拾忘贝，
寄贝又凭谁，海中白浪背。

周防国 玖珂郡 麻里布浦行之时作歌八首

【3630】 舟楫不前行，**麻里布浦**停，
浦景看难足，停船一宿经。

【3631】 时时思一见，**粟岛**在前头，
远远徒相恋，欲往却无由。

【3632】 大船系岸桩，岸上亦清凉，
麻里布浦好，今成夜宿房。

【3633】 **粟岛**不能见，安能把妹忘，
夜眠人不寐，我恋太凄凉。

【3634】 船行**筑紫道**，**可太**大岛旁，
岛上虽难见，妹情岂可忘。

【3635】 妹家如不远，居此亦相宜，
麻里布浦好，见之永不离。

【3636】 我已旅行远，归心速若飞，
伊波比岛上，斋祝待吾归。

【3637】 羁旅远行客，年年人不还，

伊波比島上，斋祝自年年。

过大岛鸣门而经再宿之后追作歌二首

【3638】　海边少女群，此辈享高名，
涡卷鸣门水，水中割藻人。

上一首，田边秋庭。

【3639】　波上来浮宿，夜中何所思，
但将心爱者，梦里见来时。

熊毛浦船泊之夜作歌四首

【3640】　谁向都城去，行经此地船，
乱将心里话，告尔为言传。

上一首，羽栗。

【3641】　晓来家可恋，湾浦桨声来，
早起谁家子，渔人少女哉。

【3642】　海边潮已满，韩浦鹤鸣来，
此鹤来求食，鸣声乱且哀。

【3643】　舟于海边集，高呼亦苦辛，
烦将旅宿地，告我家中人。

佐婆海中，忽遭逆风，涨浪漂流。经宿而后，幸得顺风，到着丰前国下毛郡分间浦。于是追怛艰难凄惆作歌八首

【3644】　　君上有严命，趁风行大船，
船行到处处，随遇而安眠。

上一首，雪宅麻吕。

【3645】　　吾妹曾言道，待我早归艫，
船行在海上，船上更无家。

【3646】　　湾浦出来船，高风扣急舷，
海中岛上浦，停泊好安眠。

【3647】　　我妹寻思我，如何可到头，
梦中相见好，夜夜不曾休。

【3648】　　远海海原边，渔人燃烛早，
通明烛火烧，得见大和岛。

【3649】　　海上今浮宿，天空四面开，
团团黑发上，白露下将来。

【3650】　　明月通天照，人能见月容，
我思吾妹子，此刻不能逢。

【3651】　　此夜通明月，愿能早出来，
海原各岛上，得见妹容哉。

至筑紫馆遥望本乡凄怆作歌四首

【3652】　　**志珂海**上人，日日烧盐频，
恋似烧盐苦，吾何迷此津。

【3653】　　夜钓**志珂浦**，渔人夜有灯，
家人空待恋，夜有不归人。

【3654】　　**可之布**江上，悠悠白鹤鸣，
志珂浦岸上，海浪打来声。

【3655】　　试听从今起，秋来已有声，
山松松荫下，已有晚蝉鸣。

七夕仰观天汉各陈所思作歌三首

【3656】　　秋花所染衣，水溅花衣湿，
手挽系船绳，留君情太急。

上一首，大使。

【3657】　　一年才一夜，逢妹是牵牛，

此夜吾何在，思之我更愁。

【3658】 月影寻常有，今宵倍足珍，
天河摇桨出，见此羡舟人。

海边望月作歌九首

【3659】 望月海边上，秋风日日吹，
何时吾妹子，斋祝待吾归。

大使之第二男。

【3660】 自古荒津埼，白波向此驰，
白波无间断，恋妹无穷期。

上一首，土师稻足。

【3661】 白波随风至，渔人浪里忙，
渔家多少女，白浪湿衣裳。

【3662】 放眼天原望，夜深已有光，
一人如独宿，天晓又何妨。

【3663】 海中绳海苔，已见此时来，
妹待经年月，知吾几日回。

【3664】 志珂浦色晓，舟子捕鱼回。

湾浦闻船至，桨声早已来。

【3665】 思妹不能寐，忽闻天已明，
晓来朝雾里，隐隐雁声鸣。

【3666】 入夕秋风寒，身衣亦觉单，
旧衣经妹洗，早着早归还。

【3667】 我旅亦云久，长途唤奈何，
妹衣吾久着，已见垢痕多。

到筑前国志摩郡之韩亭船泊经三日于时夜月之光皎皎流照。奄对此华，旅情凄噎，各陈心绪聊以裁歌六首

【3668】 君王今已远，不觉念朝廷，
白日长无尽，恋情徒益增。

上一首，大使。

【3669】 我在旅途行，夜燃火独明，
妹心隐暗处，恋我不闻声。

上一首，大判官。

【3670】 韩亭能许浦，虽有浪平时，

恋妹思家日，无时无有之。

【3671】 此夜经空月，清光照太空，
家中吾妹在，但愿得相逢。

【3672】 天上月光照，人间烛影摇，
渔人渔火烛，月火两相交。

【3673】 风吹海上波，惶恐计如何，
能许亭中宿，夜来宿几多。

引津亭船泊之作歌七首

【3674】 旅途成苦恋，叹息也无声，
可也山边地，呦呦有鹿鸣。

【3675】 海上波涛涌，艰危遇此时，
都中人仕女，是否得闻知。

上二首，大判官。

【3676】 若得天飞雁，能将消息传，
奈良都会里，遣汝去传言。

【3677】 秋野秋花发，秋花开正芳，
无由能得见，行旅在他乡。

【3678】　不眠思我妹，辗转在空床，
秋野鹿鸣急，思妻空断肠。

【3679】　众桨摇船出，待君潮满时，
我虽思待汝，岁月已空驰。

【3680】　夜长人不寐，静听寂无声，
山谷回声响，山间有鹿鸣。

肥前国松浦郡狛岛亭船泊之夜，遥望海浪，各恸旅心作歌七首

【3681】　归来相见日，向往令人思，
我屋秋花草，已经撒落时。

上一首，秦田麻吕。

【3682】　天地诸神在，吾祈待汝归，
归来君应早，苦待在空帏。

上一首，娘子。

【3683】　思君吾苦恋，断念更难支，
月月相思苦，苦无可避时。

【3684】　秋夜亦云长，自宜入睡乡，

如何长不寐，独宿在空床。

【3685】　足姬曾泊处，松浦海边来，
妹待吾归月，已经去不回。

【3686】　相念有时断，只因在旅途，
家中吾妹在，思念岂云无。

【3687】　飞越山头雁，雁声响彻空，
都城飞入去，与妹定相逢。

到壹岐岛雪连宅满忽遇鬼病，死去之时，作歌一首并短歌

【3688】　天皇朝廷远，韩国君正渡，
家人斋祝待，家中席已护，
秋至即归来，曾向慈母嘱，
时过岁月迁，家人待恋固，
今日待君归，明日待归路，
大和已远离，远国尚未赴，
荒岛岩根下，君在此住宿。

反歌二首

【3689】　君宿石田野，问君何处居，

家人如问我，我答应何如。

【3690】 世间常若此，永别只如斯，
我有恋君意，将来无所施。

上三首，挽歌。

【3691】 天地共长久，常思活百龄，
离别可爱家，来此海上行，
岁月经几何，雁声已来鸣，
家中母与妻，朝露沾衣裙，
晚来夕雾至，两袖湿盈盈，
心中似有幸，出门待望频，
世人真可叹，君思竟无情，
秋花野边落，尾花假庐营，
天涯远国边，远隔如天云，
霜露寒山畔，君宿此长存。

反歌二首

【3692】 爱妻与爱儿，远望待君时，
谁谓埋荒岛，长眠永不归。

【3693】 红叶满山落，今君宿此山，
待君人尚在，悲痛待君还。

上三首，葛井连子老作挽歌。

【3694】　海路殊可畏，不安多烦恼，
壹岐海边人，占卜在祈祷，
烧灼鹿肩骨，今仍求神保，
谁知竟如梦，别君空在道。

反歌二首

【3695】　自古言韩国，皆云太苦辛，
谁知辛苦地，此处别离人。

【3696】　直向新罗去，思家或径归，
壹岐荒岛上，念此路途迷。

上三首，六鲭作挽歌。

到对马岛浅茅浦舶泊之时，不得顺风，经停五日于是瞻望物华，各陈恸心作歌三首

【3697】　百船泊此地，对马浅茅山，
红叶满山上，只因时雨还。

【3698】　天涯与海角，清月照光辉，
妹在天边远，别来何日归。

【3699】　秋至多霜露，秋寒物不堪，

京师山上色，想已化朱丹。

竹敷浦舶泊之时各陈心绪作歌十八首

【3700】 山下耀红叶，纷纷散落飞，
良辰对美景，今日正依稀。

上一首，大使。

【3701】 竹敷红叶茂，见此起乡思，
此刻思吾妹，在家待我时。

上一首，副使。

【3702】 喜见竹敷浦，浦湾红叶姿，
我行休散落，直到我归时。

上一首，大判官。

【3703】 竹敷浦内泊，望见上方山，
山上多红叶，枫林色已丹。

上一首，小判官。

【3704】 红叶散山边，山边摇出船，
红船香色美，可爱出君前。

【3705】 藻长竹敷浦，藻身靡且柔，
君船摇出后，相待几时休。

上二首，对马娘子名玉槻。

【3706】 竹敷浦渚清，潮满看难足，
待我归来时，潮干容再顾。

上一首，大使。

【3707】 秋山红叶茂，我已插盈头，
待到潮来满，乘船再畅游。

上一首，副使。

【3708】 相思人不见，下纽解应难，
热恋藏心下，蹉跎岁月残。

上一首，大使。

【3709】 拾贝还家意，赠卿卿应知，
海边来白浪，白浪湿人衣。

【3710】 海上满潮涌，滔滔白浪开，
此时君欲去，潮退我重来。

【3711】 衣袖虽全湿，难忘是恋情，
拾来忘恋贝，不拾不前行。

【3712】 身边无妹在，涕泪亦何多，
我袖已全湿，将来究若何。

【3713】　遍山红叶茂，今日已飘零，
吾妹待吾返，为时已久经。

【3714】　秋来仍恋妹，梦里久相逢，
可叹天明后，无缘在梦中。

【3715】　一人独著衣，今日吾解纽，
结纽有谁来，离家远且久。

【3716】　天边云散漫，缓缓飘来迟，
九月山红叶，已经散落时。

【3717】　旅中何所愿，无恙早归来，
妹手结吾纽，已经垢满埃。

回来筑紫，海路入京，到播磨国家岛之时作歌五首

【3718】　虚名家岛上，其实更无家，
恋妹今何在，茫茫此海涯。

【3719】　行旅为时久，安能处泰然，
妹言犹在耳，仿佛已经年。

【3720】　行速见吾妹，道途近我家，

云中淡路岛，不见似天涯。

【3721】 黑夜已黎明，摇船迅速行，
津滨松柏树，待恋在途迎。

【3722】 船泊御津泊，何时得起程，
龙田山上路，越过往家行。

中臣朝臣宅守与狭野弟上娘子赠答歌

【3723】 关山难越路，今日送君行，
君在吾心上，难安是此情。

【3724】 君行是长路，如席卷成团，
愿有天来火，焚烧此席完。

【3725】 吾君离别日，定著白裳衣，
白袖多挥舞，见之启慕思。

【3726】 此刻仍相恋，天明不待人，
明朝离别后，无术恋君身。

上四首，娘子临别作歌。

【3727】 尘土真无数，卿情亦许多，
困吾思寂寞，吾妹正悲歌。

【3728】　　奈良有大路，坦荡好游行，
此处关山道，行来路不平。

【3729】　　爱妹吾思念，思之路上行，
心情如此好，已觉路途平。

【3730】　　旅途真可畏，莫告家中人，
越路关山立，高呼唤妹名。

上四首，中臣朝臣宅守上道作歌。

【3731】　　若随心所愿，任意可相逢，
与妹暂时别，吾心不苟同。

【3732】　　白昼无聊赖，相思已可惊，
夜来人不寐，哭泣到黎明。

【3733】　　我妹着来衣，我身今未有，
有何物可凭，我命能长久。

【3734】　　远越关山来，而今不再回，
无缘能见面，至此太悲哀。

【3735】　　意欲不相念，如何可得乎，
寝来夜夜梦，见妹无时无。

【3736】 勿谓远离故，而今不尔思，
不分昼与夜，无有不思时。

【3737】 无妹即无恋，相思亦已无，
妹如作此想，能及他人乎。

【3738】 思念不能已，朦胧入寝乎，
梦中人不见，一夜不曾无。

【3739】 早知恋爱事，如此苦难尝，
不若无相见，江湖彼此忘。

【3740】 天地诸神祇，如真不可知，
我思吾妹死，岂有再逢时。

【3741】 此命如全在，欲衣定有衣，
重逢应有日，不患不能归。

【3742】 重逢应有日，此日不能知，
我恋无时已，天长地久时。

【3743】 旅行天下事，言此自无妨，
恋妹不能已，毫无解脱方。

【3744】　如何吾恋妹，此恋属真吾，
短命何须惜，惜来亦已无。

上十四首，中臣朝臣宅守。

【3745】　此命如长在，重逢定有时，
此生如为我，切莫再相思。

【3746】　人有所耘田，不耘已弃置，
而今远别离，我可为何事。

【3747】　我舍青松叶，望之待汝归，
归来君应早，恋死知何时。

【3748】　君住在他国，身心总不宜，
归来君应早，恋死知何时。

【3749】　君住在他国，不知到几时，
恋情重见日，永世不能知。

【3750】　天地瀛寰内，何人似我真，
爱君如我者，实已更无人。

【3751】　我有白裳衣，持之而勿失，
持之到几时，直到重逢日。

【3752】 春日多长昼，无心琐事营，
恋君如在后，岂是此时情。

【3753】 为到重逢日，能当记念资，
纤纤弱手女，思乱且缝衣。

上九首，娘子。

【3754】 杜鹃无护照，飞越尽关山，
但愿身为鸟，常飞任往还。

【3755】 爱妹吾思妹，忧愁有万端，
山川遥阻隔，思此益难安。

【3756】 往日都城会，何曾一日疏，
妹容终不厌，岁月今何如。

【3757】 身越关山路，前来此处居，
吾心仍似昔，依妹一如初。

【3758】 昔日大官人，今仍嘲弄频，
只因嘲弄苦，吾妹太酸辛。

【3759】 再三吾已哭，无术慰相思，
寂寞无眠夜，良多是此时。

【3760】　入寝夜虽多，无眠可奈何，
相思人不寐，心意不安和。

【3761】　世间常道理，永久固如斯，
所种业因早，结果不来迟。

【3762】　越来逢坂山，哭泣泪潸然，
欲与妹相见，终无一见缘。

【3763】　旅行天下事，言说自无妨，
羁旅难言苦，言之可断肠。

【3764】　山川中隐隔，相距地虽遥，
思妹吾心近，相亲近可招。

【3765】　恋爱心中事，深藏隐忍思，
送来纪念物，切莫示人知。

【3766】　相爱相思意，相思无已时，
物来结下纽，不断是相思。

上十三首，中臣朝臣宅守。

【3767】　但愿无朝夕，君魂附我魂，
我胸常觉痛，思恋太频繁。

【3768】　思君此刻意，无术慰相思，
只有无穷恋，长随哭泣时。

【3769】　黑夜见君后，明朝遂不逢，
至今追恨意，常在梦魂中。

【3770】　君宿味真野，归来在几时，
何时迎大驾，永久待来兹。

【3771】　家中人不寝，夜夜不安眠，
日日将君待，终无一见缘。

【3772】　人有归来者，皇恩赦已闻，
当时喜欲死，今日尚思君。

【3773】　但愿随君去，犹能共死生，
而今留后处，何事有佳名。

【3774】　待君时已久，归日尚茫茫，
为此留残命，劝君切莫忘。

上八首，娘子。

【3775】　悠悠岁月去，虽则不相逢，
岂有二心意，永恒是寸衷。

【3776】　今日京都去，仍愿见妹姿，
宅西马厩外，我立待多时。

上二首，中臣朝臣宅守。

【3777】　昨日更今日，待君不可逢，
不知何术有，只在哭声中。

【3778】　持取吾衣袖，斋祈祝祷中，
但求君会面，直到再相逢。

上二首，娘子。

【3779】　我宅多花橘，徒然散落完，
无人来过赏，谁与共悲欢。

【3780】　人可恋而死，恋情则永生，
相思相恋日，杜宇总来鸣。

【3781】　羁旅相思日，杜鹃慎勿鸣，
心头相恋意，闻此益加增。

【3782】　遇雨居家日，相思苦闷时，
杜鹃来我处，不断放声啼。

【3783】　羁旅无欢日，思相恋妹时，
杜鹃来我处，不断放声啼。

【3784】 本是无心鸟，杜鹃亦有情。
相思时节至，特意此来鸣。

【3785】 告尔杜鹃鸟，停声暂勿啼，
我心思恋苦，无术慰相思。

上七首，中臣朝臣宅守寄花鸟陈思作歌。

第十六卷

有由缘并[1]杂歌

昔者有娘子，字曰樱儿也。于时有二壮士，共誂此娘，而捐生格竞、贪死相敌。于是娘子歔欷曰：从古来于今，未闻未见，一女之身，往适二门矣。方今壮士之意，有难和平。不如妾死，相害永息。尔乃寻入林中，悬树经死。其两壮士不敢哀恸，血泣涟襟，各陈心绪作歌二首

【3786】　春至樱花发，原思插满头，
樱花今已谢，散落令人愁。

【3787】　樱花开盛日，念妹此芳名，
此恋恒常久，年年月月情。

或曰，昔有三男，同娉一女也。娘子叹息曰：一女之身，易灭如露，三雄之志，难平如石。

① 目录中无"并"字。

遂乃彷徨池上，沉没水底。于时，其壮士等不胜哀颓之至，各陈所心作歌三首。(娘子字曰儿也)

【3788】 无耳池中水，水深恨水寒，
妹来潜水底，但愿水枯干。

【3789】 哀哉我鬘儿，今赴耳梨池，
先若告吾语，归来救汝时。

【3790】 如玉鬘儿妹，我今如此乎，
寻来觅死处，彷佛似当初。

昔有老翁，号曰竹取翁也。此翁季春之月，登丘远望，忽值煮羹之九女子也。百娇无俦，花容无止。于时，娘子等呼老翁嗤曰：叔父来乎，吹此烛火也。于是翁曰：唯唯。渐移徐行，著接座上。良久，娘子等皆共含笑，相推让之曰：阿谁呼此翁哉。尔乃竹取翁谢之曰：非虑之外，偶逢神仙，迷惑之心，无敢所禁，近狎之罪，希赎以歌。即作

歌一首并短歌

【3791】 身为婴儿时，母怀吸乳垂，
身为褶褓儿，肩上披小裞，
木绵以为里，密缝有母慈，
身为儿童时，颈项着领围，
夹袍并有袖，着身正所宜，
朱颜同年辈，黑发向肩披，

发束则高举，解则乱离离，
身既为童子，爱着朱罗丝，
住吉远里野，榛叶染紫衣，
缝纽高丽锦，重着逞奢侈，
美女绩细麻，织布将何为，
麻布晒干后，缝衣为我私，
邻家有少女，稻置姓名齐，
赠我二绫袜，欲求作我妻，
飞鸟男子靴，避雨黑涂皮，
我踏黑皮靴，来立庭中逵，
我闻母唤声，匆立速来归，
少女闻母唤，仿佛闻依稀，
仍将高丽带，向我作赠遗，
海神殿盖上，腰细如蜂飞，
持取澄明镜，自照少年姿，
春来野边逐，快乐我游思，
野鸟在翱翔，空中鸣声啼，
秋来往山边，我思何可追，
仰视天边云，行云频乱驰，
山野我归来，回到京城时，
路上逢宫女，更有舍人随，
回头惊看我，此人究是谁，
百思不可解，老丑竟如斯，
从前壮时我，可爱亦神奇，
今日卿等辈，当然不得知，

百思不可解，老丑竟如斯，
从前贤人事，后世宜鉴之，
送弃老人车，又送老人归。

反歌二首

【3792】　死则不相见，生时见得明，
行看小妹等，白发上头生。

【3793】　妹等如年老，丛生白发初，
青春胜妹者，定骂汝同吾。

娘子等和歌九首

【3794】　可爱老夫歌，闻之可奈何，
可怜九姊妹，郁悒感愁多。

【3795】　忍辱并含羞，无言出口头，
默然无一语，我允老翁求。

【3796】　是否翁皆愿，翁颜似可原，
见翁容貌蔼，我顺老翁言。

【3797】　生死不相负，同心不解缘，
友朋不可负，我顺老翁言。

【3798】　何故相违久，离群总可怜，
友朋同一致，我顺老翁言。

【3799】　岂有因吾故，人言不尽传，
友词如可尽，我顺老翁言。

【3800】　不愿露心意，深心隐忍燃。
深知诸位意，我顺老翁言。

【3801】　住吉岸边野，折榛可染衣，
我心虽不染，亦顺老翁词。

【3802】　我如春野草，柔靡愿依人，
有友均翁顺，随之步后尘。

昔有壮士与美女也，不告二亲，窃为交接。于时娘子之意，欲令亲知。因作歌咏送与其夫。歌曰

【3803】　隐忍心中恋，苦辛亦已多，
山端明月出，光显究如何。

上，或曰，男有答歌者．未得探求也。

昔者有壮士，新成婚礼也。未经几时，忽为

驿使，被遣远境。公事有限，会期无日。于是，娘子感恸凄怆，沉卧疾病[1] 。累年之后，壮士还来，覆命既了，乃诣相视，而娘子之姿容，疲羸甚异，言语哽咽。于时，壮士哀叹流泪，裁歌口号。其歌一首

【3804】　　事实终如此，谁能喻我心，
　　　　　　猪名川底水，我念更深沉。

娘子卧闻夫君之歌，从枕举头，应声和歌一首

【3805】　　黑发今全湿，飘飘沫雪飞，
　　　　　　雪中来我处，我恋亦如斯。

今案，此歌，其夫被使，既经累载，而当还时，雪落之冬也。因斯娘子作此沫雪之句欤。

【3806】　　小泊濑山上，隐居有石坟，
　　　　　　前途如有事，隐此莫担心。

上传云，时有女子，不知父母，窃接壮士也。壮士悚惕其亲呵啧，稍有犹豫之意。因此娘子裁作斯歌，赠与其夫也。

【3807】　　安积香山影，见投山井中，
　　　　　　浅心如浅井，不是我襟胸。

---

① 原文为“疢”。

上歌，传云，葛城王遣于陆奥国之时，国司祗承缓怠异甚。于时王意不悦，怒色显面。虽设饮馔，不肯宴乐。于是有前采女，风流娘子，左手捧觞，右手持水，击之王膝，而咏此歌。尔乃王意解悦，乐饮终日。

【3808】　　祭神来佳吉，小集乐中游，
　　　　　　虽是吾妻子，俨然镜里收。

上传云，昔者鄙人，姓名未详也。于时乡里男女，众集野游。是会众之中有鄙人夫妇。其妇容姿端正，秀于众诸。乃彼鄙人之意，弥增爱妻之情，而作斯歌，赞叹美貌也。

【3809】　　若改通商法，变更交易方，
　　　　　　才能如此作，赐返我衣裳。

上传云，时有所幸娘子也，宠薄之后，还赐寄物。于是娘子怨恨，聊作斯歌献上。

【3810】　　菜饭一时熟，酿成水酒香，
　　　　　　待君无所得，真是没心肠。

上传云，昔有娘子也，相别其夫，望恋经年。尔时夫君更娶他妻，正身不来，徒赠裹物。因此娘子作此恨歌，还酬之也。

恋夫君歌一首并短歌

【3811】　　使者传君言，使者不来兮，
　　　　　　忆念已成病，百灾与身齐，
　　　　　　莫怪神灵意，莫烧卜处龟，
　　　　　　苦恋痛吾身，如染身上衣，

心碎吾将死，我命在须斯，
今君更唤我，母又赴衢途，
晚去问占卜，我死又何为。

反歌

【3812】　长衢占卜去，忙碌究何为，
欲与君相见，其方总不知。

或本反歌曰

【3813】　吾何惜我命，我命即将亡，
只是为君故，祈求活久长。

上传云，时有娘子，姓车持氏也。其夫久经年序，不作往来。于时娘子系恋伤心，沉卧痾疾，瘦羸日异，忽临泉路。于是遣使，唤其夫君来。而乃歔欷流涕，口号斯歌，登时逝没也。

赠歌一首

【3814】　闻道真珠玉，而今断贯丝，
故来重作线，再贯玉珠垂。

答歌一首

【3815】　贯珠丝已断，信此勿须疑，
再贯玉珠者，已持珠去时。

上传云，时有娘子，夫君见弃，改适他氏也。于时或有壮士，不知改适，此歌赠遣，请诉于女之父母者。于是父母之意，壮士未闻委曲之旨，乃依彼歌报送，以显改适之缘也。

穗积亲王御歌一首

【3816】　家中藏柜里，加锁又加钉，
　　　　　恋爱成奴隶，此形役此心。

上歌一首，穗积亲王宴饮之日，酒酣之时，好诵斯歌，以为恒赏也。

【3817】　田庐旁碓臼，有汝在家园，
　　　　　久立门前望，莞尔笑依然。

【3818】　田间蚊火屋，屋下有蛙鸣，
　　　　　好似小儿女，相思诉苦情。

上歌二首，河村王宴居之时，弹琴而即先诵此歌，以为常行也。

【3819】　晚来常落雨，白露将如何，
　　　　　春日野中地，萩花白露多。

【3820】　斜[illegible][illegible]将[illegible]，河边屋影来，
　　　　　屋形真是好，来此亦宜哉。

上歌二首，小鲷王宴居之日，取琴登时，必先吟咏此歌也。其小鲷王者，更名置始多久美斯人也。

儿部女王嗤歌一首

【3821】 世间美丽物，何处不寻常，
尺度偏迎角①，只配丑儿郎。

上，时有娘子，姓尺度氏也。此娘子不听高姓美人之所诶，应许下姓丑士之所诶也。于是儿部女王裁作此歌，以嗤笑彼愚也。

古歌曰

【3822】 橘寺之长屋，曾和童女眠，
彼时女散发，现已上齐冠。

上歌，椎野连长年说曰，夫寺家之屋者，不有俗人寝处。亦偁若冠女曰，放发丱矣。然则腹句已云放发丱者，尾句不可重云著冠之辞哉。决曰

【3823】 橘光长屋里，童女伴眠初，
童女时披发，而今向上梳。

长忌寸意吉麻吕歌八首

【3824】 铫子温汤沸，栎津有桧桥，
狐从桥上过，沸水把它浇。

上一首，传云，一时众集宴饮也。于时夜漏三更，所闻狐声。尔乃众诸诱兴麻吕曰，关此馔具杂器狐声河桥等物，但作歌者，即应声作此歌也。

---

① 角指牛角鹿角等，色丑，此喻丑面之男子。

咏行縢蔓菁食荐屋梁歌

【3825】　食荐敷席面，蔓菁煮持来，
行縢梁上挂，休息此公哉。

咏荷叶歌

【3826】　荷叶本如斯，不能蜂作蝶，
意吉麻吕家，乃是芋荷叶。

咏双六头歌

【3827】　不仅有一二，而且有三四，
也还有五六，双六有彩色。

咏香塔厕屎鲋奴歌

【3828】　莫依清净塔，此塔有香涂，
屎鲋川隅吃，痛哉是女奴。

咏酢酱蒜鲷水葱歌

【3829】　酱酢和蒜捣，鲷鱼共煮烹，
鲷鱼吾所愿，莫见水葱羹。

咏玉扫镰天木香枣歌

【3830】　用镰割香草，作帚扫家房，
枣树应须扫，再来天木香。

咏白鹭啄木飞歌

【3831】　池神力士舞，白鹭啄桙[1]枝，
啄木营巢急，含枝往返飞。

忌部首咏数种物歌一首

【3832】　刈除枳棘原，在此立仓库，
作栉女人群，屎尿到远处。

上一首，歌者名忘失也。

境部王[2]咏数种物歌一首

【3833】　骑虎越古屋，持剑入青渊，
斩却蛟龙后，横刀佩剑还。

---

① 桙，树名。又桙是力士舞时所持武器。此双关。
② 穗积亲王之子。

作主未详歌一首

【3834】　梨枣生相继，而今把粟栽，
　　　　　蔓延田葛后，遂见葵花开。

献新田部亲王歌一首

【3835】　胜间田池里，我知无莲花，
　　　　　犹言君无鬓，此言亦不差。

上，或有人闻之曰：新田部亲王出游于堵里，御见胜间田之池，感绪御心之中，还自彼池，不忍怜爱。于时语妇人曰，今日游行见胜间田池，水影涛涛，莲花灼灼，可怜断肠，不可得言。尔乃妇人作此戏歌，专辄吟咏也。

谤佞人歌一首

【3836】　奈良山上柏，柏叶似儿手，
　　　　　两面受风吹，佞人左右有。

上歌一首，博士消奈行文大夫作之。

【3837】　令人疑惑甚，天雨降来无，
　　　　　莲叶停留水，晶莹似玉珠。

上歌一首，传云，有右兵卫，姓氏未详，多能歌作之艺也，于时府家备设酒食，飨宴府官人等，于是馔食盛之皆用荷叶。诸人酒酣，歌舞络绎，乃诱兵卫云，关其荷叶，而作歌者，登时应声作斯歌也。

心无所着歌二首

【3838】　　妹额生双六，动如骰子双，
　　　　　公牛牛背上，载重已生疮。

【3839】　　吾兄股膝上，有石细而圆，
　　　　　吉野山头上，冰鱼高处悬。

上歌者，舍人亲王令侍座曰：或有作无所由之歌人者，赐以钱帛。于时大舍人安倍朝臣子祖父，乃作斯歌献上。登时以所募物钱二千文给之也。

池田朝臣嗤大神朝臣奥守歌一首①

【3840】　　寺中女饿鬼，枯瘦已如柴，
　　　　　大神男饿鬼，配之生小孩。

大神朝臣奥守报嗤歌一首

【3841】　　造佛需朱色，朱红不足何，
　　　　　池田兄鼻上，掘取土红多。

或云平群朝臣嗤歌一首

【3842】　　小儿勿割草，来割腋毛哉。

---

① 歌者名忘失。

穗积朝臣有，腋毛似草莱。

穗积朝臣和歌一首

【3843】 何处真朱岳，朱红掘得么，
平群兄鼻上，掘取土红多。

嗤笑黑色歌一首

【3844】 斐太乃大黑，巨势乃小黑。
每见大黑来，辄将小黑忆。

答歌一首

【3845】 土师志婢唐，其身为白色，
土人造黑马，白色用不得。

上歌者，传云，有大舍人土师宿祢水通，字曰志婢麻吕也。于时大舍人巨势朝臣丰人，字曰正月麻吕，与巨势、斐太朝臣（名字忘之也，岛村大夫之男也）两人，并此彼貌黑色焉。于是，土师宿祢水通作斯歌嗤笑者。而巨势朝臣丰人闻之，即作和歌酬笑也。

戏嗤僧歌一首

【3846】 法师须发剃，系马在须桩，
切莫强牵马，僧应涕泪滂。

法师报歌一首

【3847】 布施诸主位，言此不应当，
里长来收税，君应涕泪滂。

梦里作歌一首

【3848】 新垦田中稻，如遭鹿豕芜，
又如仓万石，我恋久干枯。

上歌一首，忌部首黑麻吕梦里作此恋歌赠友，觉而令诵习如前。

厌世间无常歌三① 首

【3849】 生死二重海，厌之上渡船，
潮干山彼岸，思念兴悠然。

【3850】 世间如逆旅，秽屋住经常，
极乐国将至，不知在哪方。

上歌二首，河原寺之佛堂里，在倭琴面也。

【3851】 置心在何处，无何有之乡，

① "三"应为"四"。

藐姑射山上，望之在近旁。

上歌一首

【3852】　海死山也死，唯有死无疑，
海遇潮干日，山逢枯萎时。

上歌一首

嗤笑瘦人歌二首

【3853】　吾语石麻吕，夏天瘦几何，
鳗鱼良食物，取食定肥多。

【3854】　虽瘦任其瘦，长生可勿忧，
若将鱼鳗取，诚恐落河流。

上，有吉田连老，字曰石麻吕，所谓仁教之子也。其老为人身体甚瘦，虽多吃饮，仍似饥馑．因此大伴宿祢家持聊作斯歌，以为戏笑也，

高宫王咏数种物歌二首

【3855】　蔓延海子林，不绝细子草，
此草蔓延长，宫中长仕好。

【3856】　婆罗门① 小田，作物乌来吃，
乌肿眼难开，幡幢旗上立。

---

① 此名由印度传中国，再传日本。

恋夫君歌一首

【3857】 日日虽吃饭，菜肴味不甘，
行行欲往来，身心两不安，
君情海样深，念之欲忘难。

上歌一首，传云，佐为王有近习婢也。于时，宿直不遑，夫君难遇，感情驰结，系恋实深。于是，当宿之夜，梦里相见，觉悟探抱，曾无触手，尔乃哽咽欷歔，高声吟咏此歌。因王闻之哀恸，永免侍宿也。

【3858】 此时吾热恋，其力可移山，
用在功劳上，可赢五品冠。

【3859】 此时吾热恋，其力可移山，
若不施酬答，诉诸京兆官。

上歌一首

筑前国志贺白水郎歌十首

【3860】 王命何曾遣，贤良自愿行，
荒雄来海上，舞袖别家人。

【3861】 荒雄归与否，无计得前知，
盛饭立门外，待君君不归。

【3862】 志贺山常在，山林勿伐频，
荒雄情寄处，见树即思人。

【3863】　　**荒雄**行去后，**志贺**海人愁，
大浦田沼上，令人特地忧。

【3864】　　无职无官守，贤良自愿行，
荒雄波上立，舞袖别家人。

【3865】　　**荒雄**真不念，妻子事如何，
相待八年久，不归似逝波。

【3866】　　**鸭**是船名字，归来定有时，
也良崎守好，从速告吾知。

【3867】　　船名是水鸭，回绕**也良崎**，
舟桨声来矣，闻声是所希。

【3868】　　红船行海上，礼物带将来，
食物装包裹，**荒雄**会解开。

【3869】　　大船复小船，人向水中潜，
志贺 **荒雄**去，潜游岂可瞻。

上，以神龟年中，太宰府差筑前国宗像郡之百姓宗形部津麻吕，充对马送粮舶柂师也。于时，津麻吕诣于糟屋郡志贺村白水郎荒雄之许，语曰：仆有小事，若疑不许欤。荒雄答曰：走虽异郡，同船日久，志笃兄弟，在于殉死，岂复辞哉。津麻吕曰：府官差仆充对马送粮舶柂师，容齿衰老，不堪海路，故来祇候，愿垂相赞矣。于是荒雄许诺遂从彼事，自肥前国松浦县美弥良久埼发舶，

直射对马渡海。登时忽天暗冥，暴风交雨，竟无顺风，沉没海中焉。因斯妻子等，不胜待慕，裁作此歌。或云，筑前国守山上忆良臣，悲感妻子之伤，述志而作此歌。

【3870】 有鸟潜深海，潜游觅海珠，
将珠潜运出，作玉我心愉。

上歌一首

【3871】 角岛迫门前，温柔多海藻，
对人虽顽强，对我却美好。

上歌一首

【3872】 榆树在吾门，鸟群来啄实，
鸟群虽已来，君却何曾至。

【3873】 门前众鸟啼，速起莫延迟，
一夜为夫妇，他人莫让知。

上歌二首

【3874】 射鹿系河岸，河边嫩草多，
幼时同卧女，今日已如何。

上歌一首

【3875】 押垂小野中，所出有寒水，
水寒清似心，相念洁如此，
路上少人声，相逢岂不美，

路上若相逢，须臾亦可矣，
妹戴菅小笠，我颈悬珠子，
取笠持换珠，见物相思喜，
路上若相逢，须臾亦可矣。

上歌一首

丰前国白水郎歌一首

【3876】 丰国企救池，池中长菱角，
妹今来采菱，衣袖湿难濯。

丰后国白水郎歌一首

【3877】 红色染成衣，红心与色齐，
雨零衣湿透，颜色不能移。

能登国歌三首

【3878】 熊来海港内，新罗斧下沉，
请君勿哭泣，斧悬海不深，
此斧将浮出，见之慰我心。

上歌一首，传云，或有愚人，斧坠海底，而不解铁沉无理浮水，聊作此歌，口吟为喻也。

【3879】 熊来酒店里，犹有被骂人，
诱之来此地，约之到此行，

熊来酒店里，犹有被骂人。

上一首

【3880】 **香岛岭 机岛**，岛边有小螺，
拾来持在手，以石加琢磨，
洗涤激流中，加盐再揉和，
高杯几上立，杯中所盛多，
可爱之妇啊，以此献吾母，
可爱之妇啊，以此献吾父。

越中国歌四首

【3881】 **大野**繁多路，树林各路繁，
君来经此路，道路为君宽。

【3882】 **涩溪 二上山**，鹫鸟产雏鸟，
君要作华盖，故鹫产雏鸟。

【3883】 **伊夜彦**山神，青云掩日冥，
青云能掩日，细雨正零零。

【3884】 **伊夜彦**山麓，今朝有鹿来，
皮衣头上角，遂尔睡眠哉。

乞食者咏歌二首

【3885】

亲爱诸君子，平居颇相安，
远行韩国去，生取虎神还，
持取多头来，其皮重叠摊，
重叠平群山，四月五月间，
猎兽制药时，来到偏饼山，
山上立二木，二株栎木前，
众人夹长弓，并控箭与弦，
严阵以待鹿，鹿叹声凄然，
立时吾可死，死后用处宽，
吾角可饰笠，吾耳作墨坩，
吾目制明镜，吾爪作弓尖，
吾毛可作笔，吾皮作箱边，
吾肉可为食，吾肝可佐餐，
吾胃加盐后，可作胃肉干，
老矣吾一身，开花各色鲜，
色鲜宜褒奖，褒奖万万千。

上歌一首，为鹿述痛作之也。

【3886】

难波小江里，作庐我隐栖，
我本一苇蟹，王召我来兹，
明知我无能，召我又何为，
召我为歌人，歌人我本非，

召我来吹笛，横笛我不吹，
召我来弹琴，弹琴我不知，
由此或由彼，受命向宫驰，
今日方今日，已到飞鸟时，
置勿忽已到，我足立未移，
行到都久野，杖策不知谁，
东方入中门，参拜受命卑，
如马受羁绊，如牛穿鼻危，
山中多榆树，百枝将剥皮，
日光晒皮干，碓舂成粉瓷，
难波小江畔，辛苦下盐垂，
陶人作瓶缶，今日往取持，
明日便持来，瓶中我栖迟，
吾目遭盐渍，受赏我心悲，
因何我受赏，我味美而饴。

上歌一首，为蟹述痛作之也。

怕物歌三首

【3887】 神乐良小野，天上岂如斯，
一再割茅草，忽然鹑鸟飞。

【3888】 岛国有君主，有船黄屋形，
海神多可畏，惶恐海门经。

【3889】　　君有人魂在，脸青更发光，
独逢雨夜葬，思念久难忘。

第十七卷

天平二年庚午冬十一月，太宰帅大伴卿被任大纳言（兼帅如旧）上京时，陪从人等别取海路入京，于是悲伤羁旅，各陈所心作歌十首

【3890】 我望吾夫子，松原瞩望遥，
海人如可见，刈藻在今朝。

上一首，三野连石守作。

【3891】 试望荒津海，潮干潮满时，
何时都不论，我恋永如斯。

【3892】 处处矶边望，渔人泊钓船，
我船停泊处，是在几矶边。

【3893】 昨日船方出，今来比治奇，
滩名奇若此，今日见如斯。

【3894】 淡路岛门外，大船渡水涯，

难忘摇桨际，不断在思家。

【3895】　　武库滨前望，天空日已斜，
　　　　　夕阳残照里，不断在思家。

【3896】　　家里安居日，飘摇命可危，
　　　　　漂浮来海上，归宿更难知。

【3897】　　大海归何处，我行也不知，
　　　　　小儿徒问我，归日在何时。

【3898】　　来在大船上，天云杳不知，
　　　　　世情如泡沫，更请我兄思。

【3899】　　海边多少女，把火捕鱼多，
　　　　　都努松原上，思之可奈何。

上九首，作者不审姓名。

十年七月七日之夜独仰天汉聊述怀一首

【3900】　　织女遥乘船，橹摇波浪旋，
　　　　　清辉今夜月，恐有黑云缠。

上一首，大伴宿祢家持作。

追和太宰时梅花新歌六首

【3901】 冬后又春来，春来梅已开，
爱梅如汝者，能有几人哉。

【3902】 眼望梅花发，虽如山树繁，
纵君如此看，久看亦无厌。

【3903】 春雨发垂杨，梅花树树香，
杨梅同放发，物理是其常。

【3904】 梅花多被折，虽折亦无厌，
正好花开盛，惜哉折者馋。

【3905】 游乐中庭内，柳梅出丽姿，
柳梅都不折，何以寄相思。

【3906】 御苑梅千树，梅花散落花，
落花天上去，飞降雪如麻。

上，天平十二年十一月九日，大伴宿祢家持作。

赞三香原新都歌一首并短歌

【3907】 山城久迩都，新都好地方，

春来花盛开，秋来红叶香，
泉河以为带，上下有桥梁，
上游架桥高，下游浮桥长，
桥上可来往，万世住朝堂。

反歌

【3908】 泉河源水远，不绝水流长，
万代千年久，皇都仕我王。

上，天平十三年二月，右马寮头境部宿祢老麻吕作也。

咏霍公鸟歌二首

【3909】 橘树开花日，常花未可惊，
杜鹃来住后，日日有啼声。

【3910】 楝花贯药玉，此树宅中栽，
山上杜鹃至，不离住下来。

上，四月二日，大伴宿祢书持从奈良宅赠兄家持。

橙橘初咲，霍公鸟翻嘤[1]，对此时候讵不畅志。因作三首短歌，以散郁结之绪耳

【3911】 若在山边住，耳闻尽鸟声，

① “翻嘤”，意若“飞鸣”。

杜鹃藏树上，无日不啼鸣。

【3912】 试问杜鹃鸟，有何心里情，
橘珠穿贯月，到此不停鸣。

【3913】 杜鹃何处去，来到楝花枝，
楝花飞散落，好似落珠时。

上，四月三日，内舍人大伴宿祢家持从久迩京报送弟书持。

思霍公鸟歌一首

【3914】 虽然杜宇鸟，今日不来鸣，
万世应常语，相思不断情。

上，田口朝臣马长作。传云，一时交游集宴，此日此处，霍公鸟不喧，仍作件歌，以陈思慕之意。但其宴所并年月未得详审也。

山部宿祢赤人咏春莺歌一首

【3915】 越过山岩谷，高原野地行，
即今鸣入耳，处处是莺声。

上，年月所处未得详审。但随闻之时记载于兹。

十六年四月五日，独居平城故宅作歌六首

【3916】 夜发橘花香，雨中遂散亡，
杜鹃鸣夜雨，闻此断人肠。

【3917】　　夜夜杜鹃鸣，此声太有情，
网张花漏过，不去是鹃声。

【3918】　　御苑橘花香，杜鹃声正忙，
香声两恐失，告人把网张。

【3919】　　奈良都已古，犹有杜鹃声，
昔日杜鹃在，朝朝不断鸣。

【3920】　　鹑鸟长鸣处，人言是古都，
橘花香满屋，仍在此茅庐。

【3921】　　燕子花颜好，染衣作猎装，
丈夫行采药，猎季入山忙。

上，大伴宿祢家持作。

十八年正月，白雪多零，积地数寸也。于时，左大臣橘卿率大纳言藤原丰成朝臣及诸王诸臣等参入太上天皇御在所（中宫西院）供奉扫雪。于是降诏，大臣参议并诸王者，令侍于大殿上，诸卿大夫者令侍于南细殿，而则赐酒肆宴。敕曰，汝诸王卿等，聊赋此雪，各奏其歌

左大臣橘宿祢应诏歌一首

【3922】　　从天降白雪，白发仕天皇，

投老蒙恩宠，光荣又吉祥。

纪朝臣清人应诏歌一首

【3923】 降雪遍天下，雪光照万方，
见光知大德，尊贵且安详。

纪朝臣男梶应诏歌一首

【3924】 雪降自前日，昨今迄未休，
雪填山峡满，欲见已无沟。

葛井连诸会应诏歌一首

【3925】 兹际新年始，雪花飞满天，
万民应有幸，白雪兆丰年。

大伴宿祢家持应诏歌一首

【3926】 皇宫遍内外，白雪映光辉，
幸运知何似，长看白雪飞。

藤原丰成朝臣、巨势奈底麻吕朝臣、大伴牛养宿祢、藤原仲麻吕朝臣、三原王、智努王、船王、邑知王、山田王、林王、穗积朝臣老、小田朝臣诸人、小野朝臣纲手、高桥朝臣国足、太朝臣德太理、高丘连河内、秦忌寸朝元、楢原造东人。

右件王卿等，应诏作歌，依次奏之。登时不记，其歌漏失。但秦忌寸

朝元者，左大臣橘卿谑曰，靡堪赋歌，以麝赎之，因此默止也。

大伴宿祢家持以天平十八年闰七月
被任越中国守，即取七月赴任所。
于时姑大伴坂上郎女赠家持歌二首

【3927】　此去君行远，祝君富贵全，
祭神盛酒器，我置在床边。

【3928】　今日恋君意，思君已若斯，
不知离别后，寂寞究何为。

更赠越中国歌二首

【3929】　君已远行去，梦中续见频，
不知单恋苦，能否达斯人。

【3930】　君去越中国，难能是远征，
神灵如在上，但愿护君行。

平群氏女郎赠越中守大伴宿祢家持歌十二首

【3931】　只为吾君故，吾名四远驰，
访来中断处，断恋苦烦时。

【3932】　叹彼须磨人，海边常住身，
烧盐已太苦，吾恋亦酸辛。

【3933】　常常如此想，以后可相逢，
残命如朝露，犹存不断中。

【3934】　容易如能死，此心亦已安，
与君长不见，欲见已无端。

【3935】　隐沼隐中恋，太多已可悲，
奔腾如浪出，又可被人知。

【3936】　屡屡赴行役，常常不可逢，
如斯君被遣，我恋永无终。

【3937】　君已旅行去，君归在几时，
欲知归日月，无术可先知。

【3938】　不知吾恋意，寂寞仅如斯，
黑夜衣罗纽，从无解放时。

【3939】　当时居近里，恋爱岂无时，
不道相思苦，吾今悔后迟。

【3940】　万代心相映，物华百感生，

兄曾执我手，见手起深情。

【3941】 莺鸣幽谷底，谷底亦何深，
投入燃烧死，待君不变心。

【3942】 我似松花素，松花花盛开，
吾君思念息，我亦开花来。

上件十二首歌者，时时寄便使来赠，非在一度所送也。

八月七日夜，集于守大伴宿祢家持馆宴歌

【3943】 试向秋田望，盈田稻穗遮，
我兄亲手折，乃是女郎花。

上一首，守大伴宿祢家持作。

【3944】 见此野边开，女郎花摘来，
思君一回首，不禁再徘徊。

【3945】 秋夜晓来寒，衣裳已觉单，
妹身衣袖白，欲着也无端。

【3946】 杜鹃鸣过矣，独立我凄然，
山畔秋风起，欲寄也无缘。

上三首，掾①大伴宿祢池主作。

【3947】　今朝朝起早，已觉秋风寒，
秋雁来鸣日，近时应早还。

【3948】　边地经时久，年华去不回，
然而妹结纽，尚未解开来。

上二首，守大伴宿祢家持作。

【3949】　我已来边地，妻仍在上都，
问卿能解纽，思我此时乎。

上一首，掾②大伴宿祢池主。

【3950】　在家曾结纽，不解到斯时，
似此心相念，谁人可得知。

上一首，守大伴宿祢家持作。

【3951】　日暮蝉鸣时，女郎花益奇，
花开原野畔，行见慰相思。

上一首，大目秦忌寸八千岛。

古歌一首

【3952】　**伊久理**森林，藤花开满盈，
愿能长久望，花与即来春。

上一首，大原高安真人作，年月不审，但随闻时记载兹焉。传诵，僧玄胜是也。

①② 原文为"椽"。

【3953】 雁声来使到，阵阵秋风寒，
萧瑟河边地，骚然竟不安。

【3954】 秋高并马去，沿路逛溪行，
清洁矶回处，白波逐浪生。

上二首，守大伴宿祢家持。

【3955】 夜深人静候，寂寞令人嗟，
二上山头望，只今月已斜。

上一首，史生土师宿祢道良。

大目秦忌寸八千岛之馆宴歌一首

【3956】 奈吴海上客，整理打渔船，
今日船樯动，摇船出海边。

上，馆之客屋，居望苍海，仍主人八千岛作此歌也。

哀伤长逝之弟歌一首并短歌

【3957】 奉行大王命，出任远鄙边，
弟来送我行，送过奈良山，
泉河河水清，驻马在河原，
别时祝汝好，我将归安全，
汝将斋洁待，归来限日严，

道路别来远，山河隔万千，
日长多想念，欲见正思间，
忽迎使者来，我喜问平安，
使者诚告我，岂非妖狂言，
可爱吾弟命，如何不久延，
芒草出穗高，萩花蔓庭莚，
朝不来庭中，夕不来庭前，
行过佐保里，白云绕树颠，
火葬烟云绕，使者告我完。

反　歌

【3958】　曾说安全字，弟今似白云，
白云空缭绕，闻此太悲辛。

【3959】　此事若前知，越中海上思，
荒矶海上望，定有海波驰。

上天平十八年秋九月二十五日，越中守大伴宿祢家持遥闻弟丧感伤作之也。

相欢歌二首　越中守大伴宿祢家持作

【3960】　天降庭中雪，千重复万重，
思君情若此，吾意待君浓。

【3961】　矶回白浪翻，逐浪紧摇船，

舟楫无暇取，思君我亦然。

上，以天平十八年八月，掾大伴宿祢池主，附大帐使，赴向京师，而同年十一月还到本任，乃设诗酒之宴，弹丝饮乐。是日也，白雪忽降，积地尺余。此时也，复渔夫之船，入海浮澜。爰守大伴宿祢家持寄情二眺，聊裁所心。

忽沉狂疾，殆临泉路，仍作歌词，以申悲绪一首并短歌

【3962】 奉行大王命，丈夫心起雄，
行行越山关，来到边鄙穷，
繁忙未休息，岁月去匆匆，
世间血肉躯，病弱倒床中，
病痛如敌人，日日益来攻，
阿母垂慈恋，思念劝慈衷，
待我何时归，不乐积心胸，
爱妻待天明，倚门伫望空，
反折衣袖寝，入夕梦中逢，
拂床敷黑发，叹息无时终，
年幼小儿女，兄妹皆相同，
彼此相对泣，骚动乱哄哄，
路远无传使，传言亦无从，
热恋情如火，燃烧心已红，
欲惜此微命，不知何为功，
丈夫荒凉意，卧叹对悲风。

反　歌

【3963】　无数人间事，飘然似白云，
春花飞散落，人死亦纷纷。

【3964】　山河遥地远，爱妹在京城，
与妹难相见，如斯叹息声。

上，天平十九年春二月二十日，越中国守之馆，卧病悲伤，聊作此歌。

守大伴宿祢家持赠掾大伴宿祢池主悲歌二首并序

忽沉枉疾，累旬痛苦，祷恃百神，且得消损。而由身体疼羸，筋力怯软，未堪展谢，系恋弥深。方今春朝春花流馥于春苑，春暮春莺，啭声于春林。对此节候，琴樽可玩矣。虽有乘兴之感，不耐策杖之劳。独卧帷幄之里，聊作寸分之歌，轻奉机下，犯解玉颐。其歌曰

【3965】　春花开已盛，香色满寰区，
欲折插头上，谁知手力无。

【3966】　莫听春莺唤，春花散落愁，
何时君与我，手折插盈头。

二月二十九日大伴宿祢家持

忽辱芳音，翰苑凌云，兼垂倭诗，词林舒锦，以吟以咏，能蠲恋绪．春可乐，暮春风景，最可怜．红桃灼灼，戏蝶回花舞，翠柳依依，娇莺隐叶歌。可乐哉。淡交促席，得意忘言．乐矣，美矣。幽襟足赏哉。岂虑乎，兰蕙隔藂，琴樽无用，空过令节，物色轻人乎，所怨有此，不能默止．俗语云，以藤续锦．聊拟谈笑耳

【3967】　山峡樱花开，他人都已来，
若君能得见，感念如何哉。

【3968】　春莺来已久，鸣上山吹花，
只为触君手，花飞似落霞。

姑洗[1]二日，更赠掾大伴宿祢池主歌一首并短歌

含弘之德，垂恩蓬体，不赀之思，报慰陋心．载荷末眷，无堪所喻也．但以稚时不涉游艺之庭，横翰之藻，自乏乎彫虫焉．幼年未至山柿之门，裁歌之趣，词失乎聚林矣．爰辱以藤续锦之言，更题将石同琼之咏．固是俗愚怀癖，不能默止．乃捧数行，式酬嗤笑．其词曰

【3969】　奉行大王命，出来治越中，
世事每无常，我虽丈夫雄，
病弱倒床上，痛苦日日攻，
此处多悲思，彼处念无穷，

---

① “姑洗”亦称“弥生”，即阴历三月。

叹息难安枕，思之多苦衷，
远山隔远道，遣使亦无从，
相思欲有书，此首无由通，
纵欲惜微命，不知何为功，
幽居思长叹，难慰此心胸，
春花想盛开，不折插满头，
春野莺乱飞，不闻声悠悠，
少女摘春菜，红裙春雨浮，
往来繁盛时，徒去不能留，
昨夜终不眠，思君君心忧，
今日无终极，恋君永不休。

反　歌

【3970】　山上樱花开，人人瞩目来，
与君同得见，吾恋亦悠哉。

【3971】　山吹花正盛，飞乱有群莺，
闻得莺声好，羡君此日情。

【3972】　出立仍无力，幽居我一人，
恋君初有意，便失好精神。

三月三日，大伴宿祢家持
七言晚春游览诗一首并序

上巳名辰，暮春丽景，桃花照脸以分红，柳色含苔而竞绿。于时也，携手旷望江河之畔，访酒回过野客之家。既而也，琴樽得性，兰契和光。嗟乎，今日所恨德星已少欤。若不扣寂含章，何以摅逍遥之趣。忽课短笔，聊勒四韵云尔。余春媚日宜怜赏，上巳风光足览游，柳陌临江缛袨服，桃源通海泛仙舟，云罍酌桂三清湛，羽爵催人九曲流，纵醉陶心忘彼我，酩酊无处不淹留。

三月四日，大伴宿祢池主

昨日述短怀，今朝污耳目。更承赐书，且奉不次。死罪谨言，不遗下贱，频惠德音。英云星气。逸调过人。智水仁山，既韫琳琅之光彩，潘江陆海，自坐诗书之廊庙。骋思非常，托情有理，七步成章，数篇满纸。巧遣愁人之重患，能除恋者之积思。山柿歌泉，比此如蔑。雕龙笔海，粲然得看矣。方知仆之有幸也。敬和歌。其词曰

【3978】 奉行大王命，山野通行程，
来治边鄙邑，丈夫思何深，
远望寨奥路，来使不通行，
幽居斗室中，思恋气不匀，
吾兄思且叹，叹息多苦心，
自古有恒言，世间事如云，
大慰人心事，寥寥若晨星，
乡人告我言，我特告君闻，
山畔樱花落，貌鸟不停鸣，
少女来春野，摘堇筐满盈，

白袖反折起，高牵红衣裙，
少女心思乱，情深恋待君，
欲解心中闷，何不去游春。

反 歌

【3974】　山吹花正盛，日日有花开，
我爱思君意，频频涌上来。

【3975】　我频恋兄意，无缘见面陈，
苇垣垣外望，叹息我悲辛。

三月五日，大伴宿祢池主

昨暮来使，幸也以垂晚春游览之诗，今朝累信，辱也以贶相招望野之歌。一看玉藻，稍写郁结，二吟秀句，已蠲愁绪。非此眺玩，孰能畅心乎。但惟下仆，禀性难彫，暗神靡莹。握翰腐毫，对研忘渴。终日目流，缀之不能。所谓文章天骨，习之不得也。岂堪探字勒韵，叶和雅篇哉。抑闻鄙里少儿，古人言无不酬。聊裁拙咏，敬拟解笑焉，如今赋言勒韵，同斯雅作之篇。岂殊将石同琼，唱声游走曲欤。抑小儿譬滥谣。敬写叶端，式拟乱曰

七言一首

杪春余日媚景丽，初巳和风拂自轻，来燕衔①泥贺宇入，归鸿引芦回赴瀛，闻君啸侣新流曲，禊饮催爵泛河清，虽欲追寻良此宴，还知染懊脚跉盯。

① 原字是"御"。

短歌二首

【3976】 山吹花已开，我尚不知哉，
一见花容貌，默然心已哀。

【3977】 君在苇垣外，倚垣立望劳，
恋情因在我，梦里故相遭。

三月五日大伴宿祢家持卧病作之。

述恋绪歌一首并短歌

【3978】 妹心与吾心，相同亦相安，
相念常相会，初花开好颜，
心眼两无苦，爱妻在心间，
忽奉大王命，山野越向前，
来治边鄙邑，别日限期严，
新年能往返，到期必返还，
春花已落尽，相见仍无缘，
夜夜翻袖寝，梦里可相攀，
但在现实中，不能见面谈，
恋思不能已，积重万万千，
路近可回家，与妹交手眠，
路远隔关山，欲见太艰难，
但愿时来早，来鸣有杜鹃，

他乡能望见，香满卯花山，
行向淡海路，再向奈良关，
家中有鸠鸟，长叹颇心酸，
苦恋心寂寞，倚门问卜占，
待吾妹独寝，相见早相欢。

反　歌

【3979】　转眼已经年，相思心寂然，
此心今萎矣，相见总无缘。

【3980】　梦中虽可见，面会却无缘，
此恋不能已，心如烈火燃。

【3981】　关山来阻隔，路远不相逢，
若使心能会，相逢定梦中。

【3982】　春花未散落，相见竟无期，
日月朝朝数，难堪妹待时。

上，三月二十日夜里，忽兮起恋情作，大伴宿祢家持。

立夏四月，既经累日，而由未闻霍公鸟喧，因作恨歌二首

【3983】　依山虽颇近，未有杜鹃声，

立夏已来到，如何尚不鸣。

【3984】 贯玉多花橘，杜鹃向此行，

我乡无此橘，所以不来鸣。

霍公鸟者，立夏之日来鸣必定。又越中风土，希有橙橘也。因此，大伴宿祢家持感发于怀，聊裁此歌。三月二十九日

二上山赋 此山者在射水郡也。

【3985】 悠悠射水川，绕行二上山，

春花开正盛，秋叶正如丹，

此时出门去，放眼望山颠，

此因神功故，高贵多尊严，

或因山灵故，见者欲无厌，

山有涩溪崎，崎有荒矶滩，

朝潮来白波，夕潮满岸边，

潮增永不断，从古到今天，

见者每如此，赞赏幽情悬。

反歌

【3986】 试望涩溪崎，荒矶在水湄，

白波长不息，从古发幽思。

【3987】 二上山头上，杜鹃鸣且悲，

鸟鸣声可恋，此恋已来时。

上，三月三十日，依兴作之。大伴宿祢家持。

四月十六日夜里遥闻霍公鸟喧，述怀歌一首

【3988】　向月啼鸣意，杜鹃亦可哀，
鸣声遥处发，我里远乎哉。

上，大伴宿祢家持作之。

大目秦忌寸八千岛之馆，饯守大伴宿祢家持宴歌二首

【3989】　试望奈吴海，海中起白波，
相思频不断，立别唱骊歌。

【3990】　愿兄如白玉，手上玉珠缠，
置此远行去，惜哉亦可怜。

上，守大伴宿祢家持以正税帐须入京师，乃作此歌聊陈相别之叹。四月二十日

游览布势水海赋一首并短歌　此海者，在射水郡旧江村也。

【3991】　同僚群作伴，赏心乐事多，
并马到处驰，处处遇白波，
优游涩溪崎，荒矶似小坡，
行到松田江，长滨亦已过，

宇纳河水清，清濑有鹈河，
左行复右行，赏玩不足何，
乘船布势海，海上足徘徊，
摇船到海中，又到海边隈，
汀渚群鸭骚，岛上树花开，
处处风光清，乐事多和谐，
二上山上葛，永无离别哀，
方思友朋辈，情亲每年来，
长作如斯游，如今诚乐哉。

反歌

【3992】 布势海中去，白波四面开，
生时思见赏，必定每年来。

上，守大伴宿祢家持作之。四月二十四日。

敬和游览布势水海赋一首并一绝

【3993】 藤花开复落，卯花今盛开，
山野杜鹃鸣，声声我心哀，
心思恋其地，并马伴群来，
遥望射水河，携手共徘徊，
港湾洲上鸟，朝夕在水隈，
卤中或求食，呼妻或求谐，
珍重行见赏，涩溪荒矶埼，

海波寄藻来，作堆在边堤，
心爱将藻采，为妹手中持，
布势海上船，舟人摇桨驰，
翻袖摇船行，引到乎布埼，
渚中花已落，苇边鸭骚啼，
坐立摇桨巡，从无饱足时，
秋来红叶多，春来花满枝，
东西南北去，我总把君随，
永无断绝日，光景长如斯。

反歌

【3994】　白波寄海藻，寄到清滨旁，
在世如长久，我来永不忘。

上，掾大伴宿祢池主作。四月二十六日追和。

四月二十六日，掾大伴宿祢池主之馆，饯税帐使守大伴宿祢家持，宴歌四首

【3995】　仓皇今上路，立别唱骊歌，
不见将多日，恋情永不磨。

上一首，大伴宿祢家持作之。

【3996】　今日何为者，吾兄返故乡，
杜鹃啼五月，寂寞两难忘。

上一首，介内藏忌寸绳麻吕作之。

【3997】　我去虽无我，吾兄莫叹孤，
杜鹃啼五月，贯橘有珍珠。

上一首，守大伴宿祢家持和。

石川朝臣水通橘歌一首

【3998】　我舍多花橘，随花结玉珠，
吾将花橘贯，久待苦无珠。

上一首，传诵，主人大伴宿祢池主云尔。

守大伴宿祢家持馆饮宴歌一首　四月二十六日，

【3999】　进京之日近，再见事无常，
今日多相见，将来恋日长。

立山赋一首并短歌　此山者在新河郡也

【4000】　边鄙越中国，其名四远传，
国内山虽多，河流虽甚繁，
皇神所主宰，新河有立山，
山上虽常夏，雪降满山巅，
山以河为带，河名片贝川，
河上有清濑，朝夕雾绵延，

山川长如雾，视之不忘焉，
生存年度里，遥遥放眼看，
传语后来人，万世宜常观，
此山声名在，闻名羡不完。

反歌

【4001】 立山常降雪，盛夏亦纷纷，
山景看难足，望之似有神。

【4002】 片贝川中濑，水清逐逝波，
水流长不绝，长望此山河。

四月二十七日，大伴宿祢家持作之。

敬和立山赋一首并二绝

【4003】 面向朝日望，背向府宅立，
神山有高名，立山高无极，
白云虽千重，插云入天际，
冬夏两不分，白雪永飞积，
从古到而今，山岩凝成壁。
经过千万年，耸立无改易，
一望奇峰高，泉落深谷地，
清河水环流，朝夕多奇异，
朝来起雾多，晚来云绕急，

此心尚未频，如霧难忘此。
流水有清音，万代言传继，
河水有长流，长流永不息。

反　歌

【4004】　立山常降雪，盛夏亦纷纷，
山雪无消散，主持似有神。

【4005】　片贝川流激，长河不断流，
游人今不止，如此两悠悠。

上，掾大伴宿祢池主和之。四月二十八日。

入京渐近，悲情难拔，述怀一首并一绝

【4006】　神灵二上山，山上立栂树，
枝干同根生，常年洞对圆，
我兄殊可爱，朝夕同欢度，
朝与我兄言，携手夕相慕，
射水河水清，河滨常散步，
我立东向望，东风吹来速，
港内白波高，洲鸟唤妻驻，
割暮海边人，小舟入江路，
舟楫播高声，此情堪悲述，
思昔多靡游，食国天皇谟，

职司行别去，君将留后住，
我行道里长，白云遮山雾，
越岭隔关山，恋日长难度，
思之已痛心，杜鹃声如诉，
鹃声愿如橘，贯橘如贯玉，
手中可携持，相见同朝暮，
舍君即此行，叹惜情难布。

反　歌

【4007】　我兄情似玉，更愿似鹃声，
贯玉将声贯，手持上路行。

上，大伴宿祢家持赠掾大伴宿祢池主。四月三十日

忽见入京述怀之作。生别悲兮断肠万回，恋绪难禁，聊奉所心一首并二绝

【4008】　君离宁乐都，来到边邑鄙，
时时见我兄，愁思得遣使，
大王有严命，回述食国事，
脚带复手装，朝来远程启，
留后我堪悲，旅行君恋始，
徒思不能安，叹息不能止，
远望卯花山，如鹃哭泣累，
朝雾乱人心，欲言难启齿，
砺波山道神，奉币我祈祉，

愿君玉体安，神护应如此，
待到下月时，石竹花开矣，
请求神灵恩，彼时相见喜。

反　歌

【4009】　奉币吾将往，祈求道路神，
某君我所恋，但愿得神恩。

【4010】　心中苦恋君，愿汝如花面，
石竹花开时，朝朝能得见。

上，大伴宿祢池主报赠和歌。五月二日

思放逸鹰，梦见感悦作歌一首并短歌

【4011】　大王在远有朝廷，越中降雪负盛名，
地鄙山高河水明，野广草茂盛夏晴，
欲养鹈鸟结伴行，置簗水中河濑清，
秋至霜露地满盈，旷野鸟集多如云，
丈夫诱伴带群鹰，我鹰大黑矢尾形，
鹰身系有白色铃，朝夕猎鸟任纵横，
朝来猎鸟五百禽，晚猎一千鸟成群，
每逐一鸟鸟难腾，放手远飞归来勤，
此外好处更难能，此鹰相匹更无伦，
心中自夸笑不禁，忽有狂夫丑老人，

不言告我值天阴，雨日猎鸟事何成，
背向三岛野间存，有山名唤二上云，
鹰飞上山隐云层，飞翔远去无回音，
咳嗽高呼归来频，招之无术言无灵，
烈火燃烧心如焚，思恋气息不能匀，
重逢此鹰知无因，山南山北张网寻，
太守我来只敬神，奉币祈求献赤心，
我正待时心不宁，少女梦中告我情，
汝恋秀鹰鹰已奔，已到松田江上滨，
捕鱼过江名儿冰，多古岛上尝飞鸣，
苇鸭集处旧江渍，前日昨日尚留停，
近则不过二日程，远则七日不可增，
定将飞来归我居，请君勿恋感君诚，
梦中告我是此声，梦中告我语犹芬。

反 歌

【4012】　手携矢尾鹰，三岛野间行，
狩猎不如此，已经一月零。

【4013】　山名二上云，南北网罗群，
我待鹰归日，梦中告我闻。

【4014】　彼日山田老，求鹰不得鹰，
糊涂由自取，岂可怪旁人。

【4015】　　心中弛缓事，可谓至今无，

只为无缘法，徒然恋不枯。

上，射水郡古江村取获苍鹰。形容美丽，鸷雉秀群也。于时，养吏山田史君麻吕，调试失节，野猎乖候。搏风之翅，高翔匿云；腐鼠之饵，呼留靡验。于是，张设罗网，窥乎非常，奉币神祇，恃乎不虞也。粤以梦里有娘子，喻曰，使君勿作苦念，空费精神，放逸彼鹰，获得未几矣哉。须臾觉寤，有悦于怀。因作却恨之歌，式旌感信。守大伴宿祢家持。九月二十六日作也。

高市连黑人歌一首　年月未审

【4016】　　妇负野中望，凄凄芒草微，

雪中权借宿，今日不胜悲。

上，传诵此歌三国真人五百国是也。

【4017】　　东风猛烈吹，垂钓小船危，

隐约奈吴海，渔人打桨归。

【4018】　　吹起港风寒，奈吴江上安，

鸣声何所谓，白鹤唤妻欢。

【4019】　　都城皆乐事，边邑叹愁多，

几许繁华态，从无一日和。

【4020】　　越海信浓滨，沿滨尽日行，

昼长春日永，思念是卿卿。

上四首，天平二十年春正月二十九日。大伴宿祢家持

砺波郡雄神河边作歌一首

【4021】　　试望雄神河，红装少女多，
　　　　　欲将菱角采，立水水无波。

妇负郡渡鸬坂河边时作歌一首

【4022】　　悠悠鸬坂河，骐马渡头多，
　　　　　我马蹄搔水，衣裳湿碧流。

见潜鸬人作歌一首

【4023】　　观渔妇负河，处处激流多，
　　　　　渔者安篝网，鸬鹚入水波。

新河郡渡延槻河时作歌一首

【4024】　　欲渡延槻河，立山雪化多，
　　　　　渡头河水满，马镫浸流波。

赴参气比太神宫行海边之时作歌一首

【4025】　　直越之乎路，今来羽咋乡，

朝来潮水静，舟楫欲通航。

能登郡从香岛津发船行于射熊来村往时作歌二首

【4026】 船木伐何处，能登有岛山，
神灵万代佑，今日见林繁。

【4027】 船从香岛发，直往熊来村，
取楫摇船急，京师念不停。

凤至郡渡饶石河之时作歌一首

【4028】 今渡饶石河，念妹别时多，
凭水占凶吉，清流是此波。

从珠洲郡发船还太沼郡之时，泊长滨湾仰见月光作歌一首

【4029】 朝发珠洲海，摇船到此来，
长滨湾里月，光照万方开。

上件歌词者，依春出举巡行诸郡，当时所属目作之。大伴宿祢家持

怨莺晚鸣歌一首

【4030】　　今晚莺鸣否，单愿太盼聆，
　　　　　晚霞缭绕处，明月已经天。

造酒歌一首

【4031】　　中臣献祝词，求福为阿谁，
　　　　　祝酒言何事，为君把寿祈。

上，大伴宿祢家持作之。

第十八卷

天平二十年春三月二十三日，左大臣橘家之使者造酒司令史田边福麻吕飨于守大伴宿祢家持馆，爰作新歌，并便诵古咏，各述心绪

【4032】 欲见奈吴海，借船出海游，
看探波起否，然后驾归舟。

【4033】 贝壳随波逐，奈吴海浦游，
恋情无间断，岁月去悠悠。

【4034】 奈吴海畔滩，今见已潮干，
鹤出来求食，鸣声似不安。

【4035】 谁厌鹃声美，闻之耳欲迷，
菖蒲饰发日，来此放声啼。

上四首，田边史福麻吕。

于时期之明日，将游览
布势水海，仍述怀各作歌

【4036】　如何布势浦，美丽竟如斯，
君赏多如此，强留我赏奇。

上一首，田边史福麻吕。

【4037】　好个乎敷崎，摇船终日迷，
游观难饱足，此浦快游兮。

上一首，守大伴宿祢家持。

【4038】　何时天一明，布势海边行，
早去拾何物，海边有藻生。

【4039】　耳闻目未见，布势浦名高，
不见无归洛，明年也得潮。

【4040】　布势浦边行，游观此海滨，
京城回去后，继语大官人。

【4041】　梅花开复落，梅苑我行之，
空待君来使，待之到几时。

【4042】　已见藤花开，行将观赏来，

此时应已近，可听杜鹃哀。

上五首，田边史福麻吕。

【4043】　明朝布势浦，可见藤花开，

虽则花开落，鹃声不定来。

上一首，大伴宿祢家持和之。前件八首歌者，二十四日宴作之。

二十五日，往布势水海道中马上口号二首

【4044】　我自滨边去，扬鞭策马行，

渔人划钓艇，是否来欢迎。

【4045】　海上潮来满，渐增水上浮，

我愿君必至，彼处是君舟。

至水海游览之时，各述怀作歌

【4046】　已到垂姬崎，摇船四面驰，

游观难饱足，问我将何为。

上一首，田边史福麻吕。

【4047】　此刻垂姬浦，摇船兴正酣，

今日游观乐，他年作美谈。

上一首，游行女妇土师。

【4048】　此刻垂姬浦，摇船击桨间，
奈良家尚在，思念不忘还。

上一首，大伴家持。

【4049】　昔日乎敷浦，平凡我不思，
今朝看不足，浦内绕荒矶。

上一首，田边史福麻吕。

【4050】　珍重君来意，鹃啼定有声，
杜鹃山上住，何故不来鸣。

上一首，掾久米朝臣广绳。

【4051】　试望多胡崎，林繁荫暗卑，
杜鹃声响处，不会恋情驰。

上一首，大伴宿祢家持。前件八首歌者，二十五日作之。

掾久米朝臣广绳之馆，飨田边史福麻吕宴歌四首

【4052】　杜鹃啼血鸟，今日莫啼鸣，
明日关山越，鹃啼未有痕。

上一首，田边史福麻吕。

【4053】　林荫虽阴暗，杜鹃尚未啼，
如何啼不出，在此逢君时。

上一首，久米朝臣广绳。

【4054】　　杜鹃此夜临，在此定长鸣，
灯火如明月，夜中鹏影呈。

【4055】　　归路行程里，如君念我时，
五幡坂上过，早把袖来挥。
上二首，大伴宿祢家持。前件歌者，二十六日作之。

太上皇御在于难波宫之时歌七首 清足姬天皇也

左大臣橘宿祢歌一首

【4056】　　预识天王至，御船向此行，
堀江江面上，满布玉珠迎。

御制歌一首和

【4057】　　珠玉未先布，如君悔觉迟，
堀江江面上，再布玉珠宜。
上二首件歌者，御船溯江游宴之日，左大臣奏，并御制。

御制歌一首

【4058】 橘卿有橘树，橘似橘卿荣，
永世吾能记，难忘此橘卿。

河内女王歌一首

【4059】 垂橘如光照，红光照殿庭，
大王建御殿，饮酒醉难醒。

粟田女王歌一首

【4060】 待月归家好，月光照物辉，
插头红橘美，照影笑谈归。

上件歌者，在于左大臣橘卿之宅，肆宴御歌，并奏歌也。

【4061】 道路堀江水，御船牵引行，
船夫群执事，激处引船平。

【4062】 夏夜道难行，坎坷路不平，
乘船且使棹，打桨上游行。

上件歌者，御船以纲手溯江游宴之日作也。传诵之人田边史福麻吕是也。

后追和橘歌二首

【4063】 此橘红光照，万方普照中，
大王如此橘，今日见来同。

【4064】 大王磐石固，国泰又民安，
殿橘群红照，恒常普照宽。

上二首，大伴宿祢家持作之。

射水郡驿馆之屋柱题著歌一首

【4065】 摇船朝出发，摇入小江头，
起伏桨声里，思家我已愁。

上一首，山上臣作，不审名，或云，忆良大夫之男，但其正名未详也。

四月一日，掾久米朝臣广绳之馆宴歌四首

【4066】 卯花开出月，此月已前来，
杜宇应鸣矣，含苞蕾未开。

上一首，守大伴宿祢家持作之。

【4067】 二上山头上，杜鹃飞入云，
只今鸣正好，以便我君闻。

上一首，游行女妇土师作之。

【4068】　　通明当此夜，明朝有杜鹃，
今宵饮酒待，明旦鸟将喧。

二日应立夏节，故谓之明旦将喧也。上一首，守大伴宿祢家持作之。

【4069】　　自从明日起，常有杜鹃声，
莫为今宵故，仓皇起恋情。

上一首，羽咋郡拟主帐能登臣乙美作。

咏庭中牛麦花歌一首

【4070】　　庭中牛麦花，植得一枝奇。
思念当时意，谁观最可嘉。

上，先国师从僧清见可入京师，因设饮馔缘宴，于时，主人大伴宿祢家持作此歌词送酒清见也。

【4071】　　䨼䨼诸君子，如斯集会隆，
杨枝能作蔓，游乐众人同。

上，郡司已①下子弟已②上诸人多集此会，因守大伴宿祢家持作此歌也。

【4072】　　黑夜来明月，曾经几夜过，
妹儿屈指数，待我意何多。

上，此夕月光迟流，和风稍扇。即因属目，聊作此歌也。

①② 原文如此。

越前国掾大伴宿祢池主来赠歌三首

以今月十四日，到来深见村，望拜彼北方。常念芳德，何日能休。兼以邻近，忽增恋。加以先书云，暮春可惜，促膝未期。生别悲兮，夫复何言。临纸凄断。奉状不备。

三月十五日大伴宿祢池主

一、古人云

【4073】　望月如同国，隔山遂异邦，
　　　　　与君相阻隔，不觉泪成双。

一、属物发思

【4074】　闻得人人说，樱花已盛开，
　　　　　我今殊不乐，不得事追陪。

一、所心歌

【4075】　君已不相思，我仍苦恋悲，
　　　　　有人因此问，我答竟无辞。

越中国①守大伴家持报赠歌四首

一、答古人云

【4076】　无山相阻隔，并愿两相逢，

① 目录无"国"字。

望月如同里，心事也重重。

一、答属物发思兼咏云迁任旧宅西北隅樱树

【4077】　兄处旧垣内，樱花树本多，
含苞今欲放，观赏幸来过。

一、答所心，即以古人之迹，代今日之意

【4078】　所谓相思恋，浅言意则深，
欲言无可说，乃是我身心。

一、更嘱目

【4079】　试观三岛野，处处已春霞，
昨日同今日，居然落雪花。

三月十六日。

姑大伴氏坂上郎女来赠越中守大伴宿祢家持歌二首

【4080】　不仅常人恋，吾人恋更多，
吾宁恋爱死，不愿空蹉跎。

【4081】　单恋情何重，难将大马驮，
马驮来越国，盗贼定来拖。

越中守大伴宿祢家持报歌并所心三首

【4082】 边鄙奴才相，天人恋若斯，
今蒙生死恋，生意我全知。

【4083】 不仅常人恋，恋多负荷难，
都中来马载，重负实难堪。

别所心一首

【4084】 晓起杜鹃啼，名声告我知，
更将珍重意，读后再三思。

上，四日，附使赠上京师。

天平感宝元年五月五日，飨东大寺之占垦地使僧平荣等。于时守大伴宿祢家持送酒僧歌一首

【4085】 守部遣番使，迎君还此间，
番人明日起，留驻砺波关。

同月九日，诸僚会少目秦伊美吉石竹之馆饮宴。于时主人造百合花蘰三枚，叠置豆器，捧赠宾客。各赋此蘰作三首

【4086】 灯火光辉照，光中缦可嘉，
见花人亦笑，百合笑开花。

上一首，守大伴宿祢家持。

【4087】 灯火光辉照，光中百合花，
后来能会合，思此乐无涯。

上一首，介内藏伊美吉绳麻吕。

【4088】 今思百合花，后会实堪夸，
今日今时刻，爱之慎勿差。

上一首，大伴宿祢家持和。

独居幄里，遥闻霍公鸟喧作歌一首并短歌

【4089】 天皇天日嗣，御座高如神，
奉命来食国，山多地域深，
山深百鸟来，春至多鸣声，
闻之殊可爱，何时总思春，
卯花开出月，珍惜杜鹃鸣，
菖蒲草贯珠，昼夜皆可闻，

闻之我心动，叹息发哀吟，
此鸟名杜鹃，言之无时停。

反　歌

【4090】　不知何处去，慰我杜鹃鸣，
不断鹃声里，思君不断情。

【4091】　卯花开与共，同听杜鹃鸣，
更觉杜鹃好，花香并鸟声。

【4092】　杜鹃殊可恨，摇落橘花枝，
特地来鸣啭，橘花撒落时。

上四首，十日大伴宿祢家持作之。

行英远浦之日作歌一首

【4093】　英远浦中浪，一重复一重，
波涛高涌处，强劲有东风。

上一首，大伴宿祢家持作之。

贺陆奥国出金诏书歌一首并短歌

【4094】　自古苇原 瑞穗国，天降天皇来统治，
天皇如神代代传，尊称天日真天子，

从来大王世世贤，德化四方有众国，
山高河广宝物多，兼包并蓄数不得，
大王使民皆善良，然而无金非乐事，
东国**陆奥 小田山**，奏称有金御心喜，
天地诸神纳所求，皇祖御灵助为理，
远古诸代未了心，至朕御世成事实，
食国昌荣固神功，天下治平群英力，
老幼妇孺满心欢，治此乐国益尊贵，
大伴远祖本为神，**大来目主**是其名，
世代为官在朝廷，卫皇不顾死与生，
入海为尸水底沉，入山为尸卧草根，
从古到今祖与孙，丈夫立誓留名清，
大伴 佰佐两族人，祖先誓言不可轻，
人子不绝祖名声，进言孝职忠吾君，
手取长弓挂在身，腰间佩剑大刀横，
朝夕守卫大王门，我族以外无他人，
立志益坚思益增，天皇御言幸奉闻。

反歌三首

【4095】 丈夫奋此心，常得大王钦，
有幸闻王诏，闻之益觉尊。

【4096】 **大伴**远神祖，而今有祖坟，
立标应显著，过者易知闻。

【4097】 天皇御代荣，东国有金城，
陆奥山头上，金花开满盈。

天平感宝元年五月十二日，于越中国守馆．大伴宿祢家持作之。

为幸行芳野离宫之时储作歌一首并短歌

【4098】 天皇天日嗣，御座高如天，
统治普天下，天皇极尊严，
经始诚可贵，造宫吉野边，
常在大宫内，山河御览观，
文士多如云，壮士有万千，
负有祖宗名，任职大王前，
长河永不绝，高山长绵延，
如此勤王职，永远万斯年。

反　歌

【4099】 思古盛时事，山河御览间，
君王行幸地，吉野有离宫。

【4100】 万千文武士，供职在王宫，
吉野河流水，长年眺望中。

为赠京家，愿真珠歌一首并短歌

【4101】　珠洲采珠客，渡海诣海神，
潜水采珠多，遗我家中人，
昔与爱妻别，牵袖离别时，
夜床妻独宿，朝起发乱垂，
搔发不梳发，出门何所寻，
日月屈指数，叹息难慰心，
今日是何日，五月杜鹃鸣，
花橘菖蒲草，相交结蔓藤，
蔓藤作头蔓，包珠赠家人。

反　歌

【4102】　花橘菖蒲草，相交结蔓藤，
真珠似白玉，包以赠家人。

【4103】　渡行来海岛，潜水取真珠，
包寄还家去，相期赠妹乎。

【4104】　妹心常寂寞，遣此慰侬心，
海岛白珠玉，我将入海寻。

【4105】　真珠五百颗，集结手中央，

遣以赠贻我，我将喜若狂。

上，五月十四日，大伴宿祢家持依兴作。

教喻史生尾张少咋歌一首并短歌

七出例云：

但犯一条，即合出之。无七出辄弃者，徒一年半。

三不去云：

虽犯七出，不合弃之。违者

杖一百。唯犯奸恶疾得弃之。

两妻例云：

有妻更娶者，徒一年，女家杖一百离之。

诏书云：

愍赐义夫节妇。

谨案，先件数条，建法之基，化道之源也。然则义夫之道，情存无别，一家同财，岂有忘旧爱新之志哉。所以缀作数行之歌，令悔弃旧之惑。其词曰

【4106】 大汝神与少彦名，从古已有此二神，
自从神代到而今，格言相传不可轻，
若见父母敬必尊，若见妻子爱必亲，
现世道理如此真，立言传言赖世人，
妻子如花盛如春，朝暮无欢笑不成，
自叹自嗟语无伦，永久穷困可怜生；
天地神灵可依凭，春花盛开待君情，
盛时离居嫌叹频，何时使来苦待君，
南风吹来融雪水，射水河流水沫奔，
游女缠带连合行，二人并坐太殷勤，
奈吴海水广且深，无术洗君嫌恶心。

反歌三首

【4107】　奈良尚有妹，遥望待君深，
不识远游客，无心或有心。

【4108】　乡人相见日，耻辱自然生，
游女迷君故，上朝背影轻。

【4109】　红妆游女色，消失似杨花，
岂若家妻好，素衣亦可夸。

上，五月十五日，守大伴宿祢家持作之。

先妻不待夫君之唤使自来时作歌一首

【4110】　游女尊御殿，马来不挂铃，
无铃非驿马，舆论已纷纷。

同月十七日，大伴宿祢家持作之。

橘歌一首并短歌

【4111】　皇神祖神名，威严敢出口，
祖神大时代，遣田道间守，
遣去常世国，渡海急奔走，
四时香果树，八枝持回有，

栽多国为获，结实多传后，
春来树生枝，枝枝相生偶，
五月杜鹃鸣，初花折在手，
持赠少女群，持赠诸好友，
藏入衣袖中，好香彻肤肘，
花朵一时谢，果实一时熟，
串实如串珠，手中看玩久，
秋来时雨零，山树叶红透，
红叶散飘飞，橘实却如斗，
红橘照光辉，愈望愈人诱，
冬来霜雪多，橘叶不枯朽，
常绿叶如磐，繁华如春柳，
自从神代来，橘树尊为首，
四时香果树，此名真不苟。

反歌一首

【4112】 橘花与橘实，久看亦无厌，
虽则四时看，犹然欲观瞻。

闰五月二十三日，大伴宿祢家持作之。

见庭中花作歌一首并短歌

【4113】 大王在远有朝廷，奉命赴任来作官，
落霜降雪越中国，来此不觉已五年，

衣纽不得解，手枕不得缠，
独宿无人伴，郁悒殊寡欢，
聊慰离情安此心，石竹花栽在屋边，
夏野移植百合花，开花出见每凄然，
石竹花开似花妻，百合花开后会缘，
如无此花慰此心，边鄙何能一日安。

反歌二首

【4114】 石竹花开日，见花每爽然，
女郎开笑脸，芳艳思无边。

【4115】 百合花开后，相逢必有缘，
若无此后望，今日也难安。

同闰五月二十六日，大伴宿祢家持作。

国掾久米朝臣广绳，以天平二十年附朝集使入京，其事毕而天平感宝元年闰五月二十七日还到本任，仍长官之馆设诗酒宴乐饮。于时主人守大伴宿祢家持作歌一首并短歌

【4116】 随赴大王任，执事越国臣，
负持年内事，上路进京城，
脚踏岩边路，翻山越野行，

我兄都中去，往返一年程，
日月不相见，屈指数难伸，
空恋不能安，五月杜鹃鸣，
手摘菖蒲草，蓬蔓亦编成，
游乐开酒宴，聊为慰此心，
射水河雪消，逝水徒益增，
鹤鸣奈吴江，菅草亦殷勤，
结草如结恩，叹息我待君，
事毕今归来，故人有逢迎，
夏野百合花，花开笑迎人，
重逢今日始，常见无变更。

反歌二首

【4117】 去岁秋相见，随和自在身，
今朝重见面，珍贵都中人。

【4118】 今日重相见，年华已饱经，
如斯难遣者，热恋在魂灵。

闻霍公鸟喧作歌一首

【4119】 自古相思恋，由来是此声，
杜鹃鸣不已，闻此便多情。

为向京之时见贵人，及相美人，饮宴之日，述怀储作歌二首

【4120】　相思常欲见，今日见天仙，
美女卷头蔓，见君岂偶然。

【4121】　宫内朝参日，君姿隔久远，
久居边鄙邑，吾恋几时稀。

同闰五月二十八日，大伴宿祢家持作之。

天平感宝元年闰五月六日以来，起小旱，百姓田亩稍有凋色也。至于六月朔日，忽见雨云之气，仍作云歌一首，短歌一绝

【4122】　天皇敷化国，天下遍四方，
马蹄踏远道，四极尽舟航，
从古到而今，万贡首稻粱，
作稻为农业，多日无雨降，
栽种各田亩，每日枯凋伤，
见此心痛楚，如婴乞乳浆，
仰望天赐水，白云出山岗，
行到海神宫，祈求海龙王，
速合天边云，赐雨浩无疆。

反歌一首

【4123】　见此云横岭，云多覆盖宽，

愿云降雨速，意足满心欢。

上二首六月一日晚头，守大伴宿祢家持作之。

贺雨落歌一首

【4124】 我欲甘霖雨，雨来竟沛然，
不须言语祝，一定是丰年。

上一首，同月四日，大伴宿祢家持作。

七夕歌一首并短歌

【4125】 天照神代起，安河逐逝波，
生世徒长叹，隔河舞婆娑，
渡守不设船，有桥亦能过，
相携相并坐，相思相语多，
相慰抚此心，此心将如何，
为何不到秋，言问亦蹉跎，
现身世上人，此处我悲歌，
每年无变易，放眼望天河，
告语后世人，传言不可讹。

反歌二首

【4126】 天河如有桥，桥上也能走，
即使不到秋，渡桥行者有。

【4127】 安河相向立，恋日一年长，
此夜求妻去，渡河向对方。

上，七月七日，仰见天汉，大伴宿祢家持作。

越前国掾大伴宿祢池主来赠戏歌四首

忽辱恩赐，惊欣已深。心中含笑，独坐稍开，表里不同，相违何异。推量所由，率尔作策欤。明知加言，岂有他意乎。凡贸易本物，其罪不轻。正赃倍赃，宜急并满。今勒风云，发遣征使。早速返报，不须延回。

胜宝元年十一月十二日，物所贸易下吏谨诉
贸易人断官司厅下。

别白。可怜之意，不能默止，聊述四咏，准拟睡觉。

【4128】 想是旅途翁，赐针事亦同，
无衣缝不得，乞赐一衣缝。

【4129】 针袋取将前，并将里外看，
方知惊异处，把里也缝完。

【4130】 针袋腰间挂，乡中四处行，
无人来问我，咎者亦无人。

【4131】 我思求富贵，赴国向东行，
此实无由达，权居在此城。

上歌之返报歌者脱漏，不得探求也。

更来赠歌二首

依迎驿使事，今月十五日到来部下加贺郡境。面荫见射水之乡，恋绪结深海之村。身异胡马，心悲北风。乘月徘徊，曾无所为。稍开来封，其辞云著者。先所奉书，返畏度疑欤。仆作嘱罗，且恼使君，夫乞水得酒，从来能口。论时合理，何题强吏乎。寻诵针袋咏，词泉酌不竭，抱膝独笑，能蠲旅愁。陶然遣日。何虑何思。短笔不宣

胜宝元年十二月十五日，征物下司谨上

不伏使君记室。

别奉云云歌二首

【4132】 不拘横与竖，我乃君之奴，
奴仆居门外，主人居内庐。

【4133】 针袋已蒙赐，又将燧袋求，
得三而望四，此事老人忧。

宴席咏雪月梅花歌一首

【4134】 雪上照明月，梅花映雪姿，
花枝凭手折，欲赠爱人儿。

上一首，十二月，大伴宿祢家持作。

【4135】 我兄手奏琴，感叹有和音，
叹息愈强烈，琴音意更深。

右一首，少目秦伊美吉石竹馆宴，守大伴宿祢家持作。

天平胜宝二年正月二日，于国厅给飨诸郡司等宴歌一首

【4136】 山上寄生树，寄生老树颠，
取来头上插，长寿万千年。

上一首，守大伴宿祢家持作。

判官久米朝臣广绳之馆宴歌一首

【4137】 正月立春始，狂欢定若斯，
相欢相笑乐，笑乐正宜时。

同月五日，守大伴宿祢家持作之。

缘检察垦田地事，宿砺波郡主帐多治比部北里之家。于时忽起风雨，不得辞去，作歌一首

【4138】 因雨不能归，借宿荆波里，
春雨苦留人，请告吾妹子。

二月十八日，守大伴宿祢家持作。

第十九卷

天平胜宝二年三月一日之暮眺瞩春苑桃李花作歌二首

【4139】　春苑红鲜艳，桃花开满枝，
桃红花下路，出立美人姿。

【4140】　吾园有李花，花落满庭斜，
是否残留雪，斑斓地面遮。

见飞翻翔鹬作歌一首

【4141】　春来有物悲，深夜鸟鸣飞，
鹬鸟寻田住，住田又属谁。

二日，攀柳黛思京师歌一首

【4142】　春日垂杨柳，折来持在手，
京师大路旁，思柳别来久。

攀折坚香子草花歌一首

【4143】 女郎群汲水，水乱溅如麻，
寺井栏围上，坚香子草花。

见归雁歌二首

【4144】 已是雁来时，雁声引我思，
雁鸣云隐去，此念故乡驰。

【4145】 春来斯雁归，莫待秋风吹，
红叶满山日，关山度若飞。

夜里闻千鸟喧歌二首

【4146】 夜深觉醒时，霏霏泚心悲，
千鸟鸣河上，寻滩在水湄。

【4147】 夜深千鸟鸣，河上鸟喧声，
自古人心碎，哀哀思古情。

闻晓鸣雉歌二首

【4148】 雉鸟厥杉野，大声显著啼，
闻声常哭泣，隐约是吾妻。

【4149】　群峰山上雉，音响正鸣飞，
但见朝霞起，令人顿觉悲。

遥闻溯江船人唱歌一首

【4150】　拂晓卧床上，遥闻射水河，
舟人皆早起，摇桨正朝歌。

三日，守大伴宿祢家持之馆宴歌三首

【4151】　思量今日乐，为此讬风标，
山上樱花树，花开似火烧。

【4152】　楮树生何处，深山有众峰，
纵情今日乐，始是丈夫雄。

【4153】　汉人水上游，为乐把船浮，
今日吾兄乐，制作百花球。

八日，咏白大鹰歌一首并短歌

【4154】　远越关山去，历年岁月长，
久住越中国，食国属天皇，
京都与此间，同心思难忘，
谈心知己少，相思心繁忙，

所以和心情，秋高往猎场，
马行石濑野，萩花开正香，
远近行猎鸟，白铃声玱玱，
放眼观合围，心曲得伸张，
嬉游既云已，深山小屋藏，
笼中我饲鸟，白鹰羽毛霜。

反　歌

【4155】　小屋暂留停，白鹰矢尾形，
抚摄行进食，好鸟有霜翎。

潜鸬歌一首并短歌

【4156】　年来复年往，春至百花多，
山下落湍响，流入辟田河，
河濑走年鱼，养鸬胜网罗，
结伴携鸬去，置篝下水过，
妹赠纪念物，红衣映绿波，
精染红衣裙，湿透将如何。

反　歌

【4157】　红衣泛绿水，染遍辟田河，
不断回头望，心情逐逝波。

【4158】 岁岁辟田河，鲇鱼走入多，
将鸬潜入水，寻起在流波。

季春三月九日，拟出举之政行于旧江村。道上属目物花之咏，并兴中所作之歌过涩溪崎见岩上树歌一首

【4159】 岩上青松树，盘根四处延，
神灵长护佑，树已万千年。

悲世间无常歌一首并短歌

【4160】 远从天地始，世间即无常，
此语世代传，传来永不忘，
放眼望天原，盈亏现月光，
春来山树颠，花开扑鼻香，
秋来红叶落，白露兼风霜，
现身亦如此，红颜转老苍，
黑发变灰白，朝荣暮卿亡，
风吹不可见，水逝不可防，
世事皆如此，变幻无常方，
见此长流泪，泪下百千行。

反　歌

【4161】　　即使无情树，春花也正香，
秋来红叶落，世事总无常。

【4162】　　现身何所有，冕此亦无常，
世事关心处，忧多叹息长。

预作七夕歌一首

【4163】　　妹袖当香枕，渡河有所思，
夜深仍未到，雾起已多时，

慕振勇士之名歌一首并短歌

【4164】　　尽心事父母，念念为人子，
丈夫岂空谈，弯弓振作起，
宝剑佩腰间，千寻射投矢，
踏越群峰山，赴任心欢喜，
后代好言传，立名从此始。

反　歌

【4165】　　丈夫应立名，后世可传闻，

继续人言好，千秋共所云。

上二首，追和山上忆良臣作歌。

咏霍公鸟并时花歌一首并短歌

【4166】 每时皆足珍，各种草木欣，
花开且鸟鸣，变化多鸟音，
目睹并耳闻，每叹辄伤心，
此形与此声，美妙绝无伦，
四月树林阴，夜隐杜鹃声，
自古相传云，鹃是春莺，
菖蒲花橘茉，少女贯珠盈，
白昼到黄昏，飞越多峰岑，
终夜到黎明，晓来向月奔，
喧啊往复听，安有满足情。

反歌二首

【4167】 每时皆足珍，草木开花荣，
攀折不攀折，看花好事情。

【4168】 每岁必来鸣，杜鹃最可珍，
闻声思念起，多日未逢君。

上，二十日，虽未及时依兴预作也。

为家妇赠在京尊母所诳作歌一首并短歌

【4169】　杜鹃来鸣在五月，花橘开花美且香，
朝暮不闻吾母语，居住边鄙为日长，
山间出云遥远望，叹息难安念不忘，
奈吴海上渔人多，潜水取珠如飞翔，
尊容如珠频欲见，直面此珠乐未央，
愿母尊容长美好，松柏长荣永健康。

反歌一首

【4170】　欲见白珠玉，母亲已久违。
穷边居住久，生意已全非。

二十四日，应立夏四月节也。因此二十三日之暮，忽思霍公鸟晓喧声作歌二首

【4171】　常人多不寐，闻此杜鹃鸣，
此晓来鸣者，当然第一声。

【4172】　杜宇来鸣响，田间拔草听，
门前花橘树，不植待鹃鸣。

赠京丹比家歌一首

【4173】 别妹来边国，越中住几年，
心神和睦事，一日也无缘。

追和筑紫太宰之时春苑梅歌一首

【4174】 若问春来后，如何乐最浓，
梅花折在手，游乐正无穷。

上一首，二十七日依兴作之。

咏霍公鸟歌二首

【4175】 今日来鸣者，杜鹃始作歌，
菖蒲持作缦，离此日无多。

【4176】 从我门前过，杜鹃喧闹声，
闻声难饱足，怀念故人情。

四月三日，赠越前判官大伴宿祢池主霍公鸟歌，不胜感旧之意，述怀一首并短歌

【4177】 我兄同携手，旧事今难忘，
晓出相向立，晚来放眼量，

相念相畅谈，见山慰心肠，
霞绕众峰山，椿花开溪旁，
心悲春已过，杜鹃声又昂，
独闻今寂寞，与君共相望，
但愿杜鹃鸟，飞越砺波山，
明晨立松枝，晚向月中攀，
五月菖蒲草，且把玉珠穿，
声响入君耳，恼君难安眠。

反 歌

【4178】 我独听鹃声，难堪寂寞情，
丹生山上去，彼处放声鸣。

【4179】 但愿杜鹃去，通宵彻夜鸣，
吾兄难入睡，此即效忠情。

不饱感霍公鸟之情述怀作歌一首并短歌

【4180】 春过夏又来，山中响声回，
夜中杜鹃啼，初声闻可怀，
菖蒲贯花橘，花缦亦新瑰，
乡里鸣响遍，思念不忘哉。

反歌三首

【4181】 夜深出晓月，月里影徘徊，
杜宇鸣声至，闻声情满怀。

【4182】 鹃声闻不足，取网获将来，
但愿鸣长久，不离在我怀。

【4183】 我饲杜鹃鸟，今年已过程，
明年逢夏日，先到我家鸣。

从京师赠来歌一首

【4184】 手执山吹花，持来独自嗟，
妹今离别去，思念永无涯。

上，四月五日，从留女之女郎所送也。

咏山振花歌一首并短歌

【4185】 现身所恋繁，恋花是一端，
春来繁系念，花树多引攀，
折花不折花，每见心怡然，
繁山山吹花，生长在溪边，
移花植户外，朝露养花鲜，

每见辄思念，现身所恋繁。

反　歌

【4186】　移植山吹花，门前近水涯，
见之念不止，热恋益增加。

六日，游览布势水海作歌一首并短歌

【4187】　丈夫思念繁，多如树下阴，
开心并遣闷，布势海边行，
小船连并起，击楫四周驰，
萦绕平布浦，藤花开垂姬，
滨净白波骚，重重恋益增，
只有今日游，岂能满此心，
春花繁盛日，秋叶正红时，
如斯布势海，每年见且思。

反　歌

【4188】　藤花开已盛，如此乐游时，
浦内船回处，年年见且思。

赠水鸟越前判官大伴宿祢池主歌一首并短歌

【4189】　彼此在边鄙，两地同一心，

离家已经年，繁念系此身，
所以慰离情，杜鹃初鸣声，
贯橘如贯珠，花缦乐游频，
愿伴官人游，涉渊叔罗河，
平流捕鱼去，携网涉水过，
急流捕鱼去，水乌潜水罗，
日月畅游乐，我兄意如何。

反歌二首

【4190】 叔罗河上濑，我兄到处寻，
饲鹈河中去，终能慰此心。

【4191】 兄若饲鹈去，年鱼取得时，
吾兄如念我，赠我此鱼鳍。

上，九日附使赠之。

咏霍公鸟并藤花一首并短歌

【4192】 桃花红色好，人面似桃花，
眉尖如青柳，笑开似细芽，
少女朝对影，手中把镜拿，
二上山头树，树阴暗且繁，
杜鹃朝飞来，呼唤在溪边，
晚来明月夜，幽野遥鸣喧，

隐立藤花阴，羽触藤花散，
藤花亦可怀，攀引袖中卷，
花香入袖香，花色袖上染。

反 歌

【4193】 杜鹃振羽鸣，羽触藤花散，
已过盛荣时，藤花亦可叹。

九日作之。

更怨霍公鸟鸣晚歌三首

【4194】 人道杜鹃鸟，鸣声总不停，
我闻听不见，花过已凋零。

【4195】 我慕杜鹃意，不知有几多，
杜鹃鸣过处，却是别山阿。

【4196】 四月杜鹃鸟，相招即起程，
相思相慕待，竟自不来鸣。

赠京人歌二首

【4197】 见兹似妹草，我妹吾栎好，
野地山吹花，谁人手折了。

【4198】　君言吾别去，不顾汝心情，
多日难相见，殷勤我忆君。

上，为赠留女之女郎所诔家妇作也。

十二日，游览布势水海，船泊于多祜湾，望见藤花各述怀作歌四首

【4199】　藤花阴影下，海底太清明，
沉石如珠玉，见之我亦惊。

守大伴宿祢家持。

【4200】　多祜湾头底，藤花映出美，
摘花插上头，去见美人彼。

次官内藏忌寸绳麻吕。

【4201】　偶然兴念起，多祜湾头来，
忽见藤花美，可经宿夜哉。

判官久米朝臣广绳。

【4202】　藤花插上船，游浦又游湾，
群众不知此，争言是海帆。

久米朝臣继麻吕。

恨霍公鸟不喧歌一首

【4203】 归家何所语，以慰家人乎，
山上杜鹃鸟，能鸣一度无。

判官米久朝臣广绳。

见攀折保宝[1]叶歌二首

【4204】 吾见手所持，莲叶而非是，
厚朴叶如斯，青青华盖似。

讲师僧惠行。

【4205】 远自皇神祖，世传永若斯，
折来盛酒饮，厚朴叶相宜。

守大伴宿祢家持。

还时滨上仰见月光歌一首

【4206】 我向渋溪行，今来到此滨，
停鞭权驻马，饱看月华清。

守大伴宿祢家持。

---

① 木名。日文与“厚朴”同音。

二十二日，赠判官久米朝臣广绳霍公鸟怨恨歌一首并短歌

【4207】　背向此间立，望见我兄庭，
兄处垣内溪，遥闻杜鹃鸣，
天明在榛枝，晚在繁茂藤，
吾家植橘树，花尚未落时，
杜鹃不来鸣，其能怨恨谁，
然而我兄家，居住山谷头，
君闻杜鹃声，不告我方忧。

反歌一首

【4208】　我待多时久，杜鹃不我鸣，
独闻不告我，岂是我君情。

咏霍公鸟歌一首并短歌

【4209】　家居虽近谷，高山始有林，
我虽在乡里，杜鹃未来鸣，
我亦久有愿，闻得杜鹃声，
朝来出门立，晚来望谷频，
心中虽热恋，一声也未闻。

反　歌

【4210】　藤花开已过，应有杜鹃声，
山上杜鹃鸟，如何尚未鸣。

上，二十三日，掾久米朝臣广绳和。

追和处女墓歌一首并短歌

【4211】　古有奇异事，世代相言传，
茅渟壮士勇，菟原壮士坚，
为争现世名，争妻把命捐，
少女闻之悲，惜身在盛年，
颜如秋叶红，色如春花鲜，
丈夫所言苦，此生难两全，
启别父与母，离家出海边，
潮水朝暮来，波浪起万千，
海藻随波靡，命在转瞬间，
惜命如霜露，过眼如云烟，
坟墓定此处，后代永传言，
后人传闻远，思古定凄然，
黄杨发小枝，柔弱亦娇妍。

反　歌

【4212】　　欲如少女事，来此看黄杨，
柔弱杨枝发，生生永不亡。

上，五月六日，依兴大伴宿祢家持作之。

【4213】　　东风吹白浪，来打奈吴湾，
好似千重送，恋情永往还。

上一首，赠京丹比家。

挽歌一首并短歌

【4214】　　自从天地初，世上群男子，
服从大王命，定官从此始，
天皇有严命，来将边国治，
山河阻隔遥，传言风云使，
多日不相逢，思恋情难止，
路人有传言，告吾云若此，
可爱如吾君，此刻心烦矣，
叹息世间事，忧愁辛苦累，
花开时复落，现身无常理，
令母命何如，当时曾若彼，
观镜不知足，盛时真可惜，
如雾终必消，如露终消失，

海藻靡倾颓，难留如逝水，
人告岂狂言，人言诚逆耳，
挽弓发远音，悲闻远音起，
闻音双泪流，泪流不能已。

反歌二首

【4215】 远地闻君叹，远音令我惊，
与君同忆念，唯有泪纵横。

【4216】 世事无常住，原来意料中，
悲伤而自毁，岂是丈夫雄。

上，大伴宿祢家持吊聟南右大臣家藤原二郎之丧慈母患也。五月二十七日

霖雨晴日作歌一首

【4217】 卯花遭雨腐，雨水始流泉，
木屑缘流水，如斯女可缘。

见渔夫火光歌一首

【4218】 冲刺鲔鱼处，渔人烛火光，
火中出现好，不把感情藏。

上二首，五月。

【4219】　　门前芽子花，开出多清婉，
欲待秋风吹，此时犹太远。

上一首，六月十五日见芽子早花作之。

从京师来赠歌一首并短歌

【4220】　　海神橱笥内，贮藏清宝珠，
吾女清洁身，宝珠尚不如，
现世有常理，牵引随丈夫，
指向越中路，相别上前途，
眉细如海浪，面影欲见无，
吾身行将老，此恋岂堪乎。

反歌一首

【4221】　　如此长相恋，能无共处时，
相逢应有日，相见岂无期。

上二首，大伴氏坂上郎女赐女子大嬢也。

九月三日宴歌二首

【4222】　　愿勿降时雨，秋风更莫吹，
为逢吾妹子，红叶采来时。

上一首，掾久米朝臣广绳作之。

【4223】　吸引奈良人，兄标叶上名，
所标红叶在，落地有何能。

上一首，守大伴宿祢家持作之。

【4224】　朝雾迷田舍，雁鸣绕我家，
雁群留得否，吾宅有萩花。

上一首歌者，幸于吉野宫之时，藤原皇后御作。但年月未审详。十月五日河边朝臣东人传诵云尔。

【4225】　山间红叶上，雨点集来多，
雨落盈山道，君越此山阿。

上一首，同月十六日饯之朝集使少目秦伊美吉石竹时，守大伴宿祢家持作之。

雪日作歌一首

【4226】　待雪消残日，乘时归去来，
山间多橘实，红光照眼开。

上一首，十二月，大伴宿祢家持作之。

【4227】　大殿周遭雪，请君勿踏行，
此雪不常落，山间始雪零，
行人幸勿近，请勿踏雪行。

反歌一首

【4228】　　恒常留雪景，望见乐心情，
　　　　　大殿周遭雪，请君勿踏行。

上二首歌者，三形沙弥承赠左大臣藤原北卿之语作诵之也。闻之传者，笠朝臣子君。复后传读者，越中国掾久米朝臣广绳是也。

天平胜宝三年

【4229】　　新年今更始，但愿常如斯，
　　　　　积雪踏平后，年年集宴时。

上一首歌者，正月二日，守馆集宴。于时零雪殊多，积有四尺焉。即主人大伴宿祢家持作此歌也。

【4230】　　大雪齐腰降，上朝行路难，
　　　　　年初参盛宴，相见以为欢。

上一首，三日会集介内藏忌寸绳麻吕之馆宴乐时，大伴宿祢家持作之。

于时积雪雕成重岩之起，奇巧彩发草树之花。属此掾久米朝臣广绳作歌一首

【4231】　　石竹秋开花，非时更可夸，
　　　　　而今岩雪上，开出在君家。

游行女妇蒲生娘子歌一首

【4232】　雪岛岩边上，栽成石竹花，
千秋开不尽，君折插头夸。

于是诸人酒酣，更深鸡鸣。因此主人内藏伊美吉绳麻吕作歌一首

【4233】　振羽鸡鸣矣，如斯雪降多，
雪敷盈大地，君去不能何。

守大伴宿祢家持和歌一首

【4234】　鸡鸣声累至，入晓恐嫌迟，
降雪千重积，吾难立去时。

太政大臣藤原家之县犬养命妇奉天皇歌一首

【4235】　踏破天云落，雷鸣信有神，
雷神今日降，惶恐益加增。

上一首，传诵掾久米朝臣广绳也。

悲伤死妻歌一首并短歌 作主未详

【4236】 天地岂无神，爱妻竟离去，
携手诚爹女，欢栖愿难足，
欲言又不能，不知何所作，
手取木棉衣，把衣肩上著，
手持纸币钱，留卿求神助，
曾枕妹衣眠，衣绕云烟处。

反歌一首

【4237】 现世欲同寝，相逢已不能，
重逢唯有梦，抱袖可同衾。

上二首，传诵游行女妇蒲生是也。

二月二日会集于守馆宴作歌一首

【4238】 君去若长久，将看梅柳新，
梅花谁与共，柳蔓共何人。

上，判官久米朝臣广绳以正税帐应入京师，仍守大伴宿祢家持作此歌也。但越中风土，梅花柳絮三月初咲耳。

咏霍公鸟歌一首

【4239】 二上山峰上，繁茏把鸟惊，

杜鹃虽有意，也自不来鸣。

上，四月十六日，大伴宿祢家持作之。

春日祭神之日，藤原太后赐入唐大使藤原朝臣清河御作歌一首

【4240】 大船多楫橹，吾子大唐行，
斋祝神灵佑，沿途总太平。

大使藤原朝臣清河歌一首

【4241】 祭神春日野，神社有梅花，
待我归来日，花荣正物华。

大纳言藤原家饯之入唐使等宴日歌一首 即主人卿作之

【4242】 天云虽远去，迟早必还归，
但念人情在，别离总是悲。

民部少辅多治真人土作歌一首

【4243】 住吉来斋祝，神言定此传，
往来皆顺利，但愿快行船。

大使藤原朝臣清河歌一首

【4244】　长年从此别，吾恋必加深，
自此思吾妹，别时已近临。

天平五年赠入唐使歌一首并短歌 作主未详

【4245】　神圣**大和国**，京师是**平城**，
自京下难波，**住吉**有**御津**，
御津乘船舶，渡海直西行，
遣使日没国，重任在吾君，
尊严护佑者，**住吉**大御神，
愿神领船舶，愿神立船身，
船泊各矶港，摇船各处停，
莫遇大风浪，沿途皆太平，
率船归本国，家国两安宁。

反歌一首

【4246】　莫起海中浪，安全海上行，
归来船泊日，直到此津停。

阿倍朝臣老人遣唐时奉母悲别歌一首

【4247】　天云将远隔，远报倍恩亲，
别日行来近，悲哀满此身。

上件歌者，传诵之人，越中大目高安仓人种麻吕是也。但年月次者随闻之时载入此焉。

以七月十七日迁任少纳言。仍作悲别之歌，赠贻朝集使掾久米朝臣广绳之馆二首

既满六载之期，忽值迁替之运。于是别旧之凄心中郁结。拭涕之袖，何以能旱。因作悲歌二首，式遗莫忘之志。其词曰

【4248】　相见数年长，别离事可伤，
知心相互引，此谊不能忘。

【4249】　石势野原上，踏花并马驰，
秋郊未猎鸟，即别实堪悲。

上八月四日赠之。

便附大帐使取八月五日应入京师，因此以四日设国厨之馔于介内藏伊美吉绳麻吕馆饯之。于时大伴宿祢家持作歌一首

【4250】　越中五个年，久住今柴迁，

立别踟蹰意，惜哉此夕莛。

五日平旦上道，仍国司次官已下诸僚皆共视送。于时射水郡大领安努君广岛，门前之林中，预设馔饯之宴。于时大帐使大伴宿祢家持和内藏伊美吉绳麻吕捧盏之歌一首

【4251】 我今行上道，难忘送我情，
君有言行美，吾将负载行。

正税帐使掾久米朝臣广绳，事毕退任，适遇于越前国掾大伴宿祢池主之馆，仍共饮乐也。于时，久米朝臣广绳瞩芽子花作歌一首

【4252】 芽子植君家，而今初发花，
折来头上插，旅别亦堪夸。

大伴宿祢家持和歌一首

【4253】 立待诚难待，而今已出来，
遇君于此处，头上插花开。

向京路上依兴预作侍宴应诏歌一首并短歌

【4254】　秋津岛即大和国，如天云中浮磐船，
船多梶橹摇桨出，自天而降望山川，
扫平宇内累千世，继嗣皆知仰承天，
神圣吾皇治天下，镇抚群雄用群贤，
食国四方人民众，慜之抚之皆成全，
自古真瑞多数现，拱手而治天下安，
天地日月共万世，史无遗载皆安然，
秋花开时多颜色，吾皇见赏赐酒筵，
明时酣醉真荣幸，今日更觉贵无边。

反歌一首

【4255】　秋时若种花，色别多如麻，
明时能得见，今日贵无涯。

为寿左大臣橘卿预作歌一首

【4256】　自昔经三代，尊家仕奉君，
而今吾主后，七世仕途勤。

十月二十二日，于左大辨纪饭麻吕朝臣家宴歌三首

【4257】 问君何所欲，手取手持弓，
君去行朝猎，棚仓野苑中。

上一首，治部卿船王传诵之久迩京都时歌。未详作主也。

【4258】 明日香河上，河流处处清，
居留成后恋，远隔是京城。

上一首，左中辨中臣朝臣清麻吕传诵古京时歌也。

【4259】 十月降时雨，见兹乃正常，
君家门户外，红叶落秋霜。

上一首，少纳言大伴宿祢家持当时矚梨黄叶作此歌也。

壬申年之乱平定以后歌二首

【4260】 此日终平乱，天皇信有神，
赤驹驰骋处，田井作京城。

上一首，大将军赠右大臣大伴卿作。

【4261】 此日终平乱，天皇信有神，
集多水鸟处，水沼作京城。

作者未详。

上件二首，天平胜宝四年二月二日闻之，即载于兹也。

闰三月，于卫门督大伴古慈悲宿祢家，饯之入唐副使同胡麻吕宿祢等歌二首

【4262】　此行唐国去，事毕自归来，
　　　　　威武英雄业，平安奉酒杯。

上一首，多治比真人鹰主寿副使大伴胡麻吕宿祢也。

【4263】　自此不梳头，屋中亦不扫，
　　　　　旅行苦忆君，日日为祈祷。

作主未详。

上件歌传诵大伴宿祢村上同清继等是也。

敕从四位上高丽朝臣福信遣于难波，赐酒肴入唐使藤原朝臣清河等御歌一首并短歌

【4264】　攸哉大和国，道路皆平康，
　　　　　水上如行陆，船行如在床，
　　　　　大神镇此国，四舶并舟航，
　　　　　平安祝早渡，返言奏天皇，
　　　　　待君返国日，相乐饮酒浆。

反歌一首

【4265】　四舶归来早，朕将为祷祈，

白香衣服上，待汝朕衣垂。

上，发遣敕使并赐酒乐宴之日月未得详审也。

为应诏储作歌一首并短歌

【4266】　群峰山上树，相继何绵延，

长如松树根，不断永而坚，

奈良京师地，统国万千年，

天皇秉神意，今日赐丰筵，

群臣团中山，熟橘插华颠，

解纽放谍饮，祝寿万万千，

万世长欢乐，仕君贵而贤。

反歌一首

【4267】　天皇御圣代，万世长如斯，

游乐多欢笑，年年似此时。

上二首，大伴宿祢家持作之。

天皇太后共幸于大纳言藤原卿家之日，黄叶泽兰一株拔取，令持内侍佐佐贵山君，遣赐大纳言藤原卿并陪从大夫等御歌一首

命妇诵曰

【4268】　此里岂殊乡，次季下秋霜，

吾观夏野地，草色已深黄。

十一月八日在于左大臣橘朝臣宅肆宴歌四首

【4269】 昔日从遥望，今朝见此堂，
年年从此后，念念不能忘。

上一首，太上天皇御歌。

【4270】 葎草生茅舍，难堪迎大王，
早知皇驾到，珠玉铺全房。

上一首，左大臣橘卿。

【4271】 松影映滨边，滨边清且涟，
滨边铺满玉，君是否来前。

上一首，右大辨藤原八束朝臣。

【4272】 照耀满天地，吾皇大德隆，
今来行幸此，小里乐无穷。

上一首，少纳言大伴宿祢家持．未奏。

二十五日，新尝会肆宴应诏歌六首

【4273】 天地共荣久，大宫创建勤，
宫中能奉仕，高贵且欢欣。

上一首，大纳言巨势朝臣。

【4274】 宫顶如天上，纲绳四面牵，
万年长治久，千万纲绳延。

上一首，式部卿石川年足朝臣。

【4275】 天地共长久，万年奉仕勤，
酿成黑白酒，永世献吾君。

上一首，从三位文屋智奴麻吕真人。

【4276】 岛山红照遍，橘树万千株，
采橘插头上，诸卿众大夫。

上一首，右大辨藤原八束朝臣。

【4277】 袖宽游乐甚，忽见落梅花，
吾苑梅枝上，黄莺跳树桠。

上一首，大和国守藤原永手朝臣。

【4278】 山下日阴里，满头插缦斜，
吾人游乐甚，何必插梅花。

上一首，少纳言大伴宿祢家持。

二十七日，林王宅饯但马按察使橘奈良麻吕朝臣宴歌三首

【4279】 **能登河**去后，此后可相逢，

虽曰暂时别，悲来满我胸。

上一首，治部卿船王。

【4280】　立别君何往，海中但马行，
大和人与我，斋祝待吾君。

上一首，京少进大伴宿祢黑麻吕。

【4281】　白雪满山关，君行越此山，
无端思念切，生命有无间。

左大臣换尾云：生命等闲看。然犹喻曰，如前诵之也。
上一首，少纳言大伴宿祢家持。

五年正月四日，于治部少辅石上朝臣宅嗣家宴歌三首

【4282】　事繁相问少，是否落梅多，
雪压梅花萎，梅花今若何。

上一首，主人石上朝臣宅嗣。

【4283】　梅花开出久，恋意在其中，
白雪遭拘禁，花仍待雪逢。

上一首，中务大辅茨田王。

【4284】　新年今更始，好友喜相逢，
嬉戏群居乐，悠游岁月中。

上一首，大膳大夫道祖王。

十一日，大雪落积尺有二寸，因述拙怀歌三首

【4285】　　大宫城内外，大雪降何多，
　　　　　　珍惜情无限，休来踏雪歌。

【4286】　　御苑竹林里，黄莺已屡鸣，
　　　　　　屡鸣何所指，大雪落纵横。

【4287】　　莺鸣垣内急，所急究何为，
　　　　　　是否梅花落，雪中片片飞。

十二日，侍于内里闻千鸟喧作歌一首

【4288】　　大雪降河渚，鸟无生可营，
　　　　　　宫中无积雪，千鸟尽来鸣。

二月十九日，于左大臣橘家宴见攀折柳条歌一首

【4289】　　青柳秀枝多，攀来持在手，
　　　　　　君家制缦成，以祝千年寿。

二十三日，依兴作歌二首

【4290】　春野春霞起，心中悲感情，
　　　　　夕阳阴影里，处处是莺声。

【4291】　我宅小群竹，风吹竹有声，
　　　　　此声幽静好，更值夕阳明。

二十五日作歌一首

【4292】　春日艳阳丽，鸧鹒向上飞，
　　　　　自思终独立，不觉内心悲。

春日迟迟，鸧鹒正啼。凄惆之意，非歌难拔耳。仍作此歌，式展缔绪。但此卷中，不称作者名字，徒录年月所处缘起者，皆大伴宿祢家持裁作歌词也。

第二十卷

幸行于山村之时歌二首

先太上天皇诏陪从王臣曰，夫诸王卿等宜赋和歌而奏，即御口号曰

【4293】　今日朕山行，山民有厚情，

山间微物赠，即此亦尊荣。

舍人亲王应诏奉和歌一首

【4294】　今日山行者，山民乃圣神，

不知神圣意，山上有何人。

上，天平胜宝五年五月于大纳言藤原朝臣之家时，依奏事而请问之间，少主铃山田史土麻吕，语少纳言大伴宿祢家持曰，昔闻此言，即诵此歌也。

八月十二日，二三大夫等各提壶酒，登高圆野聊述所心作歌三首

【4295】　花满高圆野，秋风越野吹，

劝君宜解纽，纵不向风披。

上一首，左京少进大伴宿祢池主。

【4296】　天空有雁鸣，秋到高圆野，
野上满萩花，花间红叶发。

上一首，左中辨中臣清麻吕朝臣。

【4297】　露满女郎花，萩花白露下，
鹿穿露水行，鸣过高圆野。

上一首，少纳言大伴宿祢家持。

六年正月四日，氏族人等贺集于少纳言大伴宿祢家持之宅宴饮歌三首

【4298】　霜上仍飞霰，霍多益厚霜，
我来何岁月，岁月必延长。

古今未详。
上一首，左兵卫督大伴宿祢千里。

【4299】　年年新岁月，相见可相期，
虽有见君日，从无饱足时。

古今未详。
上一首，民部少丞大伴宿祢村上。

【4300】　春始春霞起，相逢定有时，
相逢如此日，恩此乐何其。

上一首，左京少进大伴宿祢池主。

七日，天皇、太上天皇、皇太后在于东常宫南大殿肆宴歌一首

【4301】　稻见野间柏，有时御用资，
恩君常不断，固定却无时。

上一首，播磨国守安宿王奏。古今未详

三月十九日，家持之庄门槻树下宴饮歌二首

【4302】　挹此山吹花，长生在我家，
携来君记取，好把插头夸。

上一首，置始连长谷。

【4303】　见宅山吹花，花开正足夸，
年年长若此，来此永无涯。

上一首，长谷攀花提壶到来，因是大伴宿祢家持作此歌和之。

同月二十五日，左大臣橘卿宴于山田御母之宅歌一首

【4304】　山吹花开出，繁盛竟如斯，
我欲见君久，千年若此时。

上一首，少纳言大伴宿祢家持瞩时花作。但未出之间，大臣罢宴，而不举诵耳。

咏霍公鸟歌一首

【4305】　山尾树林下，林阴暗处多，
杜鹃鸣越处，今后定来过。

上一首四月大伴宿祢家持作。

七夕歌八首

【4306】　七夕初秋夕，风凉解纽来，
为逢吾妹子，结纽解能开。

【4307】　秋来心痛苦，欲见妹难逢，
愿妹如花样，时时见妹容。

【4308】　初尾花开日，如花欲见忙，
天河终阻隔，别恨每年长。

【4309】　秋风摇弱草，弱草在河旁，
思尔摇头笑，柔和不可忘。

【4310】　秋来秋雾起，弥漫此天河，
置石相联续，如桥可渡过。

【4311】　正值秋风起，只今解纽时，

心中期待久，岁月已云迟。

【4312】 白露盈秋草，相看看不饱，
相期相见时，此月明年早。

【4313】 两袖湿清波，摇船亦已多，
打桩划两桨，叹此夜深何。

上，大伴宿祢家持独仰天汉作之。

【4314】 草木八千种，移栽在屋前，
时时花有发，见赏心怡然。

上一首，同月二十八日，大伴宿祢家持作之。

【4315】 宫人衣有袖，香色染萩花，
人杰地灵处，高圆宫里夸。

【4316】 高圆宫外地，原野在周围，
高处今开遍，女郎花也非。

【4317】 秋野此时去，欢欣有若狂，
红男偕绿女，花色杂花香。

【4318】 秋野有萩花，萩花白露遮，
此花不手折，惜已过繁华。

【4319】 高圆野上望，朝雾满郊秋，
牡鹿呼妻急，出来到处游。

【4320】 男儿呼叫唤，牡鹿遂相惊，
秋野萩原里，鹿胸劈草行。

上歌六首，兵部少辅大伴宿祢家持独忆秋野聊述拙怀作之。

天平胜宝七岁乙未二日，相替遣筑紫诸国防人等歌

【4321】 此身奉严命，明日戍边行，
可叹从今后，无妻共枕衾。

上一首，国造丁长下郡物部秋持。

【4322】 我妻真恋我，在世不能忘，
我饮河边水，水中见影常。

上一首，主帐丁粗玉郡若倭部身麻吕。

【4323】 四季有花开，见花面影回，
母花何以故，从不见开来。

上一首，防人山名郡丈部真麻吕。

【4324】 远江白羽矶，赞湍故乡湄，
两地如能见，言谈亦可期。

上一首，同郡丈部川相。

【4325】 父母如能变，花枝愿变成，
旅途行处去，高举一同行。

上一首，佐野郡 文部黑当。

【4326】 父母后门边，长生百代草，
愿生百代龄，待我归来早。

上一首，同郡生玉部足国。

【4327】 我妻如可画，有暇画成图，
相见旅途上，相思亦不孤。

上一首，长下郡 物部古麻吕。

二月六日，防人部领使远江国史生坂本朝臣、人上进歌数十八首。但有拙劣歌十一首，不取载之。

【4328】 大君有严命，仓皇便起程，
父母遗家里，停涛渡海行。

上一首，助丁文部造人麻吕。

【4329】 诸国集难波，装船并载荷，
我来为此日，见者愿人多。

上一首，足下郡上丁丹比部国人。

【4330】 我在难波津，装船并载人，
摇船今日出，无母在津滨。

上一首，镰仓郡上丁丸子连多麻吕。

二月七日，相模国防人部领使守从五位下藤原朝臣宿奈麻吕进歌数八首。但拙劣歌五首者不取载之。

追痛防人悲别之心作歌一首并短歌

【4331】

念此筑紫国，天皇之远庭，
筑城为防贼，号令四方闻，
四方国人多，齐集趁鸡鸣，
东国有勇夫，出征不顾身，
勇猛诸军士，赴任多苦辛，
阿母目送别，弱妻亦离分，
岁月屈指数，直到难波津，
大船满樯橹，朝夕向前行，
水手摇舟楫，率领是诸君，
波间破浪进，有幸早到临，
男儿恒有志，王命早完成，
斋瓶置床边，祝君总太平，
事毕早归来，无恙上归程，
折袖反面寝，黑发铺床盈，
长年久待恋，爱妻日夜情。

反歌

【4332】

丈夫取箭袋，背负出门行，
妻子因惜别，唯闻叹息声。

【4333】 东国男儿汉，别妻心亦悲，
别来岁月久，念此几时归。

上，二月八日，兵部少辅大伴宿祢家持。

【4334】 海原远渡久，动辄亦经年，
妹结衣裳纽，解开心不坚。

【4335】 今来接替者，尽是新防人，
船出海原上，波涛莫起频。

【4336】 **堀江**摇出者，**伊豆**手摇船，
防人摇橹际，恋意亦频繁。

上，九日，大伴宿祢家持作之。

【4337】 水鸟俄然起，急飞不待时，
无言别父母，今已悔来迟。

上一首，上丁有度部牛麻吕。

【4338】 **牟良自**有矶，别母在其时，
自别**离矶**后，行行总觉悲。

上一首，助丁生部道麻吕。

【4339】 郡国巡回事，一人我独巡，
归来斋祝待，待我是家人。

上一首，刑部虫麻吕。

【4340】　双亲斋祝待，待我早归来，
筑紫水中玉，取之即返回。

上一首，川原虫麻吕。

【4341】　乡里桃衣料，父亲弃置渐，
行行长路上，至此我何堪。

上一首，丈部足麻吕。

【4342】　柱头营大殿，祝殿寿延长，
愿母能长寿，容颜不改常。

上一首，坂田部首麻吕。

【4343】　我等旅行者，旅途只自思，
家中妻子瘦，妻子两云悲。

上一首，玉作部广目。

【4344】　一切全忘却，我来山野旁，
家中父母在，我却不能忘。

上一首，商长首麻吕。

【4345】　我早同吾妹，二人见骏河，
骏河岭上事，热恋今如何。

上一首，春日部麻吕。

【4346】 父母言犹在，至今不敢忘，
我头搔又抚，祝我寿而康。

上一首，丈部稻麻吕。

二月七日，骏河国防人部领使守从五位下布势朝臣人主实进九日歌数二十首。但拙劣歌者不取载之。

【4347】 若在家中恋，不如万里行，
汝戍刀剑后，斋祝汝前程。

上一首，国造丁日下部使主三中之父歌。

【4348】 别母情难别，我心亦可怜，
旅途营帐里，我不得安眠。

上一首，国造丁日下部使主三中。

【4349】 别来行远道，水陆两茫茫，
百转羊肠路，并回千岛航。

上一首，助丁刑部直三野。

【4350】 庭中有灶神，围以木柴薪，
为汝吾斋祝，归来愿及辰。

上一首，帐丁若麻续部诸人。

【4351】 羁旅多衣著，仍寒夜不眠，
肌肤寒彻骨，妹不在身边。

上一首，望陀郡上丁玉作部国忍。

【4352】

路边荆棘上，扁豆卷丝缠，
虽有缠绵意，别离在眼前。

上一首，天羽郡上丁文部鸟。

【4353】

家乡虽则远，日日有风吹，
吾妹家中信，持来又有谁。

上一首，朝夷郡上丁丸子连六岁。

【4354】

我作防人去，妹心亦太伤，
妹心焦急处，至此不能忘。

上一首，长狭郡上丁文部与吕麻吕。

【4355】

难波从远望，似与**九州**遣，
远望云天处，**难波**未是遥。

上一首，武射郡上丁文部山代。

【4356】

我母持双袖，伤心抚我头，
母心忘不得，为我泪双流。

上一首，山边郡上丁物部手刀良。

【4357】

芦垣隈处立，吾妹袖难收，
泪落千行下，思之我也愁。

上一首，市原丈上丁刑部直千国。

【4358】 大君严命下，来此向前方，
吾妹关心我，嘉言不可忘。

上一首，种淮郡上丁物部龙。

【4359】 筑紫在前方，大船向彼航，
何时公事毕，船返向家乡。

上一首，长柄郡上丁若麻续部羊。

二月九日，上总国防人部领使少目从七位下茨田连沙弥麻吕进歌数十九首。但拙劣歌者不取载之。

陈私拙怀一首并短歌

【4360】 天皇远代起，建国难波津，
治理普天下，不绝传至今，
思之可敬畏，大王信如神，
柔媚是春初，花开烂漫群，
观山山可贵，望河河水清，
万物此时盛，见之眼倍明，
难波宫建此，四方早已闻，
四方国船至，贡献来王庭，
堀江船来到，烦忙引水人，
朝棹溯水上，晚棹下水行，
蚤然鲹鱼众，相竞出海滨，
但见海原上，白浪万千层，
渔人驾小艇，点点任纵横，

奉献大王食，远近渔钓频，
食品何其富，海水何其深，
见此思神代，自古即神灵。

反　歌

【4361】　櫻花今已盛，灿烂在難波，
照耀王宫里，闻之两可歌。

【4362】　海原丰且广，见此心怡然，
但愿難波住，年年无变迁。

上，二月十三日，兵部少辅大伴宿祢家持。

【4363】　船下難波津，桨多亦众人，
我今摇桨去，告妹莫酸辛。

【4364】　防人今出发，家事亦纷纷，
妹事未谈起，即来此处行。

上二首，茨城郡若舍人部广足。

【4365】　我自難波津，装船并载人，
我今摇桨去，告妹莫酸辛。

【4366】　常陆家园在，雁飞向彼行，
请书吾恋意，告妹使知情。

上二首，信太郡物部道足。

【4367】 妹如思念我，我面又遗忘，
请望筑波岭，即能忆我详。

上一首，茨城郡占部小龙。

【4368】 此生如有幸，待我久慈河，
归去逢潮涨，摇船橹又多。

上一首，久慈郡丸子部佐壮。

【4369】 遥望筑波岭，多开百合花，
夜床妹可爱，白昼亦堪夸。

【4370】 至此来祈祷，祈求鹿岛神，
皇军中一士，来到此边庭。

上二首，那贺郡上丁大舍人部千文。

【4371】 橘下风吹到，香风送与吾，
筑波山向望，恋意岂能无。

上一首，助丁占部广方。

【4372】 不绕足柄坂，不愧好儿男，
吾力能越过，不破之雄关，
居留筑紫埼，斋祝众亲安，
但愿皆有幸，直到我归还。

上一首，倭文部可良麻吕。

二月十四日，常陆国部领防人使大目正七位上息长真人国岛进歌数十七首。但拙劣歌者不取载之。

【4373】 自从今日起，不顾我身家，
我誓为君盾，此行亦可夸。

上一首，火长今奉部与曾布。

【4374】 祈求天地神，幸箭射来诚，
筑紫岛中去，神灵佑此行。

上一首，火长大田部荒耳。

【4375】 松树并如林，见之我喜心，
松林皆并立，送我如家人。

上一首，火长物部真岛。

【4376】 旅行离故里，年少我无知，
父母无言别，而今悔后迟。

上一首，寒川郡上丁川上臣老。

【4377】 愿母成珠玉，佩之在我头，
发中牢系住，羁旅也无忧。

上一首，津守宿祢小黑栖。

【4378】 年华虽过去，记忆则悠长，

父母容颜在，何时也不忘。

上一首，都贺郡上丁中臣部足国。

【4379】 白浪集滨边，别时太可怜，

多回挥袖舞，此意也难传。

上一首，足利郡上丁大舍人部祢麻吕。

【4380】 击桨摇船去，难波出海门，

生驹高岭上，处处是云根。

上一首，梁田郡上丁大田部三成。

【4381】 各国防人集，乘船此别离，

奈何无术甚，见此我心悲。

上一首，河内郡上丁神麻续部岛麻吕。

【4382】 两面神何似，今知是恶神，

我虽诚献币，带病作防人。

上一首，那须郡上丁大伴部广成。

【4383】 津国海汀渚，装船又载人，

如何船出候，不见有慈亲。

上一首，盐屋郡上丁文部足人。

二月十四日，下野国防人部领使正六位上田口朝臣大户，进歌数十八首。但拙劣歌者，不取载之。

【4384】 拂晓未明时，摇船竟是谁，

岛阴摇桨去，危险更难知。

上一首，助丁海上郡海上国造他田日奉直得大理。

【4385】 前面波休涌，后方尚有家，

忍抛妻子去，来此海天涯。

上一首，葛饰郡私部石岛。

【4386】 家中阿母在，日日必操劳，

阿母念儿切，不忘家业高。

上一首，结城郡矢作部真长。

【4387】 可怜千叶野，儿手柏①含苞，

弃置今来此，悲哉两地遥。

上一首，千叶郡大田部足人。

【4388】 羁旅真羁旅，无家可奈何，

此衣由妹著，衣垢亦何多。

上一首，占部虫麻吕。

【4389】 潮来波浪涌，忽地打船篷，

忽作防人去，不知不觉中。

上一首，印波郡丈部直大麻吕。

【4390】 户枢钉所制，开闭两都牢，

---

① 儿手柏或称侧柏，叶立如小儿手掌，两侧无区别，皆绿色。

吾妹心如此，安能有动摇。

上一首，猿岛郡刑部志加麻吕。

【4391】 各国有神社，祈求各社神，

倾诚奉币帛，吾妹莫悲辛。

上一首，结城郡忍海部五百麻吕。

【4392】 天地各神祇，向神何处祈，

重逢同母话，是否可相期。

上一首，埴生郡大伴部麻与佐。

【4393】 大君严令下，来此事专征，

父母斋瓶等，置之遂远行。

上一首，结城郡雀部广岛。

【4394】 大君严令下，羁旅共弓眠，

但此夜长久，何时共寝完。

上一首，相马郡大伴部子羊。

二月十六日，下总国防人部领使少目从七位下县犬养宿祢净人进歌数二十二首。但拙劣歌者不取载之。

独惜龙田山樱花歌一首

【4395】 我越龙田山，樱花开甚繁，

樱花将落尽，而我始归还。

独见江水浮漂粪怨恨贝玉不依作歌一首

【4396】 潮自堀江入，满潮木屑多，
假如皆宝贝，礼品足张罗。

在馆门见江南美女作歌一首

【4397】 对面山峰上，望之似有花，
光辉耀眼立，爱妾属谁家。

上三首，二月十七日，兵部少辅大伴家持作之。

为防人情陈思作歌一首并短歌

【4398】 大王有严命，别妻悲辛酸，
男儿起雄心，出门整装全，
慈母抚我头，弱妻倚我肩，
我为君斋祝，好去并早还，
举袖一拭泪，欲言又下咽，
滞留复回顾，出门实太难，
别适更远国，越过更高山，
来到难波后，朝夕在守船，
夕潮浮船起，朝摇船向前，
我待风和时，春霞起岛边，
鹤音悲鸣处，遥遥思家园，

箭囊负征途，叹息如鸣弦。

反 歌

【4399】 海原霞漫起，寂寞是今宵，
白鹤悲鸣处，方知故国遥。

【4400】 不寐正思家，鹤鸣在水涯，
芦边今不见，隐蔽在春霞。

上，十九日，兵部少辅大伴宿祢家持作之。

【4401】 别父牵衣哭，诸儿不忍思，
别儿来此地，无母竟何依。

上一首，国造丁小县郡 他田舍人大岛。

【4402】 我来神御坂，奉币为斋求，
父母能长寿，我心遂不忧。

上一首，主帐埴科郡 神人部忍男。

【4403】 大君严令下，涉水越雄关，
云绕青山处，我来越此山。

上一首，小长谷部笠麻吕。

二月二十二日，信浓国防人部领使上道得病不来，进歌数十二首。但拙劣歌者，不取载之。

【4404】 难波道上去，直到归来迟，

妹所缝衣纽，纽条已断时。

上一首，助丁上毛野牛甘。

【4405】 相思吾妹处，纽带看将来，

纽带磨成线，我从不解开。

上一首，朝仓益人。

【4406】 行过我家者，劳君为苦辛，

旅途真正苦，请告我家人。

上一首，大伴部节麻吕。

【4407】 碓关碓日坂，越过亦茫茫，

恋妹情深厚，此恋实难忘。

上一首，池田部子磐前。

二月二十三日，上野国防人部领使大目正六位下上毛野君骏河进歌数十二首，但拙劣歌者不取载之。

陈防人悲别之情歌一首并短歌

【4408】 我赴大王任，来守此岛滨，

别母牵衣裳，举手抚衣裙，

父须皆已白，泪垂叹息声，

鹿儿朝出户，悲哉唯一人，

长年不可见，自有恋汝情，

今日希言问，可惜多悲辛，

妻儿如弱草，彼此相对吟，

吟声如春鸟，泣下泪沾巾，
相携行别离，牵住又相亲，
天皇有严命，上路奔行程，
每绕山岬过，回顾万千频，
别来道路遥，徒思不安宁，
徒恋世人苦，徒悲现世身，
不知命何如，海原道路惊，
摇船绕群岛，我来祷告神，
双亲愿平安，妻待亦太平，
住吉皇神在，祈求奉币勤，
水手执群桨，出船难波津，
晓来摇船出，告我家中闻。

反歌

【4409】 斋祝有家人，安全到海滨，
平安船已出，请告我双亲。

【4410】 空中有朵云，人谓传书使，
欲送礼回家，不知如何理。

【4411】 我今来拾贝，欲送家中回，
滨浪频频打，高高打岸来。

【4412】 岛阴我泊船，欲告我平安，
可惜无传使，行行恋不完。

二月二十三日，兵部少辅大伴宿祢家持。

【4413】 枕刀取佩腰，顿觉爱夫遥，
任罢归来月，不知待几朝。

上一首，上丁那珂郡桧前舍人石前之妻大伴真足女。

【4414】 大君严命下，仓皇事远征，
爱妻携手别，各岛去巡行。

上一首，助丁秩父郡大伴部少岁。

【4415】 白玉手中持，浑如见面时，
家中吾妹在，再见亦如斯。

上一首，主帐荏原郡物部岁德。

【4416】 羁旅夫行役，孤单上寝台，
家中吾独寝，纽未解开来。

上一首，妻椋椅部刀自卖。

【4417】 放马横山野，捕之不可追，
多摩群岭上，夫只步行来。

上一首，丰岛郡上丁椋椅部荒虫之妻宇迟部黑女。

【4418】 我户畔山椿，可怜是汝身，
无缘触我手，落地化灰尘。

上一首，荏原郡上丁物部广足。

【4419】 家里烧芦火，虽贫快乐多，
我今来筑紫，思恋竟如何。

上一首，橘树郡上丁物部真根。

【4420】 旅途如独寝，纽断必将缝，
请即自缝好，有针在手中。

上一首，妻椋椅部弟女。

【4421】 我行君叹息，问我欲何之，
足柄山峰上，望云把我思。

上一首，都筑郡上丁服部于田。

【4422】 我夫筑紫去，相爱亦分开，
纽带不曾解，孤单上寝台。

上一首，妻服部呰女。

【4423】 足柄御坂上，居高舞袖孤，
家中吾妹在，清楚见来无。

上一首，埼玉郡上丁藤原部等母麻吕。

【4424】 深色染夫衣，色深易见之，
君回御坂上，清楚见来时。

上一首，妻物部刀自卖。二月二十日，武藏国部领防人使掾正六位上安昙宿祢三国，进歌数二十首。但拙劣歌者不取载之。

【4425】　　防人行路上，人问谁家夫，
问者真堪羡，相思一点无。

【4426】　　天地诸神处，我来奉币求，
我夫如念我，心事即无忧。

【4427】　　倘若家中妹，念吾总叹唉，
当时为结纽，自必解开来。

【4428】　　我夫筑紫去，我爱几时回，
纽带不曾解，孤单上寝台。

【4429】　　厩马绝绳后，奔驰不可追，
妹言如弃置，此事亦悲哀。

【4430】　　豪杰手持箭，弯弓立向前，
防人骚乱里，我到此安全。

【4431】　　风吹小竹叶，霜夜觉衣单，
妻有肌肤暖，超乎七件衫。

【4432】　　诏命敢违抗，仓皇到此来，
爱君思手枕，离别太悲哀。

上八首，昔年防人歌矣。主典刑部少录正七位上磐

余伊美吉诸君抄写，赠兵部少辅大伴宿祢家持。

三月三日，检校防人敕使并兵部使人等同集饮宴作歌三首

【4433】 晓日飞云雀，愿如此雀哉，
都中行去后，又得早归来。

上一首，敕使紫微大弼安倍沙弥麻吕朝臣。

【4434】 云雀飞翔日，春来亦可嗟，
都中不可见，满布是春霞。

【4435】 花始含苞日，我来早起程，
樱花散落后，我返都中行。

上二首，兵部少辅大伴宿祢家持。

昔年相替防人歌一首

【4436】 此日上行路，前途不可知，
归来何日月，问我有妻儿。

先太上天皇御制霍公鸟歌一首

【4437】 此夜鸣声急，伤心闻杜鹃，
先人伤往事，使我不成眠。

陉妙观应诏奉和歌一首

【4438】 杜鹃近此处，但愿早来鸣，
待到过时后，不知是汝声。

冬日幸于靭负御井之时，内命妇石川朝臣应诏赋雪歌一首

讳曰邑婆

【4439】 松枝垂地重，大雪降如麻，
何不来观赏，笼居病在家。

于时水主内亲王寝膳不安，累日不参。因以此日，太上天皇敕侍嬬等曰，为遣水主内亲王，赋雪作歌奉献者。于是诸命妇等不堪作歌。而此石川命妇独作此歌奏之。上件四首，上总国大掾正六位上大原真人今城传诵云尔。年月未详。

上总国朝集使大掾大原真人今城向京之时，郡司妻女等饯之歌二首

【4440】 足柄八重山，君行越此关，
有谁堪爱慕，能可当君颜。

【4441】 君姿如玉立，永世不能忘，
世上生存日，恋君似命长。

五月九日，兵部少辅大伴宿祢家持之宅集饮歌四首

【4442】 我兄府宅内，石竹已花开，
连日降霖雨，毫无变色来。

上一首，大原真人今城。

【4443】 日来天降雨，石竹已初花，
我有心中恋，恋君正发芽。

上一首，大伴宿祢家持。

【4444】 我兄府宅内，秋至有萩花，
秋夕应思我，西风起暮茄。

上一首，大原真人今城。

即闻莺鸣作歌一首

【4445】 莺声已过时，犹有晚春思，
感染心情在，恋君永不弛。

上一首，大伴宿祢家持。

同月十一日，左大臣橘卿宴右大辨丹比国人真人之宅歌三首

【4446】　　我宅盛开者，鲜妍石竹花，
　　　　　赂花花勿落，永久开无涯。

上一首，丹比国人真人寿左大臣歌。

【4447】　　奉币君行赂，教开石竹花，
　　　　　只求花发出，无实岂堪夸。

上一首，左大臣和歌。

【4448】　　见似紫阳花，花开无限度，
　　　　　世间能久存，相见相思慕。

上一首，左大臣寄味狭蓝（紫阳）花咏也。

十八日，左大臣宴于兵部卿橘[①] 奈良麻吕朝臣之宅歌三首

【4449】　　石竹花开盛，折持亦美哉，
　　　　　君如石竹美，我欲见君来。

上一首，治部卿船王。

【4450】　　君家石竹花，散落莫悲嗟，

① 目录无“橘”字。

再有初花出，开来益可夸。

【4451】 爱君情不已，思念多如麻。
石竹花来比，相看岂有涯。

上二首，兵部少辅大伴宿祢家持追作。

八月十三日，在内南安殿肆宴歌二首

【4452】 少女衣裳裙，牵裾步此庭，
秋风吹院落，花散亦纷纷。

上一首，内匠头兼播磨守正四位下安宿王奏之。

【4453】 秋风吹落花，花落满庭遮，
月夜清明夜，静观兴未奢。

上一首，兵部少辅从五位上大伴宿祢家持。未奏。

十一月二十八日，左大臣集于兵部卿橘奈良麻吕朝臣宅宴歌一首

【4454】 高山岩上生，菅草草根深，
白雪纷纷降，毫无隙可寻。

上一首，左大臣作。

天平元年班田之时，使葛城王从山背国赠陛妙观命妇等所歌一首

副芹子裹

【4455】 白昼赐田忙，时闻芹子香，
夜来乘暇采，芹子赠卿尝。

陛妙观命妇报赠歌一首

【4456】 身是男儿汉，腰间佩大刀，
桦田井畔去，芹子采持劳。

上二首，左大臣读之云尔。左大臣是葛城王，后赐橘姓也

天平胜宝八岁丙申二月朔乙酉二十四日戊申，太上天皇太皇太后幸行于河内离宫，经信以壬子传幸于难波宫也。三月七日于河内国伎人乡马国人之家宴歌三首

【4457】 住吉滨松茂，松根往下延，
我关心野草，请汝莫锄完。

上一首，兵部少辅大伴宿祢家持。

【4458】 试望息长河，有时断水波，

与君同话旧，不尽意如何。

上一首，古新未详。主人散位寮散位马史国人。

【4459】 摇船来割草，草在堀江滨，

橹响传官内，大官皆已闻。

上一首，式部少丞大伴宿祢池主读之，即云兵部大臣大原真人今城先日他所读歌者也。

【4460】 船名伊豆手，划向堀江行，

水路前行速，时闻击楫声。

【4461】 船自堀江出，上游逆水行，

桨声闻不断，长恋奈良城。

【4462】 摇船竞堀江，江水多萦绕，

鸟来水上鸣，名字叫都鸟。

上三首，江边作之。

【4463】 杜鹃今日至，拂晓已先鸣，

莫过吾门去，长留话众人。

【4464】 君待杜鹃鸟，关心亦已深，

松阴解纽日，此月已来临。

上二首，二十日，大伴宿祢家持依兴作之。

喻族歌一首并短歌

【4465】 **高千穗岳**上，天降天门启，
即是吾皇祖，自从神代起，
手持护木弓，又执**鹿儿**矢，
丈夫有武雄，名曰**大久米**，
箭袋取自负，先行行伍里，
山河裂磐石，觅国回步履，
事神务太平，远人亦和喜，
扫清寰宇内，奉仕长如此，
秋津大和国，**橿原亩**之旁，
有官官柱大，天下统吾皇，
皇祖天之子，相继世世王，
赤心毫不隐，极尽事皇方，
仕奉是祖职，立言永不忘，
子孙长相继，世世当延长。
见者可相告，闻者鉴别详，
珍惜清令名，凡事心思量，
勿绝祖宗名，戏言起祸殃，
勿负**大伴**氏，祝君寿而康。

反 歌

【4466】 扬名**日本**国，久有此家声，

大伴名家族，忠心奉仕勤。

【4467】　努力磨刀剑，毋忘世代名，
古来清白族，永享好家声。

上，缘淡海真人三船谗言，出云守大伴古慈悲宿祢解任。是以家持作此歌也。

卧病悲无常欲修道作歌二首

【4468】　无常现世身，欲见山河清，
定有修行道，愿将此道寻。

【4469】　日日惜光阴，竞将此道寻，
清凉应有道，遇道是梵音。

愿寿作歌一首

【4470】　明知是假身，泡沫是前尘，
犹愿能长寿，千龄万岁人。

以前歌六首，六月十七日大伴宿祢家持作。

冬十一月五日夜，小雷起鸣，雪落覆庭。忽怀感怜，聊作短歌一首

【4471】　雪消犹未竟，残雪白如银，
山橘红光照，采来赠远人。

上一首，兵部少辅大伴宿祢家持。

八日，赞岐守安宿王等集于出云掾安宿奈杼麻吕之家宴歌二首

【4472】 自奉君王命，仓皇上路行，
背朝于保浦，眼见进都城。

上，掾安宿奈杼麻吕。

【4473】 转告都人士，平安我尚存，
如曾相见日，告此别无论。

上一首，守山背王歌也。主人安宿奈杼麻吕语云，奈杼麻吕被差朝集使，拟入京师。因此饯之日，各作此歌，聊陈所心也。

【4474】 一朝君赴任，时盼羽书驰，
殿下清音至，奉闻如所思。

上一首，兵部少辅大伴宿祢家持后日追和出云守山背王歌作之。

二十三日，集于式部少丞大伴宿祢池主之宅饮宴歌二首

【4475】 初雪千重降，吾国恋意多，
从今常见雪，思念将如何。

【4476】 深山有榕花，花发密如麻，

我恋花名似，恋君岂有涯。

上二首，兵部大丞大原真人今城。

智努女王卒后，圆方女王悲伤作歌一首

【4477】　夕雾鸣千鸟，荒凉佐保道，
任其荒且凉，见此无人了。

大原樱井真人行佐保川边之时作歌一首

【4478】　冻凝佐保河，渡去薄冰多，
不可心肠薄，赤心永不磨。

藤原夫人歌一首

净御原宫御宇天皇之夫人也。字曰冰上大刀自也。

【4479】　朝夕皆垂泪，为何不可知，
我无坚定性，此事亦堪思。

【4480】　尊贵御朝廷，此心且感恩，
泪流浑不止，从早到黄昏。

作者未详。上件四首，传读兵部大丞大原今城。

三月四日，于兵部大丞大原真人今城之宅宴歌一首

【4481】 群峰山上椿，熟视似君频，
久看仿难足，移栽到此庭。

上，兵部少辅大伴家持属植椿作。

【4482】 君越堀江波，送行到远程，
君心深似水，我亦不忘情。

上一首，播磨介藤原朝臣执弓赴任悲别也。主人大原今城传读云尔。

胜宝九岁六月二十三日，于大监物三形王之宅宴歌一首

【4483】 每次观时局，慨然有所思，
我心深痛苦，思念古人时。

上，兵部大辅大伴宿祢家持作。

【4484】 花开虽艳丽，总有落花时，
山上山菅草，根深永不移。

上一首，大伴宿祢家持悲怜物色变化作之也。

【4485】 开时花色好，如此看花情，
每到秋来日，萩花入眼明。

上一首，大伴宿祢家持作之。

天平宝字元年十一月十八日于内里肆宴歌二首

【4486】 日月照天地，永年无始终，
太平宜有象，何必忧心忡。

上一首，皇太子御歌。

【4487】 天下子民众，狂行莫妄为，
大和邦国固，九鼎岂能移。

上一首，内相藤原朝臣奏之。

十二月十八日，于大监物三形王之宅宴歌三首

【4488】 雪降仍冬季，今朝最后时，
莺鸣春到日，明日以为期。

上一首，主人三形王。

【4489】 靡靡春将近，潜移是物华，
今宵明月夜，四处起春霞。

上一首，大藏大辅甘南备伊香真人。

【4490】 四季循环速，年年往返行，
立春谁第一，我宅莺先鸣。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4491】　大海水虽深，我恩深无底，
衣裳牵起来，重返曾原里。

上一首，藤原宿奈麻吕朝臣之妻石川女郎薄爱离别悲恨作歌也。年月未详。

二十三日，于治部少辅大
原今城真人之宅宴歌一首

【4492】　屈指数年月，仍然是季冬，
春霞今已起，已在立春中。

上一首，右中辨大伴宿祢家持作。

二年春正月三日，召侍从竖子王臣等，令侍于内里之东屋垣下，即赐玉帚肆宴。于时内相藤原朝臣奉敕宣，诸王卿随堪任意作歌并赋诗。仍应诏旨，各陈心绪，作歌赋诗，未得诸人之赋诗并作歌也。

【4493】　春始当初子，今朝春酒尝，
手中持玉帚，彩玉鸣玱玱。

上一首，右中辨大伴宿祢家持作，但依大藏政不堪奏之也。

【4494】　水鸟鸭毛色，青如青马青，

今观青马者，长寿永安宁。

上一首，为七日侍宴右中辨大伴宿祢家持预作此歌。但依仁王会事，却以六日于内里召诸王卿等，赐酒肆宴给禄。因斯不奏也。

六日内庭假植树木以作林帷而为肆宴歌一首

【4495】　知晓春来到，居然万树春，
黄莺来树上，长在树间鸣。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。不奏。

二月，于式部大辅中臣清麻吕朝臣之宅宴歌十首

【4496】　可恨如君者，我因此叹嗟，
宅梅开复落，不令见梅花。

上一首，治部少辅大原今城真人。

【4497】　若欲见梅花，何人把路遮，
宅梅开复落，君不到吾家。

上一首，主人中臣清麻吕朝臣。

【4498】　何人真可爱，今日主人翁，
但愿常如此，寿如石上松。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4499】　我见斯所赐，鄙陋实难当，

天地神祈祷，愿吾福寿长。

上一首，主人中臣清麻吕朝臣。

【4500】 梅花花正香，远处亦芬芳，
人远心倾向，思君永不忘。

上一首，治部大辅市原王。

【4501】 群花皆散落，松树永如常，
愿结松枝上，祝君寿命长。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4502】 梅花开复落，春日永如斯，
久见仍难足，池边是此矶。

上一首，大藏大辅甘南备伊香真人。

【4503】 君宅池中浪，频冲白浪矶，
频频吾看汝，饱足竟无时。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4504】 日日来吾处，思君爱不殊，
我见相隔绝，一日也应无。

上一首，主人中臣清麻吕朝臣。

【4505】 常唤鸳鸯鸟，来栖矶内渍，
我身如可爱，逐处愿随君。

上一首，治部少辅大原今城真人

依兴各思高圆离宫处作歌五首

【4506】 高圆野上者，荒废是离宫，
古代天皇事，而今远望中。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4507】 高圆峰上宫，荒废已成空，
古代天皇事，难忘在寸衷。

上一首，治部少辅大原今城真人。

【4508】 高圆野地方，长葛末端长，
千古难忘事，万年也不忘。

上一首，主人中臣清麻吕朝臣。

【4509】 长葛延无绝，长思忆大君，
野边君见处，标结不难分。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4510】 大君曾屡去，见此高圆宫，
今日野边望，常于哭泣中。

上一首，大藏大辅甘南备伊香真人。

属目山斋作歌三首

【4511】 君住此山斋，鸳鸯住进来，
庭中马醉木，今见有花开。

上一首，大监物御方王。

【4512】 马醉木花开，池中见影哉，
花香花色好，收入袖中来。

上一首，右中辨大伴宿祢家持。

【4513】 马醉木花开，池中照影来，
矶阴能得见，又见落花痕。

上一首，大藏大辅甘南备伊香真人。

二月十日，于内相宅饯渤海大使小野田守朝臣等宴歌一首

【4514】 行到苍海原，无风浪不翻，
祝君无恙去，又早上归船。

上一首，右中辨大伴宿祢家持，未诵之。

七月五日，于治部少辅大原今城真人宅饯因幡守大伴宿祢家持宴歌一首

【4515】 秋风吹拂日，靡靡萩花愁，
相别多遗恨，萩花未插头。

上一首，大伴宿祢家持作之。

三年春正月一日，于因幡国厅赐飨国郡司等之宴歌一首

【4516】 新年今更始，降雪在初春，
今日重重雪，吉祥事事新。

上一首，大伴宿祢家持作之。

万叶第一奥书

文永十年八月八日于镰仓书写毕。

此本者，正二位前纳言征夷大将军藤原卿，始自宽元元年初秋之比，仰付李部大夫源亲行，校调万叶集一部，为令书本，以三个证本，令比校亲行本了，同四年正月，仙觉又请取亲行本，并三个本，重校合毕，是则一人校勘，依可有见漏事也，三个证本者，松殿入道殿下御本（帅中纳言伊房卿手迹也），光明峰寺入道前摄政左大臣家御本，镰仓右大臣家本也，此外又以两三本令比校毕，而依多本，直付损字，书入落字毕，宽元四年十二月二十二日，于相州比企谷新释迦堂僧坊，以治定本书写毕，同五年二月十日校点毕，又重校毕，今此万叶集假名，他本皆汉字歌一首书毕，假名歌更书之，常仪也，然而于今本者为乣和汉之符合，于汉字右令付假名毕，如此虽令治定，今又见之，不审文字且千也，仍去弘长元年夏比，又以松殿御本并两本（尚书禅门真观本，基长中纳言本也）遂再校，乣文理诳①谬毕，又同二年正月以六条家本比校毕，此本异他，其德甚多，珍重珍重。

彼本奥书云，

承安元年六月十五日以平三品经盛本，手自书写毕，件本以二条院御本书写本也，他本假名别书之，而起自睿虑，被付假名于真名，珍重珍重，可秘藏可秘藏。

从三位行备中权守藤原重家

彼御本清辅朝臣点之云云，

愚本假名皆以符合，水月融即②，千悦万豫，弘长三年十一月又以忠定卿本比校毕，凡此集既以十本，遂校合毕，又文永二年闰四月之比，以左京兆本（伊房卿手次③也），令比校毕，而后同年五六两月之间，终书写之功，初秋一月之内，令校点之毕。

---

① 似即"诳"。
② 似应为"朗"。
③ 似为"迹"。

抑先度恳本假名者古次两点有异说，歌者于汉字左 右付假名毕，其上犹于有心词窾曲歌者加新点毕，如此异说多种之间， 其点胜劣，轻以难辨者欤，依之去今两年二个度书写本者，不论古点新点， 取舍其正证①于汉字右，一筋所点下也，其内古次两点词者， 撰其秀逸，同以墨点之，次虽有古次两点，而为心词参差旬者，以绀青点之，所谓不勘古语之点，并手尔乎波之字相违等， 皆以绀青令点直之也，是则先显有古次两点，且示偏非新点也，次新点歎， 并训中补阙之句，又虽为一字而漏古点之字，以朱点之，偏是为自身所见点之， 为他人所用不点之而已。

文永三年八月十八日　权律师仙觉

卷第三奥书

大纳言从二位大伴宿祢旅人（大纳言安麻吕第一男）。

养老二年三月三日任中纳言（不历参议）

三年正月七日叙正四位下

五年五月七日叙从三位

神龟元年二月日叙正三位

天平二年十月一日任太纳言

三年正月七日叙二位七月一日薨（在官二年）

中纳言从三位大伴宿祢家持（大纳言赠从二位安麻吕之孙， 大纳言从二位旅人男）。

天平七年正月叙从五位下

十八年三月任兵部大辅

天平宝字二年六月任因幡守

六年三月日任民部大辅

八年正月日任萨摩守

神护景云元年八月日任太宰少贰

① 似为“训”。

四月六日任民部少辅（日月并官，不审可寻）

九月日任左中辨兼中务大辅

宝龟元年十月日叙正五位下

二年十一月日叙从四位下

三年二月日兼式部权大辅

五年三月日任相模守，九月日兼左京大夫上总守

六年十一月日任卫门督

七年三月日任伊势守

八年正月日叙从四位上

九年正月十七日叙正四位下

十一年二月一日任参议，同九月兼右大辨

天应元年四月十五日叙正四位上，同十四日兼春宫大夫，五月四日任大辨（大夫如故），八月一日复任参议（大辨大夫如故），十一月十三日叙从三位

延历元年闰正月坐事除官位，五月十一日兼春宫大夫，六月日兼陆奥按察使

二年七月十三日任中纳言（春宫大夫如故）

三年二月兼持节征东将军

四年八月日薨

右大臣正二位藤原朝臣不比等（内大臣大织冠第二男子）：

大宝元年三月十九日任中纳言

同日停中纳言叙正三位任大纳言

庆云元年正月七日叙从二位

五年五月卧重病诏赐度者二十人

和铜元年正月七日叙正二位任右大臣养老四年八月三日薨（年六十二）

诏赠太政大臣正一位（谥曰淡海公以近江国十二郡封之）

卷第二十奥书

先度书本云：

斯本者肥后大进忠兼之书也，件表纸书云，以赞州本书写毕，以江家本校毕，又以梨园御本校毕，又以孝言朝臣本校毕者，可谓证本者欤，又校本云，以前左金吾本书写毕，保安二年七月以数本比校毕，又以中务大辅本校毕，件本表纸表云，以宇治殿御本，通俊本校毕者。

抑先本校合之根源，并今本假名色色事第一卷奥先记之毕，愚老年来之间，以数本比校之处，异说且千也，其中于大段不同有三种差别，一者卷目录不同，二者歌词高下不同，三者假名离合不同也，初，卷卷目录不同者，如松殿御本，左京兆本（以上两本共帅中纳言伊房卿手迹也），忠兼等本者，二十卷皆卷卷端目录在之，但目录之词各有少异，就中第二十卷目录，有三种相违，或本者诸国防人等名字皆以载之，或本者始自远江国防人部领使，至于上野国防人部领使，已上九个国者虽举所进歌员数，不举防人一一名字，于武藏一国书载防人等十二人之名字，或本者如以前九个国，武藏防人所进歌，举其员数许也，此说可宜欤，尤可同自余九国也，凡他卷目录举歌员数事大旨如此也，今愚本附顺之毕，如二条院御本之流，并基长中纳言本之流，尚书禅门真观本（元家隆卿本也）者，至于第十五卷目录在之，第十六卷以下五卷无目录，自本如此本一流有之欤，或又有都无目录本也，又卷卷初举长歌员数书之，短歌何首等，假令第五卷初书之，短歌十首反歌百三首等也，是则以长歌为短歌僻料简之所为欤，次反歌者相副长歌之时短歌也，故长歌次有短歌之时，或书之反歌，或书之短歌者也，而何一卷内短歌惣以谓之反歌乎，其误非一欤，如忠兼本者，都不书之，尤佳也，如松殿御本者，短歌何首等虽书之，其注美本无之云云，尤可然，次，歌词高下不同者，如光明峰寺入道前摄政家御本，镰仓右大臣家本，忠兼本者，歌高词下，先度愚本移之毕，法性寺殿御自笔御本又同之也，虽然古本并可然本本多以端作词者，指举书之，歌者引下书之，所谓松殿御本，二条院御本之流，并忠定卿本，尚书禅门本，左京兆本皆同，道风行盛①等手迹本，同以词举歌下，仍去今两年二个度书写本移之毕，凡序题并端作词指举书之，诗歌引下书之事者，古书之习欤，就中御字年号等举书之者，时代分明，尤佳也。

① "盛"应为"成"。

三，假名离舍不同者，倩案事情，天历御宇源顺等奉敕初奉和之剋①，定于汉字之傍付进假名欤，仍慕往昔之本故，先度悬本于汉字之右付假名毕，是则其德非一也，其德者一者料纸减②三分之一，书写唯安，二者和汉相并见合无类③，和汉别时者，短歌犹以校勘有烦，何况于长歌乎，三者若和汉谬无隐，四者和汉一所疾了字声，五者未付假名歌有和之，所本虽似有其理，徒然阙行无用也，一向汉字书之时者，有德无难者欤，于是去弘长二年初春之比，以太宰大贰重家卿自笔本，令校合之处，于汉字之右被付假名，彼本第一卷奥书云，承安元年六月十五日以平三品经盛本，手自书写毕，件本以二条院御本书写本也，他本假名别书之，而起自睿虑，被付假名于真名，珍重珍重等云云悬本假名皆以符合，水月融即感应道交观④，悦余身似觉悟晓者欤，其后闻古老传说云，天历御宇源顺奉敕宣令付假名于汉字之傍毕，然又法成寺入道殿下为令献上东门院，仰藤原家经朝臣被书写万叶集之时，假名歌别令书之毕，尔来普天移之云云，然而道风手迹本，假名歌别书之，古老之说有相违欤，后贤勘之，以前三个不同等，令采用其善，所书写此本也，只事一身之耽玩，未顾多情之嘲谤，自感数奇屡垂哀泪而已，去年书写本者，依中务卿亲王仰，令献上之毕，仍更所令书写也。

文永三年岁次丙寅八月二十三日

权律师仙觉记之

或本，上以宇治殿御本通俊本校毕者，未有异同，兹记于此。

于是正二位前大纳言征夷大将军家始，自宽元元年初秋之比，仰付源李部亲行朝臣治定万叶集，一本为令书本，以三个本比校亲行本了，同四年正月，仙觉又请取亲行朝臣本并三个本重校合了，是则一人校勘依见漏事也，三个本者，松殿入道殿下御本，薰穗包纸，紫表帋⑤，

---

① "剋"同"刻"。

② "减"字此处漏，补上。

③ "类"字原为"类"，系"烦"之误。

④ "观"应为"欢"，与下"悦"字合为"欢悦"一词。

⑤ 同"纸"。

黑木轴，彼御本不虚之外，备后三善康持被给云云，镰仓右大臣家本，厚样表带，赤木轴，贝尾乌丸，月轮入道殿下御本（青罗被纸草子十帖），一帖复二卷，又以择然上人本校了，而依自本直损字书入落字了，宽元四年十二月二十二日，于相州镰仓比企谷新释迦堂僧坊治定本书写了，同五年二月十日校点了，又重校了，抑万叶集和字出来之后者，汉字歌一首书了，又更书假名歌事，常习也，是者不知汉字男女等为令见安欤，然而令摹清往昔之本，故一向以汉字书写了，而后汉字旁点付其和耳也，又有多德故也，其德者，一者料帋减三分之一，书写唯安，二者和汉相并，见合无烦，和汉别时者，短歌犹以勘合有烦，何况于长歌乎，三者和若汉就谬无隐，四者遂汉一所疾毕字声，五者来付假名歌有置和之所本，虽以有其理，徒然阔行，无用之，一向汉字书之时者有德无难者也，依如此等道理，于汉字右付假名了，他本和有难敢之时，以墨×字左点云云，其和之间丢言辞之道理不符合之所者，字左以朱悬点了，又于古点者不及付符于顺朝臣之后人和字者，合点为符，次长歌，以朱青星于旋头歌上，以墨青星为其符矣，是偏①将来稽古之人为令勘易之也。

权律师仙觉生年四十五

书写本云：

应长元年十月二十五日以相传说。

不残秘训，授审源孝公讫。

天上无云夜，风吹松树枝，

风吹万叶动，映下月光辉。

桑门寂印　在判

同卷奥书

万叶集余过目以后书写之，而有可奉呈松坛志已久矣，爰逢元弘

① 指汉字的偏旁。

建武间，陵谷转变乱，而不能容于身窝居，忽离寺门游历泾津也，影孤他乡之月，濯足世波之浊，自然以来，徒踏岁霜，阅光景也，今虽归旧隐，未入寺门，信州于姑舍山之麓，结草为庐，养余生耳，云有住客携此集来问余，余晤语云，仆有志愿，积年不果之，而历凉燠行年已向七旬也，老眼有不堪笔之憨，卷而怀之。客闻之，乃感余诚心，而此集全部二十卷书写之而投于余，余手舞之足蹈之曰，宿望已成之，便拭老眼，手自加和字之笔迹于煞①青者也，抑于和字音义，从京极黄门之以降，寻八云之迹之辈，高卑伺其趣者欤，仍天下大底守彼式，而异之族一人而无之，依之人人似背万叶古今等之字义者也，仆又专彼式而用来年久，今时又亦不背之，将来又以可然者也，但特地于万叶集至于书加和字于汉字右，而聊引散愚性之僻案，偏任当集之音义，所令点之也，且是非自由，且非无所诠，其故者依当世之音义书，用其和字之则，违万叶集仪理之事在之，所谓当集者远近之远字之假名者，登保登书之，草木枝条之揆，登乎登书之，当世远近之远字和音者登乎登书之，然则用书此和音者，所可令集之字语相违也，又书字惠者殖也，书字边者上也，此外此类虽有之，恐繁，而注别纸，略之尔已。

文和二年癸巳中秋八月二十五日

权少僧都成俊记之

---

① 同杀。

［Ｇｅｎｅｒａｌ　Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝万叶集　上下册
作者＝
页数＝８３５
ＳＳ号＝０
出版日期＝
Ｖｓｓ号＝８２７７６５５５